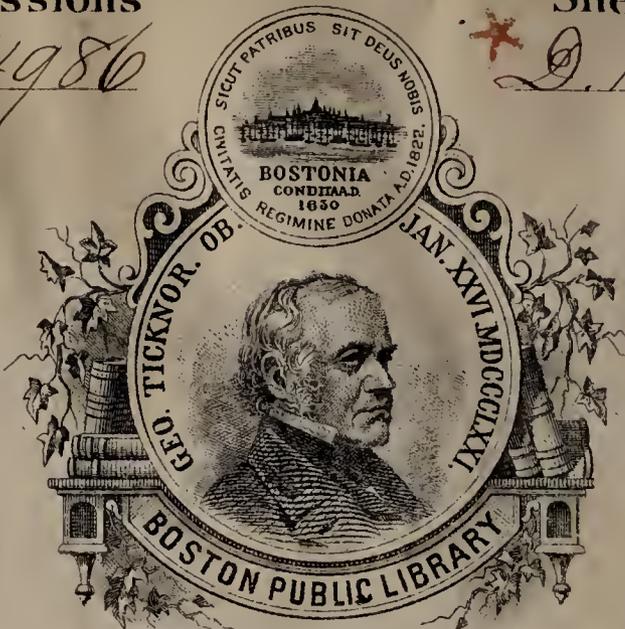


Accessions

114986

Shelf No.

D. 150.62



BEQUEATHED BY

George Ticknor.

Recd. Apr. 26th 1871

George Ticknor.

SUUM CUIQUE.

D. 4^a

*This is a dupl. of ^{XV}D. 150.60
Vol. 1 continuation,*

316

324 b

Luis de Gongora, the ^{Elegant} Corrector of
the Spanish Poetical Taste

This is a continuation of
De los Sonetos de Don Juan de
de las paginas en continuation
de los Sonetos de 312 y de
de los Sonetos de 313



EL
POLIFEMO.

DE DON LVIS DE GONGORA
COMENTADO

Por Don GARCIA DE SALZEDO CORONEL
Cauallerizo del Serenissimo Infante Cardenal.

Dedicado

*Al Ex.^{mo} S.^{ro} D. Fernando Afan de Ribera Enriquez
Dugue de Alcala Adelantado Mayor del
Andaluzia del Consejo de Estado del Rey
N^{ro}. S.^{or} y su Virrey y Capitan general
del Reino de Napoles.*

*L de Courbes
F.*

En Madrid, En la Imprenta Real; A costa de Domingo Gonçalez Año. 1636.

114996

9.5

POLITICO

DE DON LUIS DE GONGORA

COMENTADO

Por Don Garcia de Salzedo Coronel
Caudatario del Serenissimo Infantado de

Dedicalo

Al Sr. D. Juan de Austria, Duque de
Dona de Sicilia, Archiduque de Austria, Rey
de Hungría, del Consejo de Estado del Rey
Nro. Sr. D. Juan V. y de Castilla, etc.
de Madrid de España.

Madrid de España, en el día de...

S V M A DEL PRIVILEGIO.

TIene priuilegio por diez años D. Garcia de Salzedo Coronel, Cauallerizo del Infante Cardenal, para hazer imprimir este libro intitulado, Polifemo Comentado, sin que otra persona lo pueda hazer sin su licencia, so las penas en el dicho priuilegio contenidas, que fue despachado en el oficio de don Fernando de Vallejo. En Madrid a 9. dias del mes de Octubre de 1628. años. Y refrendado de Iuan Lasso de la Vega.

Suma de tassa.

Esta tassa de este libro por los Señores del Consejo a quatro maravedis cada pliego, como consta de su tassa despachada en el oficio de don Fernando de Vallejo, Secretario del Rey nuestro señor a 13. de Diziembre de 1628.

A P R O V A C I O N D E D O N I V A N D E
Xauregui, Cauallerizo de la Reyna nuestra Señora.

M. P. S.

EN Este libro que he visto, como V. A. manda, emplea el Autor muy grande estudio con largos discursos, y obseruaciones de buenas letras, distribuidas en declaracion de agenos versos, que quiso comentar: ay muchas causas que abonã su trabajo, y ninguna porque yo no aprueue su impresion, para que V. A. se sirua de dar la licencia. En Madrid 26. de Julio 1628.

Don Iuan de Xauregui.

*Aprouacion del Padre Fray Diego Nifeno, Predicador
mayor de San Basilio de Madrid.*

POR Comission del señor Licenciado don Iuan de Velasco, Vicario desta villa de Madrid y su partido he visto el Comento que al Polifemo de D. Luis de Gongora ha hecho D. Garcia Coronel, Cauallerizo del Serenissimo Infante Cardenal, y digo, que no solo no contiene cosa alguna en vltirage de nuestra sagrada Fè, y mancilla de las honestas costumbres; pero tantas tan llenas de erudicion y novedad, que merece el Autor con la licencia que pide, dignas alabanças a su ingenio, a su estudio y desvelo; pues cõ ser luz y esplendor de nuestra patria, serà admiracion y assombro de las estrágeras naciones, pues viendo este y otros semejantes escritos, conoceràn como tiene España Cesares Caualleros, que si con destreza belica saben jugar las armas, con prodigiosa erudicion puedẽ ocasionar a admiraciones, y que todo lo proluze España Homeros, y Virgilios, tan misteriosos en sus palabras, tã graves en sus conceptos, tan singulares en sus locuciones, que no les rindan parias, y Servios tan erulitos, Donatos tã doctos, que illustren, ponderen, descifren sus palabras, sus conceptos, sus misterios. Todo esto tiene D. Luis con eminencia. Y todo aquello con excelencia don Garcia. Y assi no se a quien deua mas España, o a don Luis por auer en la vena de su ingenio en cerrado tan preciosos tesoros, o a don Garcia por auerlos descubierro con la luz de sus infatigables vigilias, señalés manifestas de la fiesta que de tan luzido escrito todos esperamos. Este es mi parecer, en S. Basilio de Madrid 15. de Julio 1628.

Fr. Diego Nifeno.

EXCEL^{mo} SEÑOR.

FA Felicidad de don Luis de Gongora en el comun aplauso de casi toda España, obligò a muchos (que desean entender lo mismo que por fee apruevan) a pedirme que comentasse sus obras, o parte dellas: no pude negarme a su ruego, y menos al imperio de alguno, a quien obedeci reconocido, y assi en el ocio q̄ me permitè propias fatigas, escriui, para declaracion de las agenas estas nbtas; y por asseguarlas de la inuidia, determinè cōsagrarlas a V. Exc. cuya censura por estudiosa dexarà (quando las condene) sin queja mi cuidado, y en su aprobacion (si la merecieren) ambiciosa de mayores empleos mi modestia. Admita V. Exc. aciertos de mi eleccion, ya que no de mi ingenio: y mientras Coronista de sus gloriosas hazañas solicito perpetuar, escriuiendolas, mi memoria, lea V. Ex. en esse Panegyrico, que me diò mi afecto breues alabanças de su grandeza, q̄ aumente Dios guardando su persona, como los criados de V. Exc. deseamos.

Don Garcia de Salcedo
Coronel.

A L E X C E L E N T I S S I M O
Señor Don Fernando Afan de Ribera Enri-
quez, Señor de la Casa de Ribera, Duque de
Alcala, Marques de Tarifa, Conde de los Mo-
lares, Adelantado y Notario mayor de la Anda-
lucia, Alguazil mayor de Sevilla y su tierra, Gē-
tilhombre de la Camara de su Magestad, de su
Consejo de Estado y Guerra, y su Virrey y Capi-
tan General del Reyno de Napoles, Comendador
de Belbis de la Sierra, en la Orden de
Alcantara.

P A N E G Y R I C O.

P O R D O N G A R C I A D E S A L G E D O
Coronel, su Capitan de la Guarda, Cauallerizo
del Serenissimo Infante Cardenal.

S Egunda vez a tu prudencia fia,
(Excelso Duque) el gran Monarca Iberio
La alta esperanca, que le dio algun dia
Seguridad en tu feliz imperio.
Con faulta pompa aguarda su alegria
Partenope en tu noble Magisterio,
Y al graue aplauso, con Real decoro,
Lenguas preuiene de metal sonoro.

De Prouincias, y Reynos coronada

La frente erige, para ver dichosa

La luz, en tantos siglos deseada,

Ilustrar su eminencia populosa.

Sucedan ya de tu virtud sagrada

Candidos rayos, que del Alua hermosa

Al purpureo esplendor substituidos,

Admiren dulcemente los sentidos.

Niegate al Betis, que triunfante agora

En ocio embuelue tu mayor fortuna,

Que el Sol no siempre las arenas dora

Que alegres fueron su primera cuna.

Dexa tu Oriente, y a quien oy te ignora,

Prouido comunica luz alguna,

Mientras configuen tus aciertos solos

Honras conformes en contrarios Polos.

Logren dichosamente las naciones

O en blanda sugesion, ò ya en historias,

El fruto de tus inclitas acciones,

O la clara noticia de tus glorias:

Y en quanto felicissimo dispones

Eternizar tan celebres memorias,

Oye tus alabanças en mi canto,

Si me concede tu modestia tanto.

Oye de tus heroycos ascendientes

La fama, que en ti aduerto sucessiua,

A cuyos esplendores refulgentes

No menos luzes tu virtud natiua:

Bien se, que de tus obras excelentes

La mas pura nobleza se deriua;

El numero propongo, no el exemplo,

Al valor, que en tus meritos contemplo.

Si me inspiraste alguna vez, no en vano,
(O sacro Apolo) tu furor diuino,
Díxame agora aliento soberano,
Que al grande asunto iguale peregrino:
Mueue propicio mi cobarde mano,
Que el rudo plectro desigual preuino,
Dilatarè con voz agradecida
La gloria, en tantos Heroes repetida.

Los que aun la inuidia perdonò, concede
Mi acento al mundo en numero suaue,
Porque su nombre eternizado, pueda
Medir del tiempo la distancia graue:
A la passada admiracion suceda
Iusta alabança, si en mi afecto caue
Igual empreña, y para tanto empleo
No fuere breue termino el deseo.

Yazia de los Godos oprimidos
Al duro yugo la ceruiz sujeta,
Y del propio valor mal defendidos
Cautos zelauan su virtud secreta;
Quando ascèndieron miseros gemidos
Piadosamente a la region perfeta,
Y el Padre Eterno del celeste coro
Oyò las voces de su amargo lloro.

Al justo ruego de la Hesperia gente
Conmouida su diestra soberana,
Preuino contra el barbaro inclemente
Defensa segurissima, aunque humana:
Real estirpe que gloriosamente
Dilatasse la fama Castellana,
Y en el sangriento mar de su cuidado
Fuesse Ribera al puerto deseado.

A nobles rayos precediò luzero
Don Ranimiro, que en el folio augusto
Deuidamente exercitiò seüero
Las sacras leyes de vn imperio justo:
Ultimo en nombre, en el valor primero,
Ilustrò vñano del Leon robusto
La antigua frente, y con mayor grandeza
Obedecida vio su fortaleza.

Origen ya de inextinguible llama
Venerò el mundo su inmortal memoria,
Y en claros suceßores dio a su fama
Luziente honor, agradecida historia:
Digalo aquel, a quien feliz aclama
El Betis ambicioso de su gloria,
Y el Nilo donde vierte mal seguros
Por siete bocas sus cristales puros.

Aquel primero Adelantado digo
Perafan de Ribera, cuya mano
Pudo enfrenar con aspero castigo
La soberuia infiel del Africano:
De tantas muertes el Genil testigo
Sangriento quiso detenerse en vano,
Porque ayudada su corriente fria
Corriò mas presurosa que folia.

Hijo fue Diego Gomez, y heredero
Del inuencible Marte generoso,
Y en cuya diestra el Granadino fiero
Leyò futuros daños temeroso:
Viera su execucion, si alado azero
No flechara el contrario cauteloso,
Mientras al muro apenas defendido
Llegò piadoso a conceder partido.

Funesto golpe redimiò inclemente,
Del ya vezino estrago, al Sarraceno,
Escureciendo lastimosamente
Los puros rayos de esplendor sereno:
Llorò España su misero Occidente,
Y el sacro Betis, de tristezas lleno,
Besò cortès la venerable pyra,
Que oy el silencio religioso admira.

Al noble peso de su misma esfera
El ombro expuso en florecientes años
Don Perafan segundo de Ribera,
Vnico aliuio en los comunes daños:
En tierna edad, de su virtud seuera
Manifestò gloriosos desengaños,
Solicitando con heroyco empleo,
Anticipar hazañas al deseo.

Creciò, y felizemente en la experiencia
Acreditò su generoso brio,
Castigando con rigida violencia
Del perfido Agareno el desvario:
A su valor España, a su prudencia,
Reconocida, con afecto pio
Marmores construyò, donde su fama
Essenta viue de inuidiosa llama.

Con nueva admiracion Naturaleza
Depositò contraria, ò misteriosa,
En blando sexo, la Real grandeza,
Que en varoniles pechos vio dichosa:
O burlada, ò feliz en la belleza,
Que al suelo Hesperio concedio gloriosa,
Merecio, de los hombres aplaudida,
El premio en su alabança agradecida.

Que mucho, si a los fuertes sucesores
De don Ramiro, esclarecidamente
Unidos, veneraron los honores
De la sangre de Enriquez preeminente:
Gimieron duplicados sus temores,
En vna y otra rama floreciente,
Quantos a las Catolicas vanderas
Oponen libres sus esquadras fieras.

Ilustre fruto desta vnion amable
Fue don Fadrique, cuya heroyca vida
Exemplo dio a los siglos memorable,
En segura virtud fortalecida:
Caducas glorias de grandeza instable
Desdeñando, passò donde vencida
Quedò la muerte, y redimido el mundo,
Viuiò el primero Adan en el segundo.

No inferior a su tio generoso,
En los Estados sucediò el tercero
Perafan, que prudente y victorioso
Assegurò las glorias del primero:
Dos vezes sustituto venturoso
Del Monarca Español, reynò seüero,
Y en distintas Regiones fue altamente
Precursor de su mismo descendiente.

Real trasunto del inuidto hermano,
Prosiguiò don Fernando su grandeza,
Y en ilustre conforcio, al suelo Hispano
Dio claro successor de su nobleza:
Iouen feliz, cuya valiente mano
Excediera la antigua fortaleza,
Si la muerte inuidiosa de su vida,
No anticipara la comun herida.

Pero no de su estirpe venerada,
El golpe acerbo interrumpió la gloria,
Que generosamente dilatada,
Mirò su eternidad en tu memoria:
De inexorable ley executada,
Hizo menos infausta la victoria,
Tu esperada virtud, cuyos honores
Renueuan simulacro a tus mayores.

Si turbàra mi pecho agradecido
Benigno Apolo con furoros ciento,
Y en otras tantas voces esparcido
Se consagràra a tu valor mi acento;
No pudiera tu nombre esclatado
Verse igualado de mi heroyco aliento;
Que no incluyen mortales alabanzas
Los inmortales meritos que alcanças.

Mas ya que de mi afecto arrebatado,
Tu excelsa fama a las edades fio,
Halle, en tanta grandeza disculpado,
Noble defensa mi valiente brio;
Pues quando, de tu luz precipitado,
Sepulcro me preuenga el Betis frio;
No podrà su corriente cristalina
Ocultar la ocasion de mi ruina.

Lograua, de pazificos honores
Alegre fruto, en general sosiego,
España, y por tus inclitos mayores
Efectos, via de su antiguo ruego;
Quando prodigo el cielo de fauores
Concedió essenta del oluido, ciego
Nueva felicidad, al que presente
Vio el siglo de oro en tu sagrado Oriente.

Fauorables los astros concurrieron
A tus primeras luzes misteriosas,
Y sin temor del yelo florecieron
Candidos lilijs y purpureas rosas:
Pazificas su agrauio permitieron
Las maritimas ondas prozelosas,
Y blando el fuego con ardor seguro
Señales dio de tu poder futuro.

En honda gruta de cristal luziente
El Betis reposaua caudaloso,
Quando a pesar del muro transparente
Oyò aclamar tu nombre generoso:
Al prodigio feliz la anciana frente
Leuantò, y en su margen deleytoso
Descubriendo el objeto memorable,
Asi tus glorias pronostica afable.

O tu, segundo Apolo, que preuienes
Inextinguible la grandeza Hispana,
Nueua restauracion de aquellos bienes
Que la malicia dissipò tirana:
En cuyas, tiernas oy, augustas sienes
Venera absorta la noticia humana,
Entretexidas con la yedra errante,
Sagradas hojas de laurel triunfante.

Crece dichoso, porque el mundo vea
Logradas tus heroycas perfecciones,
Y el Castellano Iupiter posseja
Atlante de sus inclitas acciones:
Con eloquencia muda lisonjea
Propicio las fieles atenciones,
Mientras el fin de su esperança justa
No sollicitas en edad robusta.

Crece feliz, ò victoriosa rama
De aquellos Regios troncos Inmortales
Que deuoto venero, y cuya fama
Penetra los zafiros celestiales:
Crece, y los rayos que aun la inuidia aclama
Indistintos agora, al sol iguales
Honren, eternizando mi ribera,
Las Eclipticas nobles de tu esfera.

Crece, y a tu niñez modesta y graue,
Suceda juuentud esclarecida,
Cuyo progreso excederà suaue
Los dichosos anuncios de tu vida:
En el humano pielago tu naue
Verà seguras olas combatida,
Y al soplo de tus años lisonjero
Tu virtud ferà el Norte verdadero.

Crece, que no de sombras ocupada
Tu floreciente edad en ocio impuro,
A inutiles efectos destinada,
Temerà ofensas del oluido escuro:
En ilustre fatiga exercitada,
Exemplo al siglo preuendra futuro;
Porque deua a tu ciencia los honores
España, que al valor de tus mayores.

Crece noble esplendor de tu Ribera,
Crece ya, que en ti aguarda Barcelona
Christiano Numa, que con ley seuera
Assigure prudente su Corona:
Llora el torpe assassino su postrema
Calamidad, y timido pregona,
De rustiquez seluatica guardado,
La ya vezina luz en su cuidado.

De verdes cañas la cerulea frente
El Victorioso Tibre coronada,
Con afecto dispone reuerente
Festiu a aclamacion a tu embaxada:
Oyrà Roma en tu voz, siempre eloquente
Otra vez la de Tulio venerada,
Y creyendole en ti, reconocida
Honrarà tu memoria esclarecida.

Segundo aplauso lograràs contento,
A tu patria despues restituido,
Donde solo podrà el merecimiento
Facilitar honor agradecido:
No el gran Monarca del Iberio asiento
Desluzirà tus glorias con su oluido,
Que en tus ombros, de nueuo generoso,
El peso ilustre depondrà gustoso.

Tercera vez aumentará mi llanto,
Por tu ausencia, estos liquidos cristales,
Y Segura Partenope, entretanto
Posseerà tus acciones inmortales:
Horribles sombras de cobarde espanto
Anunciaràn executiuos males
Al tirano de Oriente, y su destino
Verà el rebelde en tu valor diuino.

Aqui la voz inter ruinpiò sagrada
Dulce conciento de festiuo coro,
Que tu primera luz manifestada
Solenizaua con rumor canoro:
La noticia a los hados reseruada
Suspendiò el Betis, y a su arena de oro
Alegre se calò; pero en tus años
Vio el mundo aun más gloriosos desengaños.

AL LECTOR.

EL Polifemo de don Luis de Gongora comentado llega, (Lector amigo) a tus manos, porque entiendas lo que cen-
 furas. Si juzgares esta fatiga inutil, pareciendote sobrada mo-
 destia humillarme a interpretar agenos versos Castellanos,
 quando puedo (merced de tu piedad) conseguir en los mios
 algun aplauso, te satisfarè con assegurararte, que si bien la felici-
 dad de don Luis en la aprouacion de tãtos, merece qualquier
 rendimiento, no ha sido mi intencion confessar inferiores mis
 numeros a los suyos; porq̃ esta graduacion la dexarè siempre
 al judicioso arbitrio del que los leyere, no fiando de mi vani-
 dad, ò modestia el acierto. Si presumes que he sollicitado en
 esta exposicion hazer arrogante alarde de mis estudios, enga-
 ñaste, quando tengo por cierto (perdonenme los criticos) que
 merece mayor gloria la composicion de vn buen soneto, que
 todos quantos lugares puede acumular la aduertida pereza de
 los indices, porque aquel es legitimo concepto del alma, y es-
 tos adoptiuo aborto de vna ambicion prolixa. Si pretendes sa-
 ber la causa que me obligò a este cuidado, imperio fue de per-
 sona a quien no pudo faltar mi obediencia, ruegos fueron de
 algunos que desearon mas facil a don Luis. Si hallares alguna
 curiosa nouedad en estas notas, agradece a los que he referido
 lo que no deuieras a mi eleccion. Y si te cansare la multitud
 de los lugares, disimula tu sentimiento, porq̃ no te castiguen
 asperamente los criticos, que supersticiosos destavanidad, cul-
 paràn mi descuido, diziendo, que ay otros infinitos que pudie-
 ra agregar a estos discursos, yo lo confieso, pues con los que
 cuidadosamente he dexado por no molestarte hiziera mu-
 chos libros, pero bastan, para obedecer, los alegados, ò me de-
 fiendan, ò culpen. Vale.



L. de Courbes F.





E L POLIFEMO

DE DON LUIS DE GONGORA,
Comentado por don Garcia de Salcedo Coronel,
Cauallerizo del Serenissimo señor Cardenal Infante, Capitan de la Guarda del Excmo. R.
Duque de Alcala, Virrey de Napoles, &c.

I. *Estas que me dictó rimas sonoras,
Culta si, aunque Bucolica Thalia,
(O excelso Conde) en las purpúreas horas,
Que es rosa la alua, y rosicler el dia:
Agora que de luz tu Niebla doras,
Escucha al fon de la zampoña mia,
Si ya los muros no te ven de Huelua,
Peynar el viento, y fatigar la selua.*



Ropone el Poeta al Excelentissimo Conde de Niebla, a quien dedica este Poema, la accion que canta, segun costumbre de todos los insignes Poetas antiguos, y modernos; assegurando con estudiantosa alabança, y dignas esperanças de celebrar su grandeza, la atencion que justamente solicita, imi

El Polifemo comentado.

tãdo cõ felieidad en la propoficiõ è inuocaciõ de esta egloga (af-
si la llamaremos propiamẽte) la primera de Garcil. q̃ comiẽça.

*El dulce lamentar de dos pastores,
Salicio juntamente, y Nemoroso,
He de cantar, &c.*

Ola oãtaua de Virg. de quẽn tomò la fuya Garcilasso.

*Pastorum Musam Damonis, & Alphesibœi,
Immemor barbarum, quos est mirata iuuenca
Certantes, quorum stupefacta carmine lynces,
Et mutata suos requierunt flumina cursus, &c.*

ESTAS QVE ME DICTO RIMAS Sonoras,

CULTA SI, AVN QVE BVCOLICA TALIA] Imit-

tò a Ouid. en la epist. 2.

Ingenium nobis molle Thalia dedit.

RIMAS] Rima es la semejança de la terminacion de las pa-
labras que consiste en vna ò mas syllabas, segun el fin del acen-
to. Esta voz es alterada de rythmos voz Grieg, que es lo mis-
mo que numero.

CULTA] Esta voz se deriua de *Colo, is*, que entre otras sig-
nificaciones, vna es cultiuar la tierra para que estè apta a la
fementera: y asì por alusion se llaman cultos los que con estu-
dio cultiuan el ingenio, ò le exercitan; porque tambien se to-
ma *Colere* prò *Exercere*.

BVCOLICA TALIA] Pastoral Musa: llamala asì, porq̃
canta de Polifemo, que era pastor, ò cabrero. Este genero de
deverfos que los antiguos llamaron bucolicos, muchos opinã
que los compusieron primero los pastores Siracusanos, algu-
nos q̃ los Lacedemonios; porq̃ auiendo passado Xerxes Rey
de los Persas a Tracia, como las virgenes Spartanas no se a-
treuieffen cõ temor del cõtrario a salir de la ciudad, ni exer-
citasse como acostũbrauã el coro de Diana, porq̃ no pereciesse
la religiõ de los pastores, le celebrarõ en escõdidos cãtares. La
manse Bucolicos de la mayor parte, porq̃ incluiã en ellos las pa-
labras y canticos de los pastores, y cabreros. Isid. lib. 1. etym.

THALIA] Vna de las nueve Musas, Geronimo Angueriano la llama culta, de quien lo tomó D. L.

Floreat, & studijs culta Thalia tuis.

Hes. in Theog. la llama docta.

— *Cantabant arce sorores*

Clio, Euterpeq; iuuans, & docta Thalia.

Los antiguos atribuyeron a cada Musa su genero de poesia; y segun Virg. le dieron la Comedia a Thalia.

Comica lasciuo gaudet sermone Thalia.

Tambien le atribuyeron la inuencion de la agricultura, como lo obseruò Germano ex interprete Apollon. Y los versos pastorales. Virg. Egl. 6.

Nostra nec erubuit syluas habitare Thalia.

A quien imitó nuestro Poeta.

O EXCELSO CONDE] El Conde de Niebla.

— EN LAS PURPUREAS HORAS] Las del amanecer, porque entonces está el ingenio mas facil para exercitar se en qualquier estudio, principalmente en los versos, de donde nació aquel Hemistichio.

Aurora est gratissima Musis.

Las razones q̄ señalan los Filósofos (como refiere en las notas q̄ hizo a esta egloga Pedro Diaz de Ribas, hombre de mucho ingenio, y a quien yo no usurpare la gloria q̄ se le deue por esta fatiga, declarádo siépre en este Comento lo q̄ fuere suyo) se reduzē a quatro. La primera, porq̄ el sueño es restauraciō de los spiritus animales, q̄ son ministros, è instrumētos principales de las operaciones de los sentidos exteriores, è interiores, y el entēdimiēto q̄ depēde de estos mas perfetamente, obrará despues del sueño. La segūda, porq̄ ya está plenamēte acabada la digestiō, y no subē vapores a la cabeça q̄ turbē los sentidos; ni ha menester el estomago spiritus para la digestiō: y assi los usurpa la cabeça, sin hazer detrimento, ni violēcia al estomago. La tercera, porq̄ no está el alma casada cō los mouimētos y cosas del dia. La quarta razon es, porque como al partirse el Sol;

El Polifemo comentado

parece que daña mas todo lo nociuo, al venir el que fomenta el mundo, templala cosas, y es padre de la vida, dispone el aire, y purifica los humores, espiritus y sentidos.

QVE ES ROSA LA ALVA] Puede ser imitacion de Ouid. en el lib. 2. Met.

— *Ecce vigil nitido patefecit ab ortu*

*Purpureas Aurora fares, Et plena rosarum
Atria.*

Y Virgil. en el lib. 6. de sus *Aen.*

*Hac vice sermonum roseis Aurora quadrigis
Iam medium et bereo cursu traiecerat axem.*

Tibulo eleg. 3.

Hoc precor hunc illum nobis Aurora nitentem

Luciferum roseis candida portet equis.

Alua es el resplandor matutino, que se causa de la vezindad de los rayos del sol, que hazen claridad 18 grados más adelante q don le hieren: llama se en Latin Aurora.

— **Y ROSIGLER EL DIA]** Boetio libr. 2.

Quod Phebus roseum diem

Curru prouehit aureo.

Rosicler llamamos el esmalte roxo, y assi dixo el Poeta por alusion, que era rosicler el dia, esto se entienda quando nace, que se ven aquellos zelaxes roxos, causados de la luz en las hevidas nubes.

AGORA QVE DE LVZ TV NIEBLA Doras] Assistia el Conde entonces en su lugar de Niebla, que llamaron los Romanos Elepla: Niebla tambien es vn vapor que se leuata de la tierra mojada, la qual si el Sol la vence se deshaze breuemente, y fino sube a lo alto, y se buelue nube. Vale se pues nuestro Poeta del equiuoco, haziendo Sol al Conde, cuya luz ilustraua aquella villa suya.

ES CYGHA AL SON DE LA ZAMPOÑA Mia] Esto imito D. L. de Gongora de aquel soberano ingenio Castellano Garcilasso de la Vega en la egloga 3.

Aplica pues vn rato los sentidos

Al baxo son de mi zampoña ruda.

Zampoña es instrumento pastoral q algunos buelucé Sábuca, y de alli zampuca, y zampoña. El P. Fr. Diego Ximenez dize; q era instrumento de cuerdas. Sambuca, segú Porfirio in Pto lomei Harmoniaca, es vn instrumento musico triangular que cõsta de cuerdas desiguales dõde se solia cantar vn leue genero de versos, tomò el nombre (como Diomedes pienfa) de Sábice su inuentor, aunq Ateneo atribuye su principio a Ibico Regino Poeta. Que fuesse desta manera este instrumento lo confirma Mantuano, quan lo dize.

Tensa que disparibus Sambuca triangula neruis.

Marcel. Donat. en sus dilucidaciones in lib. 39. Tit. Liu. dize, que tiene por cierto que este instrumento es la harpa.

SI YA LOS MVROS NO TE VEN *De Huelua*] Finge ojos en los muros que carecẽ de sentido, esta figura, como quiere algunos, se llama Profopopeya, muy frequẽte en los Poetas mejores. Horat. en la Saty. 8. introduze vna estatua de Priapo, quexandose assi.

Olim truncus eram ficulnus, inutile lignum

Cum faber, incertus scannum faceret ne Priapum,

Maluit esse Deum, Deus inde ego furum, auiumque,

Maxima formido, &c.

Ouid. en la ep. 10. hablando Ariadna con el lecho dize.

Insumbo: lacrymisque tibi ro manante profusis

«Pessimus, exclamo, te duo redde duos.»

Venimus huc ambo, cur non discedimus ambo?

«Perfide pars nostri lectule maior ubi est?»

Yo imitè este lugar en mi Ariadna, no se con quanta felicidad el lector podra con atento juicio impugnar, ò agradecer mi atreuimiento, seame licito escriuir ios versos.

«O aluerque (dize) de mis glorias, antes»

Termino breue, centro pa de penas,

«Quam alene mis passos ignorantes»

El Polifemo comentado

En tantas dudas castigar ordenas!

Ayer nido piadoso a dos amantes,

Oy restituyes uno solo apenas?

Buelue (si ruegos pueden obligarte)

Del deposito fiel la mejor parte.

HVELVA] Villa en el Andaluzia, que antiguamente se llamó Onoua. Dixo el Poeta: Si ya los muros no te ven de Huelua, porque aunque asistia en Niebla, pudo caçado llegar hasta sus muros. Este modo de pedir atencion al Conde imitò de Virg: en la eglog. 8.

Tu mihi seu magni superas iam saxa Timavi.

Siue oram Illirici legis æquoris.

Que lo tomò de Teocr. en el Idi. 1.

O Pan, Pan siue es iuxta montes Lycæi,

Siue tu circuis magnum Mænalum.

Esto mismo imitò San Gregor. Nazianz. in carmine Nicolubli.

Attica, siue tuam oblectat Luscinia mentem,

Seu magis arridet tibi Berytus, est ubi sedes

Legibus Ausonijs seu te magis urbs capit illa,

Nomen Alexandri, quæ præfert inclita Regis.

Y Sidon. in Eucharist.

Seu te flammatae fyrtes, & inhospita tesqua

Seu cæno viridante palus, seu nigra recessu.

Incultum mage saxa tenent, ubi sole remoto,

Concaua longæuas asseruant antra tenebras.

Seu te præruptis porrectæ in rupibus Alpibus,

Succinctus gelido libantem cespite somnos,

Anachorita tremit.

Y Petronio in Satyra.

Sed siue armigera arrident Tritonidos arces,

Seu Lacædemonio tellus habitata colono.

Y Statio elegantissimamente ad Lucanum mortuum 2. syl.

At

*At tu, seu rapidum poli per axiem
Fame curribus arduis leuatus,
Qua surgunt anime potentiores
Terras despicias, & sepulcra rides,
Seu pacis meritum nemus reclusa,
Fœlix Elisijs tenes in oris,
Quo Pharsalica turba congregatur.*

Y el mismo en el 5. syl. Epiced. ad mortuum patrem.

*Seu te Lethæi secreto in gramine campi,
Concilia Heroum iuxta, &c.*

PEYNAR EL VIENTO] Ilustre perifrasis de la cetreria.

—FATIGAR LA SELVA] Fatigarse en la selua, si ya no es que pone la selua por las fieras que en ella ay, como lo hizo Virg. a quien imitò felicemente en el lib. 9. de sus *Æn.*

Venatu inuigilant pueri, syluasque fatigant.

De quien lo tomò Claudiano 3. Stil.

*Nubiferas Alpes, Apeninique recessus,
Garganique niues Hecæerge prompta fatigat.*

Y de entrambos Garcilasso de la Vega en la egloga 1.

Andes a caça el monte fatigando.

2. Templado pula en la maestra mano,
El generoso pajaro su pluma,
O tan mudo en la alcandara, que en vano,
Aun desmentir el cascabel presume.
Tascando haga el freno de oro cano
Del cauallo Andaluz la ociosa espuma,
Gima el lebre en el cordon de seda,
Y al cuerno en fin la citara suceda.

TEMPLADO PULA] Templar es termino propio de la cetreria. El dia antes q̄ han de caçar preuienen los caçadores

El Polifemo comentado.

el paxaro , dandole poco fastidio para que esté mas facil al buelo : y esta preuencion se llama templar . Pula . Pulir , vale lo mismo que alisar . Pide nuestro Poeta, que se suspenda mientras canta todo exercicio venatorio: Y assi dize, que templado el paxaro pula sus plumas en la mano del caçador, ò en la alcandara quieto; y que ocioso el cauallio haga el freno de oro cano con la espuma, y el lebre el gima atado. Y en fin sucedan a la caça los números de su cantón. Tres generos ay de caça, Aeria, Terrestre, y Marina. Opiano en su libro primero de Veatione . . . *Triplicem venationem Deus largitus est hominibus, Aeriam, Terrestremque, & Marinam iucundam.* De las dos primeras habló solamente el Poeta con dos perifrasis de peinar el viento, y fatigar la selua. T / 7 —

— EN LA MAESTRA MANO] En la del caçador.

EL GENEROSO PAXARO] Para significar el nebli, ò halcon, dixo paxaro, tomando el genero por la especie. Figura Sinedoque. Llamale generoso, no porque sea este epiteto propio del nebli, ò halcon, sino porque usan del los Señores, y Caualleros generosos. Diez y seis generos de halcones pone Plinio en el dicho lib. 10. cap. 8. *Accipitrana generum 16. inuenimus, &c.* Hablando de la cetreria Opiano dize en el lib. 1. de Venatione.

Certe etiam aucupibus labor iucundus est nam ad venationem,

Non ensam, non falcem, non ferrea venabula ferunt.

Sed ipsos in syluas comes sequitur accipiter,

Et longe casses, humidumque, & flatum viscus,

Quaeque per aeriam arundines ambulat viam.

O TAN MVDO] O tan quieto.

— EN LA ALCANDARA] La percha, ò varal dōde pone los halcones. Estavara ò percha se llama por otro nōbre cetro, y de aqui se ha dicho cetreria la cura de los halcones; siya no se llamó cetreria por el cetro è imperio q̄ tiene sobre estas aues el caçador.

QVE

—QUE EN VANO AVN DESMENTIR EL CASCABEL *Presuma*] Que aun presuma (bien que en vano) dissimular el cascabel. Dixo en vano, porq̄ p̄ un pequeño movimiento que hagalla destinar el cascabel. Desmentir vale dissimular.
 TASCANDO HAGA EL FRENO DE oro cano] Tascar significa lo mismo que comer: y así por alusion se dixo tascar el freno. Silio Ital. lib. 11.

*Immitem quatiebat equum spumantia seuo,
 Frena cruentantem morsu.*

Y Claudiano in Cos. 4. Hur.

*Turbantur phalera, spumosis morsibus aurum,
 Fumat anhelantes exundant sanguine gemma.*

DEL CAVALLO ANDALVZ] Los mejores cauallos de España son los de Cordoua, Ciudad en la Andaluzia, cuya ligereza dio motiuo a los antiguos, para que presumieffen que las yeguas concebian del viento Fauonio. Homero lib. 16. Ili. hablando de los cauallos de Aquiles, parece se acordò de los Andaluzes.

*Hos peperit Zephyro vento Harpya Fozarga,
 Pascens in prato iuxta fluxum Oceani.*

Y Silio Italico lib. 3. tratando de España.

*Hic adeo cum ver placidum flatuque tepescit
 Concubitus seruens tacitos grex prostat equarum,
 Et venerem occultam genitali concipit aura.*

Algunos quieren que esto sucedieffe a las yeguas Lusitanas. Solino escriue de las de Lisboa en el lib. 3. *Spirante fauonio uento cõcipiunt, & sitientes viros aurarum spiritu maritatur.* Y Pli. lib. 4. cap. 22. *Olyssipo equarum è fauonio vento cõceptu nobile.* Y Colum. lib. 6. c. 26. *Cum sit notissimum etiam in sacro mote Hispania, qui procurrit in Occidentem iuxta Oceanum frequenter equas sine coitu ventrem pertulisse, fatumque educaisse.* Varron. 2. Rusticor. cap. 1. *In fetura res incredibilis est in Hispania, sed est*

El Polifemo comentado

vera, quod in Lusitania ad Oceanum in ea regione, ubi est oppidum
Olyssipo monte Tagro quaedam è vento concipiunt certo tempore
equè. Iosepho Scaligero è mienda monte sacro. Virg. en el
lib. 3. de sus Georgiescriue el tiempo y modo con que con-
ciuen del viento.

Continuoque aridis ubi subdita flamma medullis,
(Vere magis, quia verè redit calor ossibus) illæ
Ore omnes versæ in Zephyrum stant rupibus altis.
Exceptantque leues auras: & sæpè sine vllis
Coniugijs vento grauidæ (mirabile dictu)
Saxa per, & scopulos, & depressas conualles
Diffugiunt.

Las propiedades que ha de tener vn cauallo escriuio elegan-
tissimamente Opiano lib. 1. de Venatione. Pondre los ver-
sos, para el que curioso quisiere assegurar su eleccion en este
auiso.

Equi autem inter omnes præstantissimum obseruarunt
Gnari equestrium cursum, & armentorum magistri,
Formis qui talibus toto corpore cinctus sit:
Argutum supra ceruices, arduum, sublime caput
Erigat, magnus ipse teretibus membris.
Alto capite extremam autem genam ad collum inclinet,
Amplum sit latumque interciliium: ex capite autem
Circa frontem capillorum densiquatiantur cincinni
Oculis ei sit toruus, flammeus supercilij truculentus
Late nares: os autem amplum, aures breues,
Reflexum collum sit ceruices hirsutas habentis equi:
Perinde quasi setosa cristam motet galea:
Latam sit pectus, oblongum corpus, lata terga:
Et spina gemina in medio coxas pinguefaciens,
Procurret verò proluxa a tergo & pilosa cauda:
Femora autem benè compacta ac musculosa sint: at inferne
Rectæ proluxæque sint pedum longa tibia,
Et valde graciles, & carne destituta crura,

*Qualia sunt lōga cornu a habētibus & pernicibus ceruis;
Et talum inclinet: currat verò rotunda vrgula
Alte admodum à terra densa, cornea firma.*

*Talis mihi pergat ad acre ferinum praelium,
Animosus socius laborum, Martius & strenuus equus.*

Yo descriuo así un cauallo en el lib. 1. de mi Granada Conquistada.

Ocupa la Marcial palestra, dyroso,

En un cauallo, que produxo el viento,

Donde el Betis inunda vagaroso,

La mejor parte del Hesperio assiento:

Obediente al impulso generoso,

Acredita veloz su mouimiento

El noble bruto, presumiendo en vano

Borrar las señas que estampò su mano.

Ya intrepido se arroja, ya reprime

El bizarro furor, y ya sereno

El fatigado campo alegre oprime

De ardiente espuma encaneciendo el freno.

Al ronco son de los tambores gime,

Despedazando el prouido terreno;

Y seguro al imperio cuydadoso,

En su misma inquietud busca el reposo.

—LA OCIOSA ESPUMA] La espuma del cauallo ocioso. Figura Metonima, ò Hipalage. Virg. libr. 6. Æneid.

Ibant obscuri sola sub nocte per ombas.

Por ibant soli sub obscura nocte.

GIMA EL LEBREL EN EL GORDON DE Seda]

Gima el lebrel atado en el cordón de seda, imitó a Lucan. libr.

4. *Venator leuis ora tenet clamosa Molossi.*

Si ya no es a Seneca en su Tragedia de Hipolito.

— At vos laxas,

Canibus tacitis mittite habenas:

El Polifemo comentado

Teneant acres lora Molossos,
Et pugnaces tendant Cresse
Fortia trito vincula collo.

Lebrel es vna casta de perros generosa q̄ suelen traer a España de las Islas Septentrionales acometen las fieras, y las embarracan de manera, que puede el caçador llegar cō seguridad a matarlas: dixose lebrel por el talle que tiene del perro q̄ mata las liebres, llamado comunmente galgo.

Y AL GOVERNO EN FIN LA *Citara* *suceda*] Y a la caça si ga la poesia. Figura Sinedoque, dōde se toma la parte por el todo. Del cuerno vñan los caçadores para llamar la gēte: y así por esta parte, significo el Poeta la caça, como por la Citara la poesia. La Citara es instrumento musico, q̄ algunavez se toma por la misma musica, o poesia. Virg. lib. II 2.

Tamque aberat Poëbo ante alios dilectus Iapix
Iasides, acri quondam cui captus amore
Ipsē sua p̄ntes, sua mēnera letus Apollo
Augurium, Citharamque dabat, celeresque sagittas.

3. Treguas al exercicio sean robusto

Ocio atento, silencio dulce, en quanto

Debaxo escuchas de do sel Augusto

Del musico layan el fiero canto,

Alternā con las Musas oy el gusto,

Que si la mia puede frecer tanto,

Clarín y de la fama no segundo,

Tu nombre oiran los terminos del mundo.

TREGVAS AL EXERCICIO SEAN *Robusto*] No luce poco en este verso la singular atención del gran D. Luis en la propiedad de lo que escriue, llama exercicio robusto a la caça, por q̄ haze robustos a los q̄ se exercita en ella, y como es imagen de la guerra, se acuerdo de treguas, q̄ es la paz que se

se haze entre los campos, Reinos, o Principes, por algun ti^o po señalado. Que sea milicia la caga, lo dá a entender Horat. en la 2. epist. del lib. 1.

Militat in syluis catulus.

Donde si dize del perro que milita, con quanta mas razon se deue dezir del caçador. Xenofonte en su lib. de Venation. c. 31. *Hic autem labori ac studio dediti, magnam inde utilitatē capiunt, nam & corporibus valetudinem bonam conciliabunt, & visu, audituq; meliori fruuntur, & serius senescunt. Ad disciplinam verò militarem potissimum eos venatio instituit, &c.*

O C I O A T E N T O] Ocio estu^odiOSO, porque otro fuera culpable. Seneca dixo. *Otium sine literis mors est, & otium hominis sepultura.* Y assi aconseja decorosamente, pidiendo p^ossede de vna generosa accion en otra mas auentajada, conformandose con su glorioso compatriota Seneca en la epist. 68. *Otium tibi commendo, in quo maiora agas, & palchriora, quam quae reliquisti.*

SILENCIO DULCE] Porque en el oír lo dulce de su canto. Figura Metonimia.

DEBAXO ESCUCHAS DE DOSEL *Augusto*] Dosel es la cortina con su cielo que ponen a los Reyes, y despues a los Titulos. Augusto, vale santo, venerable, y digno de ser reuerenciado, es nombre Latino. Los Romanos llamauã a los tēplos Augustos, y al que querian venerar, o lisonjear. Ouid. lib. i. *Fastorum.*

Sancta vocant augusta patres, augusta vocantur

Templa Sacerdotum, rite dicata mana.

Y Virg. lib 7. *Aeneid.*

Templum augustum ingens, centum sublime columnis.

Y en el mismo libro.

Centum oratores augusta ad mania Regis.

Y en el 4. lib. de sus Georg. hablando de la colmena, dize.

Si quando sedem augustam seruat aque mella, &c.

La costumbre de comer los Principes debaxo de doseles, di-

El Polifemo comentado

ze Geronimo Mercurial en el libro primero de Arte Gymnastica, cap. 11. se tomó del que los antiguos tenían en poner encima de las mesas vnas velas, ò cielos, que en Latin, se llaman *Aulea*, haze mencion destos cielos Horat. lib. 2. Serm.

Saty. 8. *Interea suspensa graues aulea ruinas.*

In patinam fecere trabentia pulueris atrii.

Quantum non Aquilo campanis excitat agris.

—

DEL MUSICO IAYAN] De Polifemo: por Antono masia le llama musico, porq̄ la accion principal que canta, es la musica de Polifemo. Iayan es hombre de estatura grande, que por otto nombre dezimos Gigante, y de Gigan muda la i, en a, se dixo Iagan, y agora la g, en i, Iayan: Asi lo refiere Covarruias en su Tesoro de la Lengua Castellana, Polifemo fue hijo de Neptuno, vno de los Ciclopes de grandissimo cuerpo, que tenia solo vn ojo en la frente. Arrojado Ulises de la tempestad a Sicilia, le encerrò Polifemo en su cueua con los compañeros que lleuaua: y auiendo comido quatro, y destinado los demas al mismo fin, Ulises le embriagò, y con vn tizon le cegó. Se vio sobre el tercer libro de los *Æneid*. de Virgilio escriue de Polifemo: *Multi Polifemum dicunt vnum habuisse oculum, alij duo, alij tres: sed totum fabulosum est, nam hic vir prudentissimus fuit, & ob hoc, oculum in capite habuisse dicitur, id est, iuxta cerebrum, quia prudenti plus videbat, verum Ulisses eum prudentia superauit, & ob hoc eum cecasse fingitur.*

— **EL FIERO CANTO]** Por la fiereza del musico.

ALTERNA CON LAS MUSAS O YEL GUSTO]

El gusto q̄ tienes con la caca, teule oy con las Musas. *Alternar* es verbo Latino, significa dezir, ò hazer a vezes. Las Musas fueron hijas de Jupiter, y Mnemosine: del numero y nombres han escrito tantos, que fuera ignorancia pueril crecer este tratado con tan notorio discurso.

QUE SI LA MIA PVEDE OFRECER TANTO]

Esto

Esto imitó de Stat. en el libro de sus Thebaid.

Tempus erit cum laurigero tua fortior æstro

Fæcta canam.

Y Torquato Tasso gran imitador de Statio en el principio de su Hierus. Libertada.

Forse on di fia, che la presaga penna

O si scriuer di te.

Y Carcillasso de la Vega en su eglog. 1.

Espera, que en tornando

A ser restituido

Al ocio ya pendido;

Luego verás exercitar mi pluma

Por la infinita, innumerable suma

De tus virtudes y famosas obras.

Yo en mi Anaxarete, que dediqué al Excel. Duque de Feria cantè así.

Podra ser que algun dia tus victorias

Dilate dalcemente numeroso.

Pero todos lo tomaron de la 8. eglog. de Virg.

En erit unquam

Ille dies, mibi cum liceat tua dicere factas

En erit, ut liceat totum mibi ferre per orbem

Sola Sophocleo tua carmina digna coturno?

CLARIN, Y DE LA FAMA NO SEGVNDO

TV NOMBRE OIRAN LOS Terminos del mundo] Se-

rà tu nombre escuchado en los terminos, del mundo, siendo

mi Musa clarin primero de la fama. Llama clarin de la fama

su Musa, porque con los versos se haze illustre la memoria de

los varones insignes. Y así Petrarca en vn Soneto suyo, di

xo.

O fortunato che si chiara tromba

Trouasti al mondo.

Donde Alexandro llama clara trompeta a Homero, y dicho

so a Achilles, que la mereció.

Donde

4. Donde espumoso el mar Siciliano,
 Et pie argenta de plata al Lelibeo,
 Boueda de las fraguas de Vulcano,
 O tumba de los huesos de Tifeo;
 Palidas señas cenizas en un llano,
 Quando no del sacrilego deseo
 Del duro oficio da, allí una alta roca
 Mordaza es a una gruta de su boca.

DONDE ESPUMOSO EL MAR] Rufo Festo llamó así al mar. *Spumosumq; late mare subruit*. Y en nuestro idioma don Agustín Collado del Hierro en una elegía en respuesta de otra mía que anda impresa en mis Rimas.

Suena espumoso el mar embravecido
 Miro los huesos blanquear, y suena
 De las perdidas gentes el gemido.

— SICILIANO] El mar Tirreno llámale Siciliano, porque baña con sus ondas a Sicilia.

EL PIE ARGENTA DE PLATA AL LILIBEO] Imitó a Claudiano lib. i de Raptu. Proser.

— Caput inde Pachini

Despicit Ionias protentis rupibus iras.

Hinc latrat getula Thetis Lilibæaque pulsat

Brachia consurgens, hinc dedignata teneri

Concutit obscuro rabies Tirrena Pelorum.

Argentar se deriva de *argentum*, que significa la plata, y de a- qui hace el auer culpado a don Luis, por auer dicho argentar de plata, siendo al parecer esta figura Pleonasmos, y por el consiguiente viciosa: yo le hallo disculpado, por ser esta voz prouincial muy usada en Andaluzia, donde se dize argentar de oro, y argentar de plata: pero (si me fuera licito) enmendara, *El pie calça de plata al Lilibeo*; porque auiendo dicho pie, me parece se dixera con propiedad calçar.

Lilibeo, es promontorio de Sicilia, que mira a Cartago, y está distante de las riberas Africanas ciento y veinte mil passos.

BOVEDA DE LAS FRAGVAS DE VULCANO] La oficina de Vulcano dizé que está en Lemnos, isla del mar Egeo; pero aqui nuestro Poeta la puso dudosamente en el Lilibeo promontorio de Sicilia, por estar en esta isla el Ætna, monte que vomita fuego, y ser Vulcano, segun fingieron los antiguos el Dios deste elemento. La descripción del Ætna pone gallardamente Claud. en su r. lib. de Rapt. Proserp.

*In medio scopulis se porrigit Ætna perustis
Ætna giganteos nunquam tacitara triumphos
Enceladi bustum, qui faucia membra reuinctus
Spirat inexhaustum flagranti pectore sulphur,
Et quoties detrectat onus ceruice rebeli.*

*In dextrum, læuunque latus: tunc insula fundo
Vellitur, & dubia nutant cum menibus orbes.*

Y lo demas que se sigue. Desta boueda y fragua de Vulcano hizo el Ariosto comparacion a la batalla de Reinaldos y Sacripante en su canto 2.

*Suona l' umbrando el' altro, bor basso bor alto,
Il martel di Vulcano era piu tardo
Ne la spelonca affumicata, doue
Batea al' incude i folgori di Giove.*

Vulcano Dios del fuego, fue hijo de Iupiter y Iuno, el qual por su fealdad fue arrojado del cielo a la isla de Lenos donde fue criado de Eurinome, hija de Oceano y Tetis.

OTUMBA DE LOS HVESSOS DE TIFEO] En esta fabula estan discordes los Griegos, y no se conforman los Latinos. Vnos quieren q̄ Encelado; otros q̄ Tifeo esté debaxo del Ætna. Virg. en el lib. 3. de sus Æn. escriue.

*Fama est Enceladi semustum fulmine corpus
Urgeri mole hac: ingentemque insuper Ætnam
Impositam, ruptis flammam expirare caminis:*

El Polifemo comentado

*Et fessum quoties motat latus, intremere omnem
Murmure Trinacriam, & calum subtexere fumo.*
Este parecer sigue Claud. en el lugar que ya diximos. Y de los Griegos Opián. lib. 1. de Venat.

*Et tricipitem montem, qua tegumentum Enceladi,
Flammis aethereis eractantis fulminis,
Sicula Ætnæ bullit sempiternus ignis.*
Lo contrario desto siente Ouid. a quien imitó nuestro Poeta, lib. 5. de los Met. donde escriue.

*Vasta giganteis iniecta est insula, membris
Trinacris, & magnis subiectum molibus orget
Aethereas ausum sperare Typhæa sedes.
Nititur ille quidem, tentat que resurgere sæpè,
Dextra sed ausonio manus est subiecta Peloro,
Læua, Pachine, tibi; Lilybæo crura premuntur:
Degrauat Ætnæ caput, sub qua resupinus arenas
Eiectat, flammamque fero vomit ore, Typhæus, &c.*

Y Valer. Flac. en el 2. de sus Argon. dize de Tyfeo.

*Trux ille eiectat adesi
Fundamenta iugi, pariter tunc omnis anhelat
Trinacria, iniectam fesso dum pectore molem
Commouet experiens, gemituque reponit inani.*

Y de los Griegos Aeschi. in Prom. hablando del mismo.

*Nam in præcordijs ictus,
Deiectus, & tonitruo fractus est viribus
Hinc nunc inutile, & protensum corpus
Iacet, iuxta angustias maritimas,
Sub radicibus Ætnæis ignescens.*

Philostrato lib. 2. Icon. lo diuide, diziendo: Que Tyfeo está sepultado en Sicilia, y Encelado en Italia. Estos fingieron guerra a los Dioses, por lo qual fulminados de Iupiter, yaze Tyfeo, como lo refiere Ouidio, debaxo de los Promontorios de Sicilia, y Encelado en Italia, como quiere Philostrato.

PALIDAS SEÑAS, CENIZOSO VN LLANO, QUANDO NO DEL SACRILEGO DESEO: DEL DURO OFICIO DA] Vn cenizoso llano dà palidas señas, sino del sacrilego deseo de los gigantes, del duro oficio de Vulcano.

—ALLI VNA ALTA ROCA MORDAZA ES A VNA GRUTA (DE SU BOCA]

En aquella parte es mordaza vna roca de vna gruta; esto es; vna grande peña cierra la boca de vna gruta.

5. *Guarnicion tosca del escollo duro*

Troncos robustos son, a cuya greña

Menos luz deue, menos ayre puro

La cauerna profunda, que a la peña

Caliginoso lecho, el seno escuro

Se de la negra noche nos lo enseña,

Infame turba de nocturnas aues,

Gimiendo tristes, y bolando graues.

GVARNICION TOSCA DEL ESCOLLO *Duro*

TRONCOS ROBUSTOS SON] Guarnicion vale en nuestro idioma, aderezo, adorno que dà fuerza y galanteria jùtamente a la cosa guarnecida. Tambien se dize, guarnicion de soldados, porque guardan, y assecuran la fuerza, ò plaça dõ de estàn. El Poeta alude a esto segundo, queriendo que los troncos robustos; esto es, los arboles fuesen guarda, y seguridad de aquella peña.

—A CUYA GREÑA] A cuyas frondosas, y enmarañadas ramas. Greña, es la cabellera rebuelta, y mal compuesta, dixo se greña quasi creña de crex voz Griega, que significa capillus y de crex, creña, y greña, y por translació a lo enmarañado de las ramas, dixo greña don Luis.

MENOS LVZ DEVE, MENOS AYRE PVRO

El Polifemo comentado

LA CAVERNA PROFUNDA QUE A LA PEÑA] De ue menos luz, y menos aire puro, la profunda cauerna que a la peña que la cerraua; esto es, permitia lo enmarañado de las ramas que entrasse menos luz en la cueua, que el peñasco con que tapaua su boca. Cauerna es voz Latina, significa en Castellano cueua. Esta cueua de Polifemo describe Hom. lib. 9. od. de quien lo tomó D. L.

*Hic in extrema parte speluncam vidimus prope mare
Excelsam lauris densam, hic autem multa
Pecora, ouesq; & caprae quiescebant, iuxta autem aula
Excelsa edificata erat, excisis lapidibus,
Longisque pinis, & quercubus alticomis.*

Y el mismo Polifemo en Ouid. libr. 13. Met.

*Sunt mihi pars mortis vino pendentia saxo
Antra, quibus nec sol medio sentitur in aestu
Nec sentitur hyems.*

Nada ignoro de los antiguos escritores aquel gran precursor de la felicidad poetica Española, aquel insigne Cauallero, y gloriosissimo Poeta Garcilasso de la Vega: assi escriuió en la Egloga 3.

*Cerca del Tajo en soledad amena,
De verdes sauces ay una espesura,
Toda de yedra reuestida y llena,
Que por el tronco va hasta el altura.
Y asila texe arriba y encadena
Que el sol no halla passo a la verdura.*

CALIGINOSO LECHO] Tenebroso, propio epitetodel lecho de la noche. Senec. en el Herc. Fur.

Cubile video noctis hinc tenebras vocat.

—EL SENO ESCURO

SER DE LA NEGRA NOCHE NOS LO enseña
INFAME TURBA DE NOCTURNAS aues] La infame turba de nocturnas aues, nos enseña, que el seno escuro desta gruta de Polifemo, es tenebroso lecho de

de la negra noche. Como a la luz se llama candida, así a las tinieblas obscuras y negras, y por ellas negra, y ciega a la noche, porque escurece y haze negras todas las cosas, y entonces sino es con lumbre artificial no se ve nada. Iouiano Pont.

*Nigrantes seu mihi noctes placuit ut Soles ducere
Baccho.*

Y Lucrecio libr. 4.

*Perpetuus sermo nigrae noctis ad umbram
Aurora perductus ab ex oriente nitore.*

Y Virgilio 2. Æneid.

*Vertitur interea Calum, & ruit Oceano nox,
Inuoluens umbra magna calumque, polumque.*

Pero elegantísimamente escriuiò Tertuliano de la variedad, y repetición del día, y la noche libro de Resurrecciónē carnis. *Dies moritur in noctem, & tenebris vsquequaque sepelitur, funestatur mundi honor, omnis substantia denigratur, sordent, silent, stupent cuncta: ubique iustitium est, quies rerum. Ita lux amissa lugetur. Et tamen rursus cum suo cultu, cum dote cum Sole eadem, & integra, & tota vniverso Urbi reuiuiscit, interficiens mortem suam noctem, rescindens sepulturam suam tenebras, haeres sibimet existens, donec, & nox reuiuiscat, cum suo, & illa suggesta. Redaccenduntur enim, & stellarum radij, quos matutina succensio extinxerat, reducuntur, & siderum absentia, quas temporalis distinctio exemerat.* Llama infames las nocturnas aues; porque segun Ouidio, las causas de su transformación fueron infames. A Scalafo hijo de Acheronte reuelò auer comido Proserpina el fruto del infierno, y por esto lo conuirtió en Buho. Ouidio cuenta así la transformación, libro quinto, Metam.

— *At Cereri certam est educere natam
Non ita fata sinunt; quoniam ieiunia virgo
Soluerat: & cultus dii simplex errat in hortis
Puniceum curua decerpserat arbore pomum,*

El Polifemo comentado

*Sumpta que parenti septem de cortice grana
Presserat o: e suo: solusque ex omnibus illud
Ascalaphus vidit, quem quondam dicitur Orphe
Inter auernales hauri ignotissimæ Nymphas,
Ex Acheronte suo furuis peperisse sub antris.
Vidit, & indicio reditum crudelis ademit.
Ingemuit Regina erebi, testemque profanum
Fecit auem.*

Es el Buho ave nocturna, è infaustissima, cuyo triste canto anuncia calamidades, segun los antiguos pensaron. Plin. lib. 10. cap. 12. *Bubo funebris, & maximè abominatus, publicis præcipuè auspicijs, deserta incolit, nec tantum desolata, sed dira etiam, & inaccessa, noctis monstrum.* Artemid. lib. 3. cap. 66. hablando de las aves que anuncian males, dize del Buho. *Si iste aves imigrent in aliquam domum, triste augurium solitudinis portendi.* Isidor. lib. 12. cap. 7. refiere de la misma. *Cùm in urbe visa fuerit, solitudinem significare dicunt.* Lamprid. *Sanè Bubo si cuius ades insederit, & vocem miserit, mortem significare dicitur.* Ammian. lib. 30. *Bubo culminibus Regij lauacri consedens, occentansque funebria.* Xiphilino de prodigijs mortis Augusti. *Decemhete Senatu, ut in eius morbo supplicationes fierent, Curia reperta est clausa, & Bubo cecinit, qui super eam consederat.* Anuncia tambien incendios. Seruio lo confirma. *Sanè Bubo si ades insederit, & vocem miserit mortem significare dicitur: si autem de bufo sudem ad tectum detulerit, incensatum adibus portendere.* Y los Poetas testifican lo infausto desta ave. Ouid. en el lib. 6. Met. hablando de las bodas de Tereo, y Progne.

*Eumenides stragere thorum, tectoque profanus
Incubuit Bubo, thalamique in culmine sedit.*

Y Virg. contando los prodigios de la muerte de Dido libr. 4. Æneid.

*Solaque culminibus ferali carmine Bubo
Sapè queri, & longas in fletum ducere voces.*

Claud. lib. 2. in Eutrop.

*Protinus excitis iter irremediabile linguis
Arripit, infestoque iubet Babone moueri
Agrina.*

Seneca en el Hercul. Fur.

Hic vultur, illis luctifer Bubo gemit.

Ouid. lib. 15. Metam.

Tristia mille locis stigijs dedit omnia Bubo.

Lucan. lib. 5.

Et letæ iurantur aues Babone sinistro.

Los murcielagos, ò vespertilios, aues agora nocturnas, antes, (segun Ouidio) mugeres que despreciã la religion de Baco, se pueden llamar infames, por la causa de su transformacion. Así la cuenta Ouid. lib. 4. de sus Met.

*Ennida tam dudum latitant per tecta sorores,
Diuerseque locis ignes, & lumina vitant.
Dumque petunt tenebras, paruos membrana per artus,
Porrigitur, tenuesque inclinant brachia penna.
Nec qua perdiderint veterem ratione figuram,
Scire sinunt tenebre. Non illas pluma tenuit:
Sustinuere tamen se per lucentibus alis,
Conatæque loqui, minimam pro corpore vocem
Emittunt, peraguntque leui stridore querelas:
Tectaque non sylvas celebrant, lucemque perosa
Nocte velant, seroque tenent a vespere nomen.*

La lechuza aue muy conocida, llamada en Latin noctua, porque buela de noche. Escribe Ouid. en el lib. 2. de sus Met. que era vna Ninfa llamada Niçtimene, la qual conuirtierõ los Dioses en esta aue, por auer dormido con su padre, y auergõçada del incestuoso delito no osa parecer de dia.

An qua per totam res est notissima Lesbæ.

Non audita tibi est patrium temerasse cubile

Niçtimenem? auis illa quidem; sed conscia culpa.

Conspectum, lucemque fugit, tenebræque pudorem

Celat: & à cunctis expellitur æthere toto.

El Polifemo comentado.

Entre los Egypcios era esta ave hieroglifico de la muerte, como refiere Pierio Valeriano lib. 20. cap. 19 . *Apud Ægyptios verò noctua erat hieroglyphicum, vulgatissimo iam etiam apud nos & Oratorum, & Poetarum testimonio, Noctuam lethale aliquid aut inauspicatissimum infortunium afferre.* Por esto con mucha propiedad escriuió el Poeta: Infame turba de nocturnas aues. Dixo turba, por alusion a la muchedumbre de gente con fusa y desordenada, que es lo q̄ vale esta voz en nuestro idioma.

GIMIENDO TRISTES] Por el castigo, ò el anuncio.
—Y BOLANDO GRAVES] Pesadamente. Ouid. libr. 5. Metam. hablando del buho.

Vixque mouet natas per inertia brachia pennas.

Seneca en su Tragedia de Hercules Fur. descriuiendo el infierno, pone las propiedades que nuestro Poeta en la cueua de Polifemo.

*Hic vultur, ibi lucifer Bubo gemit
Omnemque triste resonat infausæ strigis:
Horrent opaca fronde nigrantes comæ,
Taxo imminente.*

6. Deste pues formidable de la tierra
Bostezo, el melancolico vacío,
A Polifemo, horror de aquella sierra,
Barbara choza es, albergue umbrío.
Y redil espacioso, donde encierra
Quanto las cumbres asperas cabrío
De los montes esconde, copia bella
Que un siluo junta, y un peñasco sella.

DESTE PVES FORMIDABLE DE LA TIERRA
BOSTEZO, EL MELANCOLICO VACIO] El
melancolico espacio deste bostezo temeroso de la tierra.

Her-

Hermoso perifrasis de la cueba. Tomòlo de Virgilio libr. 6.
Æneid.

*Spelunca alta fuit, vastoque immani biatu,
Scrupea, tuta lacu nigro, nemorumque tenebris.*

Si ya no de Petronio Arbit. en su Satyr.

Est locus exciso peritus demersus biatu.

Partbenopen inter, magna que Dicarchidos arua.

De Ouidio lib. 7. Metam.

Specus est tenebroso cæcus biatu.

De Seneca en el Hercul. Fur.

Hic ora soluit Ditis inuicti domus,

Hiatque rupes alta, & immenso specu

Ingens vorago faucibus vastibus patet.

A POLIFEMO] De Polifemo diximos en la estanc. 3.

—HORROR DE AQUELLA SIERRA] Por su ferocidad, y grandeza prodigiosa.

BARBARA CHOZA ES] Tosca, inculta, si ya no es que la llamò assi, por la barbaridad del que la habitaua.

—ALBERGVE VMBRIO] Vmbroso. Virgil. lib. 3.

Domus sanie, dapibusque cruentis

Intus opaca.

Y REDIL ESPACIOSO DONDE ENCIERRA QUANTO LAS CUMBRES ASPERAS, CABRIO DE LOS MONTES, ESCONDE] Y redil espacioso dõ de encierra quanto cabrio esconde las cumbres asperas del monte; esto es, quantas cabras embaraçan las cumbres asperas de los montes. Esta interposicion en la oracion se llama hiperbaton, muy frequente en los Poetas Castellanos, y en los Oradores Latinos desta figura, dize Despauterio.

Valde turbatus uocum fit Hiperbaton ordo.

Redil es el cercado de redes que hazen los pastores, ò cabreiros, para ordeñar el ganado. Y aqui por translacion llamò el Poeta redil a la cueba donde encerraua Polifemo sus cabras. Hom. en el lib. 9. de su Odif. pone la capacidad desta cueba.

El Polifemo comentado

*Nos autem perterriti diuertimus in recessus antri,
Ceterum ille in latam speluncam egit pinguia pecora,
Omnia penitus, quae mulgebat.*

—COPIA BELLA Multitud bella.

QVE VN SILVO JVNTA] Que junta vn siluo solo de Polifemo.

—Y VN PEÑASCO SELLA] Y vn peñasco guarda.
Homero en el mismo libro.

*Ceterum deinde admittit repagulum ingens; alte leuans
Graue, non illud tuo, & viginti currus
Fortes quaternis rotis à solo dimoueri potuissent,
Tantam exelsam petram admouit ianua.*

Y Virgilio lib. 3. Æn.

*Nam qualis, quantusque cauo Polyphemus in antro
Lanigeras claudit pecudes, atque vbera preffat.*

7. Era vn monte de miembros eminente

*Este que de Neptuno hijo fiero
De vn ojo ilustra el orbe de su frente,
Emulo casi del mayor luzero:
Ciclope, a quien el pino mas valiente
Baston le obedecia tan ligero,
Y al graue peso junco tan delgado,
Que vn dia era baston, y otro cayado.*

ERA VN MONTE DE MIEMBROS Eminente] Imitó en este hiperbole a Homero libr. 9. Odis. donde dize de Polifemo.

Similis erat cacumini sy'uoso excelsoyrum montium.

ESTE QVE DE NEPT VNO HIJO FIERO
DE VN OJO ILVSTRA EL ORBE DE SV Frente
EMVLO CASI DEL MAYOR LVZERO] Este hijo
fiero de Neptuno, que con vn ojo, emulo casi del mayor laze

ro ilustra el orbe de su frente. Orbe en nuestro idioma vale re-
 dondez, ò circulo, y por la semejança se dizen Orbes los va-
 cios, o agujeros de la frente don le eitan los ojos. Lactant. de
 opificio Dei, cap. 7. *Primum oculorum orbes concavos foraminibus,*
à quo frõtem nominatam Varro putavit. El mismo despues.
Orbes ipsos humoris puri, ac liquoris plenos esse voluit. Y Senec.
 en el E lipo.

*Scrutatur avidus manibus oncis lumina,
 Radice ab ima funditus vulsos simul
 Evolvit orbes.*

Y Statio lib. 1. Thebai.

*Tunc vacuos orbes crudum ac miserabile vitæ
 Supplicium ostentat celo.*

Dixo pues don Luis, que ilustraua el orbe de su frente cõ vn
 ojo, que era emulo del mayor luzero (que es el Sol) por auer
 dicho orbe que se toma alguna vez por las celestes Esteras.
 Cicer. de Somn. Scip. *Novem tibi orbibus, vel potius globis
 connexa sunt omnia.*

Imitando a Virgilio en este hiperbole lib. 3.

Et telo lumen cerebramus acuto

Ingens, quod torua solum sub fronte latebat.

Argolici Clypei, aut Phœbææ lampadis instar.

Emulo vale en nuestra lengua el contrario, el envidioso en vn
 milmo arte, y exercicio, que procura quentajarse. Muchas ve-
 zes se toma en buena parte, quando la emulacion es en cosas
 virtuosas. Viene del verbo Latino emulor, emularis.

CICOPLE] Los Cicoples dizen auer sido vnos gigantes,
 que habitaban cerca del monte Etna, con vn solo ojo en la
 frente, llamaronse assi de *Cyclos* voz Griega, que significa cir-
 culo, y *Oph. lumen*, seu *oculum*. Porque tenian vn ojo en medio
 la frente, como lo descriue Virg. en el lugar arriba citado. Es-
 tos segun los antiguos eran Ministros de Vulcano. Virg. lib. 8.
Æneid.

Ferrum exercebant vasto Cyclopes in antro.

El Polifemo comentado

Y Calimaco en el hymno a Diana, pone quien fueffen, y su exercicio.

*Hinc deinde ad Cyclopa; transijt, eosque reperit
Insula in Lipara (Lipara nunc, sed tum erat
Nomen ei Meligunis) super incudibus Vulcani
Circumstantes massam. Urgebat enim ipsos graue opus
Equestre fabricabant Neptuno aquarũ, id est, in quo suos
ille equos aquaretur
Nimphae vero pertimuerunt cum aspexissent horrenda
monstra
Iugisosse montis similia (omnibus autem infra superciliũ
Lumina erant unocula, Clypeo equalia quadruplici,
Toruum sublucentia) & cum strepitum audiuisent
Incudis resonantis, Itemq; magnum ac vastam spiritũ,
Folliumque ipsorum grauem gemitum, &c.*

— A QUIEN EL PINO MAS VALIENTE
BASTON LE OBEDECIA TAN LIGERO] A quiẽ
seruia el pino mayor de baston tan ligero. Dixo valiente por
grande. Figura Metonimia.

Y AL GRAVE PESO; VNCO TAN DELGADO,
QUE VN DIA ERA BASTON, OTRO cayado] Her-
mosissimo hiperbole, y en que se excediò assi mismo. Imitò
en este lugar a Virgilio, pero con tanta ventaja suya, que lo có-
fessaràn los antiguos, y no la negaràn los modernos escrito-
res. Assi cantò de Polifemo el gran Poeta.

Trunca manum pinus regit, & vestigia firmat.

Tambien Quid. lib. 13 Metam.

*Cui postquam pinus, baculi quæ præbuit usum
Ante pedes posita est, antennis apta ferendis.*

Veàn pues agora los curiosos con quanta razon presumo a-
uer excedido nuestro Poeta a los que imitò.

8. Negro el cabello, imitador vndoso
 De las escuras aguas del Leteo,
 Al viento, que lo peina prozeloso,
 Buela sin orden, pende sin aseo.
 Vn torrente es su barba impetuoso,
 Que adusto hyo deste Pirineo
 Su pecho inunda, o tarde, o mal, o en vano
 Sulcada aun de los dedos de su mano.

NEGRO EL CABELLO, IMITADOR VNDOSO
 DE LAS ESCVRAS AGVAS DEL LETEO] Nadie
 puede negar con razon a D. L. la felicidad que tuuo en los e-
 quiuocos, y en las metáforas, en que se auentaja a muchos, y de
 ninguno a mi juicio es excedido. Esta metáfora del cabello
 de Polifemo a las aguas del Leteo es galantissima, y la cõri-
 nua con estuðiosa atencion. Leteo segun los Poetas, es rio del
 infierno; cuya agua infundia en quien la beuia oluido de todas
 las cosas passadas. Sil. lib. I.

Infernae populis referens obliuia letbes.

Virg. en el 6. de los Ainei. le llama al Lago auerno, *nigram lacum*. Y està bien pensado, que las aguas de los rios infernales
 sean negras y obscuras: y por el consiguiente muy propia la me-
 tafora de nuestro Poeta.

AL VIENTO QUE LO PEINA PROZELOSO] Porque lo diuidia y apartaua. Notò bien Pedro Diaz de Ri-
 bas sobre este lugar, que llamò prozeloso al viento, porque el
 que no lo fuera, no bastara a peinar aquellagran madexa de ca-
 bellos.

VN TORRENTE ES SV BARBA IMPETVOSO] Prosigue metaforicamente la descripcion de Polifemo. Tor-
 rente, es el arroyo, o corriente temporal, que se origina de al-
 guna pluuia, yno de fuente, falta en el estio, y crece impetuoso
 en el inuierro.

El Polifemo comentado.

QUE ADVSTO HIJO DESTE PIRINEO] Dixo nuestro Poeta en la Octava precedente, que era monte de miembros Polifemo; y así le llama agora Pirineo, monte famoso, que diuide a Francia de España. Dióle nombre, según algunos Pirene, vna donzella a quien forçò Hercules en este passo, y está allí sepultada; otros de Pir, que significa el fuego, ò por los muchos rayos que caen en ellos, por ser altos; ò porque según Diód. Sicu. y otros autores, descuidandose en tiempos passados vnos pastores del fuego que auian hecho para pasar la noche, soplando el aire, se vino a encender la montaña, y por auer en ella muchas minas de plata, y oro, con la fuerza del fuego, se derritieron estos metales, y corrieron por la superficie de la tierra. Adusto, significa abrasado, y haziendo el Torrente hijo del Pirineo, con propiedad le llamó Adusto.

SV PECHO INVUNDA] Alaga. Quan propiamente auiedo dicho torrente, dixo inunda: Porque para significar la copia y grandeza de la barba de Polifemo, no pudo hallar mejor frase, imitando el adagio Latino, *Torrentis inundans*, que como refiere Martin del Rio. *Significat impetum & celeritatem, & copiam maximam utriusque vocis vi.* Lee a este Autor en el Adagio 753. donde recogió quanto puedes desear a cerca desto.

—O TARDE, O MAL, O EN VANO,
SVLCADA AVN DE LOS DEDOS DE Su mano] La incuriosidad, desaseo, y aspereza del cabello, y barba pòderò bien nuestro Poeta, no se que le igualasse Ouid. que pretendió esto mismo lib. 13. Met.

Iam rigidos peclis rastris, Polipheme capillos:

Iam libet hirsutam tibi falce recidere barbam.

9. No la Trinacria en sus montañas fiera
Armò de crueldad, calço de viento,

Que

Que redimã feroz, salve ligera
 Su piel manchada de colores ciento:
 Pellico es ya la que en los montes era
 Mortal horror al que con passo lento
 Los bueyes a su albergue reducía,
 Pisando la dudosa luz del dia.

NO LA TRINACRIA] Así se llama Sicilia por sus tres
 promontorios, Lilibeo, Pachino, y Peloro.

— EN SVS MONTAÑAS FIERA

ARMO DE CRVELDAD, CALZO DE VIENTO]

Ninguna fiera armò en sus montañas Trinacria de crueldad,
 ò calçò de viento.

QUE REDIMã FERROZ, SALVE LIGERA

SV PIEL MANCHADA DE COLORES ciento] Esto
 es, que escuse perder la vida a manos de Polifemo, q̄ excedía
 a todas en ferocidad y ligereza. Ouid. en el lib. 13. de sus Met.
 pondera bien esta fiereza, de quien lo tomò D.L.

— *Nempè ille immitis, & ipsis*

Horrendus sylvis, & visus ab hospite nullo

Impunè.

La ligereza de Polifemo descriue Apol. Rhod. lib. 1.

Ille vir & ponti super cana currebat

Vnda, neque celeres tinxit pedes, sed paululũ extremis

Plrntis madefactus, liquida ablatas est via.

Este lugar imitò Virg en el lib. 7. de los Æn. ponderando la li-
 gereza de Camila.

Ille vel intacta segetis per summa volaret

Gramina, nec teneras cursu lassisset aristas:

Vel mare per medium fluctu suspensa tumentis

Feret iter, celeres, nec tingeret æquore plantas.

Nuestro Poeta en sus Soledades, felicissimaméte descriuiendo
 la

El Polifemo comentado.

la velocidad de algunos mancebos que corrian, dixo imitado a los dos.

*Cierços del llano, y Austros de la sierra,
Mancebos tan velozes,
Que quando Ceres mas dora la tierra,
Y argenta el mar desde sus grutas bondas
Neptuno, sin fatiga
Su vago pie de pluma
Sulcar pudiera mieses, pisar ondas,
Sin inclinar espiga,
Sin violar espuma.*

PELLICO ES YA LA QUE EN LOS Montes era
MORTAL HORROR] Pellico es ya de Polifemo la
piel de la fiera, que era mortal horror.

—AL QUE CON PASO LENTO] Al labrador, que
con passo perezoso.

LOS BVEYES A SV ALBELGVE REDVZIA] Bol-
uia los bueyes a su albergue.

PISANDO LA DVDOSA LVZ DEL DIA] Al
anocheecer; entonces quando ni bien es dia, ni noche. Esta ho-
ra, que propiamente llamamos crepusculo. Descriue assi O-
uid. lib. 4. Met.

*Iamque dies exactus erat, tempusque subibat,
Quod tu, nec tenebras, nec posses dicere lucem,
Sei cum luce, tamen dubia confinia noctis.*

Virgilio en la Eglloga 2. (de quien pudo ser lo tomasse
Don Luis) hablando de la hora en que se recogen los labrado-
res.

*Aspice, aratra iugo referunt suspensa iuueni,
Et sol crescentes decedens duplicat umbras.*

En esta Octava hallo vna duda, en que los curiosos pueden re-
parar. La fiera que el Poeta descriue, segun las señas de cruel-
dad, ligereza, y variedad de manchas en la piel, es la Tigre,
animal que no se cria en los montes de Sicilia, ni en toda Ita-
lia,

lia, como escriue Virgilio, libro 2. Georg. hablando de Italia.

*At rabida Tygres absunt, & seu Leonum
Semina, nec miseros fallunt aconita legentes.*

Alude a esto Plinio lib. 36. cap. 13. donde hablando de Italia, dize. *Nemorum salubritate montium articulis, ferorum animalium innocentiarum.* Y Prop. eleg. 21. lib. 3.

*At non squamoso labuntur ventre cerasta,
Itala portentis nec fierit unda nouis.*

Plinio pone las partes donde se halla libro 8. capit. 18. *Tygrin Hircani, & Indi ferunt, animal velocitatis tremenda, & maximè cognita dum capitur, &c.* Y aunque Virg. en la egloga 5. dixo.

Daphnis, & Armenias curru subiungere Tygres.

Alli *Armenias* tomò por Hircanas, por la vezindad de las Regiones, o porque tambien se hallan en Armenia, como parece de Claud.

*Ardaus Hircana quatitur sic matre Nyphates,
Cuius Achemenio Regi ludibria natos
Auexit tremebundus eques.*

Llamala tigre Hircana, y ponela en Nifates, monte q̄ diuide a Armenia la mayor de Assiria, y del qual nace el rio Tigris. Llamaron a este animal tigre por su velocidad; porque tigris entre los Medos vale saeta. Plin. lib. 6. cap. 27. *Vnde concitatur à celeritate tygris incipit vocari, ita appellant Medi sagittam.* Algunos dixeron, que concebían del viento. Claud. hablando de la tigre escriue así.

*— Furit illa marito
Mobilior zephyro.*

Y Opián. lib. 3. de Venat.

Similis est cursu ipsi genitori zephyro.

De su crueldad y fiereza escriue Pier. Valer. lib. 11. c. 34. Que sea manchada su piel consta de Claud.

— Totamq; virentibus irans

El Polifemo comentado

Dispergit maculis.

Y Ouid. lib. 11. Met.

Tertia forma fuit maculosa tygridis.

Por estas razones parece culpable oluido en D. L. pero como quiera que este error es de accidente, y no de ignorancia del arte, facilmente se puede satisfazer, porque los Poetas siguié las cosas verisimiles, y no se han de condenar quãdo siguieren las inciertas, si en algũ modo son verisimiles. No fue culpado Piadaro, por auer descrito las cieras cõ cuernos, careciendo totalmente dellos; pues si bien no es verdad q̃ los tengan, es prouable poderlos tener. Igual error de accidente cometió Virg. en el lib. 1. de su Æn. donde finge auer hallado Eneas cieras en Africa, quando todos los Geógrafos afirmã que carece de ellos. Plin. lib. 8. cap. 33.

Ceruos Africa propemodum sola non gignit.

9. Cercado es, quanto mas capaz, mas lleno,
De la fruta el currón, casi abortada,
Que el tardo Otoño dexa al blando seno
De la piadosa yerna encomendada.
La serua, a quien le dà rugas el heno,
La pera de quien fue cuna dorada
La rubia paja, y palida tutora
La niega auara y prodiga la dora.

CERCADO ES] En Andaluzia se llaman cercados de fruta los huertos pequeños donde ay solamente variedad de frutales; y así nuestro D. L. para ponderar la grandeza y capacidad del currón de Polifemo, le llama por alusion cercado, yañ quiere que le exceda.

— QVANTO MAS CAPAZ, MAS LLENO,
DE LA FRVTA EL ZVRRON] Cercado es de la fruta el currón, mas lleno quanto mas capaz que los ordinarios.

—CASI ABORTADA] Apenas madura. Abortar viene del verbo Latino, *Aborior, intempestiue ortus*: afsi por alusion llamò a la fruta abortada. por no tener aun fazon.

QVE EL TARDO OTOÑO DEXA *Al blando seno*
DE LA PIADOSA YERVA ENCOMENDADA] Ay algunas especies de fruta que se cogen por el Otoño sin madurar, y se guardan entre yerua, donde se perficionan de todo punto. Llama tar do al Otoño, porque se coge en el esta fruta tardia.

LA SERVA, A QUIEN LE DA RVGAS EL *Heno*] V à descriuiendo lo q̄ especies de frutas son estas que propuso por mayor. Y en primer lugar pone la serua, fruta conocida en España, cogese verde del arbol, y madura entre heno; y entonces se conoce que lo està quando se vee arrugada.

LA PERA, DE QUIEN FVE *GVNA Dorada*
LA RVBIA PAJA] Ay mucha variedad de peras de las que habla el Poeta son de las bergamotas, que antes de madurar se cogen del arbol y se guardan entre paja. Llamala cuna, por continuar la metafora que començò, auiendo llamado abortada la fruta, por alusion al parto intempestiuo.

—Y PALIDA TUTORA] En su mayor edad, digamoflo afsi. Tutor se llama aquel que tiene jurisdiciõ y potestad en vno para defenderle, quando por su edad aun no puede defenderse. Palida, vale amarilla.

LA NIEGA AVARA] Propio oficio del tutor, no la confiente sacar de su seno.

—Y PRODIGALADORA] Le dà en su madurez el color amarillo, y por esta causa dize, que la dora.

II. Erizo es el curron de la castaña,
Y entre el membrillo, ò verde, o datilado,
De la mançana hipocrita, que engaña,
A lo palido no, a lo arrebolado:

El Polifemo comentado

Y de la encina, honor de la montaña,
Que pavellon al siglo fue dorado,
El tributo, alimento aunque grossero
Del mejor mundo, del candor primero.

ERIZO ES EL ZURRON DE LA Castaña] El zurron es erizo de la castaña. Llamale assi, porque guardava esta fruta aun no madura. Quando la castaña està verde la cubre vna corteza espinosa que se llama erizo. Dize Laguna sobre Dioscor. lib. 1. c. 122. q̄ naturaleza proueyò fuesse cubiertas las castañas con el erizo espinoso, en tanto q̄ estauan verdes, porque las aues no las comiesse, ni animal alguno las tocasse por ser dañosas a los pulmones. Virg. por las espinas en que estauan encerradas dize egl. 7.

Stant & iuniperi, & castaneae hirsuta.

Y ENTRE EL MEMBRILLO, O VERDE, o datilado DE LA MANZANA] Es tambien el currón erizo del membrillo verde, ò datilado, y de la manzana. En el primer verso desta octaua, aludiò el Poeta a la tunica espinosa de la castaña que se llama erizo; en estos despues al animal que se llama assi; el qual en el Otoño recoge prouidente las manzanas, y otras frutas, y reboluiendose en las que estàn caidas, clauandolas en sus espinas, las guarda en los huecos de los arboles. Plin. libr. 8. cap. 37. habla assi deste animal. *Preparant hyemi, & herinae cibos: ac voluptati supra iacentia poma affixa spiris unum nõ amplius tenentes ore, portant in cauas arbores, &c.*

—HIPOCRITA, QUE ENGAÑA

A LO PALIDO NO, A LO ARREBOLADO] Llama el Poeta hipocrita a la manzana, y dize, que engaña, no cõ exterior palido, sino con arrebolado. Hipocrita se llama el que disimula con exterior fingido los afectos interiores del animo. Comunmente se toma por el q̄ con engañosas apariencias de santidad quiere encubrir sus vicios; culpa de q̄ se ofende

Dios

Dios grauemente, como lo dà a entender en muchos lugares de las sagradas Letras. Y hablando con los Fariseos les dixo. *Vae vobis Scribae & Pharisei, hypocrite: quia similis estis sepulchris de albatis, quae foris quidem apparent speciosa, intus verò plena sunt ossibus mortuorum, omniq; spurcitia: sic & vos foris quidem apparetis hominibus iusti, intus autem pleni estis fictione, & iniquitate.* Mat. 23. Seneca en su Trag. de Hipo. dize de los q̄ con hermosa apariēcia encubren la torpeza de sus animos.

*O vita fallax! abditos sensus geris
Animisq; pulchram turpibus faciem induis,
Pudor impudentem celat, audacem quies,
Pietas nefandum. Vera fallaces probant,
Simulantq; molles dura.*

En nuestro idioma D. Gabriel Bocangel y Vnçqueta, cuyo florido ingenio deue España estimar justamēte hablādo del Mōgibelo, en breues numeros escriuiò esta sentēcia.

Hipocrita el Mongibelo

*Fuego oculta, nieue expone,
Que baràn los pechos humanos,
Si saben fingir los montes?*

Arrebolado dixo el Poeta por lo roxo ò colorado de las manchas, q̄ suelen engañar, hallandose despues podridas. Seria posible q̄ aludiesse a las q̄ se crian segun los Geografos, y Historiadores, en la ribera del mar muerto, por otro nōbre Asphaltites, las quales dizen q̄ son hermosísimas en la apariēcia, y en partiendolas, humo y ceniza.

Y DE LA ENCINA HONOR DE LA MONTAÑA
QUE PAVELLON AL SIGLO DORADO
EL TRIBUTO] Es así mismo el zurró erizo; esto es, guarda tambien el zurrón el fruto de la encina, honor de la montaña, que fue pavellon al siglo dorado. La encina es árbol muy conocido, y el más antiguo del mundo, Pier. Valerian. lib. 51. cap. 1. dize hablando de su principio. *Sunt qui eam tradant primam plantarum omnium genitam, atq; ita populorū altricē fuisse*

El Polifemo comentado

¶ *primariam oraculorum authorem.* Era este arbol consagrado a Iupiter, y de sus hojas se hazian las coronas Ciuicas, con q̄ honrauan al que libraua la vida de algun Ciudadano suyo. Llamala nuestro Poeta, honor de la montaña, ò por su antiguedad, ò por estàr consagrada al mayor Dios de la Gentilidad. Dize, que fue pauellon al siglo dorado, porque fue el primer arbol de la primera edad del mundo, que llamaron del oro, y no auendosi fabricado casas, ni chozas, seruia a los mortales de amparo, y abrigo.

—ALIMENTO AVNQUE GROSSERO

DEL MEJOR MUNDO, DEL Candor primero] El fruto de la enzina, dize, que fue alimento del mejor mundo, del candor primero; esto es, del siglo dorado, de la primera inocencia. Antes que los hombres conociesen el trigo, ni otras semillas, se sustentauan con las bellotas, que son el fruto de la enzina. Alexand. ab Alexandro Genial. dierum lib. 3. capit. 11. *Ante verò fruges cognitae, gentibus plurimis glandes fuere frumenti loco.* Y Plin. en el proemio del li. 16. *Proximum erat narrare glandiferas quoq; quae primo victu, mortalium aluerunt.* Y en el 7. cap. 56. *Ceres inuenit frumenta, cum antea glande vescerentur.* Virg. lib. 1. Georg.

*Prima Ceres ferro mortales vertere terram
Instituit: cum iam glandes, atq; arbuta sacra
Deficerent syluae & victum Dodona negaret.*

Y elegantissimamente Ouid. lib. 1. de sus Met.

*Ipsa quoq; immunis, rastroq; intacta, nec ullis
Saucia vomeribus, per se dabat omnia tellus:
Contentiq; cibus nullo cogente creatis,
Arbuto, faetus, montanaq; fraga legebant,
Cornaq; & in duris haerentia mora rubetis,
Et quae deciderant patula Iouis arbore glandes, &c.*

Llama D. L. mejor mundo a la edad primera, de quien Ouid. escriue en el lugar citado.

Aurea prima sata est aetas, quae vindice nullo

*Sponte sua sine lege fidem, rectumq; colebat:
Pœna metusq; aberant: nec verba minantia fixo
Aere ligabantur: nec supplex turba timebat
Iudicis ora sui: sed erant sine iudice tuti.*

*Nondum cæsa suis, peregrinum ut viseret orbem,
Montibus, in liquidas pinus descenderat undas:*

Nullaque mortales, præter sua, littora norant.

Nondum præcipientes cingebant oppida fossæ:

Non tuba directi, non æris cornua flexi,

Non galeæ, non ensis erant: sine militis usu

Mollia securæ peragebant otia gentes, &c.

Y en el lib. 3. Amor. eleg. 7. escriue esta misma sentença, y Cornelio Seuero en el Etna. Y Senec. en su Tragedia de Hipolito, y en la de Octauia. Y Tibulo en la eleg. 3. del lib. 1. Y Lucretio lib. 5. y Mart. lib. 12. ep. 63. y Hes. y Virg. en el lib. 1 Geor.

12. *Cera, y cañamo vnio, que no deuiera,
Cien cañas, cuyo barbaro ruido
De mas ecos, que vnio cañamo, y cera
Albogue es duramente repetido.
La selua se confunde, el mar se altera,
Rompe Triton su caracol torcido,
Sordo huye el baxel a vela y remo,
Tal la musica es de Polifemo.*

Despues de auer nuestro Poeta referido la grandeza del cuerpo, lo horrible del pellico, y la inmensa capacidad del zurrón de Polifemo, descriue el rustico instrumento que tañia.

CERA, Y CAÑAMO VNIO (QUE NO DEUIERA)

CIEN CAÑAS] La cera, y cañamo juntò cien cañas, que no deuiera. No deuiera don Luis poner este, que no deuiera,

El Polifemo comentado

pues fuera de ser termino humilde en nuestro idioma, no dize (a mi juicio a lo menos) cosa de importancia. Que daño pudo resultarle de aver fabricado este instrumento postoril? por ventura lo dixo por los efectos que refiere causò esta musica. El inuentor del albogue fue segun la antiguedad, el Dios Pan, que siguiendo enamorado a la Ninfa Siringa, temiendo ella que la alcançasse, pidió a los Dioses la librasen, y compadecidos la conuirtieron en vn cañaueral, y juzgando el engañado amante que la tenia en su poder, echandole mano, se hallò con los troncos de las cañas, y como diessse vn gran suspiro, aquel ayre hiriendo en ellas, torinò vn dulce sonido, del qual tomò ocasion para hazer el albogue. Ouid libr. i. Met.

*Panaq; cum prensam sibi iam Siringa putaret
Corpore pro nymphae calamos tenuisse palustres:
Dumq; ibi suspirat, motos in arundine ventos,
Effecisse sonum tenuem, similemque querenti.
Arte noua, vocisq; Deum dulcedine captum,
Hoc mihi colloquium tecum dixisse manebit:
Atq; ita disparibus calamis compagine cera
Inter se iunctis nomen tenuisse puella.*

Virg. en la egloga 2.

*Mecum vnà in syluis imitabere Pana canendo.
Pan primus calamos, cera coniungere plures
Instituit.*

No se como dixo Virg. *plures*, y luego mas abaxo en esta misma egloga.

*Est mihi disparibus septem compacta cicutis
Fistula.*

Luego *plures*, no dize mas que siete? Yo entiendo cõtra el parecer de todos los expositores de Virg. q̄ este instrumẽto no tenia numero cierto, y q̄ se podiã aumentar, ò minorar las voces segun el arbitrio de cada vno, como vemos oy en el Laud, q̄ de seis, ha subido a siete, nueue, y onze ordenes. Y assi Virg. di-

dixo, que Pan fue el primero q̄ juntò cõ cera muchas cañas, y despues hablando Coridon, dize, q̄ el tenia vna flauta de siete desiguales cañas. Comprueua esto Teocr. en el Edil. 8. donde aquellos cantores rusticos q̄ introduze, apuestan las flautas, q̄ constan de nueue voces. Así escriue.

*Fistulam quam feci bonam ego nouem vocum,
Albam ceram habentem, æquè infernè, ac supernè,
Hanc deponam.*

Pero ninguno puede ass. gurar mi opiniõ que Ouid. en el libr. 13. Met. (a quien siguiò nuestro Poeta) hablando de Polifemo y del albogue, o flauta que tenia, dize.

Sumptaq; arundinibus compacta est fistula centum.

Con el numero de voces quiso ponderar la basta grandeza del musico; porque instrumento de menos cañas noviniera biẽ con el monstruoso cuerpo de Polifemo. Dixo D. L. cera y cañamo vniò, deuiendo dezir, vnieron en buena Gramatica; pero valiosè del exemplo de los antiguos Poetas. Virg. libr. 5. Æneid.

*Famaq; finitimos & clari nomen Acestæ
Excierat.* Y en el 4.

Dum pelago desauit hyems, & aquosus Orion.

Otros muchos lugares pudiera poner, que dexo por no cãsar al lector.

—CVY O BARBARO R VYDO] Como barbaro, si Ouid. en el lugar ya citado del lib. 1. de sus Met. le llamò blãdo? No fue desacierto, no fue descuido de D. L. sino atencion cuidadosa, porque la multitud de tantas voces, que podia causar sino barbara confusion y ruido? La forma que tenia este instrumento, era de la echura del a la de vn aue, por la parte superior estauan iguales los extremos de las cañas, y por la inferior, desiguales, comenzando de vna mayor, y minorandose siempre la siguiente hasta la vltima. Teocrito en el lugar citado parece lo contradize diziendo, q̄ eran iguales por la parte superior y inferior; pero todos siguen lo con-

El Polifemo comentado

trario. Tañianse al modo que oy vsan los castradores los siluatos. Consta de vn lugar del lib. 4. de Lucret. donde hablando del Dios Pan, dize.

Vnco sepè labro calamos percurrit hiantes.

DE MASECOS QVE VNIO CAÑAMO, Y Cera
ALBOGVE ES DVRAMENTE REPETIDO] De-
mas ecos que juntò el cañamo, y cera, es repetido duramen-
te albogue; esto es, los ecos que formaua duramente el instru-
mento de Polifemo, repetian que era albogue, ò en los ecos
repetidos de tantas voces, se conocia que el instrumento que
las formaua era albogue. Demas ecos dixo; porque herido el
aire de la voz suele repetirse el acento dos y tres vezes, se-
gun la parte donde se estiende. Como se forma esta iteraciõ
del acento que llamamos eco, lo escriue Aristoteles en la se-
ction 11. Problem. 23. *Cur vox cum aer quidam formatus sit, &
qui cum fertur formam sepè illam amittat, echo, id est, resonantia
fiat? Cùm enim aer uehementius in aliquod solidum offenderit,
vox non dissoluitur, sed eandem expressè recipiendam audi-
mus. An quod refractio est, non perfractio, sic enim cùm totum
permanet, tùm partes ab eo duæ uniformes proficiuntur, quippe
cùm per similem angulum refractio existere soleat: itaq; vox reso-
nandi similis primæ efficitur.* Las partes donde se forma el e-
co, pone Plinio en el lib. 2. cap. 44. *Montium verò flexus, cre-
briq; uertices, & conflexa cubito, aut confracta in humeros iuga,
conuallium sinus scindunt inæqualiter inde resultantem æ-
ra, quæ causa etiam voces multis in locis reciprocas facit.* Ouid.
en el lib. 3. Metamor. escriue, que Eco fue vna Ninfa a quien
Iuno por auerla entretenido hablando, mientras Iupiter co-
metia adulterio con otras, la castigò con priuarla que pudies-
se hablar fuera de los vltimos acentos q̄ otros pronúciaffen.
Esta despues enamorada de Narciso, siendo despreciada del
mancebo, se fue cõsumièdo, hasta quedar solamete en la voz.
Pondre los versos en q̄ este Poeta descriue su transformaciõ,
que a mi parecer son elegantísimos.

*Spreta latet syluis, pudibundaq; frondibus ora
 Protegit, & solis ex illo viuit in antris,
 Sed tamen hæret amor, crescitq; dolore repulsæ,
 Et tenuant vigiles corpus miserabile curæ,
 Aducitq; cutem macies, & in aera succus
 Corporis omnis abit: vox tantum, atq; ossa supersunt:
 Vox manet: ossa ferunt lapidis traxisse figuram:
 Inde latet syluis, nulloq; in monte videtur,
 Omnibus auditur: sonus est, qui viuit in illa.*

Los Latinos llamaron imagen de la voz al eco. Virgi. libr. 4.
 Georg.

— *Aut ubi concaua pulsu
 Saxa sonant, vocisq; offensa resultat imago.*

Lucret. lib. 4. hablando del eco.

*Pars solidis ad lisa locis reiecta sonorem
 Reddit, & interdum frustratur imagine verbi, & c.*

Atentamente leyò este lugar Hernando de Herrera, como
 parece en su comento de Garcilasso eglo. 2. donde siguiendo a
 Lucretio dà razon de la formacion desta imagen de la voz q̄
 llamamos eco. Notable afecto fue el de Senec. en su Trag. q̄
 intitulò Troas.

— *Habitansq; cauis
 Montibus echo, non (vt solita est)
 Extrema breuis verba remittat,
 Totos reddat Troie gemitus.*

Yo imitè assi este lugar en la Elegia a la muerte de la Ex-
 celentissima señora doña Maria de Guzman, Marquesa de
 Heliche.

*No qual suelu repita lastimera
 Eco, en los montes, o en las peñas duras,
 Solo el acento de la voz postrera,
 Réstituya de tantas desventuras
 La causa toda.*

Cañamo es planta conocida, y muy prouechosa, de que se ha-

El Polifemo comentado

ze el cordel, y todas las obras que constan del. Dixose assi, *canna*; porque crece de vnas cañas, y estas secas, y maceradas primero en vnas lagunas, y despues con los maços y espadillas quedan en vnos hilos largos, ò hebras. En Latin se dize. *Cannabum à similitudine cannæ.*

LA SELVA SE CONFUNDE] Se perturba. Y yo entiendo como en otro lugar diximos, la selua por las fieras que en ella ay.

—EL MAR SE ALTERA] Imitò a Ouid. lib. 13. Metam.

*Senserunt toti pastoris sibilamones,
Senserunt vnda.*

○ a Virg. lib. 3. Æn.

*Clamorem immensum tollit: quo Pontus & omnes
Intrema ère vnda: penitusq; exterrita tellus
Italia: curuisq; immugijt Ætna cauernis.*

ROMPE TRITON SV CARACOL TORCIDO] Para ponderar lo horrible del canto de Polifemo, dize, que Triton rompiò su caracol torcido, ya fuesse de espanto, ya de embidia, ò por ventura por querer con el son confundir el que hazia Polifemo. Triton Dios marino, que la Gentilidad veneraua, fue hijo de Neptuno, y de Salacia, Ninfa del Mar. Heñodo quiere que sea hijo de Neptuno, y Anfititre. Fingieron los Poetas, que era trompeta de Neptuno. Ouid. lib. 1. Met.

— *Positoq; tricuspide telo,
Malcet aquas rector pelagi, supraq; profundum
Extantem, atq; humeros innato murice tectum
Cœruleum Tritona vocat, conchaque foranti
Inspirare iubet fluctusq; & flumina signo
Iam reuocare dato, &c.*

Plinio escriue, que en tiempo de Tiberio se viò y oyò vn Triton en cierta gruta, tañendo vn caracol. Estas son sus palabras libr. 9. capit. 5. *Tiberio Principi nunciauit: Olyssi penensissum*

sum legatio ob id missa, visum auditumque in quodam specu concha canentem Tritonem, qua noscitur forma. Paulanias describe su figura en el lib. 9. Capitis coma persimilis est palustri apio, tñ colore, tñm quod capillum omnino nullum ab alijs possis discernere, reliquum corpus squamma inhorrescit minute, sed eadem prope qua lima est duritia: branchias infra aures habent, nares hominis, rictum oris latiore, & dentes Pantheræ: oculi glauci mihi esse visi sunt, manus etiam illis sunt, digitique & ungues, eæ forma qua superiores cœchiliorum teste pinnula sub ventre & pectore pro pedibus uti Delphinis. Llamo al catacol torcido, imitando a Ouid. en el lib. 1. Met.

— *Taua buccina sumitur illi,*

Tortilis, in latum, que turbine crescit ab imo.

O a Silio lib. 4.

Nec mora terrificis saue stridoribus æris

Per vacuum latè cantu refonante profundum

Iucubere tubæ, queis excitus æquore Triton

Expauit tortæ certantia murmura conchæ.

SORDO HUYE EL BAXEL A VELA Y REMO] Figura Metonimia, no huyò el baxel, sino los que le regian, ni era sordo, sino los que iban dentro.

TALLA MUSICA ES DE POLIFEMO] Tales efectos causaua la musica de Polifemo. No es esta la que Casiodoro alaba en su libro 2. Variarum Ep. 40. es elegantissimo lugar, y en que describe diferentes efectos, vealo el curioso, q̄ yo por largo no le pongo aqui. Significaron los antiguos la fuerza de la musica, fingiendo que Anfion, a quien Plinio atribuye su inuencion, edificasse cantando los muros de Tebas, congregandose las mismas piedras para este efecto, y que Orfeo huuiesse atraido con su canto los mudos animales, los rudos peñascos, y los toscos arboles. El principio de la musica hallò primero (segun refiere Casiodoro) por opinion de Gaudencio, Pytagoras, pero por la de Clemente Alexandrino en el libro que escriuiò contra los Paganos, le tomò de los

El Polifemo comentado

Musas. Lee a Aurelio Casiodoro en el libro que escriuió de la música.

13 Ninfa, de Doris hija la mas bella
Adora, que vio el Reyno de la espuma,
Galatea es su nombre, y dulce en ella
El terno Venus de sus gracias suma:
Son una y otra luminosa estrella,
Lucientes ojos de su blanca pluma,
Si roca de cristal no es de Neptuno,
Pauon de Venus es, cisne de Iuno.

NINFA, DE DORIS HIJA LA MAS BELLA
ADORA, QUE VIO EL REYNO DE *La espuma*] Ado-
ra vna Ninfa hija de Doris, la mas bella que vio el Reyno de
la espuma. Ya diximos que esta interposicion en la oracion se
llama Hiperbaton, es muy frequenté en D.L. culpanle algu-
nos por esto, yo no quiero alargarme en su defensa, por no pa-
recer apasionado, quando trato solo de explicar este breue
poema suyo. Bien creo que los que leyeren sus obras, juzga-
rán que fue de los que mas exornaron con figuras nuestro idio-
ma, no vsadas antes de Poeta Castellano, imitadas oy de mu-
chos. Passemos pues a nuestra exposiciõ. Doris Ninfa del mar
fue hija del Oceano, y Tetis, casada con Nereo su hermano,
del qual pariò las Ninfas, que llamaron por el padre, Nerey-
das: estas fueron ciento segun los antiguos Poetas. Prop. libr.
3. eleg. 7.

O centum equorea Nereo genitore puella.

Virg. lib. 4. Georg.

*Oceanumque patrem rerum, Nymphasque sorores
Centum, quæ sylvas, centum, quæ flumina seruant.*

Ouid. lib. 6. fastorum.

Excipit illæsum Panope, centusque sorores.

Y en la eleg. 5. lib. 3. Amor.

*Tu centum aut plures interdominabere Nymphas:
Nam centum aut plures flumina nostra tenent.*

Y Albinouano ad Liuiam.

*Consortesque deæ centum, longæuaque magni
Oceani coniux, Oceanusq; pater.*

Y Platon fiente lo mismo, aunque Hesiodo in Theogon. di-
ze, que son cincuenta. Apolodoro en su libr. 1. quiere que sean
tres mil. El Reyno de la espuma llama el Poeta al mar, como
Silio lib. 1.

Effugiunt tumido per spumea cerula velo.

GALATEA ES SV NOMBRE] Llamauase Galatea,
fue vna de las hijas de Nereo, como ya diximos . Virgilio e-
gloga 7.

Nerine Galatea, Thimo mihi dulcior Hyblæ.

Ouid. 13. Met. hablando de si misma Galatea.

*At mihi, cui pater est Nereus, quam cerula Deris
Enixa est; quæ sum turba quoque tuta sororum,
Non nisi per luctus licuit Cyclopis amorem
Effugere.*

—Y DVLCE EN ELLA

EL TERNO VENVS DE SVS GRACIAS SVMA]
Y Venus dulcemente abreuia en ella sus tres gracias . Las
gracias criadas de Venus, y que siguen su compañia son tres:
los nombres que les dà Hesiodo en su Teogonia, son Aglaya,
Eufrofine, y Thalia, que significan verdura, alegria, y resplan-
dor. Quanto pudiera dezir dellas. lo escriuiò con mucho cui-
dado Fernando de Herrera en el comento a la egloga 2. de
Garcilasso, vealo el curioso. Sin duda imitò D. L. a Hieroni-
mo Angueriano en vn epigrama que escriue a Celia en su E-
rotopægnion.

*Tres Charites; tribus vna Charis connecteris; illæ
Tres Charites teneant vt dea te Charitem.*

SON VNA Y OTRA LVMINOSA ESTRELLA]

Son

El Polifemo comentado.

Son entrambas estrellas; esto es sus dos ojos; así los llama el mismo en vn romance.

*En dos luzientes estrellas,
Estrellas de rayos negros,
Duidido he visto el sol
En breue espacio de cielo.*

Ouid. lib. i. Met. los compara a las estrellas.

*— Videt igne micantes
Sideribus similes oculos.*

Y en la epist. 19.

*— Oculique tui quibus ignea cedunt
Sidera.*

Y Senec. en la Traged. de Hipol.

*Et qui ferebant signa Phœbœ a facis
Oculi, nihil Gentile, nec patrium micant,*

Y en la misma Tragedia despues.

*— Heu me quo tuus fugit decor,
Oculique nostrum sidus?*

Hieronimo Amalteo en el epigrama de Leonila, y Lidia.

*Me lætis Leonilla oculis, me Lydia toruis
Aspicit: Hæc noctem nunciat, illa diem.*

Has Cybærea meo stellas præfecit amanti:

Hæc meus est vesper, Lucifer illa meus.

LUZIENTES OJOS DE SV BLANCA PLVMA] Alusion al cisne, de cuya blanca pluma dize, que eran ojos luzientes sus dos estrellas. Hieron. Angueriano llama cisne a Celia, de quien pudo ser lo tomasse D. L.

*Celia tunc passer, tunc Celia pulchra columba,
Celia tunc albus Cygnus.*

SI ROCA DE CRISTAL NO ES DE NEPTVNO] Sino es Galatea roca cristalina de Neptuno.

PAVON DE VENVS ES] Llamala pavon de Venus, no porque esta aue sea de Venus, sino por los ojos que finge en su plu-

pluma, los quales tiene folamente en las fuyas el pavon, aue consagrada a Iuno.

— CISNE DE IVNO] Por la misma razon la llama cisne de Iuno, siendo esta aue de Venus. Con esta contraposition declara el Poeta la blancura, y hermosos ojos de Galatea. Virg. en la egloga 7. llama a Galatea mas blanca que el cisne.

*Nærine Galatea Tibimo mihi dulcior bibla
Candidior Cygnis.*

14. *Purpureas rosas sobre Galatea*

*La alua entre lilios candidos deshoja,
Duda el amor qual mas su color sea,
O purpura neuada, o nieue roja.
De su frente la perla, es Eritrea,
Emula vana, el ciego Dios se enoja,
Y condenando su esplendor, la dexa
Pender en oro al nacar de su orexa.*

PVRPVREAS ROSAS SOBREGALATEA

LA ALVA ENTRE LILIOS *Candidos deshoja*] La alua deshoja sobre Galatea purpureas rosas entre lilios candidos. Afsi declara el Poeta el color hermoso de Galatea, donde ni la purpura de las rosas excedia a la blancura de los lilios, ni la candidez de los lilios lo purpureo de las rosas. Imitò a Virg. en esta su aue descripcion lib. 12. Æn.

*Indum sanguineo veluti violauerit ostro
Si quis ebur, vel mixta rübent vbi lilia multa
Alua rosa, tales virgo dabat ore colores.*

Este mismo concepto escriuiò Prop. lib. 2. eleg. 3.

*Nec me tam facies, quamuis sit candida, cepit
Lilia non domina sint magis alba mea,
Et Maotica nix minio si certet Hiberno,*

El Polifemo comentado

Vtq; rose puro lacte natant folia.

Y Tibu. lib. 3. eleg. 4.

*Candor erat, qualem praefert Latonia Luna,
Et color in niueo corpore purpureus.*

*Vt iuueni primum virgo deducta marito,
Infi.itur teneras ore rubente genas,*

*Vt cum contexunt amarantibus alba puella
Lilia, & autumno candida mala rubent.
Ima videbatur talis illudere palla.*

Y Anacreonte.

Lilia alba decorata sunt rosis adplicita.

Y Prudentio Psychom.

—Tum sanguine tinctis

Inter texta rosis candentia lilia miscet.

Yo en mi Ariadna descriuiendo su hermosura, quise imitar la grandeza Latina, y Griega:

*Dulce en la nieue de su rostro ofano
La rosa se confunde, y solamente
En la boca, que espira aura amorosa
Purpurea ostenta su color la rosa.*

Llama purpureas las rosas, por tener el color de la purpura cuyo inuentor, segun Eliano fue Hercules, lee a Fernando de Herrera en su erudito comentario a la eglog. 3. de Garcilasso, q con grande atencion recogió quanto acerca desto se puede de sear. Ay tambien rosas blancas, fuera destas de, que trata el poeta; entambas diferencias descriue con elegantissima cultura el Doct. Silueira en el 14. canto de su Poema de los Machabeos, no huiré poner sus versos en este lugar; para q el curioso solicite leyendolos, vencer los temores de su modestia, animandole a que saque a luz tan gloriosa fatiga.

*Bañada en sangre de una estrella pura,
La rosa en verdes tunicas se ofrece,
Y en su prision sacrilega segura,
El ayre de fragancias enriqueze:*

Si en los labios de la alba la hermosura
 Deliba, con que el suelo resp' andece,
 Al alua de sus nasares embia
 Las respirantes purpuras del dia.
 La candida desata el nudo breue,
 Donde depositò naturalaleza
 En copos de esmeralda ampos de nieve,
 Retrato natural de su pureza:
 De perlas, que en su plata Cintia llueue
 Atesora del cielo la riqueza,
 Y nueva Aurora en la terrestre cuna,
 Anuncia los candores de la luna.

Lilio es la flor que llamamos azucena, en Latin *lilium*. Diod. Sicu. en el lib. 3. dize. Que Nino ofreció a Menon por muger vna hija suya llamada Sofane, que vale azucena. Los Persianos abrevian lo el nombre la llamaron Susa, y a vna Ciudad Corte de los Reyes de Persia, llamaron Susa, y por interpretacion Lilio. S. Iudor. en su Etymo. dize desta flor. *Lilium est lactei floris herba, unde, & nuncupata quasi lidia, cuius dum candor, & in folijs est, auri tamen species intus effulget*. Y Plinio en el libr. 21. *Lilium rose nobilitate proximum est, & quadam cognatione unguenti, ole que quod Liri non appellatur. Et impostum etiam maxime rosas decet, medio proventu earum incipiens, nec ulli florum excelitas maior. Interdum cubitorum trium, languido semper collo, & non sufficiente capitis oneri. Candor eius eximius, folijs foris striatis, & ab angustijs in latitudinem paulatim se se laxantibus effigie calatbi, resupinis per ambitum labris, tenuique st. o & semine, stantibus in medio crocis. Ita odor, colorque duplex, & alius calicis, alius staminis, differentia angusta.* Tres diferencias pone de lilijs, el blanco de que habla nuestro Poeta, el bermejo que los Griegos llaman, *Crinon*, y el purpureo, ò morado, de que ay grande copia en España. En este mismo libro dize hablando del lilio purpureo. *Sunt & purpurea lilia aliquando gemino caule, carnosiore tantum radice*

El Polifemo comentado

maiorisq; bulbi sed unius: hoc Narcissum vocat. Y Ouid. en el 3. de sus Met. escriuiendo la transformacion de Narciso.

*Iamq; rogam, quassaq; faces, feretrumq; parabant:
Nusquam corpus erat: croceum pro corpore fl. rem
Inueniunt, folijs medium cingentibus albis.*

Donde parece que es la azucena blanca la flor en que se conuirtió Narciso, pues en ella concurren estas señas, y no el lilio purpureo, como quiere Plinio; pudo ser que se engañasse, y pudiesse Narciso por Iacinto, el qual refiere Ouid. en el libr. 10. Met. que se transformò en la flor de su nombre, que parece es esta que Plinio escriue.

*Ecce cruor qui fusus humi signauerat herbas,
Desinit esse cruor Tyrioq; nitentior ostro
Flos oritur formamq; capit quam lilia: si non
Purpureus color his, argenteus esset in illis.*

DUDA EL AMOR QUAL MAS SV COLOR SEA OPVRPURA NEVADA, O NIEVE ROXA] No determina el amor qual sea mas propia color de Galatea, o la purpura neuada, o la nieue roxa; tan confundidas estauan entre si las colores.

DE SV FRENTE LA PERLA ES ERITREA

EMVLA VANA] La perla Eritrea es emula vana de su frente; esto es, en vano compite la perla Eritrea con su frente. Llama Eritrea la perla por el mar Eritreo, que llamaron lo Latinos *mare rubrum*, y nosotros, *mar Bermejo*. Plinio en el lib. 6. cap. 23. *Irrumpit deinde, & in hac parte geminum mare in terras quod rubrum dixere nostri, Greci Eritreum*. Es pues este mar vna parte del Oceano, que se diuide en dos senos; el que està a la parte del Oriente se llama Persico, y el q mira al Occidente, Arabigo. Jul. Sol. cap. 59. *Irrumpit hæc litora rubrum mare, idque in duos sinus scinditur, quorum, qui ad Oriente est Persicus appellatur, quandoquidem gram illam habitauere Persidis populi vicies, & sexagies. centena milia passuum circuitu patens. Ex aduerso vnde Arabia est, alter Arabicus vocatur*. Carolo Este-

Estefano en su Dictionario Poetico atribuye a engaño la opinión de los Latinos, y no quiere q̄ sea vno mismo el Rubro, y el Eritreo; no se q̄ le pudo mouer a este antojo suyo, q̄ sin fundamento nos propone. Pero nuestro Poeta siguiendo a Plinio, puso la perla Eritrea por la mas excelēte, como cōsta del mismo autor en el lib. 9. ca. 35. donde hablando de las mejores, dize. *Precipua autem laudantur circa Arabia in Persico sinu maris rubri.* Y Sene. in Thiest. assegura esta opinion.

*Qui rubri vada littoris,
Et gemmis mare lucidum
Latè sanguineum tenent.*

—EL CIEGO DIOS SE ENOJA] Enojase el amor. Fingió la antigüedad ciego al amor, porq̄ impide ciegamēte la razon del q̄ le sigue. Zenō pone diferēte causa serm. de Spe & Fide, & Charitate *Ideo autem cecus, quia cum exarseret, nō etātem cōsiderat, non formam, non sexum, non gradum, non sacrosanctum illum sanæ pietatis affectum.* O segun Ouid. porque ningun amante vee lo que conuiene, epist.

Quid deceat, non videt vllus amans.

Asi Proper. en el lib. 2. eleg. 14.

*Ante pedes cecis lucebat semita nobis,
Scilicet insano nemo in amore videt.*

Sus heridas llamó ciegas Iacob. Carl. en su Embl. 7.

Hei mihi: cecus amor vulnera caeca facit.

YCONDENANDO SV ESPLENDOR] Como inferior al de la frente de Galatea.

—LA DÉJA

PENDER EN ORO AL NACAR DE SV Oreja] En castigo de auer competido vanamēte, la dexa el amor pender en oro al nacar de su oreja; esto es, en el çarcillo ò arracada de oro la dexò pēder de su oreja, o paraq̄ junto a mayor esplēdor se conociesse su desigualdad, o para satisfacer con el castigo su atreuimiento, aludiendo al que se acostumbra dar a los plebeyos delinquentes.

El Polifemo comentado

15. *Invidia de las Ninfas, y cuidado
De quantas honra el mar, deidades era,
Pompa del marinero niño alado,
Que sin fanal conduce su venera:
Verde el cabello, el pecho no escamado,
Ronco si, escucha a Glauco la ribera
Induzir a pisar la bella ingrata,
En carro de cristal campos de plata.*

INVIDIA DE LAS NINFAS, Y CUIDADO
DE QUANTAS HONRA EL *Mar*, *Deidades era*] Era Galatea invidia de las Ninfas, y cuidado de quantas Deidades honra el mar; esto es, era su hermosura invidiada de las Ninfas, y amada de los marinos Dioses.
POMPA DEL MARINERO NIÑO ALADO] Pópa del amor. Imitò al Marino en las boscarchas de Polifemo, dõ de hablando de Galatea, dize.

Il bel viso d' amor pompa e tesoro.

Pompa es el acompañamiento sumptuoso y grande; y como por ocasion de Galatea seguian tantos al amor, dize el Poeta, que era su pompa. Llamale marinero, o porque el origen de su madre, como diremos, fue el mar, ò porque entonces atraia con la hermosura de Galatea los Dioses marinos. Niño, por que lo fingiò así la antiguedad, por el animo inconstante, y sugeto a engaños de los amantes, o porque no sabe mas que vn niño el que ama. Seruio sobre el libro 1. de los *Æneid.* de Virg. escriue. *Quia turpitudinis est stulta cupiditas, & quia imperfectus in amantibus sermo, puer amor pingitur.* Ouid. lib. 1. de rem. amoris.

Et puer es, nec te quicquam nisi ludere oportet.

Por esto dixo Plauto in mercatore.

*Sed amori accedunt etiam hæc, quæ dixi minus,
Insomnia, ærumna, error, terror, & fuga,*

*Ineptia, stultitiaq; adeò, & temeritas,
Incogitantia, excors inmodestia,
Petulantia, cupiditas, & malevolentia, &c.*

Y Terencio en el Eunucho, y Horatio en los Sermones. *Amor neq; consilium habet, neq; modum, nec ratione rigi potest.* Por que como escriue Arist. en el lib. 1. Ethic. *Iuuenis rudis est earum rerum, quæ in vita versantur, & ideo nequaquam idoneus auditor esse potest ciuilibus disciplinæ.* Llamòle alado, como le pintaron los antiguos. Senec. en su Octau.

*Volucrem esse amorem fingit immitem Deum
Mortalis error.*

La causa dize Seruio sobre el 1. de los Æn. de Virg. *Alatus fingitur Cupido, quia nihil amantibus leuius, nihil mutabilius.* O segun Phornuto *Quia vt auis aduolet animum.* Desta ficcion burla Eubulo en Ateneo lib. 13.

*Quis omnium primus virorum pinxit, aut
Alatum amorem finxit in cera prior?
Hirundines solum sciebat pingere:
Mores nec ille norat, aut mentem Dei.
Nec est enim leuis, nec est his, qui celer
Morbum ferentis auolet præcordijs:
Grauisque valde: qui fit alæ vt sint ei?
Nugæ meræ sunt hæc: quis ergo perferat?*

Las dos vltimas ficciones abraçò Properc. en la eleg. 12. del libr. 2.

*Quicumq; ille fuit puerum qui pinxit amorem
Nonne putas miras hunc habuisse manus?
Hic primum vidit, sine sensu viuere amantes,
Et leuibus curis magna perire bona.
Idem non frustra ventosas addidit alas,
Fecit, & humano corde volare Deum:
Scilicet alterna quoniam iactamur in vnda,
Nostraque non vllis permanet aura locis.*

Yo imitè este lugar en la eleg. 4. que anda en mis Rimass.

El Polifemo comentado

O a quel prudente, que con diestra mano,
La vez primera dibuxò estuudiofo
Niño y con alas al amor tirano!
Mirò sin duda en el afan ocioso
Al miserable amante embeuecido
Entregarse al oluido licencioso;
Y careciendo de mortal sentido,
Sulcar el ayre con incierto buelo
De tantos vanamente repetido.

QUE SIN FANAL] Que sin luz, que ciegamente. Fanal, es el linternon que lleva en la popa la naue, o galera Capitana, para q̄ en la obscuridad de la noche la puedan seguir las demas, guiadas por su luz. Dixose del nombre Griego Phanos, splendidus, clarus.

—CONDVCE SV VENERA] Guia su venera. Venera es la concha de cierto pescado del mar, escriue Couarrub. en su Teroso de la lengua Castellana, que por estar rayada con vnas lineas a modo de venas, se dixo assi; pero engañose mucho en esto; porque la causa de llamarse venera, fue, porque siendo las conchas dedicadas a Venus, se dixeron Venerias en Latin, y con poca diferencia despues en nuestro idioma, veneras. Adriano Turnebo lib. 17. cap. 22. *Concha quedam Veneria vocantur, ex eo quòd enata mari Venus concha delata est in Cyprum.* Y Senec. epist. 95. *Veneria, spondylique.* Dedicaronse a Venus, porque auiendo nacido de la espuma del mar, fue lleuada a Chipre en vna concha. Algunos por esta razon dixeron, que nacio de la concha. Plauto Rudente act. 3. Scen. 3.

Te ex concha natam esse autumant.

Pierio Valeriano en el lib. 28. capit. 50. escriue la causa que dio principio a esta Fabula. *Conchula enim huiusmodi in concha genitae antequam excludantur, inter se quam primum coire dicuntur, ut non immeritò concha ipsa sit Veneri dedicata, atq; eam ex cōcha genitam veteres fabulentur: concha itidem Cyprū deue-*

Etam

Etiam canunt, quod nonnulli ad salacitatem referunt, quæ cõcitetur ex earum cibo: non secus enim ac ostrea, libidinosa esse perhibetur.

Siendo pues consagrada a Venus la cõcha, o venera, propiamente dixo el Poeta. q̄ era del amor, aludiendo a la naue ò galera, por auer si lo el baxel en q̄ su madre fue lleuada a Chipre. Dixo, que sin fanal, porque los q̄ son conducidos, o arrebatados del apêtito Venereo, van expuestos a no menor riesgo, que los que nauegando mares peligrosos, les falta en obscura noche fanal que los auise del ignorado escollo, o puerto de feado.

VERDE EL CABELLO, EL PECHO No escamado,
RONCO SI ESCUCHA A GLAUCO La ribera] A-

uiendo el Poeta dicho, que Galatea era cuidado de quantas deidades honra el mar; esto es, amada de todos los Dioses marinos, refiere algunos destos, y en primer lugar a Glauco. Este fue pescador: fingieron los poetas q̄ estando pescando en la ribera, los pezes q̄ auia cogido, tocado cierta yerua se restituyeron a la vida saltando al mar: admirado Glauco de la virtud de aquella yerua, la gustò, y luego siguiendo los pezes, se arrojò al agua, y quedò hecho Dios marino. Pausanias libro 9. *Est præterea ad mare locus, quem Glauci saltum nuncupant, piscatorem Glaucum, & repente herba quadam gustata inter maris Deos receptam.* Ouid. lib. 13. Met. introduce a Glauco, refiriendo a Scila esta transformacion. Nonio en su lib. 35. Dionis. da a entender lo mismo, y Sanazaro en la eglog. 1. Otros cuentan diferentemente esta fabula. Lee a Ateneo lib. 7. c. 16. Dixo el Poeta, q̄ tenia verde el cabello, para significar su juventud. Seruio dize, que los antiguos pintauan los Dioses marinos viejos, y con los cabellos canos; pero Luciano los fingè con cabellos ceruleos, y negros. Y así nuestro Poeta se estendio a fingirle con el cabello verde, si ya no es que lo dixesse por estar coronado como le pintauan de verdes cañas. Paterculo en el lib. 2. le descriue así. *Cum ceruleatus, & nudus, caputq, arundine vincetus, & caudã trabens, genibus innixus Glaucũ saltasset*

El Polifemo comentado

in conuiuio. Fingió la antigüedad a los Dioses marinos, con el medio cuerpo superior de hombre, y el medio restante de peze, y por esto dixo, el pecho no escamado. Ronco. Para ponderar el afecto con que solicitaua Glauco la deidad de Galatea.

INDUCIR A PISAR LA BELLA INGRATA
EN CARRO DE CRISTAL, CAMPOS *De Plata*]
La ribera escuchò a Glauco persuadir a Galatea, que en carro de cristal pisasse campos de plata; esto es, persuadir a Galatea q̄ en el carro de cristal q̄ regia, como Dios del mar, pisasse sus ondas, ò como Ninfa del mar habitasse sus aguas, pisando las en carro de cristal, y no asistiesse tanto en la tierra. Dixo carro, y por esto campos de plata.

16. *Marino joven las ceruleas sienes*

*Del mas tierno coral ciñe Palemo,
Rico de quantos la agua engendra bienes
Del Faro odioso, al promontorio extremo:
Mas en la gracia igual, si en los desdenes
Perdonado algo mas que Polifemo
De la que aun nõ le oyò, y calçada plumas,
Tantas flores pisò como el espumas.*

MARINO JOVEN LAS CERULEAS SIENES
DELMAS TIERNO CORAL CIÑE PALEMO]
Ciñe con el mas tierno coral las ceruleas sienes Palemo marino joven. Después de Glauco describe el Poeta el segundo amante de Galatea, que es Palemo, este fue hijo de Atamante, y Ino, por otro nombre llamado Melicertes. La madre viendo que su marido arrebatado de furor, auia muerto otro hijo, temiendo igual fin, se precipitó en el mar con Melicertes, y ambos fueron hechos Dioses marinos, y mudando los nombres, llamaron a la madre Leucotea, y al hi-

hijo Palemo. Quid. lib. 4. Metam. refiere assi su transformacion.

Annuit oranti Neptunus: & abstulit illis

Quod mortale fuit, maiestatemq; verendam

Imposuit: nomenq; simul, faciemq; nouauit:

Leucotheaq; Deum cum matre Palamona dixit.

En honor de Palemo instituyò Teseo los juegos Isthmios donde eran premio al vencedor coronas de pino, que se llamaron por Palemo, Palemonias. Era este vno de los quatro juegos sagrados, que se celebrauan con gran concurso de toda Grecia, de los quales dos eran dedicados a los Dioses inmortales, los Olimpios a Iupiter, y los Pithios a Apolo, los otros dos a los mortales, a Archemoro los Nemeos, y a Palemo, como diximos, los Isthmios. Propiamente llamò don Luis tierno al coral, porque el que se coronaua del, era Dios marino, cuya habitacion auia de ser debaxo del agua, donde el coral es blando y tierno. Plinio en el libro 32. capit. 2. pone la forma, color, y naturaleza del coral. *Forma est ei fruticis, color viridis, bacca eius candida sub aqua ac molles, exempta confestim durantur, & rubescunt, quasi corna satiuu specie, atque magnitudine.* Ceruleo es lo mismo que verde, o azul escuro.

RICO DE QVANTOS LA *Agua engendra bienes*] Rico de quantos bienes engendra la agua.

DEL FARO ODIOSO] Desde el Faro odioso. Faro fue antiguamente isla pequeña contrapuesta a la boca Heracleonica del Nilo. Luca. lib. 10.

Tunc claustrum pelagi cepit Pharon, insula quondam

In medio stetit illa mari, & c.

Distaua de Egipto (si creemos a Homero) nauegacion de vn dia, oy està conjunta con vna puente a Alexandria: auia en ella vna torre altissima, edificada sobre vn peñasco, cercado por todas las partes del mar, y de vna piedra blanca alabastri na, la qual edificò Tolomeo Filadelfo Rey de Egipto, auien-

El Polifemo comentado.

do sido el Maestro Sostrato Gnidio . Llamose Faro la torre como la isla, y encendianse en ella fuegos todas las noches, por los quales se gouernauan los nauegantes , a causa de ser peligroso aquel mar. Plinio dà la razon libro quinto , cap. 31. *Altera iuncta ponte Alexandria Colonia Caesaris dictatoris Pbarus, quondam diei navigatione distans ab Aegypto, nunc è turri nocturnis ignibus cursum nauium regens: namque fallacibus vadis Alexandria, tribus omnino aditur alueis maris, Tegamo, Possidonio, Tauro. Y Julio Solino cap. 34. Haud longè ab ostio Nilifluminis quòd Heracleoticon, alij appellant Canopicon, est & Pbaros Colonia à Cesare dictatore deducta, ex qua facibus accensit nocturna dirigitur nauigatio. Nam Alexandria insidioso accessu aditur, fallacibus vadis, cæco mari, tribusque tantum canalibus admittit nauigantes, Tegamo, Possidonio, Tauro. A imitacion desta torre, todas las demas que se fabricaron para este efeto se llamaron Faros. Del que habla nuestro Poeta es del Faro de Mecina, que assegura cõ su luz los passageros, que en el estrecho que diuide a Sicilia de Italia peligraran, por eitar en el el peñasco q̄ llamaron Scila, y tambien Caribdis, y estàr siempre en esta parte el mar rebuelto. Plin. en el lib. 3. cap. 8. hablando deste estrecho, dize. *In eo freto est scopulus Scylla, itè Charybdis, mare vorticosum ambo clara sentia*. Por esta razon se llama D. L. Faro odioso.*

— AL PROMONTORIO EXTREMO] A Lilibeo. Llamale extremo, por ser el promontorio mas apartado de los tres, que como auemos dicho, tiene Sicilia; y assi ponderò bien el Poeta la riqueza de Palemo, pues dixo, rico de quantos bienes engendra la agua desde el Faro odioso al promontorio extremo; esto es, de quantos bienes engendra el Tirreno, y el mar Africo, que son los que bañan estos tres promontorios de Sicilia.

MAS EN LA GRACIA IGVAL, SI En los desdines
PERDONADO ALGO MAS QUE POLIFEMO]

Pero igualmente admitido que Polifemo, aunque no tan des-
deñado.

DE LA QVE AVN NOLE OYO, *Y calzada plumas*] De
aquella que aun no le oyò, y calçada plumas, esto es con ligere-
za grande. Pintò la antigüedad a Mercurio cõ alas en los pies
para significar su diligencia. Virg. lib. 4. Æn.

— *Et primum pedibus talaria neçtit*

Aurea, que sublimem alis, siue equora supra,

Seu terram, rapido pariter cum flamine portani.

A esto aludiò el Poeta, poniendo plumas por las alas. Figura Si-
nedoque, donde se toma la parte por el todo.

TANTAS FLORES PISO] Tantas flores pisò huyendo
de Palemo.

— COMO EL ESPUMAS] Como Palemo espu-
mas siguiendola.

17 *Huye la bella Ninfa, y el marino*

Amante nadador, ser bien quisiera

Ya que no aspid a su pie divino,

Dorado como a su veloz carrera:

Mas qual diente mortal? qual metal fino,

La fuga suspender podra ligera

Que el desden solicita? o quanto yerra

Del fin que sigue en agua corça en tierra!

HUYE LA VELLA NINFA] Huye Galatea.

— Y EL MARINO

AMANTE NADADOR] Y Palemo.

— SER BIEN QVISIERA] Quisiera bien ser.

YA QVE NO ASPID A SV PIE DIVINO] Alusion a
la fabula de Euridize muger de Orfeo, la qual huyendo de A-
risteo, que la solicitava, pisò vn aspid, que la morðiò vn pie, de
cuya herida murió. Virg. lib. 4. Georg.

El Polifemo comentado

*Illa quidem dum te fugeret per flumina praeceps,
Immanem ante pedes hydrum moritura puella:
Seruantem ripas alta non vidit in herba.*

Pero Ouid. cuenta diferenteméte el suceſſo de Euridice, di-
ziendo: q̄ mientras vagaua con las Naiades, de cuyo numero
era, fue mordida del aspid, lib. 10. Met.

— *Nam nupta per herbas.*

*Dum noua Naiadum turba comitata vagatur
Occidit, in talum serpentis dente recepto.*

D. Iuan de Xauregui, cuyo felicissimo ingenio, cultiuado co
loable erudicion, ha ilustrado nuestra patria, venerando en el
con agradecida admiracion el canto dulcissimo de Orfeo, los
pinceles memorables de Apeles, y el espiritu numeroso de Vir
gil. escriuiò asi en su Orfeo.

*En quanto el miedo casto diligente
A anteceder el viento la dedica,
En circulos de liuida serpiente,
Que el prado oculta, el pie veloz implica.
Hiere impreuisto el venenoso diente
Su eburnea tez, y su candor rubrica,
O Alcides to Titan flechas, y barpones
Aqui expended, no en Hidras, ni Pitbones.*

Pudo ser tambien que aludiesse D. L. a la fabula de Hesperie
que escriue Ouid. en su lib. 11. de los Met. la qual huyendo de
Esaco, fue erida del aspid.

*Eccē latens herba coluber fugientis, adunco
Dente pedem strinxit, virusq; in corpore liquit
Cum vita suppressa fuga est.*

DORADO POMO A SU VELOZ CARRERA]
Mançana de oro, que enfrenasse su veloz carrera. Alusion a la
fabula de Atalanta, hija de Scheneo, la qual rezelando, atemo
rizada de vn oraculo, casarse, y no pudiendo negarse a los que
la pretendian, propuso siendo ligerissima, que solo se casaria
con aquel que la excediesse en la carrera, pero el que fueſſe

vencido della, auia de morir. Enamorado Hipomenes, aceptò la condicion, y pidien lo fauor a Venus, recibió de la Diosa tres mançanas de oro, las quales arrojò en el discurso de la carrera, y deteniendose en cogerlas Atalanta, venció Hipomenes el certamen. Lee a Ouid. en el lib. 10. Mét. donde refiere esta fabula elegantissimamente, y la estratagemas de Hipomenes para suspender la velocidad de Atalanta. Tambien Virgilio en la eglega 6. toca esta fabula, bien que difiere en algo de Ouidio, como notò Iuan Luis de la Cerda, porque dà a entender que las mançanas que Venus dio a Hipomenes, erã hesperidas; y Ouid. escriue, que las auia traído de Chipre. En nuestro idioma tocò esta fabula D. Diego de Mendoza, vno de los mejores poetas de su tiempo, y D. Jorge de Touar en su Adonis, trabajo digno de toda estimacion al juyziò de los mejores ingenios de España.

MAS QVAL DIENTE MORTAL] Pero que diente mortal de aspid venenoso.

— QVAL METAL FINO] Que mançana de oro. Llamò al oro por Antonomasia metal fino, por ser el metal mas precioso de quantos la humana fatiga ha descubier- to. Vincent. in Specul. Natur. capit. octauo, libro septimo. *Aurum* (dize) *non solum est inter metalla pretiosissimum, sed etiam solidissimum, habet colorem igneum, splendidum, fouentem visum, in igne positum non comburitur, sed purgatur, & probatur, itaque triplici de causa in igne ponitur, ad examinandum, ad purgandum, & ad fabricandum. Sed & humano corpori maxime congruit, unde in cibo sumptum iuuat multum.* Y en el libro de Natura Rerum se escriue de la excelencia deste metal. *Aurum ceteris metallis est pretiosius, durabilius, & tractabilius, omni tempore fulget, & coinquinatum rubigine non consumitur, visum fouet, & quantum rubicundius est, tanto melius est, in duplo quoque ponderosius est, quam argentum, aut aes, aut stannum. Cumq; sit generosissimum super omnia metalla: nihilominus est maxime ductibile super omnia, omni metallo temperatius est*

El Polifemo comentado

Plin. li. 33. hablando del oro. *Precipuanam gratiam huic materia fuisse arbitror, &c.* S. Isid. dize que se llamo, *aurum ab aura, id est, à splendore, eo quòd repercussus aere plus fulgeat.*

LA FUGA SUSPENDER PODRA LIGERA,
QUE EL DESDEN SOLICITA] Podra detener la huida ligera que solicita el desden. Reparo en que auiendo dicho el poeta en la octava precedente, que era Palemo menos desdenado que Polifemo, propone circunstancias con que le haze al parecer sumamente aborrecido de Galatea; pues dize, q̄ aun sin oirle huyò ligerissimamente del, y que la huida la solicitaua el desden. En que pues fue perdonado algo mas que Polifemo? Serian por ventura los desdenes para con Polifemo efectos del odio, y aqui solamente efectos del natur al desdeño de esta Ninfa.

—O QUANTO YERRA
DELFIN QUE SIGVE EN AGVA *Corza en tierra*] O quanto yerra aquel Delfin q̄ sigue por el agua la corça q̄ corre por la tierra. Denota el poeta el error del que en opuestas inclinaciones intenta fauorable correspondencia. Delfin es vn peze muy conocido, amicissimo del hombre, como lo asseguraran muchos exemplos que escriuen los antiguos y modernos Escritores. Esto dio motiuo a lo que refieren de Arion, notorio a todos. Acordòse nuestro poeta del Delfin, por ser el mas ligero animal de quantos ay: assi lo testifica Plin. lib. 9. cap. 8. *Velocissimum omnium animalium, non solum marinorum, est Delphinus.* Corça es el animal que llamamos cierua. De su propiedad y naturaleza escriue Plinio libr. 8. capit. 32. Quiso pues dezir el poeta, que el amante de mayores meritos, no siendo admitido del sugeto que quiere, solicita lo mismo, pretendiendo, que el Delfin que intenta (bien que ligerissimo) alcanzar al animal que huye en distinto elemento.

18. Sicilia en quanto oculta, en quanto ofrece
 Copa es de Baco, huerto de Pomona,
 Tanto de frutas esta la enriqueze,
 Quanto aquel de racimos la corona:
 En carro que estiual trillo parece
 A sus campanas Ceres no perdona,
 De cuyas fertilissimas espigas,
 Las prouincias de Europa son hormigas.

SICICIA] Isla del mar Tirreno, llamada de Tucidides Si-
 cania. Antiguamente se cree auer estado continua con tierra
 del Abruzo, despues diuidiéndola el mar la dexò aislada. Desta
 ocasion quieren se aya llamado Sicilia. *Quasi Sicilita, id est, re-*
iecta. Virg. lib. 3. Æn.

*Hac loca vi quondam, & vasta conuulsa ruina
 (Tantum cui longinqua valet mutare vetustas)
 Dissiluisse ferunt, cum protinus utraq; tellus
 Vna foret: venit medio vi pontus, & undis
 Hesperium Siculo latus abscidit: aruaq; & vrbes
 Littore diductas angusto interluit aestu.*

Hazen memoria desta diuision Tert. en el lib. que intitula de
 Palio. Lucrec. lib. 1. Claud. lib. 1. de Rapt. Proser. Lucan. lib.
 3. Senec. in Conso. ad Martiam. Con no menos felicidad imi-
 tando tan ilustres Escritores, D. Gabriel Bocangel descriuiò
 a Sicilia assi en sus Rimas.

*Yaze montuosa Sicilia,
 Y en su terreno desorden
 Tan fertil, que solo puede
 Ser su alabanza su nombre.*

*Azia donde nace el dia,
 Azia donde espira, y donde
 Con passo tenaz la inquietan
 Los siete elados Triones.*

El Polifemo comentado

Tirrenas ondas la cercan,
Y en el opuesto Orizonte
El mar la bierre Africano
Con cristalinos azotes.

Enxutas vi yo sus playas
Quando el mar sus leyes rompe,
Introduciendo en la selua
Paramos de plata mouil,
Islada quedò Sicilia, &c.

D. Agustín Collado del Hierro en el poema de su Proserpina canto 1. donde descriuiendo a Sicilia, se muestra como de otras ciencias, estudiosísimo Geografo, escriue en vn romance Endecasílabo con elegancia igual.

Era Sicilia antiguamente una
Parte de Italia, diuidiòla el Ponto,
Asi mudando su primero sitio,
El Tirreno la cerca borrascoso.

Victorioso el gran Nereo dexando
Sus altos montes, con las ondas rotos
Al pequeño discrimen de las tierras,
Vn canal le diuide prozeloso,

Al mar se opone la trifulca isla
En sus tres eleuados promontorios,
De los quales primero el gran Paquino
A las iras se buelue del mar Ionio.

Ladra el Getulo mar, y al Lilibeo,
Embiste airadamente licencioso,
Y del Tirreno a las bramantes ondas
Leuanta sus espaldas el Peloro.

EN QVANTO OCULTA] En quãto licor oculta en los
razimos no exprimidos de las vides, ò en quanto termino oculta al passagero el fruto de las cercadas viñas.

—EN QVANTO OFRECE] En quanto ofrece de la
misma suerte defendido.

COPA ES DE BACO]Copa de Baco es. Fingieron los Poetas, q̄ Baco fue hijo de Iupiter, y Semele; y el primero, q̄ cultivado las viñas enseñò a hazer el vino. Así le inuoca Vir. en el lib. 2. Georg.

*Huc Pater ò Lenæ, tuis hæc omnia plena
Muneribus: tibi pampineo gravidus Autumnò
Floret ager, spumat plenis vindemia labris,
Huc Pater ò Lenæ veni, nudataq, musto
Tug nouo mecum direptis crura còthurnis.*

Y Ouid. lib. 4. Met.

Et cum Lenæo genialis confitor vna.

Pintaronle desnudo, porque el vino, y el amor no encubren nada: muchacho alegre y regozijado, porque el vino alegra el coraçon siendo moderado, y rejouenece los hombres. Cuenta Ouidio en el lib. 3. de sus Metam. que estando preñada Semele, pidió a Iupiter a persuasión de Iuno, que la engañò, se juntasse con ella de la suerte y en la forma que solia con su muger, y que no pudiendo escusar Iupiter el cumplimiento de lo que le auia jurado, con los rayos que de sí despedia la matò, y sacando de su vientre al niño, le inxiriò en su muslo, hasta cùplir el tiempo del parto. La causa desta ficcion lee en Nata. Com. libro quinto, capit. 13. En Alciato Emblema 25. y en sus Comentadores Claudio Minois, y el Maestro Francisco Sanchez Brocense, y en el Tesoro de la Lengua Castellana, que compuso Don Sebastian de Covarrubias, en la diction Bacco. Podrà ser que algunos juzguen falta, de erudicion alegar Autores tan Modernos, como alguna vez advertiràn en este Comento; pero yo sufrirè gustoso esta calunnia, por no incurrir en la culpa de los que se desdenan de la leccion Española, pareciendoles mayor autoridad la afectacion estrangera, que el cuidado y estudios de nuestros naturales escritores.

—HVERTO DE POMONA] Pomona fue Ninfa del Latio, de la qual enamorado Vertuno para gozar su

El Polifemo comentado

presencia, se mudò en diferentes formas . Finalmente con-
uirtiendose en vna vieja, procurò reduzirla a su intento ; pe-
ro conociendo que trabajaua en vano, restituyendose a su an-
tigua forma, consiguiò sin fuerça el casamiento que deseaua.
Fue segun los Poetas esta Ninfa Diosa de los huertos. Ouid.
lib. 14. Met.

*Rege sub hoc Pomona fuit, qua nulla Latinas
Inter Hamadryadas coluit solertius hortos:
Nec fait arborei studiosior altera fetus:
Vnde tenet nomen.*

Puede reparar alguno, en que auiendo el Poeta dicho, en quan-
to oculta, y luego en quanto ofrece, no dixo esto se gundo por
defendido, como dexamos de clarado. Este verbo ofrecer, tie-
ne varias significaciones. Vna es prometer graciosamēte. O-
tra quando a la vista se propone algún objecto, q̄ entōces dezi-
mos se ofreció a los ojos. Dixo pues D. L. en quanto oculta:
y luego cō relacion a esta misma calidad en quāto ofrece; por
q̄ hablando de los huertos no lo auia de dezir en otro sentido,
estādo ordinariamēte cercados. Ouid. en el li. 14. de sus Met.
escruiue la causa a que aludiò nuestro Poeta.

*Vim tamen agrestem metuens, pomaria claudit
Intus, & accessus prohibet, refugitq; viriles.*

TANTO DE FRUTAS ESTA LA *Enriqueze*] Tanto
enriqueze Pomona a Sicilia de frutas.

QUANTO AQUEL DE RAZIMOS LA *Corona*]
Quando Baco la corona de razimos. Dixo el Poeta, q̄ la coro-
na, para significar la eminēcia del lugar adō de estān las viñas,
q̄ las mejores segun opiniō de muchos, son las q̄ se plantan en
los collados. Varr. lib. 1. *Segetes meliores existimantur esse cam-
pestres, vinea colline.* Y Filon. lib. 1. de Vita Mois. alabando a Pa-
lestina, dize. *Montana non minora vitibus, & alijs stirpibus re-
ferta erant.* Auson. in Mos. *& virides Baccho colles.* Por esto di-
xo Virg. en el lib. 2. Georg.

—Denique apertos

Bacchus amat colles.

Y Mani. lib. 2.

Quod colles Bacchus amaret.

Y en el lib. 4. hablando del mismo.

— *Fundentem collibus uvas.*

Y Stat. 2. Sylu.

— *Madidas Bacchæo nectare rupes.*

Y primero que todos Sofocles in Antigone.

Collis viridis & vitifer.

Y en el Tyran.

Bacchus summa montium.

De aqui nació el dezir, que Baco fue criado en los montes, y por esto celebrauan en ellos las fiestas Bacanales. Sen. en el Edipo.

Te Bassaridum comitata cohors,

Nunc Edonij pede pulsauit

Sola Pangæi, nunc Tbreicio

Vertice Pindi.

Y Catu. en la cancion de nupt. Pelei. & Thetidos.

Sapè vagus Liber Parnassi è vertice summo

Tbiadas effusis euantes crinibus egit.

Estas fiestas de Baco escriuiò en su Filomela elegantissima, quanto breuemente, Antonio Lopez de Vega, cuyo ingenio merece toda alabança, y cuya erudicion puede competir con sus numeros.

La popular, y noble turba vana

Ya en alegre furor el Dios enciende

Del gran padre nacido, y engendrado,

Y con propios efetos celebrado.

Los sexos ambos, con igual tumulto,

De pampanos las frentes impedidas

Corren en clara noche, alegre culto

Con voces celebrando repetidas:

Qual en el templo adora el sacro bulto,

El Polifemo comentado

*Qual vaga inquieto, qual frequenta beridas
En sonanté metal, todos haziendo
En son discorde Bacanal estruendo.*

ENCARRO QVE ESTIVAL TRILLO *Parece*
A SVS CAMPAÑAS CERES NO. PERDONA] Ha
referido el Poeta la fertilidad de los montes de Sicilia, co-
piosos de viñas y frutales, y agora describe la proúida abun-
dancia de sus campañas, diziendo, q̄ Ceres no las perdona; ef-
to es, no oluida a sus campañas, visitandolas en carro que pa-
rece trillo del estio. Ceres fue hija de Saturno, y de Cibele,
Diosas de las mieses, llamada así, segun Varron, y Ciceron.
Quasi gerēs, quòd fruges gerat. Lo mismo fiente Arnob. lib. 3. dō
de escribe. *Quòd salutarium seminum frugem gerat, Cererem esse*
pronuntiant. Pero Scali. in Coniect. piensa auerse llamado así
a *Creo*, verbo antiguo, id est, *Creo*, otros à *serendo*, *ut Ceres sit*
quasi serens. Esta fue inuentora del trigo, y del culto de la tier-
ra, como testifica Virg. lib. 1. Geor.

*Prima Ceres ferro mortales vertere terram
Instituit.*

Y Ouid. lib. 5. Met.

Prima Ceres unco glebam dimouit aratro

Prima dedit fruges, alimenta q, mitia terris.

Y en el lib. 4. de los Fast.

*Prima Ceres homine ad meliora alimenta vocato,
Mutauit glandes utiliore cibo.*

Pintauanla en vn carro que tirauan dos dragones, corona-
da de espigas, y con vn manajo de adormideras en la mano;
atribuyeronle las serpientes a su carro, porque los labrado-
res cō el arado forman los sulcos obliquos que las culebras, o
serpientes con sus cuerpos: y así nuestro Poeta dize, que su
carro parece trillo del estio. Porque el trillo arrastrando, ha-
ze en las mieses con inciertas bueltas los mismos sulcos que
el arado, o culebra en la tierra. Este instrumento con que en
las eras se quebranta la mies, y se desata el grano de la paja, se

com-

co npono de vn tablon hecho de tres trozos ensamblados vno con otro, y ciertos agugeros, en los quales se encaxan vnas piedrecitas agudas de pedernal, que son las que hazen el efecto en el trillar. En honor de Ceres se celebraron en la antigüedad las fiestas Cereales a los diez y nueue de Abril. Llamauanse tambien Griegas sagradas, porque fueron traſladas de Grecia. Fefto Pompeyo libr. 7. *Græca sacra feſta Cereris ex Græcia translata, quæ ob inuentionem Proſerpine matrone colebant.* Y Ciceron en la oracion pro Cornel. Balbo. lo aſſegura aſſi. *Sacra Cereris iudices ſumma maiores noſtri religione confici, ceremoniaque voluerunt. Quæ cùm eſſent aſſumpta de Græcia, & per Græcas ſemper curata ſunt Sacerdotes, & Græca omnia nominata.* Eſcriue Liuió en el lib. 22. que por la perdida famosa de Cannas, en que murió el Conſul Paulo Emilio, y ſe perdió la flor de la nobleza Romana, fueron tantos los llantos de la Ciudad, y la triſteza comun creció de manera, que ſe dexó aquel año eſte ſacrificio, porque no le podian celebrar los que llorauan, y no huuo Matrona, o muger alguna en Roma que aquel dia no lloraſſe. Y porq̃ no ſe dexaſſen por eſta cauſa los otros ſacrificios publicos, por decreto del Senado ceſſaron los lutos, y el llanto dentro de treinta dias. Los juegos Cereales tambien ſe celebrauan en honor de Ceres, en los quales repreſantauan las matronas el luto y triſteza de la Dioſa, por el robo de Proſerpina, y ſu peregrinacion cõ la hacha buſcando la hija. Las ceremonias deſtos juegos, y el traxe q̃ ſe veſtian, refiere Alexan. ab Alexand. Genial. Diarũ lib. 6. cap. 19. y Roſin. lib. 5. Antiquit. Roman. cap. 14. donde el curioſo podra leerlo, que yo por excuſar la prolixidad no lo eſcriuo.

DE CVYAS FERTILISSIMAS ESPIGAS.

LAS PROVINCIAS DE EVROPA Son *hormigas*] Llamaron los antiguos a Sicilia, por la abundancia de trigo que ſe coge en ella *Horreum Imperij Romani*. Y para ſignificar eſto el Poeta, y de la fuerte que ſe ſocorren della, compara las

El Polifemo comentado

Prouincias de Eúropa a las hormigas, las quales acudien lo a las troxes, ò graneros, se preuienen del sustento necesario para el inuierno. Ouid. en la eleg. 8. del lib. 1. de Tristib. se acordò de to, que xandose de los malos amigos.

Horrea formicæ tendunt ad inania nusquam:

Nullus ad amissas ibit amicus opes.

La fertilidad de Sicilia, y el prouecho que resultau della al pueblo Romano ponderò Cicer. in Verrem 2. *Neminem vestrum præterit, iudices, omnem utilitatem, oportunitatemq; Prouincia Sicilia, quæ ad commoda pop. Rom. adiuncta sit, consistere in refrumentaria maximè, in cæteris rebus adiuuamur ex illa Prouincia, hac verò alimur, ac sustentamur.*

19. *A Pales su viciosa cumbre deue*

*Lo que a Ceres, y aun mas su vega llana,
Pues en la una granos de oro llueue,
Copos nieua en la otra mil de lana:
De quantos siegan oro, esquilan nieue,
O en pipas guardan la exprimida grana,
Bien sea religion, bien amor sea,
Deidad, aunque sin templo es Galatea.*

A lo copioso de vino, frutas, y trigo, añade el Poeta la abúndancia de ganado de Sicilia.

A PALES] Esta fue Diosa de los pastores y pastos. Y assi la inuoca Ouid. lib. 4. Pastor.

Alma Pales faueas pastoria sacra canenti,

Muchos la llaman Vesta, otros madre de los Dioses: a la qual por el parto y suceſso de las ouejas, se sacrificauan leche, sin otra victima, esparciendola en sus aras. Assi lo refiere Alexan. ab Alexand. lib. 2. cap. 22. Este sacrificio tocò Tibul. en la elegia 1. del lib. 1.

Hic ego pastoremq; meum lustrare quotannis,

Et

Et placidam soleo spargere lacte Palem.

Y Ouid. lib. 4. Fast.

— *Dapibusq; refectas*

Silvicolam tepido lacte precare Palem.

Dedicaronle las fiestas que por ella se llamaron Palilias, ò Parilias, como algunos quieren, en el dia que Roma fue edificada. Ouid. en el lib. citado refiere las ceremonias, y los ruegos que se hazian, donde lo podras ver, y en Rosin. lib. 4. cap. 8. de Antiquit. Roman.

— **SV VICIOSA CVMBRE DEVE]** La cumbre abundante de Sicilia deue a la Diosa Pales.

LO QUE A CERES, Y AVN MAS SV Vega llana] Lo que su vega llana a Ceres, y aun mas. Dize lugo la causa metafóricamente.

PVESSIEN LA VNA GRANOS *De oro llueue]* Pues si en la vega llueue Ceres granos de oro; esto es, fertiliza la vega con espigas, cuyos granos parecen de oro.

COPOS NIEVA EN LA OTRA MIL DE LANA] Pales nieua mil copos de lana en la cumbre; esto es, comunica a la cumbre copiosamente el ganado. Llamamos copos a la nieue q̄ cae, por la semejança que tiene con la lana, cuyos mechones se llaman copos. Dauid en el Ps. 147. lo comprueua así. *Qui dat niuem sicut lanam.* Mil copos dixo, tomando el numero finito por el infinito: mil es numero perfeto, que significa plenitud de tiempo, ò cantidad, que signifique plenitud de tiempo, se ve en el cap. 20. del Apocalyp. donde dize S. Iuan. *Ei vidi Angelum descendentem de Calo habentem clauem abyssi, & catenam magnam in manu sua, & apprehendit draconem, & serpentem antiquum, qui est Diabolus, & Sathanas, & ligauit eum per annos mille.* Donde alli se entiende por todo el tiempo del Reyno de Christo en la Iglesia Militante, hasta el Antechristo. Plenitud de numero. Virg. en el lib. 1. *Æneid.*

Regina ad templum forma pulcherrima Dido

*Incessit, magna iuuenum stipante caterva.
Qualis in Europa ripis, aut per iuga Cynthi,
Exercet Diana choros, quam mille secuta
Hinc, atq; binc glomerantur Oreades.*

Donde comparando a la gran multitud de mancebos q̄ entraron en el templo con Dido, las Ninfas Oreades q̄ seguian a Diana, puso el numero mil por el infinito.

DE QUANTOS SIEGAN ORO] Cõtina las metáforas. Dize, que de todos los que siegan oro; esto es, de todos los segadores.

—ESQVILAN NIEVE] De los que esquilã nieue; esto es, de quantos pastores trasquilan las ouejas. Esquilar se dixo del verbo Griego, *Schilleo, vello*; porq̄ antiguamente antes de hallar el vfo de las tixeras, les pelauan la lana, en el tiempo q̄ el mismo ganado la despide de su natural, y à *vellendo*, se dixo vellon la que se les quitaua.

O EN PIPAS GWARDAN LA EXPRIMIDA *grana*] Y así mismo de todos los que guardan en las pipas el exprimido mosto. Imitò a Propert. en la elegia 17. libro tercero.

*Dum modo purpureo spument mihi dolia musto,
Et noua pressantes inquinet vva pedes.*

Por el vino desta color entiende nuestro Poeta todos los demas, vsurpando la especie por el genero.

BIEN SEA RELIGION, BIEN AMOR SEA DEIDAD, AVNQUE SIN TEMPLO ES *Galatea*] De todos estos; o sea por religion, o por amor, es Galatea Deidad aunque sin templo. No ay memoria en los antiguos Poetas, ni Historiadores, que huuiessen constituido templo a Galatea; y así lo aduirtió cuerdamente nuestro Poeta. Templo es el lugar cõsagrado a Dios. Dixo se así, à *tuendo*. Varro. en el lib. 6. de Lingua. Latin. *Templum tribus modis dicitur, ab natura, ab auspicio, ab similitudine. Natura in celo, ab auspicijs in terra, ab similitudine sub terra.* Y lo demas q̄ se sigue, que podra

ver el curioso si gustare, porque yo no pretendo molestar a los lectores.

20. Sin aras no, que el margen, donde para
 Del espumoso mar su pie ligero,
 Al labrador de sus primicias ara,
 De sus esquilmos es al ganadero:
 De la copia a la tierra poco avara
 El cuerno vierte el hortelano, entero
 Sobre la mimbre que texiò prolija
 Si artificiosa no, su honesta hija,

SIN ARAS NO] Pero aunque Galatea es deidad sin Templo, no sin aras.

—QUE EL MARGEN DONDE PARA DEL ESPUMOSO MAR SV PIE LIGERO] Porque el margen del espumoso mar donde para su pie ligero; esto es, qualquier parte de la ribera del mar donde para Galatea.

AL LABRADOR DE SVS PRIMICIAS ARA DE SVS ESQVILMOS ES AL GANADERO] Es ara adonde el labrador ofrece sus primicias, y el ganadero sus esquilmos. Iosepho Scalig. sobre aquel verso de Ausonio.

Desertus vacuis, solisq; exerceor aris.

Escrive, que en los Escritores significa ara los extremos de la tierra, que baña el agua. Confírmalo Tertuliano en el libro que intitula de Palio. *Soleo de qualibet margine, vel ara medicinas moribus dicere.* Ara llamaron tambien donde se hazia el sacrificio a los Dioses, oy se dize assi en nuestra sagrada Religion aquella piedra blanca que se pone en el Altar donde se celebra el soberano sacrificio de la Míssa. Valese pues nuestro Poeta deste equiuoco felicissimamente, significando

en

El Polifemo comentado

en vna misma palabra el lugar donde asistia Galatea, y el culto que deuia a los pastores y labradores de Sicilia. Primicias, es lo que se ofrece a Dios de los primeros frutos, esquilmos, la ganancia y prouecho que se faca de la leche de las ouejas, y cabras, la etymologia deste nombre veràs en el Tesoro de la Lengua Castellana.

DE LA COPIA A LA TIERRA POCO AVARA
EL CUERNO VIERTE EL Hortelano, entero] Tam-
bien para ofrecer a Galatea vierte el hortelano el cuerno en-
tero de la copia poco auara a Sicilia. Este lugar tomò de Ho-
rat. lib. 1. epistolar. epist. 12. ad Iccium.

———— *Aurea fruges*

Italia pleno diffudit cornu.

Fingieron los Poetas, que contendiendo el río Acheloo con Hercules, y transformandose en vn toro, le quitò Hercules vn cuerno, el qual dio a las Nayadas, las quales le llenaron de todas las frutas, y por la abundancia le llamaron Cornucopia. Lee a Ouidio lib. 9. Metamor. Otros cuentan esta fabula diferentemente. Dixeron, que Amaltea era vna cabra, con cuya leche, ministrandola las Ninfas, se criò Iupiter, y q̄ auiendo quebrado la çabra el cuerno q̄ tenia grandissimo en vn arbol, vna Ninfa le tomò, y llenandolo de varias frutas y flores, le lleuò a Iupiter, que agradecido del beneficio, siendo ya grã de le restituyò a la Ninfa, cuya era la cabra, con tal virtud, q̄ qualquiera cosa q̄ apeteciessen, saliesse luego del cuerno. Graciosamente reduxo a su intento esta fabula vn Poeta Griego en este Epigrama.

Putas ne Amaltheæ cornu huiusmodi esse

Quale pictores cornu bouinum depingunt?

Argenteum est, quod si babueris, petas

Ab ipso quidquid voles, omnia tibi addentur

Amici auxiliatores, testes, domuum multitudo.

SOBRE LA MIMBRE QUE TEXIO PROLIJA
SI ARTIFICIOSA NO, SV HONESTA HIJA] So-
bre

bre la mimbre; esto es, sobre el canastillo de mimbre, q̄ proli-
xamente, sino artificiosa, texiò su honesta hija.

19 *Arde la juventud, y los arados*

*Peinan las tierras que sulcaron antes,
Mal conducidos, quando no arrastrados
De tardos bueyes, qual su dueño errantes:
Sin pastor, que los silue los ganados,
Los cruxidos ignoran resonantes
De las hondas, si en vez del pastor pobre
El Zefiro no silua, o cruxe el robre.*

ARDE LA JUVVENTVD] Ama afectuosamente la juven-
tud a Galatea; esto es, los mancebos aman afectuosamente a
Galatea. Ha referido antes, que Galatea era amada de los
Dioses, y agora dize, que lo era tambien de los hombres. Ju-
uentud se dize en Latin, *iuventus*, à *iuvando*, porque esta edad
es la mas apta para ayudar al trabajo. Bien creo que hiziera
molesto este discurso, si quisiera poner aqui lo que han dicho
de la juventud los Latinos, y Griegos Escritores. El curioso
podra leer a San Iuan Chrysostomo homi. 8. Episto. ad He-
breos, a Libanio en la declamacion 27. San Bernardo in E-
pisto. ad Theobald. militem. San Cipriano de 22. abusioibus.
Cassodoro en sus Epistolas. Ciceron pro Cælio, y en el 1. y 2.
de Offic. Arist. 6. Elicor. y en el 8. Polit. cap. 1. & 9. en el li. 2.
Rhet. Corne. Tacit. en la Vida de Agricola, y Thucidides
li. 6. Y de los Poetas, Auson. de Vita humana. Ouid. 13. Met.
y 3. Fast. y Senec. en sus Tragedias Octavia, Thiest. y Hipol.
y otros muchos. Puso nuestro Poeta esta passion en la juven-
tud solamente; porque como dize san Ambrosio en el lib. 1. de
*Viduis. Vicina est lapsibus adolescentia, quia variarum astus cu-
piditatum fervore calentis inflammatur etatis.* Usaron deste

El Polifemo comentado.

verbo arder, los mejores Poetas en lugar de amar. Así Hor. lib. 5. Od. 14.

*Non aliter famio dicunt arsisse Bat llo
Anacreonta.*

Y Virg. en la eglog. 2.

Formosum pastor Corydon ardebat Alexim.

El Eruditísimo Padre Iuan Luis de la Cerda advirtió dos cosas ingeniosamente sobre este verbo. La vna que se le dà accion, y esto dize que fue a imitacion de los Griegos. La otra, ser el más apto para significar vn grande amor. Senec. en su Hipo.

*Arfit obscuri dea clara mundi
Nocte deserta, nitidosq; fratri
Tradidit currus aliter regendot.*

Seruió explicando esta diccion *ardebat* en la egloga ya citada dixo. *Impatieniter diligebat*. Hieron. Amalt. escriue vn epigrama no indigno deste lugar a vn relox de arena, q̄ supone auer se compuesto de las cenizas de vn amante.

*Perspicuus vitro puluis qui diuidit horas
Dum vagus angustum sepe recurrit iter.
Olim erat Alcippus; qui Galle ut vidit ocellos
Arfit, & est subito factus ab igne cinis.
Irrequiete cinis, miseros testabere amantes
More tuo, nulla posse quiete frui.*

D. Luis de Vlloa, cauallero de muy lucido ingenio le reduxo a nuestro idioma en este Soneto bien elegante.

*Esta que te señala de los años
Las horas de que gozas en empeño
Muda ceniza, y en cristal pequeño
Lengua que te refiere de engaños;
Vn tiempo fue Lisardo, a quien engaños
De Fili su querido ingrato dueño,
Trasladaron del uno al otro sueño,
Preuente, buesped, en agenos daños:*

*En tanto estrecho al miserable puso
 En incendio de amor, y la aspereza
 De condicion esquivia, y desdeñosa:
 Postumo el poluo guarda el primer uso
 Inobediente a la naturaleza,
 Padeciò viuo, y muerto, no reposa.*

Yo tambien a mi modo desta suerte.

*Este poluo qui en vidro transparente,
 Oy diuide las horas ofendido,
 Y del tiempo en su curso repetido
 La brevedad propone diligente;
 Gerardo un tiempo fue, que dulcemente
 Ardiò por noble objeto esclarecido,
 Y de amorosa llama consumido,
 Quedò leue ceniza al fuego ardiente.
 De su misma inquietud vano beredero
 En sucessivo afañ la injuria mide,
 Que deue a su destino riguroso:
 Que aguardo yo, si en el dolor postremo
 Misero aliuiò aun el amor impide
 Al que viuiendo no alcanzo reposo?*

—Y LOS ARADOS

PEINAN LAS TIERRAS QVE *Sulcaron antes*] Descriue elegantissimamente los efetos que causaua este amor, diziendo, que los arados passauan ligeramente por la tierra q̄ rompieron antes.

MAL CONDUCIDOS] Mal guiados de los enamorados labradores, embeuecidos solo en su passion.

—QVANDO NO ARRASTRADOS

DE TARDOS BVEYES QVAL SV *Dueño errantes*] Quando no arrastrados de los tardos bueyes, errantes como su dueño; esto es, q̄ caminauan inciertos, sin cõcierto, sin termino señalado, desamparados del q̄ los regia, ò mal gouernados

El Polifemo comentado

de su cuidado. Theocrit. in Epitaph. Bionis, de quien pudo ser lo tomasse D.L.

—*Boues apud tauros errantes.*

SIN PASTOR QUE LOS SILVE LOS Ganados
LOS CRUXIDOS IGNORAN RESONANTES
DE LAS HONDAS] Los ganados ignoran los cruxidos resonantes de las hondas, sin tener pastor q̄ los silue. La hōda es arma propia de los pastores, en Latin se llama *funda*, à *fundendo*, quia hoc instrumento funditur, id est, iactatur lapides. Cō los estallidos, ò cruxidos desta gouiernan los pastores el ganado, y otras vezes con siluos, que son vn sonido q̄ se haze con la boca. En Latin se llama *sibilus*.

—SI EN VEZ DEL PASTOR POBRE
EL ZEFIRO NO SILVA, O CRUXE EL ROBRE]
Si en lugar del pastor pobre que les falta, no silua el Zefiro, ò cruxe el robre. El ruido que haze el aire se llama siluo, y de allí siluar, en Latin *sibilo*, *sibilas*. Cruxir es vn cierto sonido, que segun algunos, tomò el nombre del mismo ruido que haze por la figura Onomatopeya. Esta semejança del siluo del pastor al que forma el ayre, y de los cruxidos de la honda al cruxir del robre herido de los vientos, aduirtio nuestro Poeta con gloriosa atencion. Zefiro es vn viento que sopla del Occidente, contrario al sub Solano, que dezimos Levante, viene de la parte Oriental. Llamaronle Zefiro los Griegos. *Hoc est vitam ferens*; porque con el reuerdecen y brotan todas las plātas. Los Latinos le nombran Fauonio. Aulo Gelio lib. 2. c. 22. *Item alter Fauonius, qui Gracè vocatur Zephiros*. Y Plin. lib. 18 c. 34. *Ipsè leniter pluuius, tamen est siccior, Fauonius ex aduerso eius ab æquinoctiali occasu, Zephiros à Gracis nominatus*. Este pienso puso nuestro Poeta porq̄ era verano el tiempo en que finge el suceso desta fabula, como adelante veremos, y entonces es quando sopla. Horat. lib. 1. od. 4.

Soluitur acris hiems grata vice veris, & fauoni:

Trabuntq; siccas machinae carinas.

Este descuydo de los labradores y ganaderos, es muy parecido al que pinta Virgilio en la Eglog. 5.

Non vlli pastos illis egere diebus

Frigida Daphni boues, ad flumina, nulla neq; amnem

Libant quadrupes, nec graminis attigit herbam.

Garcilasso en la Eglo. 2. imitò assi este lugar.

Las ya desamparadas vacas mias

En otro tanto tiempo no gustaron

Las verdes yeruas, ni las aguas frias.

22. Mudo lo noche el can, el dia dormido

De cerro en cerro, y sombra en sombra yace:

Bala el ganado, al misero balido,

Nocturno el lobo de las sombras nace;

Ceuase, y fiero dexa humedecido

En sangre de vna lo que la otra pace,

Reuoca, Amor, los siuos, ò a su dueño,

El silencio del can figan y el sueño.

MVDO LA NOCHE EL CAN, EL DIA Dormido]

Va continuando el intento, y refiere que el perro cuyo officio es guardar ganado, a imitacion de su dueño, no le cuydaua callando la noche, y durmiendo el dia. Los Latinos llamaron *canis* al perro, segun quieren algunos à *canendo, quòd noctu in custodia, & in venando signum voce det.* Largo discurso pudieramos hazer de las excellencias deste fidelissimo animal: pero como he dicho, no trato de ofender prolixamente al lector, có tentandome a vezes con apuntar los autores que tratan las materias, para que el estudioso busque en ellos lo que dessea. Este animal fue hieroglifico en la antigüedad (del professor de las sagradas Letras, del Profeta, de la Guarda, de la Fè, de la Amistad, y de otras muchas cosas; lee a Pierio Valeriano lib. 5. De sus propiedades, y excellencias escriue Plinio lib. 8.

El Polifemo comentado

cap. 40. y Eliano libro 1. 7. 9. 13. y Aristot. libr. 6. de Histot Anim. cap 20.

DE CERRO EN CERRO, Y SOMBRa en [sombra yace]
Yace de cerro en cerro, y de sombra en sombra. Cerro es la tierra leuantada, que ni es valle, ni llanura, ni tampoco es tã alta que se pueda dezir monte: en Latin se dize *Colis* à *colendo*; porque la labrança de los collados suele ser fructuosa y segura mas que la de los valles, è llanos; porque no se empantana, ni abuchorna, por estar venteados de los ayres. Por esto Ouidio en el lib. 14. *Métam.* los llamò fecundos.

Vt que nouas legeret fecundis collibus herbas.

Este lugar imitò nuestro Poeta de Iuan Augurelio.

Ici unique canes in apertis collibus errant.

De sombra en sombra dixo, para denotar el tiempo, que como apuntamos, era el Verano, quando huyendo la molestia del Sol, se busca la sombra. Siempre los poetas Bucolicos fingen en este tiempo los sucesos: así Virgilio en su Eglog. 1.

Tityre tui patula recubans sub tegmine fagi.

Y nuestro Garcilasso en su Eglo. 1.

Saliendo de las ondas encendido,

Rayana de los montes el altura

El Sol, quando Salicio recostado

Al pie de vna alta baya en la verdura,

Por donde el agua clara con sonido

Atraueffaua el fresco, y verde prado, &c.

BALA EL GANADO} Balar es propio de las ouejas, que con su voz profieren la letra B, Latina *Balare*, algunos quierẽ que no se diga *Balare*, sino *Belare*; porque las ouejas no pronuncian *Ba*, sino *Be*, Pedro Victorio lee así las palabras de Varron 2. *Rust.* cap. 1. *Oues, Be, clare vocem efferentes à quo belare dicunt.*

—AL MISERO BALIDO

NOCTVRNO EL LOBO DE LAS SOMBRas nace]

Oyendo el misero balido del ganado, nace cõ las sombras el lobo

lobo nocturno. Tomòlo de Virg. en el lib. 9. de los *Æneïdæ*

*As veluti pleno lupus insidiatus ouili,
Cam frēmit ad caulas, ventos perpeffus, & imbres,
Noēte super media: tuti sub matribus agni
Balatum exercent, ille asper, & improbus ira
Seuit in absentes: collecta fatigat edendi
Ex longo rabies, & sicca sanguine fauces.*

Si ya no es de Apol. libr. 1. Arg.

— *Seu quadam fera*

*Agrestis, ad quem è longinquo peruenit vos ouium,
Fame furens accedit.*

Llama nocturno al lobo, porque acostūbra salir con la noche, ò porque vence cō la vista sus tinieblas. Eliano lib. 1. cap. 27. dize deste animal. *Acererrimis, atque acutissimis præditus est oculis, enim vero intempesta nocte, vel Luna ipsa silentē, lucis osura perfruitur: & tamen si omnibus tenebræ offunduntur, non huic tamen lux eripitur. Hinc Lycophos id temporis appellatur cum lucem is so lus natura munere oculis perceptam habet.* Propercio en la Eleg. 5. del lib. 4. llama nocturno al lobo.

Et sua nocturno fallere terga lupo.

Y Coint. Smirneo.

Caliginem esse amicam perniciosi lupi.

Dize el Poeta. que nace de las sombras, porque sale luego cō la noche, significándola por las sombras: figura Metonimia assi Garcilasso en la Eglo. 1.

*Siempre està en llanto esta anima mezquina,
Quando la sombra el mundo va cubriendo,
O la luz se auezina.*

Huyò nuestro Poeta de la culpa que algunos dan a Virgilio, quando dize: *Noēte super media*, que propiamēte es el crepusculo de la mañana, pues la experiencia nos enseña, q̄ el lobo haze sus inuasionēs al anochecer, y no quando Virg. escriue. Por esto Habacuc en el cap. 1. dize: *Et velocior es lapis vespertinus.* Y Jeremias en el cap. 5. *Lupus ad vesperam vastauit eos.*

El Polifemo Comentado

La razon de llamarse vespertinos, dize Cornelio a Lapid. sobre Habacuc. *Quia per diem ob metum venatorum in antris quiescunt ieiuni; unde vespere, noctuque fame rabidi, ad praedam egrediuntur, & obuia quaeque lacerant, vorantque.* Y san Gerónimo en este mismo Profeta; *Siquidem lupi, fauiores esse disuntur nocte vicina, & tota die ad rabiem fame concitati.* Y Estac. libr. 10 Thebaid.

— Rabidi sic agmine mixto

Sub noctem coiere lupi.

Bien se que nuestro doctissimo Padre Iuã Luis de la Cerda, defendiendo a Virgilio en el lugar citado, trae muchos lugares en su fauor: pero siempre quedare con escrupulo en esta parte, pues raras vezes se ven los lobos matutinos que Homero, Virgilio, y Opiano quierẽ, y lo ordinario es, lo que nuestro Poeta sigue, pues David en el Psalmo 103. dize, *Posuisti tenebras, & facta est nox: in ipsa pertransibunt omnes bestiae siluae: catuli leonum rugientes, ut rapiant, & quærant escam sibi: ortus est Sol, & congregati sunt, & in cubilibus suis collocabuntur.* Dõ de hablando de las fieras pone las horas de caçar, que son las de la noche, y en las que se recoxen, que son las de la mañana. Parece que don Luis mas propiamente que otro alguno tomò este lugar de san Ambrosio en el c. 10. de san Lucas tratando de los lobos dize, *Somnum canum, absentiam, aut desidia pastorum explorant, nõne lupo heretici isti cõparandi sunt, qui insidiantur ouilibus Christi, fremunt circa caulas nocturno magis tempore quàm diurno?*

CEBASE, Y FIERO DEXA HVMEDECIDO
EN SANGRE, DE VNA LO QVE LA OTRA *pace*]
Cebase, y fieramente dexa humedecido con la sangre de vna
ouaja lo que pace la otra.

REVOCA AMOR LOS SYLVOS, O A SV Dueño
EL SILENCIO DEL CAN SIGAN, Y EL SVEÑO]
O Amor buelue los siluos del pastor al ganado: esto es, restituye al ganado su pastor, que enamorado sigue a Galatea, ò
fino

fino quisieres, siga al descuydado amãte el perro inutil ya por el silencio, y el sueño.

23 *La fugitiua Ninfa, en tanto, donde
Hurta vn laurel su tronco al Sol ardiente.
Tantos jazmines, quanta yerua esconde
La nieue de sus miembros, da a vna fuente:
Dulce se quèxa, dulce le responde
Vn ruy señor a otro, y dulcemente
Al sueño da sus ojos la harmonia,
Por no abrasar con tres Soles el dia.*

LA FUGITIVANINFA, EN TANTO, DONDE
HURTA VN LAVREL SV TRONCO al Sol ardient^e]
Mientras todos la seguian cuydadosos, no atendiendo a culti-
uar la tierra, ni a defender su ganado, descuydada la fugitiua
Ninfa, donde vn laurel defiende del Sól ardiente su mismo
tronco, con lo frondoso de sus ramas. Breue, y hermosa des-
cripcion del lugar donde repõsava Galatea. Laurel es vn arbol
muy conõcido, de perpetuo verdor en sus hojas, fue consagra-
do a A Polo: los Griegos le llaman Dafne; y esto dio ocasion
a la fabula de que A polo amò vna Ninfa deste nõbre, la qual
viendose perseguida, y casi en las manos del aborrecido amã-
te, rogò a los Dioses la librasen, los quales la conuirtieron
en arbol de su nombre: y no faltando en A polo el amor; le va-
ticinò, lo que auia de ser honrado, y estimado, ciñendo no so-
lo sus sienes, y las de los Poetas: pero tãbien las sagradas ca-
beças de los Emperadores en sus triũfos. Ouid. lib. i. Metam.

*Arbor eris certe, dixit, mea semper habebunt
Te coma, te citbara, te nostræ, laure pharatra,
Tu ducibus lætis aderis, cum læta triumpham
Vox canet, & longas visent Capitolia pompas.*

Muchas supersticiones ay cerca de vfar del laurel en razõ de

El Polifemo comentado

adiuinar: y assi dize Aphtonio, segun refiere Pierio Valeriano en el lib. 50. de sus Hierogl. que el laurel es symbolo de los vaticinios. Algunos dizen, que poniendole debaxo de la almohada, se sueñan cosas verdaderas cerca de lo que se pretende saber. Marco Antonio Flaminio.

— *Veraque cornea*

Mittis (Laure) somnia porta.

Paferacio escriuiendo del Laurel.

Vera monet laurus capiti subiecta iacentis,

Visaque perspicuo mittit venientia cornu.

Y Alciato en la Emblema 210.

Præscia venturæ laurus fert signa salutis:

Subdita puluillo somnia vera facit.

Si arroxandolo en el faego sonaua ardiendo, anunciaua (según otros) fertilidad. Tibulo en la Eleg. 5. del lib. 2.

Et succensa sacris crepitet bene laurea flammis

Umine quo fœlix, & sacer annus eat.

Laurus ubi bona signa dedit, gaudete coloni.

Y Paferacio.

Si bene concrepuit, sacrae cum tradito flammæ

Fœcundan agricolis spendet pia laurea messem.

La razon desto refiere Eusebio en su preparacion Euágelica. Namque antiqui laurum Apollini dedicauerunt, quia ignea est, unde odio Demonibus, & si conburitur plurimum sonat, quod prædicendi virtutem significat. Por el contrario sino sonaua, era señal de infelicidad: assi lo siente Propercio en la Eleg. 28. del lib. 2.

Deficiunt magico torti sub carmine rhombi,

Et tacet extincto laurus adusta fœco.

Crejó la antigüedad, que mordiendolo del laurel se vaticinaua, y enfurecia: Tib. Eleg. 5. del lib. 2.

Vera cano: sic vsque sacras innoxia lauros

Vescar, & æternum sit mihi virginitas,

Hæc cecinit vates.

Y Iuuenal en la Satyr. 7.

Nemo tamen studijs indignum ferre laborem

Cogetur post hac, necit quicumque canoris

Eloquium vocale modis, laurumque momordit.

Por esta razon los adiuinos coronados con el laurel vaticinauan, y auia muchos al rededor del Templo Delfico. Este arbol es Hieroglifico de muchas cosas. Lee a Pierio Valeriano libr. 50. cap. 13. y de sus propiedades, y virtudes a Plinio lib. 23. cap. 8.

TANTOS IAZMINES COMO YERVA *Esconde*

LA NIEVE DE SVS MIEMBROS DA *A vna fuente.]*

Le da tantos jazmines a vna fuente, quanta yerua esconde cõ la nieue de sus miembros: esto es, recostada al margen de vna fuente, le da tantos jazmines en lo candido de sus miembros, quanta yerba esconde la nieue dellos mismos: assi entiendo yo este lugar, aunque don Gabriel de Corral, cuyo ingenio, y erudicion honran felizmente a España, me dixo lo entendia de otra manera. Que recostada Galatea, cerca de vna fuente en la parte superior, retratandose en sus aguas, le daua en su imagen tantos jazmines, quanta yerua escondia la nieue de sus miembros, oprimiendola con ellos. El jazmin es planta conocida, cuya flor es olorosissima y blanca, el nombre es Arabigo Yazmin. Ordinariamente se compara la hermosura a las flores: y assi lo haze el Poeta, significando la de Galatea en la candidez de los jazmines. Catulo *In nuptias Iuliae & Manlij*, compara a Iulia con los ramos floridos de Mirto.

Floridis velut enitens

Mirtus Asia ramulis.

Y en la cancion nuptial compara la doncella a la flor.

Vt flos in septis secretis nascitur hortis

Ignotus pecori, nullo contusus aratro,

Quem mulcent aura firmat Sol, educat imber,

Multum illum pueri, multa optauerunt puellae:

Idem cum tenui carptus defloruit ungui,

El Polifemo comentado

*Nulli illum pueri, nullæ optauere puellæ:
Sic virgo, dum intacta manet tum cara suis: sed
Cum castum amisit polluto corpore florem,
Nec pueris iacunda manet nec cara puellis.*

Este simil reduxo a su Idioma Ludouico Ariosto en el 1. canto de su Orlando furioso, en esta manera.

*La vergine la è simile à la rossa
Che'n belgiardin su la natua spina
Mentre sola è sicura si ripossa
Ne gregge, ne pastor se le auicina.
L' aura soaue, è l' alba rugiadosa,
L' aqua la terra al sue fauor s' incbina:
Gioueni vaghi è donne in amorate
Amano hauerne è seni, è tempie ornate
Ma non si tosto dal materno stelo
Rimosa viene, è del suo ceppo verde;
Che, quanto hauea da gli huomini, è dal Cielo
Fauor, gratia, è bellezza, tuto perde.*

Seneca en la Octauia, mas a nùestro proposito.

Florem decoris singuli carpunt dies.

Y Q. Calab. libr. 4. compara nùestro ser a las flores.

Est genus mortalium simile flosculis.

Aristæneto lib. 2. Ep. 1. *Similis est prato mulier: quod prato flores, hoc forma mulieri; quamdiu coma prato florens; tamdiu color integer floribus; at ubi ver abijt, pereunt flores, senesit pratum; ita mulieri, ubi species præterijt forma abijt,* Virgilio introduze en la 2. Eglog. a Coridon, persuadiendo a Alexis con el exemplo de la breuedad de las flores.

O formose puer, nimium ne crede colori:

Alba ligustra cadunt.

Origines homilia 1. in Psalm. 36. dize, *Vis etiam per singula videre quomodo flos fani sit carnis gloria! Vide quis imperauit ante hos triginta annos, quomodo imperium eius effloruit? Continuo autem sicut flos fani emarcuit.* Por esto Ausonio en aquella

Ele-

Elegia q̄ otros quierē sea de Virgilio, aconseja desta manera:

Collige virgo rosas, dum flos nouus, & noua pubes,

Et memor esto auum sic properare tuum.

Aquel gran Poeta escogio, auiendo de hablar de la fragilidad humana, la rosa, hermosissima entre las otras flores, y que su ser no dura mas de vn dia: por esta razon pienso que la esculpian en los sepulchros de los antiguos. Ponderò bien nuestro D. Luis la hermosura de Galatea en la alusion a los jazmines y su condicion esquiua, y su blancura en la nieue, y como esta suele cubrir la yerua, transfirio cō propiedad a los miembros de Galatea el efeto mismo.

DVLCE SE QVEXA] Dulcemente se quexa. Puso el nombre por el aduerbio: assi Horacio lib. 1. Od. 22.

Dulce ridentem Lalagen amabo,

Dulce loquentem.

VN RUYSEÑOR A OTRO] Ruyseñor es vna aucecilla, cuyo canto admirable deleita suauemente a los mortales. En Latin se llama *Luscinia*. San Isid. en el lib. 12. de sus Etymol. dize que se le dio este nombre: *Quòd cantu suo significare solet diei surgentis exortum, quasi lucinia*. Pero ami no me concluye esta razon; porque todas las aues cantan al amanecer, y celebran la venida del Sol. Lucret. lib. 2.

Primum aurora nouo cum spargit lumine terras,

Et varia volucres nemora auiā per volitantes

Aera pertenerum liquidis loca vocibus opplent.

Y Ouid. lib. 1. Amor.

Tempus erat, vitrea, quo primum terra pruina

Spargitur, & tectā frondē queruntur aues.

Y el ruyseñor tãbien canta quando el Sol declina, y se va acercando la noche, y en la misma noche. Virg. lib. 4. Georg.

Qualis populea mærens Philomela sub umbra

Amissos queritur fetus, quos durus arator,

Obseruans nido implumes detraxit. At illa

Flet noctem, &c.

El Polifemo comentado

Mas me satisface la Etimologia de M. T. Varion en el libr. 4 de Lingua Latina, donde dize, que se llama *Lusciola*, quòd *luētuoſe canere exiſtimatur*. Llamase tambien el ruifeñor Philomela. Eſcriue Ouid. en el libr. 6. de ſus Metam. que Pandion Rey de Atenas tuuo dos hijas Progne, y Philomela, con Progne ſe caſo Tereo Rey de Tracia, y auientola lleuado a ſu Reyno, deſpues de algun tiempo, a instancia de ſu eſpoſa boluio a Atenas: y pidio a Pandion licencia, para q̄ Philomela fueſſe a ver ſu hermana. Concedio el padre, importunado de ſu yerno, que ciegamente enamorado de la cuñada, ſolicitaua el viaje: y auien doſe embarcado, llegò al puerto de Tracia, donde antes de la ciudad, Corte ſuya, forçò (no pudiendo conſeguir con ruegos, ſu voluntad) a Philomela, a quiẽ deſpues, porque no pudiesſe ofendida referir ſu delito cortò la lengua: pero ella labrando en vn lienço toda ſu deſdicha, le remitio a Progne, que conociendo por las letras, y figurado de la tela el ſuceſſo de ſu hermana, la buſcò, y lleuò a ſu Palacio: y quiriendo vengarse de ſu aleuoſo marido, matò a ſu miſmo hijo Itis, y ſe le dio a comer a Tereo, que conociendo la impiedad del hecho, corrio tras las hermanas, que arrojandose por vn balcon, fueron transformadas de los Dioses en aues, Progne en golondrina, Philomela en ruifeñor. Otros quẽ tan diuerſamente eſta fabula, y quieren que Progne ſe conuirtieſſe en ruifeñor, y Philomela en golondrina. Iuan Luis de la Cerda ſobre la Egl. 6. de Virgilio, diſputa largamente eſta queſtion. Y Martin del Rio en ſus Comentarior, a las Tragedias de Seneca en el Hercules Oeteo recogio quanto puedes deſſear ocerca deſto, leelos ſi guſtares. Nueſtro gran Seuillano Fernando de Herrera quiere que eſcriuamos ruifeñol, y no ruifeñor, por ſer eſta voz deduzida de *luſciniola*, y *ruſcignuolo*. Dicciones Latina, y Toſcana; ami me parece culpable afección, y por eſto no recibida de otro, alguno. El canto deſte paxaro, excede incomparablemente a los demas. Elegantiſſimamente le deſcriue en ſu Philomela Iuan Tagautio

Parisiense, y Famiano Strada en el lib. 2. Prolus. 6, Acad. 2.

—Y DULCEMENTE

AL SUEÑO DA SVS OJOS LA HARMONIA] Y la harmonia dulcemente entrega sus ojos al sueño. Harmonia es la consonancia en la musica, que resulta de la variedad de las voces en conuenientes interualos. Virgilio en la Egl. 1. puso el susurro de las avejas, combidando al sueño. Nuestro Poeta con mas felicidad escribe, que causò este efeto el canto de los ruiseñores: assi Virgilio.

Fortunate senex hic inter flumina nota,

Et fontes sacros, frigus captabis opacum.

Hinc tibi quae semper vicino ab limite sepes

Hyblaeis apibus florem depast a salicti,

Sapè leni somnum suadebit inire susurro.

Yo entiendo que en la descripcion deste lugar donde Galatea reposaua, imitò a Horacio Od. 2. Epod.

Libet iacere modo sub antiqua ilice,

Modo in tenaci gramine.

Labuntur altis interim ripis aquae.

Queruntur in frivis aues:

Fontesque lymphis obstrepunt manantibus,

Somnos quod inuitet leueis.

POR NO ABRASAR CON TRES SOLES EL dia]

Porque no abrañe el dia con tres Soles: esto es, con el Celeste, y los dos ojos de Galatea.

24 Salamandra del sol vestido estrellas,
 Latiendo el can del Cielo estava, quando
 Poluo el cabello, humidas centellas,
 Sino ardientes aljofares sudando,
 Llegò Acis, y de ambas luzes bellas
 Dulce Occidente viendo, al sueño blando

El Polifemo comentado

*Su boca dio, y sus ojos quanta pudo
Al sonoro cristal, al cristal mudo.*

SALAMANDRA DEL SOL VESTIDO *Estrellas*
LATIENDO EL CAN DEL CIELO ESTAVA]
Descripcion del Estio: dize, que el Can del Cielo vestido
de estrellas estaua latiendo, puede ser imitacion de Manil.
lib. 5.

*Exoriturque canis, latratque canicula flamma,
Et rapit igne suo, geminatque incendia Solis.*

El Can Celeste, es vna imagen, ò constelacion, la qual cõsta de diez y ocho estrellas, y tiene en la boca vna clarissima, llamada por los Latinos Canicula, y por los Arabes Alhabor, en la qual entrando el Sol, se aumenta el calor: Està en Cancer en ocho grados y quarenta minutos de longitud, y treinta y nueue grados, y diez minutos de latitud Meridional, de la grandeza primera, de naturaleza de Iupiter y Marte, la qual declina de la equinocial quinze grados, y cinquenta y cinco minutos Australes. Esta constelacion es el Can mayor, que algunos llaman Syrion, y de la que parece habla nuestro Poeta, quando dize: vestido de estrellas; porque consta de las que auemos referido. Llamaronle Can; porque de ella se formà vna figura de Perro, que va siguiendo vna liebre, Ay otra constelacion, que se llama el Can menor, ò Procyon, la qual consta de dos estrellas, y la vna es lucidissima: y esta dize Plinio, que es la que llaman Canicula, y los Arabes la llaman Algomeiffa. Està en Cancer en veinte grados y diez minutos de longitud y diez y seis grados de latitud Austral, de la grandeza tercera, de naturaleza de Marte, con de clinacion de seis grados y siete minutos Setentrionales. Llamò D. Luis à esta imagen, Salamandra del Sol, para significar que el Sol auia entrado en ella, ò porque la piel deste animal, segun Plinio en el libro 10. cap. 67. està pintada de estrellas. La figura de la Salamandra escriue este Autor en el lugar citado, que es de vn Lagarto, dize,

dize que es tan frio, que tocando al fuego le apaga, de la misma suerte que el yelo. Por esto escriue Eliano de Histor. Anim lib. 2. cap. 31. *Fabri, quorum opera atq, artificium igne nititur, afferunt; nam quandiu eis ex flamma splendore ignis flagrare, eorumque artem fabrilem adiuuare videtur, huiusmodi animal magna securitate ipsi negligunt, cum autem ignis euanescit, ac restringitur, frustra que folles flant, hoc sibi tum animal aduersari præclare intelligunt, quare hoc ipsum vestigant, inuestigatum uoliscuntur: ignis autem postea iterum succensus fabrile opus modo, ut ante erat solitus alatur, iuuare perseuerat.* Compara Casiodoro en el lib. de Anima las de los condenados, a las Salamãdras; porque ardiendo siempre nunca se consumen. *Salamanca (dize) incendio reficitur. & ignis calore reparatur.* Esto imitò felicissimaméte Francisco Lopez de Zarate, insigne Poeta Castellano en la 97. Estanc. de su fiesta de Lerma.

*Vosotros Salamandras verdaderas,
Espiritus con ira sustentados
Alli a los hombres fuistes lisonjeras,
Quedando en veros padecer vengados.*

La causa de no consumirse en el fuego, escriue Casiodoro en el lib. 2. variarum Ep. 67. *Salamádra secuturus exemplum, que plerumque degit in ignibus: tanto enim naturali frigore constringitur, ut flammis ardentibus temperetur.*

— Q V A N D O

POLVO EL CABELLO, HUMIDAS Centellas,
SINO ARDIENTES ALJOFARES SVDANDO
LLEGÒ ACIS] Quando llegó Acis lleno el cabello de poluo, y sudando humidas centellas, si ya no eran ardientes aljofares. Humidas centellas dixo a las gotas del sudor, para significar el humor, que exalaua sudando, y el ardor de que procedia: ardientes aljofares, por la semejança que tienen. Yo entiendo que se acorda de Torcato Tasso en el canto 9. de su Gerusalen libertada, donde dize:

Paion perle, e rugiade in su la bella

El Polifemo comentado

*Quancia irrigando i tepidi sudori,
Giunge gratia la polue al crin incolto.*

Dixo con propiedad ardiente al sudor, porque el natural, que procede de color exterior en el Estio, ò por el exercicio, es calido a diferencia del que causa alguna pafsion del animo, q̄ es frigidissimo, y no natural. Virgilio para significar el temor de Eheas en el lib. 3. de sus *Æneid.* dixo:

Tum gelidus toto manabat corpore sudor.

Y Ouid. en el 3. Amor. Eleg. 13.

*Mens abit, & morior quoties peccasse fateris,
Perque meos artus frigida gutta fluit.*

Y Sappho.

*Effluit sudor gelidus, tremorque
Occupat totam.*

Propercio en la Eleg. 22. del lib. 2. para ponderar su pafsion amorosa escriue.

*Que si forte aliquid vultu mibi dara negarat,
Frigida de tota fronte cadebat aqua.*

El primero es saludable, porque se expele en el lo nociuo del cuerpo; el segundo dañoso, y muchas vezes mortal; porq̄ exala solamente la virtud del cuerpo. Hipocrates en sus Aforismos dize: *Frigidi sudores cū febre acuta facti mortem significāt.* Porque segun Galeno su interprete: *Frigidus sudor egreditur è corpore, cum calor naturalis, vel iam extinctus, vel vicinus est extinctioni.*

— Y DE AMBAS LVZES BELLAS

DVLCE OCCIDENTE VIENDO AL *Suctio blando*]

Prosigue llamando Soles los ojos de Galatea: y assi dize Occidente al sueño que los oculta. Occidente es aquella parte àzia donde se pone el Sol, por otro nombre Poniente. El sueño es vna pafsion natural, y conuencion intrinseca del calor, ò correspondècia natural. hecha de la exhalacion de los vapores del alimento, y engrossada de la frialdad del cerebro, para salud, y conseruacion del animal. Por esto Ouid. en el lib. 11. *Metam.* escriue.

Somno

*Somme quies rerum, placidissima somne Deorum,
Pax animi, quem cura fugit, qui corpora duris
Fessa ministerijs mulcas, reparasque labori.*

SV BOCA DIO, Y SVS OJOS QVANTO PVDO
AL SONORO CRISTAL, AL CRISTAL. *Mudo]*
Beuio del cristal sonoro del arroyo, ò fuéte: y mientras bebia
aplicò sus ojos quãto pudo al cristal mudo de Galatea. Llamò
D. L. cristal al agua del arroyo para ponderar la claridad suya.
Nuestro Garcilasso en la Eglo. 1. dixo honrando al Tajo.

*Con tanta mansedumbre el cristalino
Tajo, &c.*

Sonoro, porque corriendo, ò precipitandose formaua sonido:
por esto Virg. en el lib. 12. de sus *Æneid.* escriue.

—— *Stagnis, quæ; fluminibusque sonoris.*

Y Catulo en la Cancion a Diana.

*Saluumque reconditorum
Amniamque sonantium.*

Tambien Ausonio a la fuente Burdigalense.

*Salve fons ignote ortu sacer, alme perennis,
Vitree glæce. profunde sonore.*

Cristal mudo dixo, por alusiõ, a Galatea para significar su blã-
cura, y raudo, porque estaua durmiendo. El cristal es vna pie-
dra candida, y transparente, que se engendra de agua, ò nieue
cõgelada, endurecida por largo espacio de años, y conuertida
por la vejez en piedra. Por esto Plin. en el l. 37. c. 2. dize q̃ no
se halla en otra parte: *Quàm ubi maxime biberne niues rigent,
glacièq; esse certum est.* Aunq̃ue Solino en el cap. 25. tiene esta
opiniõ por falsa, diziendo, que eel cristal no viene en todo de
las nieues; porque si assi fuesse, se hallaria solo en lugares frios
y la experiencia muestra lo contrario, hallandose en Chi-
pre, en Rodas, en Egipto, y en muchos lugares de Grecia.
Esto parece q̃ viene con lo que Diodoro Siculo escriue en el
capitulo doze del libro 3. de las cosas antiguas, diziendo:
que el cristal se haze de agua pura, no congelada por frio,
fino

El Polifemo Comentado

sino seca por vehemente calor, Claudiano escriue siete Epigramas al cristal elegantísimos, no los pongo por escusa: prolixidad.

25 *Era Acis vn venablo de Cupido,
De vn Fauno medio hombre, medio fierà,
En Simetis, hermosa Ninfa auido,
Gloria del mar, honor de su ribera.
El bello Yman, el Idolo dormido,
Que acero sigue, idolatra venera:
Rico de quanto el huerto ofrece pobre,
Rinden las vacas, y fomenta el robre.*

ERA ACIS] Fue acis vn pastor Siciliano hermosísimo, hijo de vn Fauno, y de la Ninfa Simetis. Este siendo amado de Galatea, fue muerto de Polifemo su competidor, y conuertido en fuente de su nombre. Ouid. lib. 13. de sus Metam. quien imitó don Luis.

*Acis erat Fauno, Nimpbaque Simetide cretus
Magna quidem patrisque sui, matrisque voluptas,
Nostra tamen maior: nam me sibi iunxerat vni
Fulcher.*

— VN VENABLO DE CUPIDO]

Porque rendia el amor con la hermosura de Acis las almas, le llamó el Poeta venablo, siendo impropia a Cupido esta arma, ò para significarle caçador.

DE VN FAVNO MEDIO HOMBRE, *Medio fierà]*
Los Faunos eran Dioses de los campos, y las seluas. Ouid. en el lib. 1. Metam.

*Sunt mihi semidei, sunt rustica numina Nympha
Faunisque, Satyrique, & monticola syluani:*

A estos fingén los Poetas cornigeros, y con los pies de cabra; por esto Ouid. lib 2. Fast. dixo,

— *semis aperque Deus.*

Y así nuestro Poeta le llama medio hombre, y medio fiera.

AVIDO] Engendrado. Bien juzgo que obligò el consonãte a poner esta dicciõ tosca y barbara en nuestro idioma, aũque deduzida del verbo Latino, *babeo, habes.*

EL BELLO Y MAN, EL IDOLO DORMIDO.

QVE AZERO SIGVE, IDOLATRA VENERA]

Llama a Galatea iman, y dize, que la seguia Acis como azero, aludiendo a la propiedad admirable de aquella piedra que los Latinos llaman Magnes, de los pueblos Magnetes, adonde primero se hallò, regiõ en Lidia, dicha Magnesia de la ciudad de Heraclia. Esta opinion sigue Lucret. en el li. 6.

Quod superest agere incipiam, quo fœdere fiat

Natura, lapis hic ut ferrum ducere possit,

Quem Magneta vocant patrio de nomine Graij

Magnetum quod sit patrijs in sinibus ortus.

Pedro Nicandro (como trae Plinio en el lib. 36. c. 16.) quiere que se dixesse así del nombre del inuentor, que passando su ganado, y passando por encima de su cantera con los çapatos cosidos con clavos, se los arrancaua por virtud escondida natural. Llamase tambien *sideritis*, del nombre Griego *sideros*, que significa hierro por atraerle à sí. Plin. en el lugar citado. *Quid ferri duritia pugnatius? Sed cedit, & patitur mores. Trahitur namq; à Magnete lapide, domitrixq; illa rerum omnium materia, ad inane nescio quid currit: atq; ut proprius venit, assistit, teneturq; & complexu hæret. Sideritini ob hoc alio nomine appellant, quidam Heracleon.* Por esto Propert. en la eleg. 5. del lib. 4. ponderando la fuerça Magica dize de vna que la exercita ua entre otras cosas que pudiera hazer. *Ille velit, poterit Magnes non ducere ferrum.* Passerat. en sus Prelecciones solemnes sobre este lugar adierte agudamente, que sin fuerça de encãte no puede la iman atraer el hierro; porque Plin. en el li. 37. cap. 4. dize: que estando presente el diamante, no consiente que la iman atraiga el hierro. Luego si por virtud natural del

El Polifemo comentado

diamante puede suspenderse la de la imán, no fue encarecimiento el de Propercio. En nuestros tiempos hallamos otra propiedad maravillosa desta piedra, que ignoraron los antiguos, ésta es el uso para la nauegacion, tocando en ella la aguja. Claudiano escriuiendo desta piedra, encarece así la prodigiosa virtud suya.

— *Lapis est cognomine Magnes
Decolor, obscurus, vilis: non ille repexam
Caesariem Regum, nec candida virginis ornat
Colla, nec isigni splendet per cingula morsu:
Sed noua si nigri videas miracula saxi,
Tunc superat pulchros cultus, & quidquid Eois
Indus littoribus rubra scrutatur in alga*

Llamò nuestro Poeta idolo dormido a Galatea; y así guardado propiedad en todo dize: Que auendola seguido como el azero sigue a la imán, la venerò como idolatra halládola dormida. Propio es de los amantes el venerar como Dios la hermosura amada; y así huuo muchos entre los antiguos que fabricaron idolos a las personas que amaron, segun adierte Pedro de Ribas, no pongo los lugares que trae, porq̄ el curioso podra buscarlos en sus notas: y a mi me pudieran imputar q̄ me valia de trabajos agenos. Idolo es lo mismo q̄ simulacro, estatua, imagen; pero està cõtraido a significar alguna figura, o estatua que se veneraua por semejança de algun Dios falso de la Gentilidad, de aqui se dixo idolatria; esto es, *simulacrorum cultura*. Tuuo principio de Nino hijo de Belo, q̄ muerto su padre, para consuelo y memoria suya fabricò vn templo, y en el puso su estatua, o retrato, y reuerenciauala ofreciendole sacrificios: Hizo aquel lugar asilo de culpados, que pidiendo gracia y fauor con echarse a los pies de la estatua, quedauan libres. Refieren esto San Geronimo sobre Oseas capit. 2. Hegefipo de *Idolorum origine*. Fulgenc. lib. 1. Mithol. Cirilo libro 3. *Contra Iuuanum*. Estendiose este error despues, y doraron al Sol, la Luna, y Estrellas, Arboles, y otras criaturas,

ras, hasta los animales immundos, y las legumbres.

RICO DE QUANTO EL HUERTO Ofrece pobre
RINDEN LAS VACAS, Y FOMENTA EL Robre]

Dize que venerò como idolatra a Galatea, rico para ofrecer la de todo quãto dà el huerto; esto es, de las frutas q̄ produce, de lo q̄ rinden las vacas, que era manteca, y quanto fomēta el robre, que era la miel. Fomenta la miel el robre, porque la labran las auejas en las colmenas, q̄ son ciertas cortezas de alcornoque, el qual es vna especie de robre, que en hojas, y fruto se parece a la encina.

26. *El celestial humor recién quaxado,
Que la almendra guardò entre verde y seca,
En blanca mimbre se lo puso al lado,
Y vn poco, en verdes juncos, de manteca:
En breue corcho, pero bien labrado,
Vn rubio hijo de vna encina hueca,
Dulcissimo panal, a cuya cera
Su nectár vinculò la primavera.*

EL CELESTIAL HUMOR RECIEN Quaxado,
QUE LA ALMENDRA GUARDO Entre verde y seca
EN BLANCA MIMBRE SE LO PUSO Al lado] Ex-
plicase mas el Poeta y dize: que Acis puso al lado de Galatea
en blancas mimbres el celestial humor recién quaxado, que
guardò la almendra entre verde y seca. Descriuiendo la sa-
zon de las almendras que puso, por ser la que mas se apetece;
propiamente las llamas estando así, almendrucos, o allosas.
Esta fruta es conocida y muy estimada de las damas; y así se
acordò el Poeta de q̄ la ofreciese Acis a Galatea, de su Ety-
mologia; lee a Covarr. en el Tesoro de la lengua Castellana,
en la diction almendra.

Y VM COPO EN VERDES VNCOS De manteca]

El Polifemo comentado

Y en verdes jūcos vn copo de māteca. Vēdese de ordinario la māteca de vacas en vnas pellas, que para q̄ se cōferue traē entre jūcos atados por los extremos. En Andaluzia en vez de jūcos se valen de las hojas verdes de palmitos, y en ellos (atadas en la forma referida) venden la manteca, y los requesones, y les llaman palmas. El juncos se dixo assi del nōbre Latino. *Iuncus à iungendo, quoniã usus eius ad iuncturas utilis est.* Nace de ordinario a las orillas de las lagunas: por esto Ouid. lib. 8. Met. le llama palustre.

Lenta salix, vlnaq; leues, iunci que palustres.

Plin. lib. 21. c. 18. pone las especies y diferencias que ay de jūcos, que son muchas.

EN BREVE CORCHO, PERO BIEN *Labrado*] En corcho pequeño, pero biē labrado. Corcho es la corteza del alcornoque, dixo se de corteza corcho, deste se hazē las colmenas, y tambiē algunos vasos q̄ siruē a los pastores de diferentes vasos, y suelen ser muy curiosos, a estos alude el Poeta. VN RUBIO HIJO DE VNA ENCINA HUECA, DVLCISSIMO PANAL] Vn dulcissimo panal rubio hijo de vna encina hueca. Panal q̄ los Latinos llamã *fauus*, es aquella forma de celdas q̄ las auejas hazē dōde guardã la miel q̄ labran. Dixo se panal, porque lo q̄ se caltra sale en forma de pan. Hijo de vna encina hueca, porque el corcho en que está es la corteza, como auemos dicho, del alcornoque, q̄ es vna especie de encina. Y tomando la parte por el todo, dixo nuestro Poeta, que era hijo de vna encina; esto es, de la corteza de vna encina: hueca, por la forma que tiene la colmena. Imitãdo a Ouid. lib. 3. Fast.

Colligit errantes, & in arbore claudit inani

Libris, & inuenti premia mellis habet.

Llamò rubio al panal como el mismo autor en el lugar citado

Quærebant flauos per nemus omne fauos.

— A C V Y A C E R A

SV NECTAR VINCULO LA *Primavera*] En cuya
ce-

cera perpetuò su nectar la primavera. Virg. li. 4. Georg.

— *Alia purissima mella*

Stipant, & dulci distendunt nectare cellas.

Dixo, q̄ la primavera auia vinculado su nectar a la cera, porq̄ en este tiempo ay las flores de cuyo rocío labrá la miel las auejas: por esto Virg. en el lib. 1. de los *Æn.*

*Qualis apes estate noua per florea rura
Exercet sub Sole labor.*

Nectar era la beuida de los Dioses, y ambrosia la comida, aũ que otros sienten lo cõtrario, como lo obseruò Ateneo lib. 2. c. 1. *Animaduerti tamen Alexandridem, nectar, nõ potum sed cibum Deorum existimasse:* Y refiere sus palabras. *Nectar madẽs edo, Inui ministrans Ambrosiam bibo.* Desta opinion fue Virg. quando escriue en el lib. 4. de los *Georg.*

Hec ait, & liquidum Ambrosiæ diffudit odorem.

27. *Caluroso al arroyo da las manos,
Y con ellas las ondas a su frente
Entre dos mirtos, que de espuma canos
Dos verdes garças son de la corriente:
Vagas cortinas de volantes vanos
Corrió Fauonio lisongeramente,
A la de viento, quando no sea cama
De frescas sombras, de menuda grama.*

CALVROSO AL ARROYO DA LAS MANOS, Y CONELLAS LAS ONDAS A SV FRENTE] Caluroso Acis lauò en el arroyo las manos, y con ellas su rostro en las ondas. Puso la frente por el rostro, tomãdo la parte por el todo.

ENTRE DOS MIRTOS] El mirto es arbol conõcido, el fruto q̄ lleua es de gustoso sabor, ama las riberas del mar, rios, ò arroyos: y por esto se acordò nuestro D. L. desta pïanta.

Mart. lib. 4. epig.

Zz 3

Lit-

El Po. ifemo Comentado

Littora Myrtus amat.

Y Virg. en el lib. 4. Georg.

Pallentesq; bederas, & amantes littora Myrtos.

De aqui nació el consagrarse a Vénus, por traer esta Diosa su origé y nacimiento del mar, o porq̄ esta planta tiene virtud para remediar muchas de las enfermedades que padecé las mugeres, o porque siendo hermosísimo, induce a amar. Pausan. escriue, in poster. Eliac. *Rosam, & Myrtum veneri sacram, quod stirps utraq; maximam habeat pulchritudinis speciē.* Plin. lib. 15. c. 29. haze mencion de vn templo edificado en Roma a Vénus Mirtea. *Quin & ara vetus fuit veneri Myrtee, quam nunc murtiam vocant.* Segun Festo Pomp. lib. 11. estaua en el monte Auétino. *Murtia Dea sacellum erat sub monte Auentino, qui ante murcus vocabatur.* Usauan del mirto en las ouaciones, que eran menos q̄ triunfos. El primero q̄ se coronò del fue Posthumo Tuberto en el año de la fundacion de Roma 250. Plin. en el lib. 15. c. 29. lo refiere desta suerte. *Bellicis se quoq; rebus Myrtus inseruit, triumphansq; de Sabinis, Posthumus Tubertus in Consulatu, qui primus omnium ouans urbem ingressus est: quoniam rem leuiter sine cruore gesserat, Myrto Veneris victricis coronatus incessit, optabilem q; arborem etians hostibus fecit.* Y dende en adelante se consignò la corona del mirto a la ouacion. Llamase en nuestro idioma esta pláta murta, deriuandose del nombre Latino *Myrta*: Y tambien arrayá diccion Arabiga, que significa el que está siempre verde, por conuenir a este arbol esta propiedad; tiene segun Plin. en el lib. 17. c. 13. breuísima vida, pero nunca mientras dura se le caen las hojas.

— QUE DE ESPUMA CANOS

DOS VERDES GARZAS SON DE LA *Corriente*]

Que de la espuma del arroyo; canos son dos verdes garças de su corriete. La garça es aue hermosa y conocida, comúnmente es de plumage blanco. Anton. de Neb. la llama *alba ardeola*. Dizen que este nombre es Arabigo, otros están corrom-

pido de Glauca, por el color azul de sus ojos. Tres generos pone Plinio de garças en el libro 10. capit. 60. *Ardeolarum tria genera Leucon, Asterias, Pellos.* Los Latinos le dieron nombre de Ardea, o Ardeola, segun san Isidoro en el li. 12. de sus Etym. cap. 7. por lo altissimo, y arduo de su buelo. *Ardea vocat quasi ardua, id est, propter altos volatus.* Y assi dixo Luca. en el libr. 7.

— *Quodque ausa volare*

Ardea sublimis penna confisa natanti.

Teme las nieues, y buela sobre las nubes, para no sentir sus tōpestades. Dize san Isid. en el lugar citado desta aue. *Cum autem altius volauerit significat tempestatem.* Por esto Virg. en el lib. 1. Georg. en los Pronosticos de tempestad, dize.

— *Notasque paludes*

Deserit, atq; altam supra uolat ardea nubem.

Llaman tambien a la garça, segun S. Isid. Tantalo. Dize pues nuestro Poeta, que los mirtos canos con la espuma del arroyo eran dos verdes garças de la corriente, verdes por la naturaleza propia suya, garça por la blancura que accidentalmente les auia dado la espuma del arroyo.

VAGAS CORTINAS DE VOLANTES *Vanos*] Errantes inciertas cortinas de volantes vanos, propios epiteutos de las cortinas que descriue don Luis. Volante es vn genero de toca que las mugeres traen comunmente suelta, y de aqui la llamaron volante.

CORRIO FAVONIO LISONJERAMENTE A LA DE VIENTO, QUANDO NO *Sea cama* DE FRESCAS SOMBRAS DE *Menuda grama*] Corriò Fauonio lisonjeramēte a la cama de frescas sombras, y menuda grama, quando no sea de viēto: alude a la costumbre q̄ ay de correr la cortina de la cama quādo se ha de vestir alguna persona, o quierē q̄ despiertē, y dize q̄ Fauonio corriò lisongeramēte las cortinas a la cama en q̄ dormia Galatea, q̄ era de fresca sombra, y menuda grama, ya que no de viento.

El Polifemo comentado

Nota agora la propiedad con que llamó vagas a estas cortinas que finge, y de volantes vanos.

28 *La Ninfa pues la sonora plata
Bullir sintio del arroyuelo apenas,
Quando a los verdes margenes ingrata
Seguir se hizo de sus azucenas:
Huyera, mas tan frio se desata
Vn temor pereçoso por sus venas,
Que a la precisa fuga, al presto buelo,
Grillos de nieve fue, plumas de yelo.*

LA NINFA PVES LA SONOROSA PLATA
BVLLIR SINTIO DEL ARROYVELO *Apenas*]
Corridas las cortinas sintio apenas la Ninfa bullir la sonoro
sa plata del arroyuelo.

QVANDO A LOS VERDES *Margenes ingrata*
SEGVIR SE HIZO DE SVS AZVZENAS] Quãdo
levantandose para dexar ingrata los verdes margenes del ar-
royo, se hizo seguir de sus azucenas. En vna de dos maneras
entiẽdo este lugar, ò porq̃ (dãdoles sentido) las azucenas si-
guieron su mouimiento; pesarosas de que se fuesse, ò porq̃ des-
uanecida su imagen en las aguas, aquella blancura que se re-
presentaua en ellas, siguiò el objeto de que prouenia.

HVYERA, MASTANFRIO SE DESATA
VN TEMOR PEREZOSO POR SVS VENAS]

Imitò a Virg. lib. 2. Æn.

Obstupere animi, gelidusq; per ima cucurrit

Ossa tremor.

O en el lib. 6.

— *Gelidus Teucris per dura cucurrit*

Ossa tremor.

De quien lo tomò Lucan. en el lib. 1. Phars.

Dirigere metu gelidus pavor occupat artus.

Y Sen en el Herc. Fur.

Gelidus per artus vadit exanguis tremor.

Y Sil. Ital. en el libr. 9

Ac membra, & sensus gelidus stupefecerat horror.

QUE A LA PRECISA FUGA, AL Presto buelo, GRILLOS DE NIEVE FVE, PLUMAS De yelo] Que a la fuga, precisa por su cõdiciõ, al presto buelo fue el temor grillos de nieve, y plumas de yelo. A la fuga q̄ es natural al animal terrestre puõ grillos, quẽ son las prisiones que echan a los pies de los encarcelados q̄ se guardã cõ recato, y son dos anillos, por los quales passa vna barreta de hierro, que remachada su chaueta no se puede sacar sin muchos golpes: en Latin se llaman *compedes*, y en nuestro idioma grillos, por el sonido que hazen quando se anda con ellos, parecido al que forma el grillo, cierta especie de langosta, que haze de noche grande ruido con vn estridor, de quiẽ tomò el nombre Latino *grillus*, de *gry*, *gry*. Al presto buelo que es propio de las aues, corresponde las plumas de yelo; pero repararã alguno en que este efeto no es del temor, ni viene bien llamarle pereçoso, siendo ligerisimo el que està posseido del. Virg. en el li. 8. de sus *Æneid*. hablando del temor que tuuo Caco a Alcides, dize.

— *Fugit ilicet Ocyor Euro,*

Speluncamq; petit pedibus timor addidit alas.

Ouid lib. 3. Fast.

Exilit, & velox humili super a ruã fenestra

Se iacit, audacem fecerat ipse timor.

Cumq; metu rapitur: tunica velata recincta

Currit, vt auditis territa dama lupis.

Por esto Hom. en el 11. *Iliad*. escriue.

Fuga frigidi metus socia.

Luego engaõse D. L. en dezir, que el miedo detuuõ a Gala tea? No lo siẽto assi, quãdo le assegura Plaut. in *Amph*. de quiẽ pudo ser lo tomasse nuestro Poeta.

El Polifemo comentado

— *Timeo: totus torpeo,*

*Non adepol nunc ubi terrarum sim scio, si quis roget,
Non miser me commouere possum praeformidine.*

Y en el Truculent.

*Neq; uiuus, neq; mortuus sum, neq; quid nunc faciam scio
Neque ut hinc abeam, neque ut ad hunc audeam scio, timore
torpeo.*

Y Lucan. en el lib. 4. Pharf.

— *Tum frigidus artus*

Alligat, atq; animum subducto robore torpor.

Y parece conforme a razón, porque el temor grande suele en
flaquezer las fuerças naturales: así lo confirma Teren. en el
act. 4. scen. 4. Adelp. escriue.

Membra metu debilia sunt, animus timore obstupuit.

29. *Fruta en mimbres hallò, leche exprimida*

En juncos, miel en corcho, mas sin dueño,

Si bien al dueño deue agradecida

Su deidad culta, venerado el sueño:

A la ausencia mil vezes ofrecida,

Este de cortesia no pequeño

Indicio, la dexò, aunque estatua elada

Mas discursiua, y menos alterada.

FRUTA EN MIMBRES HALLO] Auiendose deteni-
do Galatea hallò cerca de si fruta en mimbres.

— LECHE EXPRIMIDA

EN JUNCOS] Y manteca en juncos, llamala leche expri-
mida. porque la manteca es lo gruesso de la leche, la qual cõ
frequente agitaciõ se sepára del suero. En Latin se llama *buty-
rum*, y en Español, mâteca, *quasi mandeca à mandendo*; por ser
la primera comida q' les dan a los niños despues de la leche.

Ilai. c. 7. *Butyrii, & mel comedst, ut sciat reprobare malum, &
aligere bonum.*

MIEL

MIEL EN CORCHO] Y miel en corcho. Todo esto ha referido ya el Poetta, que lo puso Acis al lado de Galatea, y agora lo repite. Esta figura se llama Resumptio, o Epitome.

—MAS SIN DVEÑO] Mas todo esto que hallò, lo hallò sin dueño.

SIBIEN AL DVEÑO DEVE AGRADECIDA SV DEIDAD CVLTA VENERADO EL Sueño] Si bien deue su deidad respetada al dueño de aquella ofrenda, a quien està agradecida, el sueño no interrumpido. Ya diximos otras significaciones de culta, aqui significa respetada, ò venerada.

A LA AVSENCIA MIL VEZES OFRECIDA] Que riendo ausentarse mil vezes.

ESTE DE CORTESIA NO PEQUEÑO INDICIO LA DEXO, AVNQUE *Estava elada,* MAS DISCURSIVA, Y MENOS ALTERADA] Este indicio no pequeño de cortesía la dexò, aunque estatua elada por el temor, con mas discurso, y menos alterada por el suceso.

30. *No al Ciclope atribuye, no, la ofrenda,
No a satiro lasciuo, ni a otro feo
Morador de las seluas, cuya rienda
El sueño aflixa, que aflojó el deseo:
El niño Dios entonces de la venda
Ostentacion gloriosa, alto trofeo,
Quiere que el arbol de su madre sea
El desden hasta alli de Galatea,*

NO AL CICLOPE ATRIBUYE, NO, *La ofrenda]* No atribuye Galatea la ofrenda que mira al Ciclope Polifemo. Repite este adverbio, no al medio de la oracion para sig

El Polifemo comentado

nificar mas seguridad en el discurso: esta figura se llama Epizeuxis.

NO A SATIRO LASCIVO] Satiros son vnos animales quadrupedes, que se crian en los montes Subsolanos de la India, los quales tienen rostros de hombres, y corren en dos pies. Plinio en el lib. 7. cap. 2. refiere destes. *Sunt, & satyri subsolanis Indorum montibus (Cartadulorum dicitur regio) perniciosissimum animal: tum quadrupes, tum recte currentes humana effigie, propter velocitatem, nisi senes, aut aegri non capiuntur.* A estos honro la Gentilidad por Dioses de las seluas; tienen el cuerpo velloso, y los pies de cabra, huyen el comercio de los hombres, y son luxuriosissimos. Pausanias lo confirma, refiriendo este suceso en el lib. 1. que se intitula Attica. *Narravit autem mihi Euphemus Car, se, cum in Italiam nauigaret, ventorum impetu in Oceani extremas oras delatum: ibi desertas esse insulas multas, quas agrestes homines incolant, & ad alias quidem noluisse nautas appellere, cum & ante appullissent, & à quibus incolis tenerentur non ignorarent. Tunc verò tempestate appulsos insulas appellari satyridas, incolas rufos esse, & caudas baud multo equinis minores infra clunes habere: eos ubi primum hospites senserunt prope adesse ad nauim concursu facto, nulla emissã voce, in mulieres, quae in naui erant, manus iniectisse; Nautas, verò pauefactos, barbaram foeminam exposuisse in eam satyros irruentes, non eam tantum, quae à natura viris exposita est, partem, sed aliam quamlibet petulantissimè appetuisse.* Por esto los fingieron los Poetas ministros de Baco, porque el vino es el que mas incita a la luxuria. Non. en el lib. 18. Diosnis. hablando de este Dios.

Manu verò Thyrsum sustulit floridam hastam Bellone.

Et satyrum vocat ministrum.

Y assi este autor en el lib. 13. los describe ocupados en la vendimia; y despues embriagados, lasciuamente licenciosos, proprio efeto de la embriaguez.

Multi verò bene cornatorũ satyrorum lusitanti planta

*In choream insani lasciuiebant, quorum hic quidem ipse
Calidum habens nouum furorem sub pectore Duce am-
rum,*

Cubitu hirsuto mediam amplectebatur Baccham,

Alter, verò dementis ebrietatis furore

Virginis innuptæ pudicam tangebatur mitram,

Retro verò trabens ad Venerem recusantis vestes puellæ

Manu posteriori rosea tangebatur femora,

Et aliquis recusantem retraxit Sacerdotem puellam

*Facem nocturnis choreis inseruientem, accedentem Bac-
cho*

Hic verò circa pectora parcentes digitos conijciens,

Tumentem attriuit inflexibilis circulum mamillæ.

La forma de los fatiros pone san Isid. en el lib. 11. de sus Ety. Satyri (dize) homunciones sunt ad uncis naribus, cornua in frontibus habent, & caprarum pedibus similes. Desta manera escriue S. Geronimo, y S. Atanasio en la vida de S. Antonio, auer se le aparecido al Santo, el qual le preguntò quien era, y el fatiro le respondio. *Mortalis ego sum vnus ex accolis beremi, quos vario delusa errore Gentilitas Faunos, satyrosq; colit.* Non. en el lib. 21. de sus Dionis. quiere que los fatiros sean medio hõ bres, y medio toros con cuernos en la frente.

Et satyrorum ridens conuiciantem emisit vocem.

Quales Deriadi bicolores viros mittit

Tauri formis Bacchus lusus belli:

*Alterius nature non homines quoad totam humanam
formam.*

Ferarum imaginem habentes, cum gemina forma

Sunt adulterini, tauriq; & viri utrumq; enim,

Et bouis formam habent, & humane faciei.

Vna de las danças que los antiguos vsaron en los combites, se llamò fatirica, porque fue instituida de Baco en la India, y ser los fatiros ministros suyos: assi lo refiere Celio Rodigino en el lib. 5. cap. 3. por opinion de Arriano in Commentario

El Polifemo comentado

Indico. Yo presumo se dixo así, por ser esta danza lasciuva, y licéçiosa; pues segun Donato, la satira que los Latinos inuencaron para reprender los vicios, se llamó satira, de los satiros, Dioses desvergonçados, y lasciuos. Atheneo en el capit. 12. del lib. 14. refiere otro nombre desta danza, y el inuentor della: *Vocatur satyrica saltatio, ut Aristocles scriptum reliquit lib. 8. de Choris, sicinnis, ac satyrici, Sicinnistæ: quanquam sunt qui dicant Sicinnum quendam barbarum eius inuentorem extitisse: alij Sicinnum Cretensem fuisse malunt, nam saltatores sunt Cretes etiam, ut inquit Aristoxenus. At Scamon libro inuentionum primum Sicinnim ipsum tripudium à concutiendo dictum fuisse voluit, primumq; The-sippum Sicinnim tripudiasse.* Puede ser tambien que se dixesse satirica, por la ligereza della, y ser velocissimo el satiro, de quien tomó el nombre. Confirma esto Atheneo en el lugar citado. *Sunt (inquit) quidam, qui sicinnim à motione nominatam fuisse aptè contendant, quam exercet satyri cum sit velocissima, sicines, ò siticines dize Aulo Gel. en el c. 2. del li. 20. que llamaron a los que solia cantar, Apud sitos, hoc est vita functos, & sepultos, eosq; habuisse proprium genus tubæ, qua canerent, à ceterorum tubicinum proprietate differēs, quos sicinistas vulgus dicit, qui rectius locuti sunt sicinistas littera N. gemina dixerūt: sicinnium enim genus veteris saltationis fuit, saltabūdi autem canebāt quæ nūc stantes canūt. Posuit hoc verbum, L. Accius Poeta in pragmaticis: appellariq; sicinnistas, ait nebuloso nomine, credo propterea nebuloso, quod sicinniū cur diceretur, obscurum esset.* Desta costumbre parece que se acordò Virg. en la eglog. 5. haziedo cōmemoracion de las exequias de Dafnis.

Sultantes satyros imitabitur Alpheisibæus.

— N I A O T R O F E O .

MORADOR DE LAS SELVAS] Ni a otro Dios rustico de las selvas: alude a los siluanos, que eran muy parecidos a los faunos, y satiros, venerados tambien de la ciega Gētilidad por Dioses de las selvas, y horribles y feos.

— CVYA RIENDA

EL SUEÑO AFLIXA] A quien el sueño ajuste la rienda de su apetito, no le consienta correr desenfrenado. Aflixir la rienda puso por ajustar.

— QUE AFLOXO EL DESEO] Que dio libremente el amor estando despierto. Valiose el Poeta de la metafora del cauallo, porque ningun animal conuiene tanto cõ el, que posseido de la passion amorosa corre tras sus apetitos, y assi como el freno sirue a aquel de reparo a su impetu, y cõ las riendas le corrige el que le gouierna, deteniendole quando las ajusta: assi el sueño entorpeciendo los sentidos, no cõsiente que sigan su deuaneo, y por el contrario libres desta passion, y sugetos a la de amor corren desenfrenadamente, incitados de su licencioso deleite. Por esto Seneca en la Med. escriue.

*Cæcus est ignis stimulatus ira
Nec rugi curat, patitur ve frenos.*

Puso D. L. el deseo por el amor (a mi juicio a lo menos) siguiẽdo la opinion de Plat. *Amor est immortalitatis desiderium.* Asi lo definiò el Anguilara en su traduccion de los Met. de Ouid. en el lib. 10.

*Amor altro non è che vn bel desio
D' effigie che l' amante aproua bella.*

Garcil. se valiò de diferente metafora en la eglog. 2.ª quien ya que no en la sentençia imitò D. L. en la locucion.

— Dichoso tu que afloxas
La cuerda al pensamiento, o al deseo.

Otros interpretan este lugar, diziendo, ni a otro feo morador de las seluas, a quien el sueño de Galatea; esto es, es respeto que se deuia a vna muger dormida, enfrenasse el apetito que incitò el amor.

EL NIÑO DIOS ENTONCES DE LA VENDA] Perifrasis del Amor. Tal como el de Garcilasso en el Soneto 28.

El Polifemo Comentado

Al niño que sabeis ciego y desnudo.

OSTENTACION] Vanagloria: en Latin *ostentatio*:

—TROFEO] La señal que pone el vencedor en el lugar dōde alcançò victoria del enemigo, para memoria della, llamaron los Griegos trofeo; esta era vna columna de piedra, como lo refiere el interprete de Aristopha. in Plut. *Est trophæum murus, aut columna lapidea, quã veteres in victorijs excitabant.* Esto puede ser entre los Griegos, que los Latinos primero usarō de los arboles, de los quales cortando las ramas, colgauan los despojos del enemigo, y despues de las señales de piedra. Comunmente se escogia para esto la encina, por ventura por ser este arbol, como diximos, consagrado a Iupiter, el mayor Dios de la Gentilidad: consta de muchos lugares de los Poetas antiguos. Virg. en el li. 11. de sus *Æn.* descriuiendo el trofeo de Eneas, por la vitoria que tuuo de Mezentio.

Ingentem quercum decisiss undiq; ramis

Constituit tumulo fulgentiaq; induit arma

Mezenti ducis exuuias, tibi magne trophæum

Bellipotens.

Sidon. en el Panegir. a Mayorano.

Ebria cade virum propter Bellona trophæum

Extruit, vt quercum captiuo pondere curuat.

Y Claud. in Rufi. lib. 1.

—*Si letior adsit*

Gloria, vestita spolijs donabere quercu.

AL ARBOL DE SU MADRE] Al mirto al arbol, como diximos, consagrado a Venus: y al pie del qual estaua recostado Acis. Dize pues el Poeta, que el Amor quiso entonces que el desden de Galatea, hasta alli victorioso, vencido de su mano, fuesse vanagloria, y trofeo al arbol de su madre.

Entre

31 *Entre las ramas del que mas se lava
 En el arroyo, mirto levantado,
 Carcax de cristal hizo, sino aljaua
 Su blanco pecho de vn harpon dorado:
 El monstro de rigor, la fiera braua
 Mira la ofrenda ya con mas cuydado,
 Y aun siente que a su dueño sea deuoto,
 Confuso Alcayde mas, el verde soto.*

ENTRE LAS RAMAS DEL QUE MAS SE LAVA
 EN EL ARROYO MIRTO LEVANTADO]

Entre las ramas del mirto levantado, que se lava mas en el arroyo. Dixo arriba.

*Entre dos mirtos; que de espuma canos,
 - Dos verdes garças son de la corriente.*

Y así describe agora qual de estos dos fuesse.

CARCAX DE CRISTAL HIZO, SINO ALJAVA]

Lo mismo es carcax que aljaua, esta figura es viciosa, llamase Pleonasmos. Carcax, ò aljaua es la caja donde se lleuan las saetas, en Latín, *pharetra*, dixo se carcax del nombre Griego *carcebsium*, segun Couar. en su Tesoro de la lengua Castellana.

SU BLANCO PECHO DE VN HARPON Dorado]

Dize nuestro Poeta, que desde lo escondido de las ramas del mirto, que estaua mas a la corriente, flechando amor el arco, hizo el blanco pecho de Galatea aljaua de cristal, clauando en el vn harpon dorado. Dos generos de flechas fingierón los Poetas, q̄ tiene el amor: vnas de oro, q̄ obligã a amar, y otras de plomo, que fuerçan a aborrecer. Ouid. lib. i. Metam.

*De que sagittifera prompsit duo tel a pharetra
 Diuersorum operam: fugat hoc, facit illud amorem:
 Quod facit, auratum est, & cuspide fulget acuta;
 Quod fugat, obtusum est, & habet sub arundine plumbum.*

El Polifemo comentado

EL MONSTRO DE RIGOR, LA FIERA BRAVA
MIRA LA OFRENDA YA CON MAS Cuydado]

Herida Galatea de Amor, mira con mas cuydado la ofrenda, que hallò junto a si. Llamala monstro de rigor, y fiera braua, para ponderar el exceso de su condicion desleñosa. Monstro es qualquier cosa contra la regla, y orden natural. Dixose en Latin, *monstrum*, à *monstrando*, *quod aliquid signifiãdo demõstret*.

Aqui por traslacion monstro de rigor, por auer pintado a Galatea sobrenaturalmente cruel, y rigurosa.

Y AVN SIENTE QUE A SV DVEÑO SEA *Deuoto*
CONFUSO ALCAYDE MAS EL VER DE *Soto*]

Y aun siente que el verde soto sea mas tiempo confuso Alcayde de su deuoto dueño, le guarde mas tiempo. Llamale deuoto, por el culto que se deuia a su deidad, y por auer escrito antes que la veneraua Idolatra.

32 *Llamaralo, aunque muda, mas no saue
El nombre articular, que mas queria,
Ni lo ha visto, si bien pinzel su aue
Lo ha bosquejado ya en su fantasia:
Al pie, no tanto ya del temor graue
Fia su intento, y timida en la umbria
Cama de campo, y campo de batalla,
Fingiendo sueño al cauto garçon halla.*

LLAMARALO, AVN QUE MVDA] Llamara Galatea a Acis, aunque toda via muda por la turbacion.

—MAS NO SAVE

EL NOMBRE ARTICULAR QUE MAS *Querria*]

Pero no sabe formar el nombre que mas querria, amaua, y no conocia el objeto de su amor: y así no sabia pronunciar el nombre que ignoraua.

NI LO HA VISTO, SI BIEN PINCEL SV AVE

LO

LO HA BOSQUEXADO YA EN SU FANTASIA] Ni lo ha visto, si bien lo ha pintado ya pinzel amoroso en su fantasia: dixo bosquejar, por ser àquella pintura, que se haze cõ los primeros colores, que por estar entresi confusos sin sõbras, ò claros, no se distinguen bien, y como la imagen q̄ pudo formar en su fantasia, respeto de no auer visto al dueño, era cõfusa, incierta, y vana, se valio con propiedad de terminos q̄ lo significassen, como el bosquejo, q̄ ya està declarado q̄ cosa sea, y fantasia, q̄ comunmente significa vna aficion q̄ concibe el entendimiento, incierta casi siẽpre, por faltarle objeto verdadero. Y assi Arist. en el lib. 3. de Anim. diferenciando la imaginacion del sentido escriue: *Sensus enim, aut potentia, aut actus est, ut visus, aut visio, apparet autem aliquid, etiam neutrorum existente, ut quæ in somnis. Postea sensus quidem semper adest, imaginatio autem non. Si vero idem esset quod actus, omnibus utique contingeret bestiis imaginationem inesse: videtur autem non, ut formicæ, aut api, aut vermi. Postea sensus quidem veri semper, imaginationes autem plures false.*

EL PIE NO TANTO YA DEL TEMOR. Graue FIA SU INTENTO] Al pie menos pesado por el temor q̄ lo aprisionaua, fia su intento. Graue Lat. *grauis*, tiene muchas significaciones, aqui significa pesado, otras vezes se toma por modesto, otras por fuerte, robusto, solido, firme, constante, y por otras muchas cosas, de que pudiera traer exemplos. Lee Amb. Calepino en la diction *grauis*.

— Y TIMIDA EN LA VMBRIA CAMA DE CAMPO] Y en la vmbria cama de cãpo, temerosa, aunq̄ no tanto como antes. Cama de cãpo llamamos vnas muy capazes, y estendidas, pudo ser dezirse assi de la estension dellas. Aqui D. Luis se vale propriamente deste equiuoco luciendo como en todos el cuydado de su ingenio.

— Y CAMPO DE BATALLA] Assi llamò Garcilasso en el Soneto 17.

Y duro campo de batalla el lecho.

El Polifemo comentado

Vno y otro lo tomaron de vn soneto del Petrarca.

El duro campo di bataglia il letto

FINGIENDO SUEÑO AL CAUTO Garçon halla] Fingiendose dormido halla al astuto mancebo. Garçon vale en nuestro Idioma, mancebo. Dizen algunos, que es nombre Arabigo, y significa planta nueva, otros, que es Vascuence, y que es lo mismo que moço, que anda en cabello, sin cobertura en la cabeça, los Franceses llamã garçon al moço gallardo.

33 *El bulto vio, y haziendolo dormido,
Librada en vn pie toda, sobre el pende,
Urbana al sueño, barbara al mentido
Retorico silencio, que no entiende:
No el ave Reyna, assi el fragoso nido
Corona inmovil, mientras no desciendo
Rayo con plumas al milano pollo,
Que la eminencia abruga de vn escollo.*

EL BULTO VIO] Todo aquello que haze cuerpo, y no se distingue lo q̄ es, se llama bulto; desta propiedad se acordò D. L. para dezir q̄ Galatea, aunque vio a Acis, no distintamente,
—Y HAZIENDOLO DORMIDO]

Y creyendo que estaua dormido.

LIBRADA EN VN PIE TODA SOBRE El pende] Remitido todo el peso del cuerpo a vn pie, solo pende sobre el. Librar algunas vezes significa remitir cõ escritura, ò cedula algun dinero, y aqui por traslacion lo que auemos dicho. Pen ler, vale colgar.

URBANA AL SUEÑO] Cortes al sueño de Acis.

—BARBARA AL MENTIDO

RETORICO SILENCIO, QVENO ENTIENDE] Rustica, ignorante al retorico silencio, que no entiende. Auiendo dicho Urbana, y despues retorico puso el opuesto, q̄ es

Bar-

Barbara. Este nōbre fingieron los Griegos de la grossera pronunciacion de los estrangeros, que procurando hablar la lengua Griega, la estragauan. Llamò retorico al silencio; porque en el explicaua Acis los afectos del animo apasionado, persuadiendo mudamente a Galatea que le miraua: bien que ignorante de la cautela.

—NO EL AVE REYNAL

El Aguila, Reyna de las aues, a quien los Griegos llamarō Aeto, y los Latinos Aquila *ab acumine oculorum*. Segun san Isid. fue estimada en tanto de los antiguos, que entre todas las gentes fue tenuta por diuina, y señal Real: y así los Persas la traian en sus estandartes, y los Romanos la ponian en sus vanderas, ya fuesse por ser pronóstico del Imperio, como lo fue entre los Frigios a Gordio, a Egon entre los Argiuos, y a Claudio y Maximo de los Romanos; ò por ser Aue de Iupiter, y como tal la fingen en su mano siniestra, teniendo el rayo en la diestra. El principio desta tutela refieren, que fue porque yendo Iupiter contra los Gigantes, haziendo sacrificio en la ribera, se puso sobre el vn Aguila, que pronosticò su victoria, y de alli a delante la reciuio en su amparo y tutela. El primero de los Romanos, que vsò desta insignia en los estandartes, fue Cayo Mar. en su segundo Consulado. Plin. lib. 10. cap. 4. *Romanis eam legionibus C. Mar. in secundo Consulatu suo proprie dicauit*. Y da la razon porque lo hizo. *Ex eo notatum, non ferè legionis vnquam bybernasse castra, vbi Aquilarum non sit iugū*. Bien pudieramos hazer no breue volumen de las excelencias, y propiedades desta aue. Lee si quieres saberlas a Pierio Valeriano lib. 19. a Arist. de Animal. a Plin. lib. 10 cap. 3. y las anotaciones sobre este capit. del Doctor Gerónimo de Huer ta insigne Medico, y Filosofo. Y a don Sebastian de Couarruias en su Tesoro de la lengua Castellana, en la diction Aguila, donde hallaras quanto puedes dessear.

—ASSI EL FRAGOSO NIDO

CORONA INMOBIL] Assi corona in mobil el aspero

El Polifemo comentado

nido. Dize inmobile a aquella suspension que vemos en el buelo del Aguila, ò de otra qualquier aue rapante, quando atiende a la presa que mira.

—QUANDO NO DECIENDE

RAYO CON PLUMAS] Mientras rayo con plumas no deciendo. Declara en este Hiperbole la presteza con que se cala el Aguila a la presa, tocando en esta alusion el modo con que pintauan los antiguos el rayo, que era vna cruz en quatro partes diuidida al modo de la de san Iuan, y cada braço se componia de tres puntas onleadas, y en el medio donde concurrían todas, vnas alas. Virgilio lo da a entender assi, en aquel lugar del libro 8. de los *Æneid.* tan dificultoso a los expositores, y que explicò ingeniosamente el Padre Iuan Luis de la Cerda.

*His informatum manibus iam parte polita
Fulmen erat; toto genitor quæ plurima Cælo
Deicit in terras; pars imperfecta manebat,
Treis imbris torti radios, treis nubis aquose
Addiderant, rutili treis ignis, & alitis Austri.*

El rayo es vn fuego, que sale con impetu de las nubes, en Latin se dize, *fulmen*, segun Festo a *fluore flamma*. Varron en el lib. 4. de *Lingua Latina*, escriue *fulmen*, & *fulgor* à *fulgure*. Llamase rayo del nombre Latino *radius*, Porque a semejança del Sol quando rompe de la nuue, va hechando aquellos rayos de resplandor. Virgilio en el lib. 1. de los *Æned.* allegura esta alusion.

*Hic Pater omnipotens ter Cælo clarus ab alto
Intonuit: radijs que ardentem lucis, & auro
Ipse manu quatiens ostendit ab ætere nubem.*

La naturaleza y efectos del rayo podras ver en el libro 2. de las questiones naturales de Seneca, y en el segundo de Plinio cap. 20. y 43. 49. y hasta el 55. y en el lib. 6. de Lucret.

—AL MILANO POLLO]

Contra el millano pollo. Milano es aue de rapiña, en Latin se llama

llama *miluius*, es cobarde, aunque a vezes se defiende con vñas, y pico de las aues de altaneria, q̄son sus contrarias. Ouidio en el lib. 3. de los Fastos, pone vna estrella deste nombre.

*Stella Lycaoniam vergit decliuis ad Arcton
Miluius, hac illa nocte videnda venit.*

Refiere en este mismo lugar la causa porque Iupiter colocò en el cielo esta aue. Arrojado Saturno del Cielo, concitò cõtra Iupiter las armas de los Titanes, y quiriendo Briareo, vno destos rebeldes, dar al fuego las entrañas de vn toro monstruoso (porque auia pronosticado que el que las quemasse podria vencer los Dioses) mandò Iupiter a las aues las robassẽ, y auiendo conseguido este efecto el milano, agradecido lo puso entre las estrellas.

QUE LA EMINENCIA ABRIGA DE VN Escollo]

Que se abriga en el propio nido en la eminencia de vn escollo: dixo antes fragoso nido, y declara en este verso que lo era por estar en la parte superior de vn escollo: Escollo es roca puesta dentro del mar, ò en su ribera, es voz Toscana *Scoglio*.

34 Como la Ninfa bella compitiendo

Con el garçon dormido en cortesía

No solo para, mas el dulce estruendo

Del lento arroyo enmudecer querria,

A pesar luego de las ramas viendo

Colorido el bosque xo, que ya auia

En su imaginacion Cupido hecho

Con el pinzel, que la clauò su pecho;

COMO LA BELLA NINFA COMPI TIENDO

CON EL GARZON DORMIDO EN CORTE SIA]

Como la bella ninfa compitiendo en cortesía con el garçon dormido. Auia Acis venerado el sueño de Galatea; no queriendo interrumpirle; y agora dize nuestro Poeta, que Galatea

El Polifemo Comentado

competia con el en cortesía, no osando despertarle con el rumor que podía hazer, llegando inconsiderada donde estaua dormido.

NO SOLO PARA] No solamente se detiene.

—MAS EL DVLCE ESTRVENDO
DEL LENTO ARROYO ENMVDECER *Querria*]
Pero quisiera enma lecer el dulce estruendo del arroyo pereçoso. Lento del nombre Latino, *lentus*, que significa tardío, y pereçoso.

A PÉSAR LVEGO DE LAS RAMAS, VIENDO
COLORIDO EL BOSQVEXO] Viendo luego a pesar de las ramas de los mirtos colorido el bosquexo Dixo antes, que auia bosquejado pinzel suaué en su fantasia el dueño de la ofrenda, y guardan lo propiedad, dize agora, que vio colorido el bosquexo, esto es, perfeta la pintura que auia bosquejado. Colorir, es dar colores a la pintura.

—QVE YA AVIA
EN SV IMAGINACION CVPIDO HECHO]
Que ya Cupido auia hecho en su imaginacion. Lo mismo es imaginacion, que fantasia, y por no repetir dos vezes vna dición, auiendo dicho antes en el mismo concepto fantasia, dixo agora imaginacion.

CON EL PINCEL QVE LA CLAVÒ SV PECHO]
Llama pinzel al harpon que dixo antes auia guardado en el pecho de Galatea; porque deste golpe se originò el formar el objeto deseado.

25. *De sitio mejorada, atenta mira*
En la disposicion robusta aquello,
Que si por lo suaué no la admira,
Es fuerça que la admire por lo bello:
Del casi tramontado Sol aspira
A los confusos rayos su cabello,

*Flores su bozo es, cuyos colores
Como duerme la luz niegan las flores.*

DE SITIO MEJORADA] Acercandose mas Galatea.

ATENTA MIRA] Mira atentamente.

EN LA DISPOSICION ROBUSTA] En la robusta
hermosura del rostro de Acis. Yo entiendo asì este lugar, y
que imitò a Ouid. en el 12. de sus Metam. donde descriuiendo
la belleza de Cilaro dize:

— *Gratus in ore vigor.*

— A QUELLO

QUE SI POR LO SVAVE NO LA ADMIRA]

La boca, que sino la admira hablando suauemente.

ES FUERZA QUE LA ADMIRE POR LO Bello]

Es fuerza que la admire por su belleza.

DEL CASI TRAMONTADO SOL ASPIRA

A LOS CONFUSOS RAYOS SV CABELLO]

Su cabello aspira a igualar los confusos rayos del Sol casi
puesto. Dixo confusos a los rayos del Sol; porque al ponerse
están indistintos. Parece que en esta Metafora declara, que
el color del cabello de Acis era castaño.

FLORES SV BOZO ES] Su bozo es parecido a las flores
Nemesiano en la Eleg. 2.

— *Quoties mollissima tango*

Ora manu primique sequor vestigia floris

Nescius, & gracili digitos lanugine fallo.

Y poco despues.

— *Etenim sic fiore iuuenta*

Induimus vultus; vt in arbore sæpè notauì

Carula sub tenui lacere Cydonia lana.

— CUIAS COLORES

COMO DUERME LA LVZ NIEGAN Las flores]

Cuyas colores no se distinguẽ, como duerme la luz de sus ojos
Valese desta Metafora de la luz, y de las flores para significar

que

El Polifemo comentado

que era tan poco el bozo de Acis, que no se podia conocer estando dormido, de la suerte que faltando la luz del Sol, no se diferencian las colores de las flores.

36 *En la rustica greña yace oculto*

El Aspid del intonso prado ameno,

Antes que del peinado jardin culto

En el lasciuo regalado seno:

En lo viril desata de su bulto

Lomas dulce el amor da su veneno,

Beuelo Galatea, y da otro paso

Por apurarle la ponçoña al vaso.

EN LA RVSTICA GREÑA YACE OCVLTO
EL ASPID DEL INTONSO PRADO AMENO]

En la rustica greña del intonso prado ameno yaze oculto el Aspid. Intonso es nombre Latino; *intonsus*, vale lo mismo que *non tonsus*, que en nuestro Idioma significa, no trasquilado. Aspid es vna especie de Biuora cuyo veneno ofende tan eficazmente, y tan breue, segun Plin. en el lib. 4. cap. 23. que si no es cortando al momento la parte que ha mordido, para que no passe al coraçon, no tiene remedio. Andan el macho y la hembra casi siempre juntos, y al que mata el vno dellos, sigue el compañero hasta vengarse, si no huye velozmente, ò procura passar algun rio; porque fola el agua le detiene. Si creemos a Lucano, solamente nace en Africa, escriue en el lib. 9. de su Farsalia, que se engendraron las serpientes de la sangre de Medussa, que cayò en aquellos esteriles campos, ayudada del calor desta region; y en primer lugar pone el Aspid.

Heic quæ prima caput mouit de puluere tabes,

Aspida somniferam tumida ceruice leuauit,

Plenior huic sanguis, & crassius gutta veneni

Decidit: in nulla plus est serpente coactum,

Ipsa

Ipsa caloris egens gelidum non transit in orbem

Sponte sua, Niloque tenus metitur arenas.

Los mordidos del Aspid mueren durmiendo, y por esto la llama Lucano Soñolienta. Dize Plinio por autoridad de Varrón, que la mordedura del Aspid se cierra beuiendo el paciēte su vrina. Pero Aritt. dize; que es tan poderoso su veneno, que no se ha hallado remedio alguno que pueda refrēnár su fuerça. Esto mismo afirma Eliano en el lib. 1. cap. 57. *Solum Aspidis morsum non curari posse, esseque omni medicina robustiore.* Y en el lib. 9. cap. 15. dize, que es mas eficaz el veneno, si huiere comido ranas: *Aspidis morsus si ranam comederit, insanabilis omnino fit.* Tres diferencias ponen algunos de Aspides, à vnas llaman Chelidonias, a otras Cherseas, ò Térrestes, y à otras Ptiades. Las Chelidonias viuē en las riberas de los rios, y alli se esconden en sus cauernas, principalmente en las del Nilo, estas son de vn codo de largo, ò poco mas, y tienen el color pardo, como sanguijuelas. Las Cherseas son mayores tãto que algunas vezes se hallan de cinco codos, son estas de color ceniziento, ò casi verde. Lás Ptiades llegan a ser de dos codos, y tienē el mismo color, aunque algunas le tienen dorado: estas son las mas dañosas de todas: porque leuando el cuello, parece que con discurso, y razon conjeturan la distancia del lugar donde quieren arrojar su veneno: y assi desde lejos le suelen hechar en los ojos de los hombres, y en los cuerpos de otros animales: y por esto las llaman escupidoras, pero todas causan muerte a qualquier animal, y sin dolor, ni inflammation alguna; porque en muy poco tiempo quedan como muertos sepultados en sueño profundo. Del Aspid se dize, q̄ tapa las orejas al encanto, con q̄ procuran escusar lo nociuo: y assi el Real Profeta en el Psalm. 57. compara los hombres obstinados en el pecado a los Aspides; porque como estos tapan las orejas para no oyr las voces del encantador, que les pretende quitar la ponçoña: assi los endurecidos en el pecado, no quier en oyr las voces del que los llama, para que salgan

El Poliemo Comentado

del. Dize pues el profeta hablando de los pecadores. *Pavor illis secundum similitudinem serpentis: sicut aspidis surda, & obturantis aures suas, que non exaudiet vocem incantantium, & venefici incantantis sapienter.* De los Poetas Castellanos, quié en nuestros numeros tocò esta propiedad felizmente, es el Marques de Alenquer, Cõde de Salinas, ingenio digno de toda aclamacion, y a quien solo puede alabar el silencio.

*Si dormis señora tanto,
Como velan mis sentidos,
Sospehare que a mi llanto
Tapais vuestros dos oydos,
Como el Aspid al encanto.*

Yo en mi Poema de Granada conquistada escriuo.

*No el dulce ruego de amoroso llanto
Pudo enfrenar el noble atreuimiento,
Que su heroica virtud, al blando encanto
Aspid fue sordo, dura roca al viento.*

ANTES QUE DEL PEINADO IARDIN *Culto*
EN EL LASCIVO REGALADO SENO]

Antes q̄ en el blando, y regalado seno del peynado Iardin culto. Quiso dezir en esta sentencia, que el Aspid antes se halla entre la yerua del rustico prado, que en el regalado seno del Iardin curioso, y deleitable: y assi el amor Aspid riguroso, se oculta en aquella soledad, antes que en la culta estancia de los regalados jardines. A cordòse del Aspid, para compararlo al amor, porque assi como la herida de aquel es incurable, de la misma suerte la del amor no se puede medicinar. Ouid. lib. 1. Metam. que xandose a Apolo, dize.

*Hei mihi, quod nullis amor est medicabilis herbis
Nec profunt domino, que profunt omnibus, artes!*

Y Prop. lib. 2. Eleg. 1.

Omnes humanos sanat medicina dolores:

Solus Amor morbi non amat artificem.

EN LO VIRIL DESATA DE SV VVLTTO

LO MAS DVLCE EL AMOR DE SV VENENO] En lo magnanimo, en lo fuerte de su vulto defata el amor lo mas dulce de su veneno. Viril. Latine *virilis*, e, vale cosa per-teneciente a varon, por translacion magnanimo, y fuerte: este afecto imitò don Luis de Ouid. en la Epig. 4. de Fedra a Hipolito.

Sint procul à nobis iuuenes, vt femina compti:

Fine coli medico forma virilis amat.

Defatar el veneno dixo aludiendo a lo que se acostúbra, quando alguna cosa densa con otra liquida se deslie, y haze potable: Veneno se llama en Latin, *venenum*, quia per *venas* it ad *cor*, & ad *reliquas corporis partes*, à *veniendo*. Es nombre generico, y se toma en buena, y mala parte, pues algunas vezes significa la medicina: y assi se lleman los Boticarios, por esta razon Venenarios. Cayo Iurifconsulto de *verborum significatio- ne*; escriue estas palabras: *Qui igitur venenum dicit adijcere debet utrùm bonum, an malum*. Pero aqui por lo que refiere en esta misma estança, lo tomò en mala parte nuestro Poeta, dixo lo mas dulce; porq̃ los principios del amor son dulces, por el desseo, y la esperança: y assi hablando Euripides del Amor, escriue.

O Cupido, Cupido, qui per oculos

Stillas dulce desiderium, dulcem animis

Inducens voluptatem.

BEVELO GALATEA] Virgilio en el lib. i. de sus *Æneid.* dize de Dido.

— *Longumque bibebat amorem.*

Donat. en el Eunuch. de Ter. escriue que el amor es cierto veneno oculto: y assi aludiendo a esto, dixo Virgilio, que beuia Dido vn grande amor; y don Luis, imitandole, que Galateea beue el veneno.

— Y DA OTRO PASO.

POR APVRARLE LA PONZOÑA AL VASO] eup
Y da otro passo, acercandose a Acis por apurarle la ponzoña

El Polifemo Comentado

al vaso. Esto es, por beuer en el rostro de Acis todo el veneno que auia desatado el Amor en el. Sin duda leyo a Plauto en el Truculento, donde pone casi la misma alegoria.

Sise mel Amoris poculum accepit mere,

Eaque intra pectus se penetravit potio.

Exemplò, & ipsius perijt, & res & fides.

Ponçoña es: qualquier genero de veneno, dixose asì à punge- do; porque punça el coraçon. Bien a dado ha entender nuestro Poeta, que el principio del Amor, es la vista, y que con la admiracion, y contemplacion se aumenta, siguiendo a Philemo, a quien cità Martin del Rio en sus comentarios a Seneca, en la Tragedia de Oedipo: *Primum vident omnes, deinde subit admiratio: deinde contemplantur, & deinde spes venit: ita fit ex his amor.* Platon enseña lo mismo; *Nos autem hoc ostendemus fortè non absurdè, quod visus quidem est amoris principium.* Tambien Luciano: *Amor primam habet viam oculorum.* Y Arist. lib. 9. ad Nicom. cap. 5. *Nemo enim amore capitur, nisi prius specie fuerit oblectatus.*

37

Acis aun mas de aquello que dispensa

La bruxula del sueño vigilante,

Alterada la Ninfa este, o suspensa

Argos es siempre atento a su semblante,

Lince penetrador de lo que piensa,

Ciñalo bronze, ò murelo diamante,

Que en sus Paladrones amor ciego,

Sin romper muros introduce fuego.

A CIS AUN MAS DE AQUELLO QUE DISPENSA
LA BRUJULA DEL SUEÑO VIGILANTE]

Acis aun mas de aquello que concede aquella breue parte, que fingiendose dormido, descubria de la vista: Brujula es aq̃l agujero de la pũteria de la escopeta quasi busula de bus, vocablo

blo vulgar Italiano (y no Frances, como quiere Couarruuias) que vale agujero, y *busolo* y *busola*; agujerito: los jugadores de naypes, que muy despacio van descubriendo las cartas, y por sola la raya; antes que pinte el naype discurren la que puede ser, dizen que miran por brujula, *Dispensar* vale en Castellano priuilegiar, ò conceder gracia. Llama al sueño vigilante, porque estando Acis despierto, fingia sueño.

ALTERADA LA NINFA ESTE, O SVSPENSA]

O estando alterada la Ninfa por el miedo, ò suspensa por el amor. Haze memoria de los efectos que ha referido, causò en Galatea el ruydo, y la vista de Acis.

ARGOSES SIEMPRE ATENTO *A su semblante*]

Argos fue (segun los Poetas) vn pastor que tenia cien ojos, hijo de Aristor, a este encomendò Iuno la guarda de Io, hija de Inacho, a quien Iupiter por assegurar sus zelos, auia conuertido en Vaca: pero embiando despues a Mercurio, con la suauidad de su canto adormecio sus ojos, y le matò. Iuno viendo muerto su pastor, le quitò los cien ojos, y los ingirio en la cola del pauon; aue suya. Ouid. lib. 1. Metam. cuenta esta fabula. Valiose don Luis para declarar la atencion de Acis desta alusion, como Plaute encareciendo en la Aulular: quan vana fatiga es la del que quiere guardar de los cozineros ninguna cosa.

Quos si Argus seruet, qui oculus totus fuit,

Quem quondam Ioni Iuno custodem addidit,

Is nunquam seruet.

LINCE PENETRADOR DE LO QUE PIENSA]

Y lince que penetra lo q̄ Galatea piensa. Yo entiendo q̄ imitò en estos dos lugares a Apul. lib. 2. Milesiarum: *Vides hominẽ ferreum, & insomnem certe perspicaciore ipso lynceo, vel Argo, & oculo totum.* El lince es vn animal que llaman lobo cerual, tiene agudissima vista, y por esta causa entiendo se llamò lince de Linceo, vno de los Argonautas, el qual tuuo tanta agudeza en los ojos, que penetraua vna pared con la vista, y

via

El Polifemo comentado

via la Luna nueva en el signo de Aries, que es donde se ve eñ folamente el dia primero. Plinio en el lib. 2. cap. 17. *Nouissimam Lunam vero, primamque eadem die vel nocte, nullo alio in signo quã ariete conspici: id quoq; paucis mortaliũ contigit, & inde fama cernendi lynceo.* Val. Flac. en el li. 1. Arg. escriue deste.

*At frater magnos Lynceus seruat in usus
Quem tulit Arx: possit qui rumpere terras,
Et styga transmissis tacitam deprendere visu
Fluctibus è medijs terras dabit ille magistro,
Et dabit astra rati, cumque æthera Iupiter umbra
Perdiderit, solus transibit nubila Lynceus.*

Por esto Horat. Epist. 1. lib. 1.

Non possis oculo quantum contendere Lynceus

Y en la sat. 2. del lib. 1.

— *Ne corporis optima Lynceis*

Contemplare oculis.

CIÑALO BRONCE, O MVRELO DIAMANTE]

Agora lo ciña bronce, ò lo cerquen muros de diamante. Murar, fortalecer de muros, verbo del nombre, *muratus, a, um.*

QUE EN SVS PALADIONES AMOR CIEGO
SIN ROMPER MVROS SIN TRODVCE FVEGO]

Alusion al caballo de Troya, que comunmente llaman Paladion, por auerle fabricado los Griegos, fuyendo para destruicion de los Troyanos que lo auia hecho, por aplacar a la Diosa Palas, cuya imagen, que llamauan Paladion, auian robado Vlisses y Diomedes de su Templo. En este cauallo, ò Paladion encerrados muchos de los Griegos, retirandose los demas q̄ estauan sobre Troya, por industria de Sinon fueron introducidos en la ciudad, derribando los muros para q̄ entrasse aquella maquina, mouidos los Troyanos de vana religion, persuadiendosse que mientras estuui esse en la ciudad, duraria su grandeza, y señorio. Pero quando estauan sepultados en el sueño los seguros Troyanos, saliendo de sus entrañas la Griega gente, destruyò la ciudad, y la puso fuego; consiguiendo con el engaño

engaño lo que no pudo con la fuerça , ni el tiempo. Por esto, pues , dize nuestro Poeta que el ciego Amor en sus Paladiones sin romper muros, esto es , sin ruyna exterior , introduce a las almas inuisible fuego que las destruye.

38 El sueño de sus miembros sacudido,
 Gallardo el Iouen la persona ostenta,
 Y al marfil luego de sus pies rendido,
 El coturno besar dorado intenta,
 Menos ofende el rayo preuenido,
 Al marinero menos la tormenta
 Preuista le turbò , ò pronosticada:
 Galatea lo diga saltada.

EL SUEÑO DE SUS MIEMBROS SACVDIDO
 GALLARDO EL IOVEN LA PERSONA *Ostenta*]
 Gallardamente ostenta su persona el Iouẽ, sacudido ya de sus miembros el fugido sueño.

Y AL MARFIL LVEGO DE SUS PIES *Rendido*]
 Y postrado luego al marfil de sus pies. Marfil es el diente del Elefante, es nombre Arabigo (como refiere Couarruias en su Tesoro de la lengua Castellana) y està compuesto de la letra *M.* que significa alli possessiõ, ò instrumento, y de *fil*, que vale lo mismo que Elefante. La *n*, està en lugar de la *l*, porq̃ auia de dezir malfil, En Latin se llama *ebur*. Para significar la blancura de los pies de Galatea, los comparara al marfil, imitando a todos los grandes poetas antiguos que se acordaron del, para descriuir alguna cosa blanca. Virg. en el lib. 10. *Æn.* comparando la candidez del rostro de Ascanio.

*Qualis gemma micat, fuluum, que diuidit aurum,
 Aut collo decus, aut capiti: vel quale per artem
 Inclusum buxo, aut Oricia terebinto
 Lucet ebur:* ...

El Polifemo comentado.

Y Silio Italico descriuiendo otra hermosura en el lib. 12.

Quale micat, semperque nouum est quod Tyburis aura

Pascit ebur, vel qui miro candoris honore

Lucet in aure lapis, rubris aduectus ab undis.

EL COTVUNNO BESAR DORADO INTENTA]

Intenta besar el coturno dorado. Coturno era vn genero de calçado, como borzegui, comun a los Heroes, y a las Ninfas, y caçadoras; este a lo que he podido alcançar, era, como he dicho, al modo de borzugui, el qual se ataua en lo alto, de la fuerte que oy atamos con ligas las medias. [De este calçado vsauan los Heroes: y assi los que representauan Tragedias recitauan en los Teatros los versos, calçados estos coturnos, porque segun algunos, añadian grandeza a sus cuerpos, respeto de ser las suelas dellós al modo de los que en España llamamos chapines. san Isid. en el lib. 19. de sus Etym. dize: *Cotburni sunt quibus calciabantur Tragedi, qui in Theatro dictari erāt; & alta, intonantique voce carmina cantaturi.* Que fuesen en la forma referida, parece que consta de Iuuenal en la sat. 6.

— *Andromachen a fronte videbis,*

Post minor est: credas aliam, cado, si breue parui

Sortita est lateris spatium, breuiorque videtur

Virginis Pygmez, nullis adiuta coturnis.

Y de Tertulieno en el lib. de Spectaculis, dõde escriue: *Sic & Tragedos coturnis exultit, quia nemo potest adijcere cubitum vnum ad staturam suam.* Pero yo entiendo que vno y otro sentido es alegorico, y q̄ este calçado no hazia mayores los cuerpos, leuantandolos de la manera que auemos referido: pero como los que lo vsauan eran Heroes, los que representauan sus acciones, para imitarles en lo exterior, calçauã los coturnos, y siendo gente comun desmentian su baxeza en el trage, como vemos oy fingir vn comediante la persona del Rey, y para esto vestirse como tal. S. Isi. en el lugar citado hablãdo de los coturnos: *Est enim calciamentum in modum crepidarum, quo Heroes utebantur: sed tale est, ut in dextro & leuo cõueniat pede.*

pede. De donde se podra entender, que siendo al modo de borzegies, ò botillas, las suelas quando mas podian ser las que permitte vna chinela, como apunta S. Isidoro, y no de vn codo en alto, como refiere Tertuliano. Esta Alegoria (si es assi como yo entiendo) ~~no~~ ocasiona a las dudas, que algunos de los expositores de Virgilio tienen sobre aquel lugar del lib. 1. de los *Æneid.*

Virginibus Tirij mos est gestare Pharetram,

Purpureoque altè suras vincire coturno.

Pues como podian ser altos (dicen algunos) si caçauan con ellos? Y Seruio sobre este lugar lo afirma. *Cotburni sunt calciamenta venatoria suras quoque vincencia.* Responde Iuan Luis de la Cerda, que dixo: *Altè vincire, non quia ipse altus, sed quia excurreret altè per tibiam, & alligaretur pene ac genua.* Y Pótano declarando este mismo lugar: *Cum vsque ad genua esset sublata vestis, ideo altos gerebat coturnos, ne cruribus nudis cereretur.* Y para assegurar mas su parecer, dize el Padre Cerda que huuo dos especies de coturnos, vnos tragicos, y otros venatorios, aquellos conuenian a los Heroes, y estos a las mugeres. Pero no se que cõste de Autor alguno de la antigüedad; porque el lugar de Iuuenal ya citado, pone que eran altos los que traian las Virgines. Y el de Virgilio parece lo confirma, pues de donde se infiere que eran diferentes? Si por la dificultad de poder seguir las fieras con ellos, no parece lo es menos al andar vn Heroe subido en vnos chapines, siendo assi que le causaran grande embaraço para qualquier exercicio Heroico, de mas que alto por translacion se toma muchas vezes por excelente, y glorioso Virgilio en el libro 3. de los *Georgicos.*

Te sine nil altum mens inchoat.

Y en el 12. de los *Æneid.*

— *Hunc illi Rex ætheris altus honorem*

Iupiter erepta pro virginitate sacrauit.

Y tambien por grande, en el lib. 10. de los *Æneid.*

El Potifemo Comentado

Sic pater ille Deum faciat, sic altus Apolle.

Y en el primero.

Spem vultu simulat, premit altum corde dolorem,

De la misma manera se recibe el coturno por el estilo, Virg. en la Eglog: 8. escriue.

Sola Sophocles tua carmina digna coturno?

Y assi Iuuenal en la sat. 6. dixo.

— *Altum satyra summente coturnum.*

Y bien cierto es, que no llamò alto al estilo por leuantarse en las suelas, sino por la grandeza de lo que canta. Amiano Marcelino en el lib. 20. confirma mi opinion. *Vt autem (dize) Comicorum propius est socrus, ita Tragicorum coturnus. Ille vulgaria, & plebeia tractat humili stilo: hic altisonus Heroum Regum que res, & fortunas persequitur. Vnde & pro sublimi, grandicri- que dicendi genere accipitur, Virgilio, Propertio, Horatio.* De aqui se infiere, que la alteza que representauan los Tragicos, siendo desiguales a los Heroes que procurauan imitar, dio ocasion para pensar que los coturnos los leuantauan en el teatro: siendo assi que solamente dissimulauan con el trage illustre su conocida humildad. Ningun lugar hallo a este proposito, como el de Seneca en la Epist. 76. *Nemo ex istis quos purduratos vides, felix est, non magis quàm ex illis, quibus sceptrum, & chlamidem in scena fabule assignant, cum presente populo elati inces- serunt, & coturnati, simul exierunt, excalceantur. Et ad staturam suam redeunt. Nemo istorum, quos diuitie, honoresque in altiore fastigio ponunt, magnus est.* Aqui se vera que habla alegoricamente de la alteza que dan los coturnos; porque si no fuera ocioso dezir: *Elati incesserunt & coturnati simul exierunt.* Pues bastaua *coturnati*. Y aũq̄ puede dezir alguno q̄ escriuié de Sen. *Redeunt ad staturã suã.* Declara, q̄ hazia mayores los cuerpos el coturno, tomãdo en su rigurosa significaciõ *statura*, lo confieso, pero alli se ha de entēder por trãslaciõ la calidad del estado, vno el tamaño del cuerpo. Assi lo entendiẽdo yo, cada vno puede elegir lo q̄le pareciere mas biẽ. Llamò dorado

al coturno nuestro Poeta, siguiendo el uso de su patria, donde son mas estimados los borzeguies desta manera, ò por significar la riqueza de Italia, como Virgilio la inuencion de la purpura en Tiro, quando escriue, *Purpureoque altè suras vincire coturno*. Mostrando que las Virgines de Tiro calçauan coturnos purpureos, en memoria de auer sido los Tirios los primeros que usaron de la purpura.

MENOS OFENDE EL RAYO PREVENIDO]

Menos sobrefalta el rayo q̄ se preuiene antes que llegue. Preuenir vale anticipar, venir antes: quiso el Poeta templar los Hiperboles: y assi dixo, que sobrefalta menos el rayo preuenido, por ser quando llega menos espantoso el mal que preuino la prudencia, ò el temor, que quando se rezela.

AL MARINERO, MENOS LA TORMENTA PREVISTA LE TURBÒ, O PRONOSTICADA]

Y menos le turbò al marinero la tormenta que se vio antes q̄ llegasse, o se pronosticò en las señales. Preuista pudo ser, viendo las nubes que amenaçauan la tormenta, pronosticada en algunas señales notorias a los diestros marineros. Plin. en el li. 2. cap. 81. pone algunas. *Nauigantes quoque sentiunt non dubia coniectura, sine flatu intumescente fluctu subito, aut quatiante icli. Intremunt vero, & in nauibus posita, equè quàm in ad fissis, crepituque prænunciant; quin & volucres non impauide sedent, est & in Cælo signum, preeditq; motu futuro, aut interdium, aut paulo post occasum sereno, ceu tenuis linea nubis in longum porrecta spatium.*

GALATEA LODIGA SALTEADA]

Digalo Galatea salteada de Acis. Guardò en esta palabra la propiedad que siempre, porque saltar vale robar en el campo, dixo se de la diction *saltus*, que significa bosque; quiso dezir, pues, que menos sobrefalta el Rayo que no coge descuydado, ò al marinero la tormenta preuista, ò pronosticada, que a Galatea el verse acometida de Acis, que le robò la libertad.

El Polifemo Comentado

39 *Mas agradable, y menos zahareña,
Al mancebo levanta venturoso,
Dulce ya concediendole risueña
Pazes no al sueño, treguas si al reposo.
Lo concauo hazia de vna peña
A vn fresco sitial dosel vmbroso,
Y verdes zelosias, vnas yedras
Trepando troncos, y abraçando piedras.*

MAS AGRADABLE, Y MENOS ZAHAREÑA
AL MANCEBO LEVANTA VENTUROSO]

Mas agradable luego, y menos esquiva levanta al mancebo venturoso. Zahareño, como quiere Couarruias en su Tesoro de la lengua Castellana, se llama el paxaro esquiuo, y dificultoso de amansar, y por alusion al hombre esquiuo, y recatado, que huye de la gente, es termino Arabigo, segun refiere por opinion de algunos, y que viene de la palabra *çahara*, que significa peñasco, ò breña: por auerse criado estas aues en las hende juras de los altos riscos, tambien siente que puede ser nombre Hebreo, como podras ver en la diction zahareño.

DULCE YA CONCEDIENDOLE RISUEÑA
PAZES NO AL SUEÑO TREGVAS SI *Al reposo]*

Ya concediendole dulcemente risueña, no pazes al sueño como antes, quando no osaua interrumpirle, sino treguas al reposo, que solicitaua amante, esto es, seguridad alguna al reposo deseado.

LO CONCAVO HAZIA DE VNA PEÑA
A VN FRESCO SITIAL DOSEL VMBROSO]

Lo concauo de vna peña hazia dosel vmbroso a vn fresco sitial. Ya declaramos que cosa sea dosel. El sitial es aq̄l assiêto q̄ se pone deliãte a los Reyes, Prelados, y grãdes Señores. En esta Metaphora escriue D. L. el lugar q̄ eligieron los amantes.

Y VERDES ZELOSIAS, VNAS YEDRAS

TREPANDO TRONCOS, Y *Abraçando piedras*]

Y vnas yedras trepando por los troncos de los arboles, y abraçando las piedras, haziã verdes zelosias que los ocultauã.

Zelosia en nuestra lengua Castellana, vale el enrexado de varas delgadas, que se pone en las ventanas, para que los que estan en ellas, gozen de lo que passare afuera, y ellos no seã vistos, dixose à *celando*; porque los encubre. Tregar vale tanto como boltear: y asì porque la yedra sube por los arboles, ciñendolos cõ tantas bueltas, dixo don Luis trepando troncos, imitando a Catulo, que escriuio lo mismo: *In nuptias Iulie, & Manlij.*

— *Vt tenax hedera, bac, & bac*

Arborem implicat errans.

Si ya no es que lo tomasse de Ouid. en el lib. 2. Metam.

Vt vesolent edera longos intexere truncos.

Y abraçando piedras dixo por la tenacidad con que la yedra se arrima a ellas, tomòlo de Horac. in Epod. 15.

Arctius, atque hedera procerâ astringitur ilex,

Lentis adherens brachijs.

La yedra es vn cierto genero de yerua, que perpetuamente està verde, la qual se llega, por no poder leuantarse en si misma a los arboles, y a los muros, llamase en Latin *hedera ab hærendo, quod hæreat semper, & sequatur quicquid proximum est.*

Algunos deduzen el nombre *ab edo, quod parietes edat atque consumat.* Festo escriue: *Hereda dicta, quia hæreat: siue quod edita petat: vel quia id cui adhæserit, edat.* Tres diferencias de yedras pone Plinio en el lib. 16. cap. 34. *Candida, nigra, tertiaq; que vocatur belix.* De la blanca hablò Virg. en la Egl. 7. comparandola a Galatea.

— *Hedera formosior alba.*

Nota Mart. del Rio en su comẽto a las Trag. de Senec. en el Edip. q̄ esta es la q̄ Plin. en el lugar citado llama hẽbra, como a la negra macho. Virg. haze memoria deste segũdo genero.

El Polifemo comentado

Interdum, aut hederae pandunt vestigia nigra.

Seruió sobre la Eglog. 7. de Virg. dize: *Nigra autem, vel alba hedera nam ex folijs, sed ex ligno cognoscitur.* Pero escriue lo contrario Plin. en el lib. 16. cap. 34. pues quiere que alguna sea blanca, tambien en las ojas, lo qual no he visto nunca. *Alia (dize) est fructu tantum candida, alia & folio.* La yedra negra era consagrada a Baco, la razon pone Festo *In tutela Liberi putabatur esse, quia ut ille, inuenis semper, ita hac viret: vel quia ita omnia, sicut ille mentes hominum illigat* Por esto se llamó *hedereus Deus*, como quiere Pausan. porque segun Plin. en el mismo lib. cap. 4. se coronò primero con las ojas de yedra, ò por lo que refiere Ouid. en el 3 de los Fast.

*Nisiades Nympha, puerum querente nouerca,
Hanc frondem cunis opposuisse ferunt.*

O en memoria de Ciso compañero suyo, a quien despues de muerto conuirtio en yedra, si ya no es por la semejança que tiene con la vid en las ojas, y en el fruto, ò porque las ojas de la yedra con su gran frialdad resisten los humos del vino. Seneca en el Oedipo hablando de Baco escriue.

*Te caput Tyria cohibere mitra
Hedera ve mollem Bacchifera
Religare frontem.*

Destá misma, ò algo menos negra en las ojas, se coronauan los Poetas. Plin. en el mismo lib. cap 34. *Alicui & semen nigrum, alij crocatum cuius coronis Poetae utuntur folijs minus nigris, quam quidam Dionysiam, alij Bacchicam vocant, maximis inter nigras corymbis.* Seruió sobre aquel verso de Virgilio en la Eglog. 7.

Pastores hedera crescentem ornate Poetam.

Pone dos razones para que fuesse premio a los Poetas. *Hedera (dize) autem coronantur Poetae, ut quasi Libero consecrati, qui etiam ut Bacche insaniunt, vel quod semper virent hederae, sicut carmina aeternitatem merentur.* Alciato en la Embl. 204. da otra razon.

*Haud quaquam arescens hederæ est arbuscula Cisso,
 Quæ puero Bacchum dona dedisse ferunt
 Errabunda, procax, auratis fulua corymbis,
 Exterius viridis, cætera pallor habet
 Hinc aptis vates cingunt sua tempora fertis,
 Palescunt studijs, laus diuturna viret.*

Pierio Valeriano en el lib. 5.º cap. 18. se opone a esto, y esctiue la causa porque los Poetas se coronan de laurel y yedra juntamente, como consta de Virgilio Eglog. 8.

— *Accipe iussis*

*Carmina cepta tuis, atque hanc sine tempore circum
 Inter victrices hederam tibi, serpere lauros.*

Dize pues Pierio en el lugar citado,

Quod vero Poetis hederæ deserueretur, ut una cum lauro coronæ eorum perficeret, non tam perpetuus utriusque visor, qui diuturna, eorum opera significaret, in causa fuit, quam ut ostenderetur, eos qui digni hederis euasissent, Laureamque meruissent, & ingenio & arte præceluisse: per laurum enim insitã in ingenio, vim, ac venæ fecunditatem Appollinis irradiatione locupletem intelligebant. per hederam vero artem, & industriam per uigiliã labore partam, cuius rei, id est, indicium, quod hederæ suapte vi admodũ, imbecilla humo semper reperet, neque se unquam attolleret: pertinacitamen labore, artificiosoq; conatu peruincit, ut vel arboribus, vel parietibus adhaerescens, paulatim irrepens supra omnium fastigia victrix euadat, & supremo in vertice dominetur, utroque enim opus est, si quis velit excellere. Por estã rãzon pudo ser q se coronassen los vencedores con yedra, como consta de Horocio in Epist. 2.

Prima feret hederæ victricis premia.

Si ya no es por auerse coronado Baco con ella, boluiendo vencedor de la India. A los Sacerdotes de Iupiter no les era licito tocar, ni nõbrar la yedra. Aulo Gellen en el lib. 10.º cap. 15. lo escriuie. *Capram & carnem incoctam, & hederam, & fabam, neq; tangere Diali mos est neq; nominare.* Pompeyo Festo dize q era

El Polifemo comentado

porque la yedra vence qualquiera cosa donde se llega, yañade que a Sacerdote destos *ne anulum quidem gerere ei licebat solidum, aut aliquem in se habere nodum.*

40. Sobre vna alfombra que imitarà en vano
El Tirio sus matizes, si bien era
De quantas flores ya hilò gusano,
Y artifice texio la primavera,
Reclinados al mirto mas lozano
Vna y otra la sciua, si ligera
Paloma se calò, cuyos gemidos
(Trompas de Amor) alteran sus oydos.

SOBRE VNA ALFOMBRA] Reclinados los dos amãtes sobre vna alfombra. Alfombra es lo mismo que tapete, texe de muchas colores, yo entiendo que este nombre es Arábigo de los muchos que quedaron en España. Couarruias dizze, que vale lo mismo que colorada, por ser lo que mas cãpea en ella esta color; en Latin se llama *tapetum*.

**— QUE IMITARA EN VANO
EL TIRIO SVS MATIZES]** Cuyos matizes no pudie-
ra imitar el Tirio. Vna de las partes donde mejor se hazian
estas alfombras, ò tapetes era en la Assiria, cuyos pueblos erã
los Fenizes donde estaua la ciudad de Tiro: assi Estacio en el
lib. 2.º de su Theb. los puso por los mas excelentes.

Fuderat Assirij extructa tapetibus alto

Membratoro.

Matiz es la mistura de colores diferentes.

**— SI BIEN ERA,
DE QVANTAS SEDAS YA HILÒ GVSANO
Y ARTIFICE TEXIO LA PRIMAVERA]**
Aunque era de todas quãtas sedas la primavera hilò gusano,
y texio artifice. Alude nuestro Poeta al gusano de seda, llama-

do

do en Latin *Bombix*, De cuya marauillosa propiedad y naturaleza escriue Plin. lib. 11. cap. 23. Criaronse primero en Asia, como lo da a entender este Autor, despues se trasladaron a diferentes partes. Fueron estimadissimas en la antiguedad las vestiduras que llamaron Bombizinas, que se texian de seda que se sacaua de los gusanos: y assi aun los Principes dexauan el vso dellas solamente a las mugeres, aunque los hombres luego las vsurparon para si. Pli. en el li. citado cap. 23. lo afea. *Nec puduit (dize) has vestes vsurpare etiam viros, leuitatē propter aestiuam, in tantum à lorica gerenda discessere mores, ut oneri sint etiam vestes.* Y Seneca en la Epist. 123. *Nonne videntur tibi contra naturam viuere, qui commutant cum fœminis vestem.* Donde parece que se labraron mas sutilmente estas vestiduras, fue en Assiria, de las quales no vsaron si no solamente las mugeres. Plin. en el mismo lugar: *Assiria tamen Bombyce adhuc fœminis cedimus.* Estas deuián de ser aquellas tan delicadas, y fútiles. que trayendolas describriã las perfecciones del cuerpo. Propercio da a entender lo transparente destas telas en la Eleg. 3. del lib. 2.

Nec si qua Arabio lucet bombyce puella.

Y Mart. Epig. 67. lib. 8.

Fœmineum lucet sic per bombycina corpus.

Y Horat. en la sat. 2. del lib. 1. mas latamente.

Altera nil obstat, cois tibi penè videre est,

Vt nudam: ne crure malo, ne sit pede turpi:

Metiri possis oculo latus.

Llama estas vestiduras de Goo, porq̃ en esta insula hallò primero el vso de tornar a vrdir, y texerlas (segun Plinio) Pamphila hija de Lotos. *Prima eas redordiri, rursusque texere inuenit in Ceo mulier Pamphilia, Latoi filia non fraudanda gloria excogitata rationis, ut denudet fœminas vestis.* Deste lugar, y del lib. 4. donde hablando Plinio de la insula de Ceo dize: *Ex hac profectam delictiorem fœminis vestem, auctor est Varro.* Infiere Hermolao Barbaro, que dõde quiera que los Poetas hazen

El Polifemo comentado

hazen mencion de las vestiduras de Coos, se ha de entender de Ceo: y assi en el lugar de Horac. se aura de enmendar *Ceis*. Fue Ceo, ò Coos, como otros quieren, insula del mar Egeo, antiguamente grande, y de hermosissima vista, y muy bien habitada, cuyo ambito era de quiniētos y cincuenta estadios, muy fertil toda, y abundante de vino. Dixo pues don Luis, que se reclinaron los Amantes sobre vn alfombra, que el Tirio no imitara sus matizes, aunque era de quantas sedas hilò gusano la primavera, y tēxio artifice: por hazer en esta Metafora mayor el imposible, pues siendo la Assiria (donde como ya diximos estaua Tiro) la parte donde mejor se texiã las sedas, aun no pudiera sus naturales imitar la variedad de tās que la primavera auia hilado, y texido para aquella alfombra en que se auian reclinado. Primavera se dixo del nombre Latino *primus ver*, que es la entrada del Verano. Es el mejor tiempo del año, y assi casi todos los escritores antiguos tienen por opinion que el mundo le criò Dios en la Primavera. La Stanc. escriue en el lib. 2. cap. 2. *Non erat inquinum in principio mundi byems, & aestas: sed perpetua temperies, & ver æquabile.* Lucret. lib. 6.

At nouitas mundi nec frigora dura ciebat,

Nec nimios aestus, nec magnis viribus auras.

Y Ouid. lib. 1. Metam.

Ver erat æternum, placidique tepentibus auris

Mulcebant zephiri natos sine semine flores.

El Padre Iuan Luis de la Cerda aduertio arguendamente sobre aquel lugar de Plin. lib. 16. cap. 25. donde dize; *Arborum flos est pleni veris indicium, & anni renascentis;* Que si en el Verano renace el año, el principio del primero fue el Verano. Virgilio en el segundo de los Georg. se anima a esta opinion, porque hablando deste tiempo dize:

Non alios primæ crescentis origine mundi

Illuxisse dies, aliumve habuisse tendrem.

Crediderim: veni illud erat, ver magnus agebat,

Orbis, & hybernis parcebant flatibus euri:

La descripción de la Primavera se halla muy frecuente en todos los Poetas antiguos y modernos, de las muchas que he visto, pondré las que me parecen mejores. Virgilio en el lugar citado.

*Ver adeò frondi nemorum, ver utile syluis:
Vere tument terra, & genitalia semina poscunt.
Tum Pater omnipotens fecundis imbribus æther
Coniugis ingremium lætæ descendit, & omnes.
Magnus alit, magno commisit corpore, fatus.
Aua tum resonant aubus virgulta canoris,
Et Venerem certis repetunt armenta diebus,
Parturit almus ager: zephyrique tepentibus auris
Laxant arua sinus superat tener omnibus humor
Inque novos Soles audent segramina tuto
Credere: nec metuit surgentes pampinus Austros,
Aut a cæli Cælo magnis Aquilonibus imbrem:
Sed trudit gemmas, & frondes explicat omnes.*

Horat. lib. i. Od. 4.

*Soluitur acris hyems grata vice veris, & Fauoni:
Trabuntque siccas machinæ carinas.
Ac neque iam stabulis gaudet pecus, aut arator igni
Nec prata canis albicant pruinis.
Iam cytherea choros ducit Venus, imminente Luna:
Iunctæque Nymphis gratiæ decentes
Alternò terram quatunt pede, dum graues Cyclopum
Vulcæus ardens vrit officinas.*

Y Ouidio en el i. de los Fastos.

*Dic age frigoribus quare nouas incipit annas:
Qui melius per ver incipiendus erat?
Omnia tunc florent: tunc est noua temporis ætas:
Et noua de grauidò palmite gemma tumet.
Et modo formatis operitur frondibus arbor
Prodit, & in summum seminis herba solum,*

El Polifemo comentado

*Et tepidum volucres concentibus aera mulcent,
Ludit & in pratis, luxuriat que pecus.*

Tunc blandi Soles: ignotaque prodit birundo:

Et luteum celsa sub trabe figit opas.

Tunc patitur cultus ager: & renouatur aratro,

Hac anni nouitas iure vocanda fuit.

Catullus Epig. 47. ad seipsum de aduentu veris.

Iam ver egelidos refert tepores,

Iam Cœli furor æquinoctialis

Iucandis zephyri silescit auris.

Senec. en el Edipo.

— *Vere florifero virens*

Reparauit herbas, spiritus paros dabit

Vitalis aura, venit, & syluis decor.

Stadius lib. 7. Theb.

— *Clara dies zephyrique refecit*

Aura polum, redit omnis bonos, emisaque luceant

Germina, & informeis ornat sua gloria virgas.

Y Manilio en el lib. 3.

Tàm primum muta pædagus consternitur vnda,

Et varios audet floreis emittere tellus,

Tunc pecudant voluerumque genus per pabula leta

In venerem, partemque ruit, totumque canora

Voce nemus loquitur, frondemque virescit in omnem.

Viribus in tantum signis natura mouetur.

En nuestro Idioma, imitando la grãdeza Latina, el Rector de Villa-hermosa, gran maestro (a mi ver) de la heroyca poesia Castellana, varon insigne, y que solo le prefirieren en el tiempo los mas auentajados Pòetas Latinos y Griegos.

De los campos y mares se apoderã

Zephiro tu ministro a su aluedrio,

Formando el tiempo, Amor, que mas te agrada.

Pues con maquinas buelues ya el nauio

Que enjuto reposaua en la ribera

A la tranquilidad tiranizada.
Y crespando las olas en su entrada,
Tiende los lienzos al fauor del Cielo.
El prado rie, y su virtud fecunda
De cien mil partos fertiles abunda,
Que blanqueaua rigido del yelo,
Mas con el blando buelo
Del pacifico soplo abre los poros,
Y prodigo descubre sus tesoros.
Tu armado de ternuras y suspiros,
En los siluos del zephiro te arrojas,
Y en su espacioso Diafano sereno
Oyes dulces querellas y congojas,
Y se encuentran reciprocos los tiros
Que de neectar batiaste, y de veneno.
Tal vez acudes al amado seno
De Erycina, la qual te abraza y prende,
Y en su carro sentada, y tu en sus faldas
Sembrando varias flores, y guirnaldas
Dexa bolar sus Cisnes, y desciendo
Donde Adonis atiende
A la robusta caça, y con mil bellas
Ninfas lebusca, y le regala entre ellas.
Todo es Amor, y paz, las piedras aman,
Dando suspiros mudos, y las vides
En alegre silencio, Amor las casa
Con los soberuios arboles de Alcides,
Las flores se entretexen y se llaman,
Y su flecha las yela y las abraza,
El mesmo Sol enamorado pasa
Tan risueño el viaje, que parece
Que persigue la Ninfa del Peneo,
Y para ostentacion de su desseo
La pompa de la luz con que amaneco

El Polifemo comentado

Tremula resplandeeze
Sobre las ondas, y las rosas dora,
Que pintò de su purpura la Aurora.
Las rosas, quando dellas mas compuesta
Su Abril adorna, la natiua espina,
Que vna sus hojas qual belleza inculta
Confiada dilata, otra se inclina
Dentro en si misma, timida y modesta
Con virginal modestia, medio oculta,
Algunas en niñez menos adulta
Dentro el materno manto se aperciuen
Para salir tambien a competencia
De toda la olorosa dferencia,
A quien las aues, que a su sombra viuen.
El gozo que reciuen,
Cambio diuino, abriendo su armonia
Lo recompensen en sintiendo el dia.
La gran alma del mundo finalmente
No cabe en si, y a sus afectos torna,
Y se compone como esposa nueua, &c.

Y Luis Velez de Gueuara, cuyo ingenio pudiera hazerle digno de gran Fortuna, y en quien solamente se admiran, sin descredito de su hidalga sangre las gracias mas agudas, en vna Comedia suya descriuiendo los quatro tiempos del año, dize de la Primavera en agradables números.

Vence la Primavera,
Que al cano Inuierno sigue,
Y de esperanças verdes
Los locos campos viste.
Exercitos de flores
Victoriosos reciben
Al Sol Rey del Verano
Con flores de matizes.
Vanderas son las bojas,

Que

Que en señal que se rinden,
 Con el peso del fruto
 Besan la tierra humildes.
 Libres los arroyuelos,
 Mil caracoles fingen,
 Haziendo a Manzanares,
 Passedizos de mimbrés.
 Fuentecillas de plata
 Al Sol de espejos firuen
 En caxas de esmeraldas,
 Y en marcos de amatistes.

—AL MIRTO MAS LOZANO

VNA Y OTRA LASCIVA, SI LIGERA

PALOMA SE CALO] Se calaron al mirto mas lozano dos palomas lasciuas, aunque ligeras. Auiendo dicho lasciuas, pondera q̄ eran ligeras, por ser propio de la lasciuia entorpecer: y assi los antiguos escriuieron que se criaua en el ocio el amor. Sen. en la Octau. si es suya.

*Vis magna mentis, blandus atque animi calor
 Amor est, iuuenta gignitur, luxu, otio.*

Y Ouid. en el lib. 1. de Remed. Amor.

Otia si tollas periere Cupidinis arcus.

Yo en la Eleg. 4. de mis Rimas.

*De floreciente edad, eu ocio blando.
 Se engendra amor.*

Laertius en el lib. 6. *Diogenes amorena dixit otioforum esse negotium, quòd hic affectus potissimum occupet otio deditos.* La paloma es aue conocida, dixo se assi del nombre Latino, *Palumba*, que en rigor es la paloma que se cria en las peñas, y en los arboles diferente de la domestica que cria en los palomares, y en Latin se llama *Columba*. Parece que estas aues enseñan a amar. Y assi Propertio en la Elegia decima quinta del libro segundo, persuade a su dama con el exemplo suyo.

El Polifemo comentado

Exemplo iunctæ tibi sint in amore columbae.

Y Martial escriue en la Epigrama 66. del lib. 2.

Amplexa collum, basioque tam longo

Blandita, quàm sunt nuptia columbarum.

Y en otra parte.

Basia me capiunt molles imitata columbas.

Ouidio libro 2. arte amandi.

Quæ modo pugnarunt, iungunt sua rostra columbae

Quarum blanditias, verbaque murmur habet.

Y en la Eleg. 6. lib. 2. Amor.

Oscula dat Cupido blanda columba mari.

Plauto en la Afsinaria.

Quasi columbae pulli in ore ambae meo.

Fueron dedicados a Venus segun muchos de los Griegos, como refiere Pierio Valeriano en el cap. 3. del lib. 22. *Quod osculorum blanditias norunt.* O segun Atheneo. *Quod in Cypro primum reperta indeque ad gentes alias transmissa ferunt.* Porque Chipre, como todós saben, fue consagrada a Venus, otras causas dan otros; lee a Pierio Valeriano en el lugar citado, donde escriue largamente desta marauillosa aue. San Isid. en el lib. 12. cap. 7. de sus Etymol. dize, que los antiguos las llamauan *Venerias*, eo quod nidos frequentent, & osculo amorè concipiant. Por esto fingieron que tirauan el carro de Venus. Apul. lib. 6. Met. *De multis, quæ circa cubiculum dominae stabulant, procedunt quatuor condite columbae, & hilaris incessibus pieta colla torquentes in gremium sibiueunt.* Mucho pudieramos dezir de las notables propiedades y naturaleza de la paloma: pero contentome con escriuir solamente lo que es mas a proposito deste lugar.

—CVYOS GEMIDOS

TROMPAS DE AMOR ALTERAN SVS OIDOS]

Cuyos gemidos como trompas del amor alteran sus oidos.

La trompa es vn instrumento belico de metal, que en Latin se dize *Tuba*, con cuyo sonido se alientan los soldados para la

Batalla. El inuentor del, segun Plinio en el lib. 7. cap. 56. fue Piseo Tirreno. Llamò D. L. trôpas de amor a los gemidos de las palomas, para dar a entender, q̄ los amantes militan tãbiẽ acordandose de Ouid. que lo assegura, lib. 2. Arte amandi.

*Militia species amor est, discedite segnes,
Non sunt hæc timidis signa tuenda viris.
Nox & hyems, longa que via, seu que labores
Mollibus his castris, & dolor omnis inest.
Sape ferens imbrem caelesti nube solutum:
Frigidus in nuda sæpe iacebis humo.*

Y en la Eleg. 9. del lib. 1. amor.

*Militat omnis amans, & habet sua castra Cupido:
Attice (crede mihi) militat omnis amans.*

Lee toda esta Elégia, donde compara ingeniosamente los amantes a los soldados.

41 *El ronco arrullo al jounen sollicita,
Mas con desvios Galatea suaves
A su audacia los terminos limita,
Y el aplauso al concento de las aues:
Entre las ondas y la fruta imita
Acis, al siempre ayuno en penas graues,
Que en tanta gloria infierno son no breue
Fugitivo cristal, pomos de nieue.*

EL RONCO ARRULLO] El ronco canto de las palomas. Plinio escriue como sea este canto en el lib. 10. cap. 35. *Cantus omnibus similis atque idem, trino conficitur versu, præterque in clausula gemitu.*

—AL IOVEN SOLICITA]

Prouoca al jounen a la sollicitud de sus deseos.

MAS CON DESVIOS GALATEA SVAVES,
A SV AVDACCIA; LOS TERMINOS LIMITA]
Pero Galatea con suaves desvios limita los terminos a su

El Polifemo comentado

ofadia, no le concede todo lo que pretende atreuido. Imitò à Horat. en la Od. 12. del lib. 2.

Diuisa flagrantia detorquet ad oscula

Cervicem: aut facili sauitia negat.

Y EL APLAVSO AL CONCENTO DE *Las aues*]

Y limita tambien el aplauso al concertado canto de las aues, no da lugar con su resistencia à que las aues celebren de todo punto las victorias de Amor en su dulce canto. Concento viene del nombre Latino *concentus*, que significa la harmonia, que resulta de diferentes voces.

ENTRE LAS ONDAS Y LA FRUTA IMITA Y ACIS, AL SIEMPRE AYVNO EN PENAS *Graues*]

Acis imita entre las ondas, y la fruta al que con penas graues està siempre ayuno. Alude a la fabula de Tantalò, que fue hijo de Iupiter, y de la Ninfa Plotides; este en un combite queriendo probar el poder de los Dioses, les dio a su propio hijo Pelope a comer, pero ellos conociendo la vianda se abstuvieron todos. sino fue Ceres, q̄ hambrienta comio vna espaldilla. Los Dioses auiendo embiado a Mercurio al infierno por el alma del muchacho, le restituyeron a la vida, supliendo con otra de marfil la espaldilla q̄ le faltaua: y al autor de aquella maldad le arrojaron al infierno, dandole por castigo perpetua hambre y sed, porque estando metido hasta la boca en el Eridano, y pendiendo a su cabeça las mançanas de los arboles, quando quiere beuer le huyèn las ondas, y se leuanta el codiciado fruto, quando pretende comer. El delito de Tantalò refiere Nonio. en el lib. 13. de sus Dionysiac.

Tantalus, ut dicunt, suum hospitio excepit patrem,

Maectans vero suum filium Dijs apposuit cibum.

Et Pelopis latum dorsum quantum comederit Ceres

Transformans ebore adulterino, artificioso ornatu

Filium maectatum rursus vite restituit Saturnius.

La pena que se le dio describe Ouid. breuemente in Ibin.

Poma pater Pelopis presentia querit, & idem

Semper eget liquidis, semper abundat aquis.

Y en el lib. 4. Metamor.

—Tibi Tantalus, nulla

Depræbenduntur aquæ: quæque imminet effugit arbor.

Y Seneca mas largamente in Thiest. donde lo podras ver, y en el lib. 5 de Horacio Od. 18. y en Homero lib. 11. Odisseæ. En esta ficcion declararon los Poetas el castigo, y costumbres del auaro. Petronio arbitro en su Saty.

Non bibit inter aquas, poma aut pendentia carpit

Tantalus infelix quem sua vota premunt.

Diuitis hæc magni facies erit, omnia cernens

Qui timet, & sicco concoquit ore famem.

Y Horat. en la Satyra 1. del lib. 1.

Tantalus à labris sitiens fugientia captat

Flumina. Quid rides? mutato nomine de te

Fabula narratur congestis undique saccis

Indormis, inbians: & tanquam parcere sacris

Cogeris, aut pictis tanquam gaudere tabellis.

Publio Fausto Andreliño con breuedad elegante.

Semper eget, sitiens medijs ceu Tantalus undis,

Inter anhelatas pauper auarus opes.

Parece que Ouidio da à entender, ò que huuo dos Tantalos y que entrambos padecen vna misma pena por diferentes culpas, ò que fue por diferente causa el castigo, assi dize en el lib 2. de Tristib:

Querit aquas in aquis, & poma fugacia captat

Tantalus, hoc illi garrula lingua dedit.

QUE EN TANTA GLORIA] Que en tanta gloria como Acis tenia al lado de Galatea.

—INFIERNO SON NO BREVE

FUGITIVO CRISTAL, POMOS DE NIEVE]

Eran infierno no pequeño el cristal, y pomos de nieve fugitivos; esto es, la belleza de Galatea, que se negaua à sus deseos.

Continuò en esta Metaphora la alusion referida.

El Polifemo comentado

42. No alas palomas concedio Cupido
Juntar de sus dos picos los rubies,
Quando al clauel el jounen atreuido
Las dos hojas le chupa carmesies:
Quantas produce Pafos, engendra Gnido
Negras violas, blancos alhelies,
Llueuen sobre el que Amor quiere que sea
Talamo de Acis ya, y de Galatea.

NO A LAS PALOMAS CONCEDIO CVPIDO IUNTAR DE SVS DOS PICOS LOS RVBIES]

No bien concedio Cupido a las palomas juntar los rubies de sus dos picos para besarfe. Compara el pico de la paloma al rubi, por el color roxo. Esta piedra dize Couarrunias en su Tesoro de la lengua Castellana, que es la que los Latinos llaman *carbunculus*: pero yo entiendo que se engañò, porque Plinio en el lib. 37. cap. 7. dize del carbunclo: *Principatum habet carbunculi, à similitudine ignium appellati, cum ipsi non sentiant ignem, ob id à quibusdam a pyropi vocati*. Luego si tiene principado de las piedras, no puede ser el que en España llamamos rubi, no tan estimado como el diamante, ni esmeralda. Tambié escriue que en Griego se llama *Pyropo*; siendo así, que el *Pyropo* no es piedra, sino vn genero de metal, consta de Plinio en el lib. 34. cap. 8. donde hablando de las coronas de metal, dize: *Nunc reuertemur ad differentias æris, & mixturas. In Cyprio coronarium, & regulare est, utrumque ductile. Coronarium tenuatur in laminas taurorumque felle tinctum speciem auri in coronis histrionum prebet, idemque in uncias, ad ætis auri scrupulis senis, præter cui pyropi bractea ignescit*. Llama a la lamina de *Pyropo*, con lo qual da a entender, que era, como dicho es, algun genero de metal. San Isid. cap. 19. lib. 16. tomandolo de Plinio escriue *Pyropum, igneus color vocauit namque in singulis uncias æris additis auri scrupulis senis præter cui bractea ignescit,*

flam-

flammaeque imitatur, unde & Pyropum dicitur. Propert en la Eleg. II. del lib. 4.

Picta inducto fulgebat Parma Pyropo.

Donde el epiteyto *inducto* confirma esta opinión, porque Plinio le llama a este metal *ductile quod tendatur in laminis*: Y san Isidoro en el lugar citado, *ductile autē dicitur eo quod malleo producat: sicut contra fusile, quod tantum funditur.* Y así me parece que Couarruias se engañò lleuado del color desta piedra, parecida a las señas que dan del carbunclo. Rabi se dixo *à rubere.*

QUANDO AL CLAVEL EL IOVEN *Atreuido*

LAS DOS HOJAS LE CHUPA CARMESIES]

Quando el joun chupa atreuido las dos hojas carmesies al clauel; esto es, quando el joun besò atreuido los labios purpureos de Galatea. Compara nuestro Poeta la boca de Galatea al clauel, y a sus hojas los labios. A esta flor conócida por su excelencia le dieron este nombre, segun Couarruias, por el olor grande que tiene del clauo aromático, su color es roxo encendido, su estimacion mucha, y con razon. El mismo don Luis en vn Romance que hizo a la rosa, escriue,

Los colores de la rosa.

Vistio galan el clauel,

Principe que es de la sangre,

Y aun aspirante a ser Rey.

Acordòse antes del clauel que de la rosa, por ser su color mas encendido, y por el conseqüente mas perfeccion en la boca de vna muger; y así yo en vn Soneto mio escriui.

Quando a tus labios el clauel ardiente

Fartare, ò Lisi.

Carmesi es la seda de color roxo, sus etymologias escriue Couarruias. Llamase por translacion a qualquier cosa roxa, carmesi. Y así declara don Luis en esta voz el color del clauel, porque ay otros blancos, y otros pintados de blanco y roxo.

QUANTAS PRODUCE PAFO, *Engendra Gnido*

El Polifemo Comentado

NEGRAS VIOLAS, BLANCOS ALHELIES]

Quantas negras violas, y quantos blancos alhelies produce Pafos, y engendra Gnido. Viola es vna flor de color purpureo, su planta tiene las hojas parecidas a las de la yedra, pero negras y delicadas; en España se dize violeta. Llamòlas negras don Luis, por tener su planta las hojas negras, como Virgilio en la Eglog. 10. *Et nigra viola sunt.* Plinio lib. 21. cap. 6. escribe tres diferencias, purpureas, amarillas, y blancas; son estas flores gratas a los amantes, Virgilio lo da a entender en la Egloga 2.

— *Tibi candida Nais*

Pallentes violas, & summa papauera carpens.

El Padre Cerda sobre este lugar dize, que alude Virgilio a las violas blancas, yo entiendo, que quiso dar a entender las amarillas, como Horacio en el lib. 3. Od. 10.

Et tinctus viola pallor amantiur.

El alheli es vna flor que se cria en los jardines, de hermosa vista, y lindo olor; ay alhelies de muchos colores, pero los mas preciados fueron los blancos, y assi el nombre q̄ tiene en Griego, se interpreta, *albus flos*, Pafos, y Gnido fueron ciudades consagradas a Venus, por lo qual Horacio en el libro 1. Od. 30. escribe.

O Venus Regina Gnidi, Paphique.

La vna estaua en Chipre, y la otra en la Peninsula adherente a Caria, ilustra a Gnido, segun refiere Plinio en el lib. 37. c. 5. aquel simulacro famoso de Venus, obra insigne de Praxiteles, memorable estatuario; y assimismo otras fatigas de celebres artifices. En la memoria destas dos ciudades mostrò don Luis quan grata estuuò Venus a las bodas de Acis y Galatea. Algunos quieren que sea imperfeccion, auiendo de tener infeliz suceso con la muerte de Acis; pero como deste fin resultò su transformacion, y quedar deificado, puso fauorable a Venus, si ya no es para significar la igualdad de los amantes en la hermosura, quando no en la naturaleza.

LLUEVEN SOBRE EL QUE *Amor quiere que sea*

TALAMO DE ACIS YA, Y DE GALATEA]

Llueuen sobre el ameno sitio que el amor quiere que sea ya talamo de Acis, y de Galatea; imitò a Estat. en el lib. i. Sil. Epithal. *Stellæ, & violantilæ.*

— *Nec blandus amor, nec gratia cessat*

Amplexum niveos optata coniugis artus

Floribus innumeris, & olenti spargere nimbo.

O a Claudiano in Nupt. Honor.

— *Nec signifer vllus,*

Nec miles, pluuia, flores dispergere ritu

Cessat, purpureoque ducem perfundere nimbo.

Si ya no es a Apuleyo, que en las bodas de Cupido y Psiques dize: *Hora rosis, & floribus purpurabant omnia, gratia spargebant balsama.*

Talamo es el aposento donde los nouios celebran sus bodas, tomase algunas vezes por la cama, a que alude nuestro Poeta, Catul. in nupt. *Julia, & Manlij.*

Iam licet venias marite.

Vxor in Thalamo est tibi

Ore floridulo nitens.

Y Propert. Eleg. 15. lib. 1.

Nec sic Æsonidem rapientibus anxia ventis

Hyspile vacuo constitit in Thalamo.

San Isidoro en el lib. 15. c. 3. de sus Etymologias escriue, que Talamo se llamò assi, porque auiendo robado los Romanos a las Sabinas, como entre ellas huuiesse vna hermosissima, mãdò el Oraculo se la diessen a Talamon Capitan; y porque estas bodas fueron felizes, se instituyò, que en todas las demàs repitiesen el nombre de Talamo; pero Paseracio en sus Comentarios a Catulo, Tibuio, y Propert. tiene por ridicula esta tradicion, por referirse esto de Talasio, pudo ser que por *Talafus* se escriuiesse *Thalamus*.

El Polifemo comentado

43 Su aliento humo, sus relinchos fuego,
Si bien su freno espumas ilustra
Las colunas Eton que erigio el Griego
Do el carro de la luz sus ruedas lava,
Quando de Amor el fiero la yan ciego
La cèruiz le oprimio a una roca brava,
Que a la playa de escollos no desfunda
Lanternas es ciega, y atalaya muda.

SV ALIENTO HVMO, SVS RELINCHOS fuego,
SI BIEN SV FRENO ESPVMAS] Descriue la hora en
q̄ se pone el Sol, y auiendo de tratar de vno de sus cauallos, le
pinta del modo que llegò al Oceano fatigado del viage, di-
ziendo, que entonces era su aliento humo, y sus relinchos fue-
go, bien que era su freno espumas, advertio la dificultad en te-
ner espumas el freno, auiendo dicho que el aliento era humo,
y fuego los relinchos; y assi la facilitò con reparo cuydadoso.
Virgilio en el lib. 3. Georg. dixo hablando del cauallo.

Collectumque premens voluit sub naribus ignem.

Y Sil. Ital. lib. 6.

— *Freno que teneri*

Impatiens, crebros expirat naribus ignes.

Y Nemesiano in Cyneq.

sup. *Fuman, bumentes calida de mare vapores.*

Claudianò in cons. 4. Honor.

... spumosis morsibus aurum fumat.

— ILVSTRAVA

LAS COLYNAS ETON QUE ERIGIO El Griego
DO EL CARRO DE LA LVZ SVS RVEDAS Lava] Llegando en la forma referida, dize, que Eton ilustra las
colunas que levanto el Griego, donde havia sus ruedas el car-
ro de la luz. Eton fingio la antiguedad, que era vno de los qua-
tro cauallos q̄ tirauan el carro del Sol. Ouid. en el 2. de los

*Interea volucres Pyrois, Eous, & Aeton, & le...
Solis equi, quartus, que Pblegon.*

Fulgent. lib. 1. cap. 11. Mytholog. lo confirma, bien que en el nombre de los otros tres no concuerda. Las causas de sus nombres pueden ver en el lugar citado. Matt. en el lib. 8. Epig. 21. pone solos dos cauallos del Sol, y el vno dellos Eton.

*Quid Cupidum Titana tenes? iam Xontus, & Aethon
Frana volunt.*

El Griego que leuantò las columnas fue Hercules el hijo de Jupiter, y Alcmena, que llamaron el Tebano, a quien impuso Iuno las fatigas memorables que fenecio gloriosamente. Refiere Suydas, que auiedo llegado Hercules hasta Cadiz, y viendo por el gran ruido y obscuridad del Oceano, que no se podia nauegar mas, leuantò vnas columnas que los Gaditanos tenían, para q̄ siruiessen de señal, que solo hasta alli se podia llegar, sus palabras son; *Hactenus progressus Hercules, cum ob sonitum & tenebras ulterius tendere non posset: columnas ab indigenis sumptas erexit, quibus significaret usque peruiam esse terram & mare.* Pindaro en la Od. 3. Nem. dize destas columnas: *Quas Deus heros statuit, navigationis, extremae testes inclitos.*

Los Romanos à imitacion de Hercules quisieron, que Cadiz fuesse tambien los terminos de su Imperio. Cic. en la Orac. pro Cai. B. loo: *Quorum (dize) mœnia delubra, agros, ut ipse Hercules itinerum, ac laborum suorum: sic maiores nostri imperij, ac uominis populi Romani terminos esse voluerunt.* Por esto Silio Italico lib. 1. hablando de Cadiz escriue

Atque hominum finis Gades.

Y en el 17.

Terrarum finis Gades, ac laudibus olim

Terminus Herculeis:

Estas columnas (segun Pomponio Mela) son los dos montes que diuiden a Africa de España, por el estrecho que llaman de Gibraltar, y dize, que esto dio motivo, a que los antiguos dixessen, que Hercules diuidio estos dos montes, antes juntos, y diesse

El Polifemo Comentado

dieste passo al Oceano. Estas son sus palabras: *Deinde mons est praaltus, ei quem ex aduerso Africa extollit, obiectas: hunc Abilam, illum Calpem vocant, columnas Herculi: utrumque addit fama nomini fabulam: Herculem ipsam iunctos olim perpetuo iugo diremisse colles, atque ita exclusum antea mole montium Oceanum, ad qua nunc inundat admissum.* Bien se que algunos atribuyen esto de las columnas al Egipcio, y no al Thebano, Philostrato en la vida de Apolonio Tiano en el lib. 5. hablando de las letras que estauan en los Capiteles destas columnas dize: *Eorumque capita litteris inscripta sunt, non Aegyptijs, neque Indicis, neque ab aliquo penitus cognitis, Appollonius autem cum de hac re Sacerdotes nihil dicerent, non permittit me, ait; Aegyptius Hercules tacet, quae situm, haec columna terrarum, Oceanique vinculum sunt.* El sitio donde las leuanto se ha referido. Dixo don Luis, donde el carro de la luz lava sus ruedas; porque los antiguos Poetas fingieron, que el Sol despues de su acostumbrado viage, llegando al Oceano descansa, y lava el carro, y sus caualllos. Silio Italico en el lib. 17. de quien lo tomò don Luis.

— Calpe, Batisque lauare
Solis equos dulci consuetit fluminis unda.

Si ya no es de Estacio en el lib. 11. Tebaid.

*Iam pater Hesperio flagrantem gurgite currum
Abdiderat Titan, alijs rediturus ab undis.*

Comun es esta descripcion del anochecer a los Poetas antiguos, Aufon. in Mos.

*Considerat iam Solis equos Tardeisia Calpe,
Stridebatque freto Titan insignis Ibero.*

Senec. in Herc. Oet.

Dum lassa Titan mergat Osceano iuga.
Sil. Ital. lib. 11.

*Atque obfessus equos Titan immerfit anbelos
Plamiferum condunt fumanti gurgite currum.*

Ouid. lib. 11. Metamor.

*Pronus erat Titan, inclinatioque petebat
Hesperium Temone fretum.*

Y Virgilio en el 11. de sus *Æneidas*.

Ni roseus fessos iam gurgite Phœbus Ibero

Tingat equos, noctemque, die labente, reducat.

Fabulizaron los antiguos Españoles, que el Sol moria en el Oceano con gran ruido, de la suerte que vn hierro ardiendo si se mète en el agua. Cleomed. li. 2. *Solem se Oceano mergentē, quemdam strepitum edere extinctum, qualem à ferro candenti aque immerso fieri videmus.* Y Pofsidonio apud Strabonem lib. 1. *Vt vulgi fabula refert, apud sacrum promontorium in extrema Hispania Solem occidere, & magnum edere strepitum, quasi si mare strideret, sibilaretque, Sole dum in fundum defertur extincto.*

A esto aluden muchos de los lugares referidos de los Poetas. Dieron motiuo a esta fabula dos opiniones ignorantes de los antiguos. La vna, pensar que el Sol era hierro ardiente, ò piedra encendida. La otra, que el Sol moria cada dia en el mar, y que el que vian el siguiente era diferente; assi lo sienten, por opinion del erudito Martin del Rio, Anaxagoras, Democrito, y Metrodoro; otros que descansaua en el mar Hesperio, que es el Oceano para boluer al viage acostumbrado. Estat. en el lib. 3. de sus *Thebay*. lo escriue elegantissimamente.

Soluerat Hesperij deus ex margine Ponti

Flagrantes Sol pronus equos, rutilamque lauabat

Oceani sub fonte comam, cui turba profundi

Nereos, & rapidis acurrunt passibus horæ,

Frœnaque & aurata textum sublimè corona

Diripiunt, laxant calidis humentia loris

Pectora, pars meritos vertunt ad molle iugales

Gramen, & erecto currum temone supinant.

Para declarar este mismo concepto, dixo nuestro Poeta, que ilustraua las columnas de Hercules, Eton, no porque el Sol dexa desde que nace de ilustrarlas, pero de la suerte que vna luz puesta en vna sala, aunque la alumbrá toda, ilustra mas

aque-

El Polifemo comentado

aquella parte dōde la acercã; así el Sol alūbrando, desde que sale a nuestro Emisfero, todas las partes del quando se va a cercando al Occidente ilustra mas aquella parte Occidētal donde, como auemos dicho, leuantò sus columnas el grãde Alcides. Puso a Eton por todos los cauallos del Sol, como Macial a Xanto, y a Eton, en el lugar citado, tomando la parte por el todo, figura (como otras vezes auemos dicho) finedo que. El carro de la luz dixo por el carro del Sol, figura Me tonimia, donde puso el efecto por la causa.

QUANDO DE AMOREL FIERO IAYAN Ciego]
Quando ciego de Amor el fiero jayã. El Amor como ya diximos se llama ciego, porque haze ciegos a los amantes, parece que alude a lo que Ouidio refiere q̄ respondió Polifemo al que le pronostico que Vlisses auia de cegar.

— *Lumen que quod unum*

Fronte geris media, rapiet tibi, dixit, Vlisses:

Risit: & ò vatum stolidissime, falleris, inquit:

Alteram iam rapuit.

CA CERVIZ LE OPRIMIO A VNA Roca braua]
Impropio Epiteto de la roca, alparecer, si ya no la llamo braua, por que la hatia el mar, brauo, casi siempre en aquella parte, y esto se da a entender mas en lo subsiguiente: dixo q̄ oprimio la ceruiz de la roca, por significar la pesada grandeza de Polifemo, imitò a Ouidio en este Hiperbole en el lib. 13. de sus Met.

— *Et aut gradiens ingenti littora passu*

Degravat.

Ceruiz es la parte posterior del cuello, que desciende desde el cogote al espinazo, aqui por translacion lo eminente de la roca.

**QUE A LA PLAYA DE ESCOLLOS NO Desnuda
LANTERNA ES CIEGA, Y A TALAYA MVDA]**
Que a la playa, no desnuda de escollos, es lanterna ciega, y a talaya muda, esto es, que a la playa, peligrosa por los escollos,

fir-

firue su grandeza de lanterna; bion que sin luz, y de atalaya que mudamente auisa al nauegante que la huya. Atalaya es el lugar eminente, de donde se descubre la campana, llamanse tambien atalayas los que asisten a ellas, estos dan auiso con ahumadas de dia, y fuegos de noche, si ay enemigos, o esta seguro el campo. Su Etimologia veras en el Tesoro de la lengua Castellana, en la diction atalaya. Lanterna es la torre-cilla de hojas de cuerno, o laminas de vidro, donde se lleua encendida luz, y cerrada, porque el ayre no la mate, con estas acostumbramos andar las noches obscuras. Dixose del nombre Latino *Laterna à latendo*, los antiguos la vsaron, como consta del Epig. 59. del. de Marcial.

Dux lanterna via clausis feror aurea flammis,

Et tuta est gremio parua lucerna meo.

Y de Plauto in Amphitri. donde Mercurio pregunto a Sofia.

Quo ambulas tu, qui Vulcanum in cornu conclusum geris?

Sympol. apud Math. Rader.

Cornibus apta cauis, teret i perlucida vitro

Lumen habens intus diuini sideris instar.

Y Lucret. lib. 6.

Præterea lumen per cornu transit.

Vsaron tambien antiguamente lanternas de vexigas, como parece de Mart. en el mismo lib. Epig. 60

Cornea si non sum, numquid sum fuscior? aut me

Vesicam, contra qui venit esse, putat?

Mateo Radero dize, que estas vsauã los pobres, y las de cuer no los ricos. Las mas estimadas por lo transparente eran las Africanas, consta de Plauto en la Aulul. donde dize por encarecimiento.

Ita is pellucet quasi lanterna Punica.

El Polifemo comentado

44 Arbitro de montañas, y ribera,
Aliento dio en la cumbre de la roca
A los albugues, que agregó la cera
El prodigioso fuelle de su boca,
La Ninfa los oyò, y ser mas quisiera
Breue flor, yerua humilde, tierra poca,
Que de su nueuo tronco vid la sciua,
Muerta de Amor, y de temor no viua.

ARBITRO DE MONTAÑAS, Y RIBERA]

Iuez de montañas, y ribera. Arbitro *Iudex est honorarius non à lege datus, sed ab ijs, qui litigant, lectus, qui totius rei habet potestatem, dictus ab arbitrando, id est, existimando.* Dize, que era juez de montañas, y ribera; porque puesto en vna roca, se aumentó su excessiua grandeza, y así se juzgava las montañas, y ribera. Este lugar que eligió Polifemo, y la hora, descriue Ouidio, à quien imitó don Luis.

*Prominet in pontum cuneatus acumine longo
Collis, utrumque latus circumstuit a quoris vnda,
Huc ferus ascendit cyclops, mediusque resedit.*

Però ambos lo tomaron de Teocrito en el Idilio II. que intitula Cyclops.

— *Sedens autem ira raptè*

Alta, in pontum prospectans talia cantabat.

ALIENTO DIO EN LA CUMBRE DE LA Roca A LOS ALBOGVES QUE AGREGÒ LA CERA EL PRODIGIOSO FVELLE DE SV BOCA]

En la cumbre de la roca dio el prodigioso fuelle de su boca aliento a los albugues, que juntò la cera. Fuelle es vn instrumento conocido, para coger ayre, y boluerle a dar; tiene diuersos usos, porque ay fuelles de herrero cõ que enciende la fragua, otros fueltos para qualquier fuego que se quiera soplar, y fuelles de organo, con que se da aliento al secreto, y de alli a los caños

canos del organo. A estos vltimos compara don Luis la boca de Polifemo; porque en el instrumento de los albugues, como ya referimos, se forma el sonido con los soplos de la boca, de la suerte que oy en las chirimias, o cornetas.

LA NINFA LOS OYO.] Oyò Galatea los albugues.

—Y SER MAS QVISIERA] Y quisiera mas ser.

BREVE FLOR, YERVA HUMILDE, Tierra poca,
 QUE DE SU NUEVO TRONCO VID *Lasciua*] Pe-
 queña flor, humilde yerua, y poca tierra, que vid lasciuia de su
 nuevo tronco; esto es, antes que estar abraçada lasciuamente
 de su nuevo amante Acis. Valiose desta metáfora, porque la
 vid (que en Latin se dize *Vitis a vino ferendo*, como quiere
 Varron en el lib. 4. de la lengua Latina. *Sive quòd inuitet ad
 spem percipiendarum vuarum*, segun el mismo Autor en el lib.
 1. de rer. rusti. cap. 13.) ama la vnion con los arboles, porque ar-
 rimandose a ellos crece. Quintil. lib. 1. cap. 2. *Vt vites arbori-
 bus applicita inferiores prius apprehendendo ramos in cacumina
 euadunt*. Este maridage de las vides con los arboles es cele-
 bradissimo de los Escritores por su vtilidad. Plinio en el li-
 bro 17. cap. 23. da para este efeto el primer lugar entre los ar-
 boles al olmo, porque arrimandose a ellas vides, dan exce-
 lentissimos vinos. Con esto se conforman frequentissima-
 mente los Poetas, y Escritores de las cosas rusticas. Virgilio
 libro 1. Georg.

*Quid faciat letas segetes: quo sidere terram
 Vertere, Mæcenas, vlmisque adiungere vites
 Conueniat.*

Catulo haze elegantissima comparacion de la muger a la vid,
 a que parece aludio D. L.

*Vt vidua in nudo vitis, quæ nascitur aruo,
 Nunquam se extollit, nunquam mitem educam vnam:
 Sed tenerum prono deficiens pondere corpus
 Iam iam contingit summum radice flagellum,*

Ddd

Hanc

El Polifemo comentado

*Hanc nulli agricolæ, nulla coluere iuenci :
At si forte eadem est ulmo coniuncta marito,
Multi illam agricolæ, multi accoluere iuenci:
Sic virgo, dum intacta manet, dum inculta senescit,
Quam par connubium maturo tempore adeptæ est,
Cara virgo magis, & minus est inuisa parenti.*

Esto trata largamente Columela en el lib. 5 de las cosas rusticas, cap. 6. donde lo podras ver. Garcilasso de la Vega, en la Egloga 1. se vale desta Metaphora.

Viendo mi amada yedra

De mi arrancada, en otro muro assida,

Y mi parra en otro olmo entretexida.

MUERTA DE AMOR Y DE TEMOR NO VIVA]

Muerta de Amor de Acis, y no uiua de temor de Polifemo. Es frase comũ entre nosotros dezir muerto de Amor ò de temor al que quiere, ò teme demasadamente.

45. *Mas (cristalinos pampanos sus braços)
Amor la implica, si el temor la anuda
Al infelice olmo, que pedaços
La seguridad de los zelos hara aguda,
Las cauernas en tanto, los ribaços
Que ha preuenido la zampona ruda,
El trueno de la voz fulmino luego,
Referido Pierides os ruego.*

MAS (CRISTALINOS PANPANOS SVS braços]

AMOR LA IMPLICA, SI EL TEMOR La anuda

AL INFELIZE OLMO] Mas si el temor anuda a Galatea, Amor la enreda al infelize olmo, siendo pampanos cristalinos sus braços. Continuo la Metaphora hermosissimamente, tocando ambos efectos de temor, y de Amor. Virgilio. en el lib. 7. de sus Eneid. para ponderar la fuerza de vn gran temor, dize.

Et trepida matres pressere ad pectora natos.

Y Seneca in Thiest.

Pallida matres tenuere natos.

Y el Ariost. en su Orlando furioso, canto 27. estancia 101.

Si strinsero le madri i figli al seno.

Al qual imito aquel insigne Poeta Lusitano Luis de Camoes en el 4. canto de sus Lusiad.

E es mais q̃ o son terribil es cuitar a m

A os peitos os fil binos apertara m.

Por ser propio del que teme, especialmente si es muger, ò niño, el abraçarse de la madre, ò del amante. Senec. en la Controuersia 29. *Quid expauiisti puella? quid ad sinus meos confugisti?* De Caton refiere Plutarco en su vida, que culpando a Manlio, por auer besado a su muger delante de su hija, dixo de si, que nunca abraçaua a su muger; *Nisi magno in tonitru*, y dezia por donaire, *se beatum tantum esse tonate Ioue*. Y esto era, porque quando tronaua se acogia Caton temeroso a los brazos de su muger.

— QUE PEDAZOS

LASEGURDE LOS ZELOS HARA AGVDA]

Al qual olmo hara pedaços la aguda segur de los zelos de Polifemo. Segur es vn genero de instrumento para cortar los arboles, el inuentor segun Plin. en el lib. 7. c. 56. fue Pêtesilea Amaçona. Por lo qual las llaman los Poetas *securigeras*. Val. F. li. 5

Vt que securigeras stimulat auerit ira cateruas.

Los Magistrados antiguamête en Romã traian delante de si los q̃ llamauan Lictores, con vnas segures embueltas en vnas varas, ò mimbres, y atadas con vnas cuerdas. Plutarc. en la vida de Paul. Emil. dize, que los Pretores trahian seis, y los Consules doze. Lleuauan estas insignias, representando en ellas el poder que tenian para castigar; las varas seruian de acotar reos, las cuerdas para atarlos, y las segures para cortarles las cabeças. Los zelos son vna enfermedad del animo, q̃ procede del temor que otro goze el bien que se dessea, o se posee;

El Polifemo Comentado

Cicer. 4. Tuscul. *Obtreētatio autem est ea, quam intelligi zeloty-
piam volo, agridudo ex eo quòd alter quoque potiatur eo, quòd ille
ipse concupiuerit.* Desta passion han escrito tantos, que seria va-
nissima fatiga aumentar este volumen con mayores discursos
pondre solo vn epigrama ingenioso de Paferac.

*Æra turbabat nimbis grauis Auster, & Iris
Caruleo pluuas ore bibèbat aquas.*

Prospexit mea lux: subrisit Iupiter illi,

Fugere & toto nubila fusca Polo,

Quid facis? exclamo, patulas mala claude fenestras.

Nam mihi riualem nec placet esse Iouem.

**LAS CAVERNAS EN TANTO, LOS RIBAZOS
QUE HA PREVENIDO LA ZAMPOÑA RUDA]**

En tanto que temerosa Galatea se abraça con Acis, las cauer-
nas y ribazos que auia preuenido el instrumento rudo de Poli-
femo para el formidable canto suyo.

EL TRUENO DE SU VOZ FULMINO LVEGO]

Fulmiò luego el trueno de su voz. Describe en metafora del
rayo lo horrible de la voz del Ciclope, dizien do, que las cauer-
nas y ribazos que auia atemorizado el son de su instrumento,
hirió luego el trueno de su voz, como suele el rayo. Cauerna
es el lugar hueco, o sea en peña, o en la tierra, o en otra maqui-
na qu'quiera. Virg. hablando del cauallo de Troya, dize en el
lib. 2. de sus *Æn.*

Insonuere caua; gemitumq; dedere cauerna.

Ribazo es la cuesta pèndiente con algunas dexas, al modo de
gradas. Dixo se, segun Couarruuias, del nombre Italiano, *Bal-
zo*, çampona diximos ya que cosa fuesse, y no se, como siendo
diferente instrumento que los albogues, lo pone como vna
cosa misma d'õn Luis: Yo entiendo que quiso significar aqui so-
lamente el instrumento rudo, y no el genero.

REFERILDO PIERIDES OS RVEGO] Esta figura se
llama Apostrofe. Imitò a nuestro Garcilasso de la Vega en la
egloga 1.

*Lo que cantò tras esto Nemoroso,
Dezidlo vos Pierides.*

Que lo tomò de Virgil. en la Eglog. 8.

— *Vos, quæ responderit Alphesibœus,
Dicite Pierides:*

Llamaronse las Musas Pierides, ò Pierias del mōte Pierio de Tracia. Fest. Pompeyo. *Pierides Musæ dicuntur propter amœnitatem, & solitudinem Pierij montis, quo ea secretis locis propter studia liberalia delectantur.* Otra razon da Cicerõ en el lib. 3. de Natur. Deorũ. *Fierias, & Pierides à Poetis appellari, quod Pierio patre ex Antiopia natæ sint.*

46 O bella Galatea, mas suave

*Que los clauelles que troncò la Aurora
Blanca, mas que las plumas de aquel aue
Que dulce muere, y en las aguas mora,
Y qual en pompa al paxaro que graue
Su manto azul de tantos ojos dora,
Quantas el celestial zafiro estrellas,
O tu que en dos incluyes las mas bellas!*

⊙ BELLA GALATEA] Esta Cantilena de Polifemo tomo Ouidio de Teocrito en el Idilio 11. Y nuestro Poeta imito a Ouid. en el lib. 13. de Met.

— MAS SU AVE

QVE LOS CLABELES QVE FRONCO *La aurora]*
Mas suave que los clauelles que se cortaron a la aurora, Las flores siempre se cogen antes que salga el Sol, para hazer los ramilletes, porque no estando ofendidas de sus rayos, tienen mas suave olor.

BLANCA MAS QVELAS PLUMAS *De aquel aue*
QVE DVLCE MVERE, Y EN LAS AGVAS *mora]*
Mas blanca que las plumas de a quel aue que dulce mēte

El Polifemo comentado

muere , y habita en las aguas : perifrasis del Cisne , del qual pudieramos escriuir no breue volumen : pero dire solamente lo mas apropiado deste lugar . El Cisne que los Latinos llamaron *Cignus seu Cienus* , del nombre Griego *Cygnus* dize san Isidro en el lib. 12. de sus Etimol. cap. 7. que se llamó así : *Eo quòd carminis dulcè inem modulatis vocibus fundit* : la causa porque afirman que canta tan suauemente refiere que es : *Quia collum longum , & inflexum habet , & necesse est eluctantem vocem per longum , & inflexuosum iter varias reddere modulationes* ; dize se tambien en Latin . *Olor quòd sit totis plumis albus* : Así lo escriue el mismo autor en el lugar citado, esta es aue de candidissimas plumas, sin mezclarsele otra ninguna color, solamente el pico y los pies tiene colorados : por esto hizieron comparacion della los antiguos Poetas a las mayores hermosuras q̄ celebrarõ. Virg. en la Egl. 7. de quiẽ lo tomò D. Luis.

*Nerine Galatea Thymo mihi dulcior hible
Candidior Cygnis.*

Y Mart. en el lib. 4.

Toto candidior puella Cygno.

Afirman muchos , que el Cisne quando quiere morir canta dulcissimamente. Seneca en su Hipolito.

*Cantidas ales modò mouit alas,
Dulcior vocem moriente Cygno:*

Ouid. en el lib. 2. de los Fastos.

*Flebilibus numeris velnti, canentia dura
Traiectus penna tempora, cantat olor.*

Y en la Epistola de Dido a Eneas.

*Sic ubi fata vocant vdis abiectus in herbis
Ad vada Meandri concinit albus olor.*

Mat. en el lib. 13. Epig. 74.

*Dulcia defecta modulatur carmina lingua
Cantator Cygnus funeris ipse sui.*

Y Estat. en el lib. 2. Silu.

— *Nec soli celebrant sua funera Cygni.*

Platō in Phædone afirma lo mismo, y dize, q̄ por sobrada alegría de morir se cantan, y no por tristeza. *Illi quidem quando se breui presentunt morituros, tunc magis admodum dulciusque canunt, quam antea consueverint, lati, quod ad Deum sint, cui seruiunt, iam migraturi.* El Cisne está consagrado a Apolo, la razon que da este mismo autor, es porque adiuina los bienes de la otra vida: y por esto, como refiere en el lugar citado, canta mas dulcemente el dia de su fin. Fue hieroglífico de muchas cosas, lee a Pierio Valeriano lib. 23. c. 1. Fuera de los autores referidos siguen esta opinion de que canta el Cisne en su muerte Calimaco, Esquilo, Aristofanes, Antipatro, Euripides, Aristoteles, Philostrato, Opiano, Tzetzes, Lucrecio, Ciceron, Vuotono, Geronimo Cardano: a los quales sigue nuestro Poeta quando dize, que dulce muere; porque muere entre el dulce halago de su propio canto: Plinio tiene por fabulosa esta opinion: assi escriue en el lib. 10. cap. 23. *Olorum morte narratur sebilis cantus falso, ut arbitror aliquo experimentis.* Esto mismo sientē Ateneo, y Eliano, y de los modernos Julio Escalig. Brodeo, Pierio Valeriano, y la experiēcia mas seguro autor, pues hasta oy he visto quien le aya oydo cantar en al gun tiempo. El erudito Iuan Luis de la Cerda nota agudamente, que del batir de las alas del Cisne resulta vn son al modo de siluo, que dio motiuo al canto tan celebrado de los antiguos y modernos autores, trae algunos lugares que lo comprueuan, lee sus comentarios a la 9. Egloga de Virgilio. Ama esta aue los rios, donde casi siempre habita, y en los estanques mas propiamente, segun Arist. Ouid. en el lib. 2. de sus Met. descriuiendo la transformacion del primero de Faeton, dize.

*Fit noua Cynus diuis, nec se Cœloque Iouique
Credid, ut iniuste missi memor igris ab illo
Stagna petit, patulosque lacus, ignemque perosus,
Quæ colat elegit contraria flumina flamis.*

El Polifemo comentado

Y Virgil lib. 11. Eneid.

Dant sonitum rauca per estagna loquacia Cyni

Y así dixo don Luis que mora en las aguas.

Y GUAL EN POMPA AL PAXARO, *Que graue*
SV POMPA AZUL DE TANTOS OJOS DORA
QVANTAS EL CELESTIAL ZAFIRO *Estrellas*]

Ygual en esplendor al paxarò que graue dora su manto azul de tantos ojos quantas, el Cielo tiene estrellas. Pompa vale el acompañamiento sumptuoso, ora sea de alegría ò tristeza, en Latin *Pompa, e*, por translacion significa todo esplendor, y magnificencia. A mi parecer puso en este sentido don Luis esta dición pompa, por seguirse luego la Metafora de estrellas, si ya no es que lo dixese para dar a entender las muchas perfecciones que ostentaua en su hermosura Galatea, El paxaro a q̄ la compara es, el q̄ llamamos en España pavo real, cuyas plumas s̄n hermosissimas. Plinio en el lib. 10 cap. 20. escriue desta auz: *Omnesque reliquas in his pauonum genus, cum forma, tū intellectu eius & gloria. Gemmantes laudatus expandit colores, aduerso maximè Sole, quia sic fulgentius radiant. Simul umbrae quosdam repercussus ceteris, qui in opaco clarius micant, conchata querit cauda: omnesque in aceruum contrahit pennarum, quos spectari gaudet oculus.* Elegantissima mente le pinta Tertuliano en el lib. de Pallio. *Quamquam & pavo pluma vestis, & quidem de cataclitis; imo omni cetero byllo depressior qua colla florent, & omni patagio inauratior, qua terga fulgent, & omni firmate solutior, qua cauda iacent, multicolor, & discolor, & versicolor, nunquam ipse, semper alia, & si semper ipsa quando alia, totiens denique mutanda quatiens mouenda.* Es simbolo de la muger hermosa, y gallarda, que se precia de serlo, segun la comparacion que haze Ouid. en el lib. 1. de Arte amandi, de q̄ se acordò nuestro Poeta en la suya.

Laudatas ostendit, auis Iunonia pennas:

Si tacitus spectes. illa recondit opes.

El primero q̄ en Roma mato el Pavo real para comer, segun Plinio en el lugar referido, fue Hortensio, en la suntuosa cena del Sacerdocio, Marcial escriue vn Epigrama galátifimo en el lib. 13. desta aue.

Miraris quoties gemantes explicat alas,

Et potes hunc sauo reddere durè coquo?

El eruditissimo Mateo Radero quiere que Marcial dixesse *gemantes alas*, por auerse comprado con immenso precio esta aue, porque se truxeron primero de Asia a Europa, y o(si es licito en tãto varon emienda) afirmar q̄ no lo dixo Marcial, sino por lo resplandeciente y hermoso, como su contemporaneo Plinio en el lugar citado *gemantes laudatus expãdit colores*. Es Hieroglifico de las riquezas, y de otras cosas. Lee a Pierio Valeriano lib. 24. cap. 1. y de las propiedades y naturaleza suya a Opiano, Varron, Columela Alberto, y Gesnero Imito en esta comparacion nuestro Poeta a Ouid. en el 13. lib. de sus Met. donde Polifemo en su canto dize de Galatea.

Laudato pauone superbiior.

Llamò al cielo celestial zafiro cõ mucha propiedad, por la semejança que tienẽ, san Isidoro en lib. 16. de sus Etimol. cap. 9. hablãdo desta piedra dize: *Saphirus ceruleus est cum purpura habens pulueres aurios sparsos*. Y Plinio en el lib. 37. cap. 9. *Saphirus enim & aureis pũctis collucet*. Y por ser el zafiro hieroglifico del decimo cielo, segun Pier. Valer. lib 41. cap. 39. *Species (dize) tamẽ ea saphirei throni, ut ab Isaache Philosopho explicatur, decimum calorum orbem designat, Empyreũ ab alijs vocitatum: ex colore siquidem saphiri nitorem intelligunt illius lucis, que omnen supereminet lucem. Throni vero similitudo immobilitatem eius indicat, siquidem orbis ille fixus manens, & quietus esse perbibetur* In diuinis sane litteris legere est, *tuebuntur p̄j que sub pedibus Dei sunt, quasi opus lapidis saphirei*. En la 13. estancia dixo don Luis, descriuiendo la hermosura de Galatea, el mismo concepto agora le dize Polifemo.

El Polifemo Comentado

O TV QUE EN DOS INCLVYES *Las mas bellas*
O tu Galatea que en las dos estrellas de tus ojos compre-
hendes las más bellas del Cielo.

47 *Dexa las ondas, dexa el rubio coro
De las hijas de Tetis, y el mar vea
Quando niega la luz un carro de oro,
Que en dos la restituye Galatea:
Pisa la arena, que en la arena adora
Quantas el blanco pie conchas platea,
Cuyo bello contacto puede hazerlas,
Sin concebir rocío parir perlas.*

DEXA LAS ONDAS, DEXA EL RUBIO CORO
DE LAS HIJAS DE TETIS] Dexa las ondas del mar,
y el rubio coro de sus hijas. Tetis fue hija de Nereo y Doris
de cuya grande hermosura se enamorò Jupiter, pero auisado
de Proteo, que los hados auian dispuesto, que el que naciesse
de Tetis, fuesse mayor que el padre (pronosticò que se veri-
fico despues en Achilles) temeroso Jupiter dexò intacta la
Ninfa, no queriendo que le excediesse alguno: y por esta cau-
sa la mandò casar con Peleo, del qual tuuo a Achilles , que se
auentajò a su padre. Ouid. lib. 11. de sus Met.

*Namque senex Thetidi Proteus prædixerat vda
Concipe, mater eris iuuenis, qui fortibus armis
Acta patris vincet, maiorque vocabitur illo.
Ergo ne quidquam mundus Ioue manus haberet
Quamuis haud tepidos sub pectore senserat ignes
Iupiter æquoreæ Thetidis connubia vitat
Inque sua Aeacidem succedere vota nepotem
Iussit, & amplexus in virginis ire marine.*

Pero aqui nuestro Poeta puso a Thetis por el mar, como Vir-
gilio en la Egleg. 4.

Que tentare Thetin ratibus.

Figura Metonimia.

— Y EL MAR VEA

QVANDO NIEGA LV LVZ VN GARRO *De oro,*
QVE EN DOS LA RESTITVYE GALALEA]

Y vea el mar, que si vn Sol niega ya la luz, en los dos Soles de de sus ojos, la restituye Galatea. Aduierte, que quãdo descriuió que se ponía el Sol, le llamo carro de luz.

Do el carro de la luz sus ruedas lava.

PISA LA ARENA, QVE EN LA ARENA *Adoro,*
QVANTAS EL BLANCO PIE *Conchas platea]*

Pisa la arena, que en la arena adoro quantas conchas platea tu blanco pie; esta repetición se llama Epizeuxis figura muy frequente en los Poetas.

CVYO BELLO CONTACTO PVEDE *Hazer las*
SIN CONCEBIR ROCIO PARIR PERLAS]

Cuyo hermoso tocamiento puede házer q̄ parã perlas sin concebir rocío. La concha q̄ cria perlas, a que alude nuestro Poeta, es la q̄ llamamos nacar, esta segũ lo que escriue Ate- neo en el lib. 3. tiene la semejaça del pectine, de q̄ haze rela- cion Plinio en el lib. 9. cap. 33. La qual parece q̄ es la que en Castilla llamamos Venera de Santiago, por auer muchas en el mar de Galicia, y por traerlas en los sombreros los pere- grinos que vienen de alla. La forma deste pescado es dos con- chas estriadas vna arriba, y otra abaxo, y en cada vna ay dos orejuelas que adornan, y acompañañ la cabeça de la concha a vno y otro lado, por la parte dõde tiene las orejas es angos- ta, y desde alli se va ensanchando en forma de círculo la con- cha de encima es muy concaua, y la que esta de baxo apla- nada, que solo parece seruir de asiento de la otra: pero el nacar, ò madre de perlas, como otros la llaman, no es estria- da como el pectine, sino llana, y no tiene dos orejas, sino sola vna, es gruesa, y de vn color plateado, mayormente por dentro, y por defuera roxa. Llamaron la madre de las per-
las

El Polifemo comentado

las, porque aunque se hallan en otras, son mejores las que se sacan destas. Quando el tiempo del año es apto, se abren ellas mismas, y se lleuan de rocío, del qual se formã las perlas, buenas, o malas, segun el rocío que recibieron. Plinio en el lugar alegado escriue; *Origo, atquæ genitura concha, est haud multum ostrearum conchis differens. Has ubi genitalis anni stimulauerit hora, pendentes sese quadam oscitatione impleri roscido conceptu tradunt, grauidas postea eniti: partum que concharum esse margaritas pro qualitate roris accepti si purus infuxerit candorem conspici: si vero turbidus, & fetum sordescere: eundem pallere. Cælo minante conceptum: ex eo quippe constare, Cælique eis maiorem societatem esse quam maris: inde nubilam trahi solorem, aut pro claritate matutina serenum.* Y lo demas que se sigue. Julio Solino refiere casi las mismas palabras. Las mejores perlas son, las que se crian, como ya auemos dicho, cerca de Arabia, en el Seno Perfico del mar roxo. Fuera de los lugares entonces aduertimos. Propert. en la Eleg. 13. del lib. 3.

Inda cauis aurum mittit formica metallis,

Et venit è rubro concha Brycina salo.

Y en la Eleg. 14. del lib. 1.

Tunc mihi pactoli veniunt sub tecta liquores;

Et legitur rubris gemma sub aquoribus.

Tibul. en la Eleg. 3. del lib. 3.

Quid ve in erythreo legitur qua littore concha

Tinctaque Sidonio murice lana iuuat?

Y en la 1. del libro 4.

Et quascumque niger rubro de littore conchas

Proximus Eois colligit indus aquis.

Y en la 2. del lib. 2.

Nec tibi, gemmarum quidquid felicibus undis

Nascitur, eoi quæ maris unda rubet

Contacto es nõbre, del participio de *contingo is, contigi, cõta-
sum.* Perla se dixo quasi perula; porq̃ las perlas que se hallan

en forma de perillas, son las mejores, segun Plinio, si ya no es que se dixesse de *Perimula*, promontorio de la India, dōde se pescan, como quiere el mismo Autor.

48. *Sorda hija del mar, cuyas orejas
A mis gemidos son rocas al viento,
O dormida te hurten a mis quejas,
Purpureos troncos de corales ciento:
A al dissonante numero de almejas,
Marino, si agradable no, instrumento,
Coros texiendo estes, escucha un dia
Mi voz por dulce, quando no por mia.*

SORDA HIJA DEL MAR, CVYAS OREJAS
A MIS GEMIDOS SON ROCAS AL VIENTO]

Sorda hija del mar, cuyas orejas son para mis gemidos como rocas al viento. Sanazar. en la Egloga 2. que intula Galatea.

*Immitis Galatea nihil te munera tandem,
Nil nostra mouere preces? verba irrita ventis
Fudimus: & vanas scopulis impingimus undas.*

Ouid. en el lib. 13. Met.

His immobilior scopulis.

Y poco despues.

Surdior equoribus.

Garcilasso de la Vega en la eglog. 1.

O mas dura que marmol a mis queexas.

O DORMIDATE HUR TEN A MIS QVEXAS,
PVRPVREOS TRONCOS DE CORALES Ciento]

O estando dormida te hurten a mis queexas purpureos trōcos de corales ciento; esto es, o ya estes dormida entre purpureos troncos de corales quando yo me queexo. Puso el numero finito por el infinito.

O AL DISONANTE NUMERO DE ALMEJAS

MA-

El Polifemo comentado

MARINO, SI AGRADABLE NO, *Instrumento,*
COROS TEXIENDO ESTES] O estes dándose en
tre otras ninfas, al desconforme son de almexas instrumento
marino, pero no agradable. Almexa es cierto genero de con-
chas del mar, Laguna sobre Dioscorides cap. 6. lib. 2. refiere
que es nombre Portugues, otros quieren que sea Arabigo,
puso don Luis el numero por la musica; porque todo concó-
to y harmonia, consta de numeros, Virgilio Eglog. 9.

*Quid, quæ te pura solum sub nocte canentem
Audieram? numeros memini, si verba tenerem.*

Y Ouid. en la Eleg. .i. del lib. 4. de Trist.

*Hoc est cur cantet vincētus quoque compede fossor:
Indocili numero cum graue molit opus.*

Texiendo coros dixo, tocado con propiedad el modo de los
antiguos, que era entretexerse los que dançauan de la suerte
que en España se vsa en los bayles de muchos. Vitorin. en el
lib. de Comed. dize que los instituyò Teseo boluiendo de Cre-
ta en mempria de las torcidas yre bueltas calles del laberin-
to. Es propiamēte el coro, que en España llamamos corro,
vna multitud de personas q̄ cantā o baylan; porque consta de
vozes y cōcento de muchos, como refiere Senec. en la Epist.
84. *Non vides quam multorum vocibus chorus constet? vnus ta-
men ex omnibus sonus redditur, aliqua illic acuta est, aliqua gra-
uis, aliqua media, accedunt viris feminae interponuntur tibia
singulorum illic, latent voces, omnium apparent.* En las Come-
dias antiguas, y en las Tragedias eran comunes los coros,
los quales seruan de cantar las cosas referidas, y otras a pro-
posito de lo que se representaua. Horacio en su Arte poetica
refiere el oficio que auian de hazer.

*Aētoris partes chorus officiumque virile
Defendat: nequa mediis intercinat aētus,
Quod non proposito conducat & hæreat aptè
Ille bonis faxeatque, & concilietur amicis,
Et regat iratos, & ardet peccare timentes:*

*Ille dapes laudet mensæ breuis, ille salubrem
Iustitiam, legesq; & apertis otia portis:
Ille tegat commisa, Deosque precetur & oret,
Ut redeat miseris, abeat fortuna superbis.*

Lee a Martin del Rio syntagm. Tragediæ Lat. cap. 7. q̄ inti-
tula de Choris, dōde hallaras todo lo demas q̄ aqui falta.

— ESCVGHAVN DIA

M || VOZ POR DVLCE QVANDO *No por mia]*
Escucha si quiera vn dia mi voz, por ser dulce, ya q̄ no por
ser mia. Teocrito en el Idilio 11. a quiē imito don Luys.

*Fistula vero canere scio, ut nemo Cyclopum hic,
Te, charum, dulceque pomum, & me ipsum simul cantu cele-
brans,
Idque sapius ad noctem intempestam.*

49 *Pastor soy, mas tan rico de ganados,
Que los valles impido mas vacios
Los cerros desparezco levantados,
Y los caudales seco de los rios,
No los que de sus vbres desatados,
O deriuados de los ojos mios,
Leche corren y lagrimas que yguales
En numero a mis bienes son mis males,*

PASTOR SOY, MAS TAN RICO DE *Ganados]*
Pastor soy, pero soy tan rico de ganados.

QUE LOS VALLES IMPIDO MAS VAZIOS]
Que embaraço con ellos los valles mas desocupados.

LOS CERROS DESPAREZCO LEVANTADOS]
Y desparezco los levantados cerros con la multitud que los
ocupa.

Y LOS CAUDALES SECO DE LOS RIOS]
Y seco los caudales de los rios beuiendo sus aguas. Toca los
ge-

El Polifemo comentado

generos de ganados que guardava Polifemo, dizen lo, que las ovejas embaraçauan los valles, por ser propio a este ganado apacentarse en los valles, y las cabras despreciaban los cerros, por ser los montes mas a proposito para ellos, y que secaua los caudales de los rios con las vacas, porque en las riberas de los rios se pasta mejor este ganado. Excediò a Ouid. de quien lo imitò en el lib. 13. de sus Met.

Hoc pecus omne meum est; multæ quoque vallibus errant.

Multas sylva tegit, multæ stabulantur in antris.

Nec (si fortè roges) possem tibi dicere quot sunt:

Pauperis est numerare pecus.

Dirà alguno, que esta voz pastor està recibida en nuestro idioma solamente en aquel que guarda ovejas, y que fue impropio aplicarle las cabras, y vacas, llamandose el que guarda aquellas cabrero, y el que apacienta estas, vaquero: pero estos son escrupulos tan veniales, que no necesitan de defensa.

**NO LOS QUE DE SVS VBRES DESATADOS,
ODERIVADOS DE LOS OJOS MIOS.**

LECHE CORREN, Y LAGRIMAS] Hermosísimo afecto, donde el Poeta descriue la abundancia de leche de su ganado, y el continuo llanto suyo, causado de su passion amorosa. Dize pues, que aunque la multitud de sus vacas seca los caudales de los rios, beuiendo sus ondas, no seca los rios, que desatados de las vbres de las propias vacas, corren leche, ni los que derivados de los ojos de Polifemo corren lagrimas. Alguno culparà a Don Luis, porque dize los ojos, auiendo referido, que tenia solamente vno en la frente, pero serà injusta objecion, porque los Poetas antiguos explicauan la grandeza de su afecto, poniendo el plural, por el singular. Seneca en la Tragedia de Med. para significar su ira, la introduze diziendo.

I, nunc superbe, virginum Thalamos pete,

Relinque matres.

Como si dixera, *Pete nuptias Creuse, me coniugem, factamque*

ex te matrem, desere. Y en la de Agamenon indignada y temerosa Clytemnestra.

— *Pigra, quem expectas diem?*

Pelopia Phrigia sceptrum dum teneant nurus?

Puso las nueras frigias por Casandra. Y en la Troas hablando Vlissés a Andromaca.

— *Non facile est tibi*

Decipere Vlissem: vicimus matrum dolos,

Etiam Dearum.

Donde refiere auer vencido el cuydado, y cautela de Clytēnestra, y Thetis. quitando a la vna a Ifigēnia, y a la otra a Achiles, y dize: *Vicimus dolos matrum, por dolos matris, y dolos Dearū por dolos Deæ.* Y en la Thebayda hablando Iocasta solamente de Edipo, dize afligida por las calamidades que via.

Feci nocentes: hoc quoque etiam lette est,

Peperi nocentes

Poniendo en lugar de *nocentem, nocentes*. Otros muchos lugares pudiera traer para esta seguridad de lo que escriuió don Luis, pero a quien no persuadiere la autoridad de los referidos, mal le conuencera la multitud de los Autores, Teocrito en el Idilio referido intro. duze a Polifemo, que referia a Galatea quanto abundaua su ganado de leche.

Ego tamen, quamquam talis sim, oues mille pasco,

Et ex his optimum mulgens lac bibo.

Y Ouidio en el lib. 13. Met. auiendo referido Polifemo la abundancia de su ganado, dize.

De laudibus harum

Nil mihi credideris: presens potes ipsa videre,

Vix sustineat distentum cruribus vber.

Y poco despues.

Lac mihi semper adest niueum: pars inde bibenda

Seruatur: partem liquefacta coagula durant.

Virg. en la Eglog. 2.

Mille meæ siculis errant in montibus agnæ.

El Polifemo comentado

Las mihi non estatè nouum, non frigore desit.

Nuestro Garcilasso imitado la grandeza Latina, y Griega, en la 1. Eglo.

*Siempre de nueua leche en el Verano,
Y en el Inuierno abundo en mi majada.*

— QVE YGVALES

EN NVMERO A MIS BIENES SON MIS *Males*]

Que los males que padezco por tu causa son yguales en numero a los bienes que posseo, quiso dezir, que no era menos copioso el rio, que desatado de las vbres de su ganado corria, que el que se deriuaua de sus ojos, llorando.

50 *Sudando nectar, lambicando olores,*

Senos, que ignora aun la golosa cabra,

Corchos me guardan mas que auejas flores

Liba inquieta, ingeniosa labra:

Troncos me ofrecen arboles mayores,

Cuyos exambres, ò el Abril los abra,

O los desate el Mayo, ambar destilan,

Y en ruecas de oro rayos del Sol hilan,

SVDANDO NECTAR, LAMBICANDO Olores]

Sudando nectar, y destilando olores. Auiendo referido el Cyclope la abundancia de sus ganados, y el prouecho, propone agora la riqueza de sus colmenas, y la multitud dellas, dixo sudando, por imitar a Virgilio Eglog. 4.

Et durae quercus sudabunt roscia mella.

Y Lactancio en el lib. 7. c. 24. vsa desta frasi. *Rupes montiam mella sudabunt.*

SENOS, QVE IGNORA AVN LA Golosa Cabra,

CORCHOS ME GWARDAN MAS *Que auejas flores,*

LIBA INQVIETA, INGENIOSA LABRA]

Mas corchos guardan para mi los senos, aun ignorados de la golosa cabra, que flores gusta inquietamente la aueja, y labra

geniosa. Nectar llama el Poeta a la miel, imitando, como diximos a Virgilio en el lib. 4. de sus Georg. donde el mismo autor la llama fragrante, de quien lo tomó don Luis, quando dize, destilando olores.

— *Redelentque Tymo fragrantia mella.*

Senos llama nuestro Poeta los que los antiguos llamaron *Cel- las*. Virgil. en el lib. citado.

— *Et dulci distendunt nectare Cellas.*

Y Valerio Flacco en el lib. 1. Argonaut.

— *Dum plenas nectare Cellas*

Pandit.

El seno es lo hueco que haze la vestidura, y tambien significa el pecho; en Latin, *sinus curbitas illa, que est intra pectoris brachiorumque complexum*. Aqui por traslacion vale la concavidad de los panales donde cada aueja labra la miel, dize, que estos aun los ignora la golosa cabra; dando a entender el sitio donde tenia las colmenas, que estava segun el precepto de Virgilio en el 4. de los Geor. reparado, y seguro deste animal.

— *Neque oues, hædique petulci*

Floribus insultent: aut errans bucula campo.

Labrar las flores dixo, porque dellas cria la aueja la miel, y labrar vale lo mismo que obrar; y assi dezimos labrar al criar la seda. La aueja q̄ se dixo assi, *quasi apex*, del nõbre Latino *apes*, es vn animalico de los insectos que buela, y cogiendo el rocío de vna y otra flor, nos cria vn licor tan dulce, como es la miel labrada dentro de los panales artificiosos de la cera. El Eclesiastico en el cap. 11. la define en esta manera: *Breuis in volatilibus est apis, & initium dulcoris habet fructus illius*. Son tan mirabillosas las propiedades, y naturaleza deste animal, que parece imposible el poderlas escriuir en mayor volumen, el Lector podra verlas en Plinio libro onze capic. 5. hasta el 21. y en el 4. de los Georg. de Virgilio, con los Eruditissimos Cométarios de Pontano, y Iuan Luis de la

El Polifemo comentado

Cerda a este libro, donde admiraras el gouierno, la sollicitud y vigilancia deste prouehoso animalico, y su marauillosa generacion; lee tambien a Pierio Valeriano, desde el cap. 1. hasta el 20. del lib. 26. donde hallaràs que es hieroglifico misterioso de cosas.

TRONCOS ME OFRECEN ARBOLES *Mayores*]

Los arboles me ofrecen troncos mayores que las colmenas, quiso dezir que fuera de las colmenas q̄ tenia, le ofrecian los arboles sin beneficio alguno mas capaces huecos donde se labra el dulcissimo licor. Hallanse muchas vezes enxambres de auejas en los troncos de los arboles, las quales sin ser ayudadas del cuydado de los hombres, labran la miel, y hazen sus reparos contra el Ibierno. Virg. en el 4. de los Georg.

Sapè etiam effosis (si vera est fama) latebris

Sub terra fodere larem: penitusque reperta

Pumicibusque cauis exesse que arboris antro.

CVYOS ENXAMBRES, O EL ABRIL LOS *Abra;*
O LOS DESATE EL MAYO, AMBAR *Destilam*]

Cuyos enxambres destilan ambar, ò abriendoles el Abril la clausura que eligio su Prouidencia, temiendo los rigores del Ibierno, ò desatan los el Mayo, para que cada vna de por si guste las flores de que labra la miel. Enxambre es la junta de auejas que pueblan vna colmena, q̄ muchas vezes van asidas vnas con otras, a modo de vn racimo, dixo se del nombre Latino: *Examem, noua apud soboles quam parentes ex suis aluearibus ad nouas sedes querendas exire cogunt, quod hæc ita uniantur, ut simul ligatæ videantur.* Por esto dixo el Poeta, ò los desate el Mayo, Abril, segundo mes del año, como quieren los antiguos, y segun nosotros el quarto, escriue Varron en el lib. 5. de la lengua Latin. que se dixo asì: *Quòd ver omnia aperit.* Lo mismo siente S. Isidoro en el 5. de sus Etym. c. 33. *Aprilis dicitur, quia hoc mense omnia aperiantur in florem: quasi aperilis* Ouid. en el lib. 4. de los Fast. lo assegura.

Nam quia ver aperit tunc omnia; densaque cedit

Frigoris asperitas: feraque terra patet

Aprilem memorant ab aperto tempore dictum.

A esta opinion alude nuestro Poeta, quando dize, o el Abril los abra. Otras Etimologias ponen S. Id. y Varron en los lugares citados, pero la que referido, es la que haze a nuestro proposito. En el Mayo estan las flores mas sazoadas: y assi dixo nuestro poeta, o las desate el Mayo; porque en tonces libres ya de la prision del yelo, comiençan las auejas su gustosa fatiga. Virgil. en el libro ya referido,

— *Vbi pulsam byemem Sol aureus egit*

Sub terras, Cælumque aestiua luce reclusit:

Illæ continuò saltus: sylvasque peragrant

Purpureosque metunt flores, & flumina libant

Summa leues, hinc nescio, qua dulcedine lætæ

Progeniem nidosque fouent: hinc Arte recentes

Excudant ceras, & mellr tenacia figunt.

El ambar q̄ refiere D. Luis, es vna pasta de suauissimo olor estimado sumamente: en Latin se dize *ambarum*, y no *maris stos* como quiere Couaruias porq̄ es muy diferente de la q̄ nosotros preciamos. Esta segun Ruelio li. i. c. 27. es cierta oua q̄ se cria sobre las aguas, en forma de hōgos, y no descubre la suauidad de su olor, hasta que se cura y trata: algunos han querido dezir, que es vn genero de betua liquido, otros simiente de la Vallena, lo mas cierto parece lo referido. La que se llama grisea, que es de vn color pardillo, es la mejor, suele hallarse en el vientre de las Vallenas alguna, por ser pescado muy amigo deste alimento, pero no es buena, porque la parte sutil està ya resuelta, y gastada con el calor del estomago, y solo que da lo grueso, que es mas negro, y de menos olor: de las de mas diferencias de ambar no ay que tratar, por no ser a nuestro proposito.

Y EN RUECAS DE ORO RAYOS *Del Sol bilan*]

Llama ruelas de oro a la cera de los panales, y a la miel rayos de oro, y en metafora desto dize, que los enxambres destilan

El Polifemo comentado

ambar, y en ruelas de oro hilan rayos del Sol, esto es, labrá
oficiosos en los panales la miel olorosa.

51 *Del Iupiter soy hijo de las ondas,
Aunque Pastor si tu desden no espera
A que el Monarca de essas grutas hondas
En trono de cristal te abraçe nuera.
Polifemo te llama, no te escondas,
Que tanto esposo admira la ribera,
Qual otro no vio Febo mas robusto
Del pereçoso Belga al Indo adusto.*

DEL IVPITER SOY HIJO DE LAS ONDAS]
Hijo soy de Neptuno Llamale Iupiter de las ondas, para sig-
nificar que era el mayor Dios del mar, Sil. Italico en el lib. 1.
Llama a Pluton Ioue estigio por la misma razon.

Nunc stigio fer bella Ioui

AUNQUE PASTOR] Aunque pastor solamente.
— SI TU DESDEN NO ESPERA
A QUE EL MONARCA DE ESSAS Grutas hondas
EN TRONO DE CRISTAL TE ABRAÇE nuera]
Sino espera tu desden a que el Monarca de essas grutas hon-
das, te abraçe como nuera suya en trono de cristal, esto es, si
desdeñas casádotte conmigo ser nuera del Monarca de las a-
guas, Excedio a Ouidio en el libro 13. de sus Met.

*Adde quod in vestro genitor meus a quore regnat,
Hunc tibi do socerum.*

Monarca es el señor absoluto, y Principe solo, sin recono-
cimiento a alguno, y a quien otros reconocen. San Isid. en
el lib. 9. de sus Etim. cap. 3. *Monarche sunt qui singularem possi-
dent Principatum, qualis fuit Alexander apud Græcos, & Iu-
lius apud Romanos.* Su etimologia veras en el lugar citado
mas largamente. El trono que en Latin se dize *Tronus*, vale
la silla Real, ò Pontifical. Gruta es la cueba debaxo de tierra,
por

por otro nombre soterranea, viene del nombre Latino *Cryta*. En los Jardines suelen hazer vnas concauidades llenas de caracoles, y corales, donde cayendo el agua de alguna fuente, forma agradable sonido, y alguna vez imita la consonancia de algun instrumento; a éstas, por la semejança las llaman grutas, a que alude nuestro Poeta.

POLIFEMO TE LLAMA, NO TE ESCONDAS,
QUE TANTO ESPOSO ADMIRA LA RIBERA]
Polifemo te llama, no te escondas, que la ribera admira tan grande tan generoso esposo.

QVAL OTRONO VIO FEMO MAS ROBUSTO
DEL PEREROSO BELGA AL INDO ADVSTO]
Como el qual no vio Febo otro mas robusto desde el pereoso Frances al Indio abraçado; quiso dezir de Oriente a Occidente, significandolo por los extremos de vna y otra nacion. El Belga se dixo assi vna ciudad de Francia, llamada Belgia, de quien tomó nombre la Prouincia, San Isidoro en el lib. 14. cap. 4. Etimol. *Belgis autem ciuitas est Gallie a qua Belgica Prouincia dicta est.* Son los desta Prouincia, como todos los de Francia blanquissimos; porque segun este Autor se llamó *Galia à candore populi*: porque a la leche se dize en Griego *Gala*; y assi por excelencia Galos a los Franceses, la causa de su blancura escriue; *Quia montes & rigor Cali ab ea parte Solis ardorem excludunt, quo fit ut candor corporum non coloratur*, Vicencio Balouacense por autoridad de Orosio, hablando desta Prouincia, la descriue assi: *Belgica dicitur Gallie Prouincia, ab Oriente habet Germaniam siue flumine Rbeni, ab Euro habet Alpes Apenninas à Meridie Prouinciam Narbonensem, in qua ciuitas Arelatensis sita est, ab occasu Prouinciam Lugdunensem. A Circio Oceanum Britannicum à Septentrione Britannicam insulam, siue Angliam: hac Regio in fragibus, & fructibus est fecunda* Indio se llama al q̄ es es natural de la India Region Oriental; la qual tomó nombre del rio Indo, que atrabieffa por ella. Vincencio en el lib. 23. c. 3.

El Polifemo comentado

de su Espejo Historial. *India ab Indo flumine dicta est, ex parte Orientali clauditur: hoc à Meridiano Mari porrecta usque ad Ortum Solis, & à Septentione usque ad montè Caucasum pervenit habens gentes multas, & oppida, Insulã quoque trapobanam gemmis, & Elephantis refertam, ebrysen, & Argyrin auro & argento fecundas, utilem quoque arborem folijs numquam carentem carentè, habet & fluvios Gangem & Nidam, & Hypanem, Illustrantes Indos. Terra India Favonijs spiritu saluberrima in annis metit fruges, vice byemis, Et balsijs potitur. Gignit autè tincti coloris homines elephantes ingentes, &c.* Lee a Plinio lib. 6. c. 17. 18. y 19. donde largamente trata desta region, y de sus Prouincias, Apul. lib. i. Florid. dize: *Indigen s populosa cultoribus, & finibus maxima procul à nobis ad Orientem siti, prope Oceanus reflexus, & Solis exortus: primis sideribus, ultimis terris super Ægyptios eruditos, & Iudæos superstitiosos, & Nabathæos mereatores, & fluxos vestium Arfacidas, & frugum pauperes Ituræos, & odorum diuites Arabas.* Llama don Luis al Belga pereçoso, no se que le pudo mouer, siendo esse epiteto opuesto totalmente a su naturaleza; porque son animosos, atreuidos, armigeros, fuertes, inquietos, y sumamente arrojadados, yo creo que fue yerro de los manuscritos; y que D. Luis dixo del belicoso Belga, y no del pereçoso. Desta duda nos sacarà la interpretacion de Pedro de Ribas, y aunque yo no me conformo en este sentido, la pondre para que el Lector elija lo que mas gustare. Lee Pedro de Ribas del pereçoso Volga al Indo adusto, y no del pereçoso Belga: y assi passò à explicar este lugar, tratando del Volga rio de Salmacia de Europa, que corre arriba del Ponto, y Bosphoro Cimmerio, no lexos del rio Tanais; es rapidissimo, y el mas caudaloso fuera del Nilo, y del Po, y dize que le llamò don Luis pereçoso, porque se yela como los otros rios del ultimo Septentrion: pero esto no me parece concluyente, porque si hablara deste rio, siendo de su naturaleza rapidissimo, porque le ouia de llamar pereçoso, aunque se yele algun tiempo del año,

ño, negandole el mas propio epiteto; de mas que pereçoso en nuestro Idioma, vale el que haze alguna cosa, aunque con floxedad y tibieza, y aqui no tuuiera lugar la translacion, porque si el rio se yela de todo punto, no corre, ni apresurada, ni floxamente, y si solo la superficie, la corriente no perdera lo rapido de su naturaleza. Fuera de que es mas bizarría dezir de Oriente a Occidente, que del Oriente al Setentrion, y de la manera que yo leo este verso, dize, como queda referido, lo primero, y destotra suerte lo segundo. Tambien entiende Pedro de Ribas el Indo por el rio, y no por la nacion: del primer pensamiento nacio el segundo. Al Indo con propiedad llama adusto, porque los desta region son por la calidad del aire, ò por la naturaleza de las aguas obscuros y negros. Propert. en la Eleg. 3. del lib. 4.

Vstus & Eoa discolor Indus aqua

Passeracio enmienda *decolor*. Tibulo en la Eleg. 3. del lib. 2. da a entender, que por estar mas cercana la India y Etiopia de los rayos Solares, son los que las habitan negros.

Illi sint comites fusci quos India torret

Solis & adnotis inficit ignis equis.

Ouidio por esta causa ingeniosamente atribuye al desacierto de Faeton este afecto lib. 2. Met.

Sanguine tunc credant in corpora summa vocato

Ætiopum populos nigrum traxisse colorem.

Theodetes atribuye al Sol el color de los Indios, y Etiopes, y lo crespo del cabello.

Quibus propinquam Phœbus admouens rotam

Atra fauilla corpora infecit virum,

Caloribusque adducens præpotentibus

Retorridas crispauit eorum comas.

Pero Onesicrito le culpa, como refiere Strabon en el lib. 12. porque atribuye al Sol la causa destas propiedades, q̄ el quiere que sean del agua; porque las auejas si se lleuan de otras partes a esta, mudan el propio color suyo, y el Sol no es causa

de

El Polifemo comentado

de que sean negros los que estan en los vientres de sus madres, aun no auiendoles tocado sus rayos: pero en fin a sus ardores, segun Strabón se ha de atribuyr la causa destes efectos, por vna atraccion vehemente de grande humor, porque aunque los Indios participan con abundancia, de ayre humedo, y templado, con todo por disposicion generatiua del Sol, son tales como los que los engendraron, porque estas passiones las contraen de la generacion.

52 Sentado, a la alta palma no perdona
Su dulce fruto mi robusta mano,
En pie sombra capaz es mi persona
De innumerables cabras el Verano:
Que mucho, si de nubes se corona
Por ygualarme la montaña en vano,
Y en los Cielos desde esta roca puedo
Escriuir mis descichas con el dedo?

SENTADO, A LA ALTA PALMA NO Perdona
SV DVLCE FRVTO MI ROBUSTA MANO]
Estando sentado, no perdona mi robusta mano su dulce fruto a la alta palma; esto es, alcanza mimano el dulce fruto de la alta palma. La palma arbol conocido, que los Latinos, llaman *Palma*, se dixo assi por la semejança que tienē con la palma de la mano; porque tiene la copa estendida, y los ramos a manera de los dedos. San Isid. en el cap. 7. del lib. 17 de sus Etimol. escriue. *Palma dicta, quia manus victricis ornatus est, vel quod oppansis est ramis in modum palmae hominis.* El fruto se dize datil, segun el mismo Autor, *a dixitorum, similitudine.* Orra Etimologia le da Varron en el lib. 4. de ling. Lat. *Palmam dicunt quod ex utraque parte natura vincta habeat paria folia.* La tierra mas fértil dellas es Iudea, segun Plinio en el cap. 4. del lib. 13. *Iudaea inclita est, vel magis*

gis Palmis. Y por esta ocasion se toman las de aquella parte por otras qualesquiera. Virgil. iib. 3. Grog.

Primus Idumæas referam tibi Mantua palmas.

Hazen mencion destas, muchos Autores, Lucano lib. 3.

Arbusto palmarum duces Idumæ.

Stacio 5. Silu.

An solyllum cinerem, palmetaque capta subibis,

Non sibi felices sylvas ponentis Idumæ?

Marcial en el lib. 10. Epig. 5.

Frangat Idumæas tristis victoria palmas.

Y assi en las monedas de Tito se via vna palma con vna inscripcion que dezia *Iudæa capta*. Por esto la pone Pierio Valeriano por Hieroglifico de aquella Prouincia. Tambien ay palmas en Europa, y en Italia aunq̄ esteriles, en España lleuan fruto, pero duro y amargo; en Africa dulce, mas desuanece luego. Ay en estos arboles macho y hembra, y marchitase el macho por la ausencia de la hembra, y assi el labrador experimentado, quitando algun renuebo de la palma hembra, le ingiere con el mucho, y luego reuerdece, y cobra su antigua lozania con los abraços de su amada hembra; escriuelo Achilles Tacio lib. 1. de Leucip. y Clitof. No difiere lo q̄ Plinio dize en el lugar citado deste arbol: *Cæterò non sine maribus gignere fœminas sponte edito nsmore confirmante: circaque singulos plures nutare in eum pronas blandioribus comis. Illum erectis bispidum affstatu visuq; ispo, & puluerẽ etiam reliquas maritare. Huius arbore excisa viduas post flerilescere fœminas. Adeoque est Veneris intellectus, vt coitus etiam excogitatus sit ab homine, ex maribus flore, ac lanugine, interim verb̄ tantum puluere insperoso feminis.* Crece este arbol, aplicandole gran peso al extremo del: assi lo refiere Aulo Gelio en el cap. 6. del lib. 3. por autoridad de Aristot. y Plutar. *Perbercle rem mirandam Arist. in 7. Problematum, & Plutarc. 8. Symposiacorum dicit. Si supra palmæ, inquit, arboris lignum magna pondëra imponas, ac tam grauiter urgeas, oneresq; vt magnitudo oneris*

El Polifemo Comentado

Sustineri non queat: non deorsum palma cedit, nec intra se ceditur: sed aduersus pondus resurgit, & sursum nititur, recuruatque. Propterea inquit Plutarchus in certaminibus palmã signum esse placuit victoria: quoniam ingenium eiusmodi ligni est, ut urgentibus opprimentibusque non cedat. Conita de muchos lugares de Poetas, y Oradores, que fueſſe (como Plutarco dize) premio de la victoria en qualquier acto ya de armas, ya de poesia, ya de otra ciencia, ò arte. Prop. en la Eleg. 1. del lib. 4.

*Nam tibi victrices, quas cumque labore parasti,
Eludet palmas una puella tuas.*

Y poco antes.

— *Libris est data palma meis.*

Y en la Eleg. 9. del lib. 3.

Sunt quibus Elææ concurrat palma quadrigæ.

Terentius in Prolog. Phorm.

— *In medio omnibus*

Palmam esse positam, qui arte tractant musicam.

Y Tibul. en la Eleg. 9. del lib. 1.

— *Venerique merenti*

Fixa notet casus aurea palma meos.

Plauto en el Prologo Amphitr.

Eant per totam caueam spectatoribus,

Si quoi fautores delegatos viderint,

Vt his in cauea pignus capiantur toge,

Siue etiam qui ambissent palmam histrionibus,

Seu quiquam artificii, seu per scriptas litteras,

Siue qui ipsi ambissent, seu per internuntium.

Sus Hieroglificos lee en Pierio Valeriano, lib. 50. y su naturaleza y propiedades en el lib. ya citado Plinio.

EN PIE SOMBRA CAPAZ ES MI PERSONA
DE INNUMERABLES CABRAS EL VERANO]

Quando estoy en pie haze mi persona sombra capaz a innumerables cabras contra los ardores del Verano. Por el Verano entiende el Poeta el Estio, aludiendo al modo que los

antiguos tenían en diuidir el año, q̄ era en dos partes Inuier-
no, y Estio. Aristot. lib. 4. de generat. Anim. *Sol enim Anno ex
cursu Hyemem facit, & AEstatem.* Virgil. en el lib. 3. de sus
Georg. llama frondoso al Estio. y claro esta que fuera impro-
piedad si hablara del que no sotros llamamos así, porque en-
tonces no ay arbol que tenga hoja, bien es verdad, que siem-
pre puso Virgilio con alguna particularidad al Estio, quando
quiso significar aquella parte del año, q̄ dezimos Primavera
porque en el libro referido escriue *frondose estas*, y en 2. de
los Eneid.

— *Vix prima inceperat AEstas.*

Nosotros tambien hazemos la misma diuision de Inuierno y
Verano, incluyédo en estas dos partes las otras dos del Estio
y Otoño. Toda esta octaua esta llena de ingeniosas hiperbo-
les, y siempre de menor a mayor, guardando cuydadofaméte
el rigor del arte, siguese el tercero.

QUE MUCHO SI DE NVBES SE CORONA
POR IGVALARME LA MONTAÑA EN VANO]
Pero que mucho, si en vano la montaña se corona de nubes
por y gualarme, esto es, si no puede y gualarme la montaña,
aun coronandose de nubes.

Y EN LOS CIELOS DESDE ESTA ROCA Puedo
ESCRIVIR MIS DESDICHAS CON EL DEDO]
Y desde esta roca donde agora estoy puedo con el dedo escri-
uir en los Cielos mis amorosas desdichas. Ouid. en el lib. 13.
Met, proponiendo Polifemo su grandeza a Galatea, es-
criuio.

*Aspice sim quantus non est hoc corpore maior
Ius. ter in Caelo.*

53 *Mia. itumo Alcion, roca eminente,
Sobre sus huecos coronaua el dia,
Que espejo de zafiro fue luciente
La playa azul de la corona mia.*

El Polifemo comentado

Mireme, y lucir vi vn Sol en mi frente,
Quando en el Cielo vn ojo se veia
Neutra la agua, dudaua a qual se preste
Al Cielo humano, ò al Cyclope Celeste.

MARITIMO ALCION, ROCA EMINENTE
SOBRE SVS HVEVOS CORONAVA]

Coronaua maritimo Alcion vna roca eminente que estaua sobre sus hueuos, esto es, volaua el Maritimo Alciõ al rededor de vna roca eminente, que estaua sobre sus hueuos, si ya no es que quiso dezir que estaua el Alcion sobre sus hueuos en la cumbre de vna roca eminente.

— EL DIA

QUE ESPEJO DE ZAFIRO FVE LVZIENTE
LA PLAYA AZVL DE LA PERSONA MIA]

El dia que la playa azul fue espejo de luziente zafiro a mi persona, quiso dezir el dia q̄ el mar siruio a mi persona de espejo. Para significar la serenidad del mar, el dia que se vio Polifemo en sus aguas, dize, que el Alcion volaua sobre sus hueuos; porque segun Plinio en el cap. 47. del lib. 2. mientras esta aue haze su nido, que son siete dias, y otros siete despues que pone sus hueuos, y los saca, el mar està quieto y sossegado, con ser el tiempo mas riguroso del Inuierno: y así los llaman estos dias Halcionides *ante brumam autem septem diebus totidē postea sternitur mare halcyonum foetura: unde nomen hi dies traxere: reliquum tempus hyemat.* Y en el lib. 10. cap. 32. *Halcyonem videre rarissimum est, nec nisi Virgiliarum occasu, & circa solstitia brumam ve, naue aliquando circumuolata statim in lateribus abeuntem. Foetificant bruma, qui dies Halcyonides vocantur, placido mari per eos & navigabile, Siculo maxime.* Por esto se acordò don Luis del Alcion; porque segun Plinio el mar Siciliano es el q̄ se quieta mas quando estas aues crian. Esto mismo escriuio Aristoteles en el lib. quinto. capitulo octauo. de Hist. Anim. *Dies Halcyoneos fieri circa brumam non semper no-*
stris

Aris locis contingite: at in Siculo mari pene semper id euenit. En este mismo lugar escriue la marauillosa cria desta aue, de quie lo tomò Plinio. Los huzuos que pone son cinco, segun este Autor en el cap. 8. Parit Halcyon circiter quinque oua. Y Plinio en el c. 32. del lib. 10. Pariunt oua quina Llamã los Latinos a esta aue Alcedo, y los Griegos Halcyon. M. Varron en el lib. 6. de Ling. Lat. dize estas palabras: Apud Pacuuium. Halcyonis ritu littus peruolgans furor. Hæc enim auis Græcè dicitur Alcyon a nostris Halcedo: hæc hyeme quod pullus dicitur tranquillo mari facere, eos dies Halcyonios appellant. San Ambrosio in Exam. lib. 8. ca. 13. escriue sigufiendo los Autores referidos. Halcyone est auis maritimã, quæ in littoribus fœtus suos edere solet, ita ut in arenis oua deponat medio fere hyemis: nam id temporis fouendis habet deprabatum partibus, quando maxime insurgit mare, Littoribusque uehementior fluctus illiditur, quo magis repentine placiditatis solemnitæ auis huius eluceret gratia. Nãq; ubi undosum fuerit mare, positis ouis subito mitescit, & omnes cadunt ventorum procellæ, statisque aurarum quiescunt, ac placidum uentis flat mare, donec oua fouet halcyone sua, septem dies fœtus sunt, quibus decursis educit pullos illic: alios septem adiungit dies, quibus exutriat partus suos, donec incipiant adulescere. Tantum autem beneficium auicula hæc diuinitus sibi datum habet, ut hos quatuordecim dies nautici præsumptæ serenitatis obseruent, quos & Halcyonidas vocant, quibus nullus motus procelosæ tempestatis horrescant. Lo mismo refiere S. Basilio homil. 6. in Exam. el sitio donde hazen sus nidos consta de estos lugares, y la forma que tienen del cap. 32. del lib. 10. de Plin. Nidi earum admiratione habent pile figuræ, paulatim eminenti ore per quã angustissimo grandium spongiarum similitudine: ferro intercedi non queunt, franguntur ictu valido, ut spuma arida maris, nec unde confingantur inuenitur. Putant ex spinis aculeatis, piscibus enim uiuant, subeunt, & in amnes. Y de Eliano mas largamente en el lib. 9. capitulo 17. La figura desta aue refiere Plinio en el lugar citado. Ipsa auis paulo amplior passere, colore cyaneo ex

El Polifemo comentado

parte maiore, tantum purpureis; & candidis admixtis pennis collo gracili, ac procero. Pone otro genero de Alciones, que se diferencia deste en la grandeza del cuerpo, y en el canto. Ouidio en el lib. 11. de sus Met. cuenta que Alcion fue muger de Ceix Rey de Traquinia, el qual yendo a consultar el Oraculo de Claros, sobreuiniendole gran tempestad, fue anegado en el mar; auisada su muger en sueños del suceso del marido, y saliendo a la ribera, vio de lexos el miserable cadauer, y arrojandose al agua por acercarse a el, los Dioses compadecidos, la transformaron en aue de su nombre, y llegando a su Esposo, començo con las plumas a abraçar el cuerpo inanimado, y a besarle con el pico, y luego como le tocò se mudò Ceix en la misma aue que su muger. Eolo Dios de los vientos, Padre de Alcion, mientras crian (fauorable a sus nietos) fosiiega los vientos, a cuya causa està el mar tranquilo. Parece que contradize al lugar que referimos de san Ambrosio, el de Ouidio en quanto al sitio en que ponen sus hueuos los Alciones: porque san Ambrosio dize, que en la arena, y Ouidio, que pendientes sobre el mar (a lo qual parece aludio don Luis) las palabras del antiguo Poeta son.

— *Coeunt, fiuntque parentes:*

Perque dies placidos hyberna tempore septem

Incubat Alcyone pendentibus equore nidis.

Y assi parece que edifican sus nidos arrimados a las rocas q̄ estan sobre el mar; porque de adonde auian de estar pendientes, sino era de las rocas. Claro lo confirma Propert. en el libro 3. Eleg. 6.

Ab miser Alcyonum scopulis affigat acutis.

Por ventura dixo por esto nuestro Poeta, que el maritimo Alcion coronaua vna roca eminente sobre sus hueuos, esto es, que volaua sobre la roca de donde estaua pendiente su nido.

MIREME] Este concepto es muy repetido de los antiguos y modernos Poetas. Teocrito en el Idil. 6.

Neque enim admodum turpem formam habeo, ut de me dicunt:

Nuper enim in mare inspiciebam (erat autem) tranquillitas.

De quien lo tomó Virg. en la eglog. 2.

*Nec sum adeo informis, nuper me in littore vidi
Cum placidum ventris staret mare.*

Y Ouid. en el lib. 23. Met.

*Certe ergo me noui liquidæque in imagine vidi
Nuper aquæ.*

Y en nuestro idioma Garcilasso de la Vega en la eglog. 1.

*No soy pues (bien mirado)
Tan disforme, ni feo,
Que aun agora me veo
en esta agua que corre clara y pura
Y cierto, &c.*

—Y LVZIR, VI VN SOLEN MI FRENTE

QVANDO EN EL CIELO VN OJO SE VEIA] De clara el Poeta en esta vsurpacion la arrogancia de Polifemo que se juzgava igual en grandeza y luz al cielo

NEVTRA LA AGVA DVDAVA A QVAL Fe preste AL CIELO HVMANO, O AL CICLOPE Celeste]

La agua en quié se representauã las imagenes del Ciclope, y el cielo dudava, sin declararse por ninguna de las partes, a qual daria credito, o al cielo humano, que era Polifemo (y se llama assi, por auer dicho que tenia vn Sol en su frente) o al verdadero cielo, a quien llama Ciclope celeste, por el Sol. Esto imitó del Stiliano, Poeta Italiano en otra cancion que hizo del Polifemo, donde comparandose al cielo, el Ciclope dize.

*E pur ha vn ochio in faccia, io dico, il Sole
Con cui mira da i mori a i liti Eoi,
Ei sato 'l mare, io nel mio scolio il celo
Ei Polifemo grande, io pieciel cielo.*

El Polifemo comentado

Guidadosamente escriue D.L. este verso, que parece largo para significar la duda, y suspension del agua en este juicio.

54. *Registra en otras puertas el venado
Sus años, su cabeça colmilluda
La fiera, cuyo cerro levantado
De Heluecias picas es muralla aguda:
La humana suya, el caminante errado
Dio ya a mi cueua de piedra desnuda,
Alberguè oy por tu causa al peregrino,
Do hallò reparo, si perdio el camino.*

REGISTRA EN OTRAS PUERTAS EL Venado
SVS AÑOS] En otras puertas, no en las mias registra el venado sus años, dizelo, porque en los cuernos del venado se conoce la edad que tiene, y los caçadores suelen clavar a sus puertas las cabeças de los que han muerto, donde parece q̄ testifican la edad que tenían. Plinio en el libro 8. capit. 32. dizelo hablando de los cuernos deste animal. *Indicia quoque etatis in illis gerunt, singulos annis adjucentibus ramos usque ad sexcentos. Ab eo tempore similia reuiviscunt: nec potest àtas discerni sed dentibus senectus declaratur.* Llamase el ciervo venado à *Venanto*: lee en Plinio en el lugar referido, su naturaleza y propiedades.

—SV CABEZA COLMILLVDA.

LA FIERA, CVYO CERRO LEVANTADO

DE HELVECIAS PICAS ES MVRALLA *Aguda*]

Y tambien registra en otras puertas su cabeça colmilluda. La fiera, cuyo cerro levantado es aguda muralla de picas Heluecias; quiso dezir, q̄ en otras puertas se ve colgada la cabeça colmilluda del jauali; y compara las erizadas cerdas de su cerro a las picas de los Heluecios, q̄ oy llamamos. Esquizaros, por ser famosas en las historias las esquadras de piqueros desta nacion

ciò. Oponé al Poeta algunos q̄ en áquel tiempo no auia Hel uecios. A esta objecció satisfice cõ mucho ingenio Pedro de Ribas, no refiero sus palabras, porq̄ el curioso podra verlo en sus Notas. Llamò colmilluda la cabeça del jauali, imitando a Garcilasso en la eglog. 2.

*La colmilluda testa ora lleuando
Del puerco jauali cerdofo y fiero.*

Ouid. en el lib. 8. de sus Met. compara a las picas las cerdas del jauali enojado, de q̄ se acordò nuestro Poeta.

— *Riger horrida ceruix,
Et setæ densis similes hastilibus horrent:
Stantque velut vallus, velut aita hastilia setæ:
Feruida cum rauco latos stridore per armos
Spuma fluit.*

Virgilio en la comparacion que haze de Mezençio al jauali, descriuiendo horrible a este animal dize.

— *Infremuitque ferox, & inhorruit armos.*

Y Hesiodo in Scuto Herculis:

— *Erectis autem in dorso horret setis ad collum.*

LA HUMANA SVYA EL CAMINANTE Errado
DIO YA A MI CUEVA DE PIEDAD Desnuda] El ca
minãte errado dio en otro tiempo a mi cueua desnuda de pie
dad su cabeça: quiso dezir, q̄ las puertas de otros caçadores
se adornauã cõ las cabeçaç de los jaualles, y venados q̄ mata
uã, pero las de su cueua cõ las cabeçaç de hombres, q̄ por er
ror llegauan a ella. Esto parece imitò de Virg. en el libr. 8. de
sus Aen. donde hablando de la cueua de Caço, dize.

*Hic spelunca fuit, vasto summot a recessu,
Semi bona mis Caci, facies quam dira tegebat,
Solis in accissam radijs: semperque recenti
Cæde tepebat humus, foribusque affixa superbis
Ora virum tristi pendebant pallida tabo.*

Si ya no es de Valerio Flac. en el lib. 4. Argon. que escriue de
la cueua de Amico.

El Polifemo comentado

*Infelix domus & sonitu tremebunda profundi,
Et varij prorupe metus: hinc trunca rotatis
Brachia rapta viris, strictoque immortua Cæstu,
Ossaque tetra situ, & capillum mœstissimus ordo.*

Ora Ouidio en el libro 1. de los Fastos descriuiendo la crueldad de Caco.

*Ora super postes, affixaque brachia pendent
Squallidaque humanis ossibus albet humus.*

Con propiedad trasladò nuestro Poeta a la cueua de Polifemo, lo que refieren los Autores alegados de la estancia de Caco, por ser ordinario sustento del Ciclope la carne humana: assi consta de los antiguos Poetas. Eurip. en la Trage. que intitula *Cyclops*.

*Interficiens, mandens & elixas edens
Nefarijs dentibus
Hominum calidas à prunis carnes.*

Y Hom. en el lib. 9. Odiss. cuenta el estrago que hizò en los compañeros de Ulisses.

*Duos autem corripiens quemadmodum catulos ad terram
Illis sit, cerebrum autem ibumi effinebat, irrigabat autem terram:
Hos autem membratim, refecans apparabat cenam
Devorabat autem quemadmodum leo montanus, neque reliquit,
Intestinataque carnesque & essa medullis plena.*

Y Virg. en el lib. 3. Aen. imitando este lugar, y excediendo en el decoro a Homero, segun Scalig.

*Vidi egomet, duo de numero, cum corpora nostro
Prensa manu magna, medio resupinus in antro,
Frangeret ad saxum sanieque aspersa natarent
Limina: vidi, atrocum membra fluentia tabo
Mandaret, & tepidi tremere sub dentibus artus.*

ALBERGVE OY POR TV CAUSA AL Peregrino
DO HALLO REPARO, SI PERDIO EL Camino]
Es propio del Amor, ablandar, y hazer tratables los mas
asperos y duros coraçones. Y assi Ouidio auiendo de tratar
de

do Polifemo escriue en el libro 13. de sus Metamor.

Prò quanta potentia Regni

*Et Venus alma tui? nempè ille immitis, & ipsis
Horrendus syluis, & visus ab hospite nullo
Impune, & magni cum Dijs contemptor Olympi,
Quid sit amor sentit.*

Y poco mas abaxo.

Cedus amor, feritasq; sitisq; immensa cruoris

Cessant, & tuta veniunt, abeuntq; carinae.

Imitando este lugar, introduze don Luis a Polifemo, diziendo que su cueua, que en otro tiempo era desnuda de piedad, y a cuya puerta seruian de adorno las cabeças de los caminantes errados, oy por su causa era albergue al peregrino, donde hallaua, si perdia el camino, reparo seguro.

55. *Entablas diuidida rica naue,*

Besò la playa miserabilmente,

De quantas vomitò riquezas graue

Por las bocas del Nilo el Oriente,

Yugo aquel dia, y yugo bien suaue

Del fiero mar a la sañuda frente

Impomendole estaua, sinò al viento

Dulcissimas coyundas mi instrumento.

ENTABLAS DIVIDIDA RICA NAVE,

BESOLA PLAYA MISERABLEMENTE] Prueua

lo que ha dicho con vn suceso que refiere, diziendo, que diuidida en tablas vna rica naue, besò miserabilmente la playa; esto es, llegò rota vna rica naue a la playa. Este modo de dezir, lei mucho tiempo ha en vn soneto de don Francisco Coronel mi hermano, cuyo ingenio a no ser interes propio, celebrara con dignos elogios, otro de los que conocen esta verdad desempeñarà mi modestia, dezia pues.

El Polifemo comentado

*Estas ruinas que bafando el suelo,
O Caminante, &c.*

DE QUANTAS ADMITO RIQVEZAS GRAVE
POR LAS BOCAS DEL NILO EL ORIENTE]

Cargada de quantas riquezas vomitò el Oriente por las bocas del Nilo. Consta de Plinio lib. 5. cap. 9. el comercio que tenia Egipto con la India, y Arabia: y que por el Nilo traian las mercaderias: y afsi refiere, que Coptos, lugar cerca del Nilo, era feria, o mercado de lo que se traia de Oriente. *Coptos Indicarum, Arabicarumque mercium, Nilo proximum emporium.* Y Strabon en el libr. 16. haze mencion de esto mismo.

Arabica, & Indica merces in Muris portum, postea Canellis Coptum Thebaicam transferuntur: inde Alexandriam per Nili fossam. Y Seneca en sus Naturales Questiones, lib. 4. hablando de la Isla de Fila dize. *Phile insula est aspera, & una q; praerupta: duobus in unum coituris amnibus cingitur, qui Nilus, mstantar, & eius nomen se un: Urbem totam amplectitur. Hanc Nilus magnus magis quam vio'entus, egressus Aethiopiam arenasque, per quas iter ab eo mercia Indici maris est, praerabitur.* Las bocas del Nilo, segun Plin lib. 5. c. 10. son onze, pero las principales siete. Esto mismo dà a entender Strab. lib. 17. Y Sen. en el lugar citado, los nombres q refiere en Pompo. Mel. y Plinio eran Canopica, Bolbitina, Sebenetica, Fatnitica, Médefica, Tanitica, y Pelusiaca. Esto signieron los mas insignes Poetas. Virg lib. 6. *Aen.*

Et septem gemini turbant trepida ostia Nili.

Y Proper. lib 2. eleg. 1.

Aut canerem Aegyptum, & Nilum, cum tractus in orbem

Septem captivis debilis ibat aquis.

Y Ouid. lib. 1. Met.

Sic ubi deseruit madidos septemfluvius agros

Nilus, & antiquo sua flumina reddidit alivo.

Y en el 2. eleg.

Quam celer lato Nilus delapsus ab alveo

Per septem portas in maris exit aquas.

Otros muchos pudiera traer de los antiguos Poetas, sino temiera alargar este discurso. De los nuestros cō elegancia grã de, hablando de Nilo, el Doct. Silueira en su Põema de los Machabeos dize.

Hidra que muerde el mar con siete bocas.

Del nacimiento deste rio, de sus prouidas inundaciones, y de su navegacion lee a Plinio lib. 5. cap. 9. a Strabon libro 17. A Píorio Valeriano libro 46. Lucano lib. 10. Al Scoliaſtes de Apolonio lib. 4. ad vers. 269. A Ludouico Nugírola in Dialog. de Nilo. Y a Francisco Ramuſio in Epif. ad Fracaſtorium. Y al niſmo Fracaſtorio respondiendole. Y de los Antiguos, a Ariftides Orador in Ægiptiaca tomo 3. Claudiano eſcriue vn Epigrama bien elegante del Nilo; que podras ver ſi gúſtares.

Y VGO A QVEL DIA, Y Y VGO BIENS VA VE
 DEL FIERO MAR A LA SAÑUDA FRENTE,
 IMPONIENDOLE ESTAVA] Aquel dia eſtaua imponiendo mi instrumento, yugo bien ſuaue a la ſañuda frente del fiero mar. Va continuando el Ciclope el ſueſſo con que quiere prouar la piedad que ya tenia, por eſtar enamorado de Galatea, y dize; que el dia que dió al traues la naue, eſtaua imponiendo con la dulçura de ſu instrumento, yugo bien ſuaue a la ſañuda frente del fiero mar; eſto es, que eſtaua amañando ſuaueamente con el ſon de ſu inſtrumento las iras del mar ſañudo. Parece que en eſta metafora alude a los eferosq̄ refieren del canto de Orfeo, del qual dize Claudian. en el Prefac. del lib. 2. de Rapt. Proſerp.

Vix auditus erat: venti frenantur & vnda

Pigrior ad ſtrictis torpuit Hebrus aquis.

Y Horat. en el lib. 1. Od. 12.

Vnde vocalem temere inſecuta

Orphea ſylua.

El Polifemo comentado

*Arte materna rapidos mirantem
Flumina lapsus, celesque ventos,
Blandum & auritas filibus canoris
Ducere quercus.*

—SINO AL VIENTO.

DULCISIMAS COYUNDAS MI *Instrumento*.
Si ya no es que imponia dulcissimas coyundas al viento la suavidad de mi musica. Como es el viento el que altera al mar: por esto dixo, que estaua amansando con su instrumento, o las iras del mar, o el furor del viento. Virg. en el li. 1. de sus *Aeneid.* descriuiendo el principio de la tormenta que padeció la armada de Eneas; escriue, que la causa de auerle turbado el mar, fue por auer suelto Eolo los vientos, asi como el Principe de los Poetas.

*Hæc ubi dicta cauum conuersa cuspide montem
Impulit in latus, ac venti, velut agmine facto,
Quæ data porta ruunt, & terras turbine perflant.
Incubere mari, totumque à sedibus innis,*

*quæ Vnâ, Eurûsque Notusque ruunt, crebèrque procibris
Africus, & vastos voluunt ad littora fluctus.*

Y en el lib. 3.

*Continua venti voluunt mare, magna que surgunt
Æquora.*

Y Lucan. lib. 2. para entender lo mismo.

*Ut mare, cum magni commarunt æquora venti,
Vertitur in canos cadenti marmore fluctus.*

Y Ouidio Epist. 7.

*Aut mare, quale vides agitari nunc quoque ventis
Quò tamen aduersis fluctibus ire paras?
Quo fugis? obstat hyems, hyemis mibi gnatio profis
Aspice, ut euersas concitet Eurus aquas.*

Y de otros muchos lugares consta lo mismo.

56. Quando entre globos de agua entregar veo
 A las arenas Ligurina haya,
 En caxas los aromas del Sabco,
 En cofres las riquezas de Cambaya:
 Delicias de aquel mundo, ya trofeo
 De Scila, que ostentado en nuestra playa
 El astimoso despojo fue dos dias
 A las que esta montaña engendra Harpias.

QUANDO ENTRE GLOBOS De agua entregar veo
 A LAS ARENAS LIGURINA HAYA] En esta oca-
 sion fue, quando vi que vna Ginouesa naue entregaua a las a-
 romas, entre globos de agua, la riqueza que traia. Elamò haya
 a la nme, tomando la parte por el to. lo: algunos le culpan, di-
 ziendo, que de la haya no se hazen nauios, porque la maderá
 deste arbol es porosa; y se corrompe facilmente, y que assi
 fue impropiedad, o necesidad del consonante, lo que obligò
 a Don Luis a poner haya en vez del pino, o otro genero de
 arbol apto para esta fabrica, como lo hizieron los antiguos.
 Pottas, que entonces luciera bien la figura Sinedoque. Pe-
 dro de Ribas le defienle, yo quisiera que todos los q le cul-
 pan quedassen satisfechos, pero no me parece facil. Liguria,
 como quiere Blondo Flauio, es la primera region de Italia, y
 por la mayor parte montuosa. Està entre los rios Varo, y
 Macra, por vn lado tiene al Apenino, y por otro que confi-
 na a la Toiscana, tiene al Pado. Llamòse Liguria por Li-
 gysto, hijo de Faetonte, mudada la y, en v. La principal
 Ciudad desta Region es Genoua: cuyos Ciudadanos la ha-
 zen mas famosa que su antiguedad, y grandeza; adquiriendo
 cuydadosos las riquezas que oy seguramente posseen; por es-
 to don Luis quiso que fuesse el nauio que dio al traues de Ge-
 noua, si bien en aquel tiempo, como quiere Liuius, y lo trae
 Blondg

El Polifemo comentado

Blondo Flauio en su Italia ilustrada. Viuian sus naturales como brutos, sustentandose de los frutos de arboles seluaticos, y combatiendo con los Romanos, mas como ladrones, que como soldados, huyendo luego, y escondiendose en la aspereza de sus montañas: por lo qual fue difficilima su conquista, y assi no tenian entonces policia para exercitarse en la nauagation, ni he leido Autor alguno que lo refiera. Pero como los Poetas (segun Scaligero lib. 3. c. 49. Poet.) tienē licencia para mudar la Cronologia, y poner antes lo q̄ fue desp̄, se puedē satisfacer esta objecciō; pero es cosa dura q̄ Polifemo hable con tal particularidad de la naue, q̄ precisamente ay a de atribuir a su tiempo, lo q̄ no pudo ser, por las razones q̄ auemos referido. Dixo entre globos de agua, imitando a Seneca en su Hipol.

Inborruit concessus undarum globus.

Si ya no es a Sil. Ital. lib. 4.

Fertur ab immenso tempestas borrida calo,

Nigrantesq; globos, & turbida nubila torquens

Inuoluit terras.

Globo Lat. *Globus* vale cosa redonda. Los Geometras le definen desta manera. Globo es vn cuerpo solido, contenido en vna superficie, y en medio del vn centro, desde el qual todas las lineas que se tiran a la superficie son iguales. Algunas vezes se toma por la bola, o pelota, y como las aguas conmovidas suelen formar esta imagen. Dixo don Luis entre globos de agua, imitando, como auemos dicho los antiguos Poetas, que tambien dixeron globos de fuego, porque en las llamas heridas del viento se vee esta semejança. Virg. en el lib. 3. de sus *Æneid*.

Attollitq; globos flammarum, & sidera limbit.

Y en el 1. Geor.

Vidimus undantem ruptis fornacibus Ætnam,

Flammarumq; globos.

Y Auson. in Sapiens.

*Qua flamma totum se per ambitum dabit
Volvens in altum fumidos estu globos.*

Tambien Plinio en el lib. 2. cap. 103. hablando del Etna dixo, *Flammam in globos eructat*. Y otros muchos Autores que no refiero usaron esta frasi, y en nuestro idioma Fr. Diego Nifeno Predicador General de la Orden del glorioso S. Basilio (varon insigne, cuyos escritos con general aprouacion de España eternizan su memoria) no desdenando en tan venerables estudios el ocio agradecido de las Musas, en vn soneto que hizo a vn incendio dixo.

*Crece voraz el fuego licencioso,
Y del viento e forzada su porfia
Globos de llamas ofendido embia
A su ardiente region mas animoso.*

EN CAXAS LOS AROMAS DEL SABEO] Los Sabeos son pueblos de la Arabia Feliz. Strabon en el libr. 16. escriue. *Hic proxima est felicissima Sabaeorum terra, gentis maxime, apud hos Thus, & Myrra, & Cynamomum nascitur, in ora etiam Balsamum, & alia quedam herba valde odorata, quamquam eius odor citò euanescit. Habent praeterea palmas odoratas & calamum.* Y mas abaxo, hablando de su exercicio. *In radicibus arborum cumbant, excidentes plerique de vulgo, atque inde merces proximi suscipientes protinus alter alteri consequenti tradunt usque in Syriã, atque Mesopotamiam.* Dize luego: *Plebis pars agros colit, pars aromata mercatur, & indigena, & Aethiopia: adigentes ad ea per angustias, nauigijs ex corio confectis.*

Refiere este Autor, que es tanta la abundancia de aromas que ay en aquella tierra, que en lugar de leña los gastan en el fuego ordinario; y q̄ tambien abundan de otras grandes riquezas adquiridas con la mercancia, en q̄ se exercitã mucho, y a que alude nuestro Poeta. Senec. en su Hercul. Oeteo llama rico al Arabe, pue le ser por esta causa.

— *Et largo facer*

Splendescat ignis thure, quod Phœbum colens,

El Polifemo Comentado

Diues Sabæis colligit truncis Arabs.

Plinio libro segundo, capitulo 28. descriuiendo esta region, llama ilustres por el comercio a los Sabeos. *Sabæi adrabum propter thura clarissimi.* Virgil. en el libr. 1. de sus Georg. se acordò desto.

India mittit ebur, molles sua thura Sabæi.

Y Sidonio Apolin. inuitandole en el Panegirico a Mayorano.

— *Fert indus ebur, Chaldeus amomum,*

Assyrius gemmas, seruellera, thura Sabæus.

Los aromas, como se ha dado a entender, son las que vulgarmente llamamos especias, o otras qualesquier cosas olorosas.

Lat. *Aromata.*

EN COFRES LAS RIQUEZAS DE CAMBAYA]

Es la Cambaya region de la India Oriental muy fertil, y por el gran comercio, riquissima; por el medio dia la baña el mar que dizen de Cambaya.

DELICIAS DE AQUEL MUNDO] Regalos antes de aquel mundo; esto es de la India.

— YA TROFEO

DE SCILA] Ya trofeo de las iras de Scila. Esta fue hija de Forco, refiere Ouidio en el libro 14. Metamor. que enamorado de ella Glaaco, Dios marino, y no siendo correspondido, pidió fauor a Circe, que le amaua sumamente, la qual procurò disuadirle de aquel amor, y obligarle a que correspondiese al suyo; pero no pudiendo conseguirlo, zelosa y ofendida, inficionò con yeruas venenosas vna fuente donde solia lavarse Scila, la qual entrando ignorante en sus aguas, vio la parte inferior de su cuerpo conuertida en perros marinos; por lo qual desesperada se arrojò en el mar, donde quedó transformada en vn peñasco, siendo peligrosissimo por esta causa a los nauegantes el estrecho Siciliano, donde fue su transformación hazè memoria de esto casi todos los Poetas Griegos, y Latinos. Virg. en el li. 3. de sus *Æn.* la describe assi.

*At Scillam cacis cōhibet spelunca latebris,
 Ora exertantem & naues in saxa trabentem.
 Prima hominis facies, & pulchro pectore Virgo
 Pube tenus: postrema. immani corpore pistrix,
 Delphinum caudas utero commissa luporum.
 Prestat Trinacriꝝ metas. lustrare Pachyni
 Cessantem, longos & circumflectere cursus,
 Quam semel in formem vasto vidisse sub antro
 Scillam, & ceruleis canibus resmanantia saxa.*

Hom. la describe diferente, lee el lib. 12. de su Odi. refiere Sa-
 lustio, que Scila es vn peñasco, que a los que le mirã de lexos
 parece que tiene forma humana, y porque herido de las on-
 das del mar forma vn rumor al modo de ladrido de perros, fin-
 gieron esta fabula los Poetas. El interprete de Lycofron es-
 criue. *Scilla fera esse fingebatur in mari Thusco formam. habens
 femina umbilico tenus, utrinq; canum capita, reliquam corpus
 serpentinum. Sed veritas est ad Regbium Siciliae promontorium
 esse, quod mare imminet, in cuius imò multe sunt & magne petrae
 & plene ciuitatum & antrorum, in quibus insunt maris mon-
 stra.*

— QUE OSTENTADO EN NUESTRA Playa
 LASTIMOSO DESPOJO FVE DOS DIAS.

A LAS QUE ESTA MONTAÑA Engendra Harpias?

Que manifestado en nuestra playa, fue dos dias lastimoso des-
 pojo a las Harpias que engendra esta montaña, quiso dezir,
 que las riquezas que fueron antes deleite de la India Orien-
 tal (auiendo dado al traues la naue en los peñascos de Scila,
 y atrojadas del mar a aquella parte donde assistia Polifemo)
 estuieron dos dias expuestas a los ladrones de aquellas mon-
 tañas. Refiere Strab. en el lib. 1. que los montes cercanos al
 estrecho de Scila, estauan llenos de ladrones. A q̄ alude nues-
 tro Poeta, llamandoles Harpias, porque el oficio destas, co-
 mo refiere Virg. en el lib. 3. de sus Aen. era robar. El Marino

El Polifemo comestado

llamò a los cofarios del mar Harpias, a quien pudo ser imital
se D.L.

*Harpie del mar che dal' estreme sponde,
Venite a depredar le nostre arene. &c.*

57. Segunda tabla a vn Ginoues mi gruta
De su persona fue, de su hazienda,
La vna reparada, la otra enjuta
Relacion del naufragio hizo horrenda.
Luziente paga de la mejor fruta,
Que en yeruas se reclino, ò en hilos penda,
Colmillo fue del animal que el Ganges
Sufrir muros le vio, romper Falanges.

SEGUNDA TABLA A VN GINOUES MI GRUTA
DE SV PERSONA FVE, DE SV HAZIENDA] MI
gruta fue segunda tabla. en que vn Ginoues assegurò su perso
na, y hazienda. Llama segunda tabla a la cueua, porque la pri
mera fue en la que da a entender que auia escapado del nau
fragio aquel mercader.

LA VNA REPARADA, LA OTRA ENJUTA,
RELACION DEL NAVFRAGIO hizo horrenda] Ro
parada la hazienda, y enjuta la persona, hizo el Ginoues rela
cion horrenda del naufragio.

LVZIENTE PAGA DE LA MEJOR FRUTA,
QUE EN YERVAS SE RECLINE, O en hilos penda] Lu
ziente paga de la mejor fruta que se perficiona entre la yerua
ò està colgada en hilos.

COLMILLO FVE DEL ANIMAL Que el Ganges
SVFRIR MVROS LE VIO, ROMPER Falanges]
Fue el colmillo del animal a quien vio el Ganges sufrir mu
ros, y romper esquadrones. Habla del elefante, cuyo colmillo
como ya auemos dicho, es el marfil. Y dize, q̄ el Ginoues por

paga de la fruta q̄ le auia da lo a comer, le presentò el colmillo deste animal: al qual dize, que le vio el Ganges, sufrir muros, y romper Falanges, porque en la guerra se valieron mucho deste animal, imponiendo sobre el vnos castillos de madera en que iban soldados flecheros, que hazian grande daño en los enemigos, desbaratando sus esquadrones. Falange es voz Macedonica, significa vn genero de esquadron propio de los Macedonios: el Poeta lo vsurpa por otro qualquiera, como lo hizieron muchos. De las propiedades, y naturaleza del elefante recogió Cotarruias en su Tesoro de la lengua Castellana quanto puedes desear, leelo si gustares, que bien merece su fatiga este cui lado. El Ganges es rio famoso de la India, que la diuide toda, por otro nōbre llamado de los Griegos Phison: las sagradas letras le ponen entre los que salē del Paraíso terrenal, lleua este rio oro, segun Plin. libr. 33. cap. 4. como nuestro Tajo de España, y el Pado en Italia, y el Hebro de Tracia, y el Pactolo de Afsia. Tambiē refiere q̄ cria perlas en el lib. 37. c. 13. el origen deste rio es incierto, lee a este autor lib. 7. cap. 2. y a Strab. lib. 15.

58. *Arco digo gentil, bruñida aljaua,
Obras ambas de artifice prolijo,
Y de Malaco Rey a Deidad Iaua
Alto don, segun ya mi huesped dijo,
De aquel la mano, desta el ombro agrana,
Conuencida la madre, imita al hijo,
Serás a un tiempo en estos orizontes,
Venus del mar, Cupido de los montes.*

ARCO DIGO GENIL, BR VÑIDA ALJAVA
OBRAS AMBAS DE ARTIFICE PROLIJO] Decla
rase mas, y dize, q̄ la paga que le ofreció el Giñoues, era vn bi
zatto arco, y vna bruñida aljaua de marfil; obra vna y otra de
prolijo artifice.

El Polifemo comentado

Y DE MALACO REY A DEIDAD IAVA
ALTO DON, SEGVN YA MI HUESPED DIXO]
Y que fue preciosa ofrenda de vn Rey Malaco a deidad Iaua, segun me dixo entonces mi huesped. Malaca es Ciudad de la Aurea Chersoneso de la India Oriental. Iaua es isla frontera a la Aurea Chersoneso, rica y fertil, ay dos deste nombre, que se diferencian llamandose Iaua Mayor, y Menor. Dize pues el Ciclope q̄ este arco y aljaua, segun le dixo el Ginoes, le auia presentado vn Rey de Malaca a vna Ninfa, o Reina de aquella isla de Iaua.

DE AQUELLA MANO, DESTA *El ombro agraua*]
Pide Polifemo a Galatea, que reciba este don, diziendo, o Galatea, agraua la mano con este arco, y el ombro con esta aljaua; esto es, fatiga tu ombro, y tu mano con este generoso peso.

CONVENCIDA LA MADRE, IMITA ALHIJO] Y
pues està conuencida Venus, madre del Amor, con tu hermosura, imita en el arco y flechas a su hijo.

SERAS A VNTIEMPO EN ESTOS *Orizontes*
VENVS DEL MAR, CVPIDO DE LOS *Montes*] Seràs a vn mismo tiempo en estos orizontes, Venus del mar en la hermosura, Cupido de los montes en la imitacion, o en el efecto que causa tu vista.

61. *Su horrenda voz, no su dolor interno,
Cabras aqui le interrumpieron, quantas
Vagas el pie, sacrilegas el cuerno
A Baco se atreueron en sus plantas:
Mas conculcado el pampano mas tierno
Viendo el fiero pastor, voces el tantas,
Y tantas despidis la honda piedras,
Que el muro penetraron de las yedras.*

SV HORRENDA VOZ, NO SV DOLOR *In ermo,*
 CABRAS AQVILE INTERRVMPieron] Llegando aqui Polifemo con su canto, interrumpieron vnas cabras su horrenda voz, pero no su interior pena.

— QVANTAS

VAGAS EL PIE SACRILEGAS EL CVERNO
 A BACO SE ATREVIERON EN SVS *Plātas*] Que fueron las que con ligero pie, ò incierto, y con sacrilego cuer no se atreueron a ofender a Baco en sus plantas, que eran las yedras y vides que antes ha referido.

MAS CONCVLCADO EL PAMPANO *Mas tierno*
 VIENDO EL FIERO JAYAN] Mas viendo el fiero jayan hollado el mas tierno pampano.

— VOZES EL TANTAS,

Y TANTAS DESPIDIO LA HONDA PIEDRAS
 QVE EL MVRO PENETRARON DE *Las yedras*] Dio tantas voces, y despidiò su honda tantas piedras, que penetraron el muro de las yedras donde estauan Acis, y Galatea.

60. *De los nudos con esto mas suaves
 Los dulces dos amantes desatados
 Por duras guijas, por espinas graues
 Solicitan el mar con pies alados:
 Tal redimiendo de importunas aues,
 Incauto Messguero sus sembrados
 De liebres dirimio copia assi amiga,
 Que vario sexo vnio, y vn sulco abriga.*

DE LOS NVDOS CON ESTO MAS SVAVES
 LOS DVLCES DOS AMANTES DESATADOS] Desatados por esta ocasion los dos tiernos amantes de los nudos mas amorosos. Dixo antes que el temor auia anudado a

El Polifemo comentado

Galatea con Acis, y aora dize, que se desataron estos nudos por esta misma causa juzgando que Polifemo los auia visto, y deseando huir su violencia.

POR DURAS GUIJAS, POR ESPINAS GRAVES SOLICITAN EL MAR CON PIES ALADOS] Por duras guijas, por espinas enojosas solicitan con pies alados llegar al mar. Refiriendo Galatea este suceso en el li. 13. de los Met. de Ouid. dize.

*Ast ego, vicino pauefacia sub equore mergor,
Terga fugæ dedecrat conuersa simethi. u. beros,
Et fer opem Galatea, precor, mihi ferte parentes
Dixerat, & vestris periturum admittite regnis.*

TAL REDIMIENDO DE IMPORTUNAS AUES, INCAUTO MESSEGUERO SVS Sembrados] De esta suerte el incauto segador redimiendo de importunas aues sus sembrados. Messeguero vale en nuestro idioma segador, viene del verbo Latino *Metō, is*, que significa segar.

DE LIEBRES DIRIMIO COPIA ASSI AMIGA, QUE VARIO SEXO VNIO, Y VN Salco abriga] Duidió copia de liebres tan amiga, que siendo diferentes en el sexo las hizo vna el amor, y se abrigauan en vn sulco mismo.

61. Viendo el fiero Jayan con passo mudo

Correr al mar la fugitiua nieue,

(Que a tanta vista el Libico desnudo

Registra el campo de su adarga breue)

Y al garçon viendo, quantas mouer pudo

Zeloso trueno, antiguas hayas mueue,

Tal antes que la opaca nube rompa

Preuiene rayo fulminante trompa.

VIENDO EL FIERO JAYAN CON Passo mudo

CORRER AL MAR LA FUGITIVA NIEVE] Viédo el fiero jayan correr a Galatea a zia el mar calladamente. Llamò nieue a Galatea por la blancura, y lo elado de su cõdicion, y auiendo dicho fugitiua, dixo, q̃ corria al mar, tocando la propiedad de la nieue desatada, que corre como los demas rios a su eentro, y la naturaleza de Galatea, pues siendo Ninfa del mar, pretendia assegurar se en sus ondas:

QUE A TANTA VISTA EL LIBICO *Desnudo*
RÉGISTRA EL CAMPO DE SV *Adarga breue*] Que ante la grande vista le Polifemo el Libico desnudo registra el campo breue de su adarga; esto es, que a la vista de Polifemo aun no se encubrian las breues adargas de los q̃ las embracauan en la Libia: notable hiperbole, pues dista el Lilibeo (dõ de finge el Poeta que estaua Polifemo) de la Libia mas de ciento y veinte mil passos.

Y AL GARZON VIENDO.] Y viendo tambien a Acis que huia.

— QUANTAS MOVER PUDO
ZELOSO TRUENO, ANTIGVAS *Hayas mueue*] Mouiò quantas hayas antiguas pudo mouer zeloso trueno. Compara la voz que dio zeloso Polifemo viendo los dos amantes el trueno, y dize que fue tal, que mouiò las antiguas hayas, que son las mas fuertes por las muchas raizes. No fue menor este hiperbole que el de Ouidio, quando descriuiendo la voz que Polifemo dio viendo a Acis, y Galatea juntos, escriue.

*Tantiq; vox quantam Cyclops iratus habere
 Debit, illa fuit, clamore per horruit Ætna.*

La haya es arbol conõcido, en Latin se llama *Fagus*, su fruto es cierto genero de bellotas, el trueno es aquel estallido que se oye quando el rayo rompe la nube.

TAL ANTES QUE LA OPACA NYBE ROMPA
PREVIENE RAYO FULMINANTE TROMPA]
 Desta suerte la fulminante trompa; esto es, el trueno, pre-

El Polifemo comentado

uiene el rayo venidero antes que rompa la obscura nube. El trueno no antecede al rayo, pues como auemos dicho, se forma quando rompe la nube, y llega mas tarde a nuestro oïdo, que a nuestros ojos la luz del rayo, como acontece quando se dispara vn arcabuz, que se vè la llama, y se padece el efecto, antes que se oiga el sonido, ò quando se corta vn arbol, que el que està distante primero vè descargar el golpe, que oye el sonido. Confírmalo Lucretio libro sexto de Rerum nat.

*Sed tonitrum fit vti post auribus accipiamus,
Fulgere quam cernant oculi, quia semper ad aureis
Tardius adueniunt, quam visu quæ mouent res,
Id. licet hinc etiam cognoscere, cadere, si quem
Ancipiti videas ferro procul arboris auclum
Ante fit vs cernas iclum, quam plaga per aureis
Det sonitum, sic fulgorem quoque cernimus ante,
Quam tonitrum accipimus.*

Y Aristoteles libro segundo. *Fit autem fulgur, seu fulgtrum post plagam, & posterius quam tonitru, sed cernitur prius propterea, quod videndi sensus celebrior, & acrior est quam auditus.* No se pues que le obligò a don Luis a trocarlo todo.

62. Con violencia desgajo infinita

*La mayor parte de la excelsa roca,
Que al jauen sobre quien la precipita
Vrna es mucha, piramide no poca:
Con lagrimas la Ninfa sollicita
Las deedades del mar, que Acis inuoca,
Concurren todas, y el peñasco duro
La sangre que exprimio cristal fue puro.*

CON VIOLENCIA DESGAJO INFINITA
LA MAYOR PARTE DE LA EXCELSA ROCA]

Con

Con infinita violencia arrancò la mayor parte de la excelsa roca donde estaua. Imitò a Ouidio en el 13. de sus Metamorf.

— *Partemque è monte reuulsam
Mittit.*

QVE AL JOVEN SOBRE QUIEN LA Precipita
VRNA ES MVCHA, PIRAMIDE NO POCA]

La qual fue al jounen sobre quien la precipitò, vrna mucha, y piramide no poca. Mas galante anduuo Don Luis que Ouidio en descriuir la grandeza desta parte de la peña que arto, ò sobre Acis Polifemo. Así dixo Ouidio en el libro citado.

— *Et extremis quamuis peruenit ad illum
Angulus, è saxo, totum tamen obruit Acin.*

Vrna es vna vasija, ò cantaro para sacar agua, con estos iban a las fuentes antiguamente, y las traian en las cabeças las muchachas, como oy vemos en muchos de los lugares de España. Ouidio en la Eleg. 10. libr. 1. Amor. haze memoria desto.

*Qualis Anymone siccis errauit in agris
Cum premeret summi verticis vrna comas,
Talis eras.*

Y Propertio en la eleg. 4. del lib. 4.

*Hinc Tarpeyus dea fontem libauit, at illi
Vorgebat medium scitilis vrna caput.*

Llamaron tambien vrna los antiguos el vaso en que recogian los votos de los Iuezes. Virg. lib. 6. Aene.

Quæsitur Minos urnam mouet.

Claudião en el 2. de Raptu Proserb.

Vrna nec incertas versat Minoiã sortes.

Y Stat. in Sylu.

— *Ibimus omnes*

Ibimus immensis urnam quatit Æacus umbris.

Y en el 4. de los Theb.

El Polifemo comentado

*Arbiter bos dura versat Gortynius urna,
Vera nimis poscens adigitq; exprimeret vitas
Vsq; retro, & tandem pœnarum lucra fateri.*

Horat. Od. 1. lib. 3.

Omne capax mouet urna nomen.

Y en la Od. 3. lib. 2.

Omnes eodem cogimur, omnium versatur urna.

Tambien Prop. en el lib. 4. eleg. 12.

Aut si quis posita iudex sedet Æacus urna,

In mea sortita iudicet ossa pilæ.
Dixose así mismo urna a quel vaso en que guardauan las cenizas, ò hueffos de los muertos. Ouid. en la eleg. 3. lib. 3. Tristium.

Ossa tamen facito parua referantur in urna.

Y en el 12. de los Met.

— Et de tam magno restat Achille

Nescio quid, magnam quod non bene compleat urnam.

A esto alude nuestro Poeta diziendo, que el pedaço de la roca que cayò sobre Acis era mucho para urna, y no poco para para piramide. Eran las piramides vnos edificios de piedra quadrados, que leuantandose en alto, se iban siempre angostando hasta que remataban en punta, estos eran sepulcro de los Reyes de Egipto, donde se edificauan con excessiua costa, fueron vno de los milagros del mundo por su prodigiosa grandeza. Quanto yo pudiera dezir acerca de esto recogia eruditissimamente el Padre Mateo Radero sobre el Epigrama de Marcial, que dize,

Barbara pyramidum sileat miracula Memphis.

CON LAGRIMAS LA NINFA SOLICITA
LAS DEIDADES DEL MAR, QUE *Acis inuoca*
Con lagrimas sollicita Galatea las deidades del mar que Acis inuoca oprimido.

CONCURREN TODAS, Y EL PEÑASCO DURO
LA SANGRE QUE EXPRIMIO *Cristal fue puro* CÒY

curren todas al piadoso oficio de la Ninfa, conuirtiendo la sangre que exprimò el duro peñasco en cristal puro.

63. Sus miembros lastimosamente opressos

Del escollo fatal fueron apenas,
 Que los pies de los arboles mas gruesos
 Calcò el liquido aljofar de sus venas:
 Corriente plata al fin sus blancos huesos
 Lamiendo flores, y argentando arenas
 A Doris llega, que con llanto pio,
 Yerno le saludò, le aclamò rio.

SVS MIEMBROS LASTIMOSAMENTE Opressos
 DEL ESCOLLO FATAL FVERON APENAS]
 Apenas fueron oprimidos sus miembros del escollo fatal.
 Llamale fatal, porque terminò su hado.

QVE A LOS PIES DE LOS ARBOLES Mas gruesos
 CALZO EL LIQVIDO ALJOFAR DE SVS venas]
 Quando el liquido aljofar que saliò de sus venas, calcò los pies de los arboles mas gruesos. Aqui difiere de Ouid. nuestro Poeta, pues dize, que apenas fue Acis oprimido del peñasco, quando el aljofar liquidò bañò los arboles. Y Ouid. en el 13. Met. escriue:

*Punicus de mole cruor manauat: & intra
 Temporis exiguum rubor euanescere cœpit
 Fitque color primo turbari fluminis imbre
 Purgaturque mora.*

CORRIENTE PLATA ALFIN Sus blancos huesos
 LAMIENDO FLORES, Y Argentando arenas]
 Al fin ya corriente plata sus blancos huesos, llega a Do-

El Polifemo comentado

ris lamienlo flores , y argentando arenas .

— QUE CON LLANTO PIO
YERNO LE SALVDO, LE ACLAMO RIO] Que
con piadoso llanto le saludò como a yerno suyo , y le aclamò
como a rio.



INDICE DE LAS COSAS MAS NOTABLES deste libro . El primer numero es del folio : el segundo de la pagina.

A

- Alba lo mismo que Aurora, 313. 2.
Alcandara, por otro nombre Cetro, 316. 2.
Ascalafio convertido en buho, 323. 1. Aue infaustissima 2.
Albogue, y su inuētor, 331. 2 prueuase que no tenian numero cierto las cañas de que se hazia, 2. la forma de este instrumento, y como se tocava, 332. 1.
Amor, porque le pintauan ciego 339. 1. marinero, y niño 340. 1. tiene su principio en los ojos 376. 1. y 2. Es milicia; 386. 2. a blanda, y haze tratables los coraçones mas duros, 410. 2.
Atalanta Ninfa, y su Fabula, 344. 3.
Ara, y sus significaciones, 350. 2.
Arder en lugar de amar muy frecuente en los antiguos y modernos poetas, 351. 2.
Acis, amante de Galatea, quien fue 360. 2.
Ambrosia comida de los Dioses: que otros quieren que sea la beuida 363. 2.
Aguila su naturaleza, y propiedades, 371. 2.
Aspid, su naturaleza, y propiedades, 375. 1. y 2. 376. 1. y 2. porque se compara a amor, ibid.
Argos quien fue 376. 1.
Alfombra que la llamó así, 381. 2. donde se hazian las mejores, ibid.
Aleli flor 387. 2.
Apostrofe, 395. 1.
Almeja q̄ pescado es 399. 2.
Aueja, y sus maravillosas propiedades, 341. 2.
Abril quarto mes del año, y segun los antiguos el segundo, 403. 1. la etymologia de su nombre, ibid.
Ambar que cosa sea, y donde se

se halla 403. 2. Engaño de
Couarrubias acerca dello
ibid.

Alcion, su naturaleza y pro-
piedades 407. 1. y 2. 408. 1.
y 2.

B

Bucolicos versos, quien los
compuso y porque 313. 2.

Baco, cuyo hijo fue 345. 2.

Balar las ovejas 350. 1. algu-
nos quiere que se diga ba-
lar y porque, ibid.

Bosquejo q̄ cosa sea, 370. 1.

Belga, y su prouincia 403. 2.

C

Culta de donde se deriua, y
su significacion, 313. 2.

Caça, y los generos della,
316. 2. haze robustos su e-
xercicio, 319. 1. es image
de la guerra, ibid.

Cauillos Andaluzes hijos del
viêto Fauonio 377. 1. las
propiedades q̄n de tener
317. 2. su descripciõ ibid.

Citara instrumero, 318. 2. al-
guna vez se toma por la
musica, o poesia, ibi 1.

Ciclopes, quienes fueron, y
porque se dixerõ assi,
326. 1. Eran ministros de

Vulcano, ibid.

Cercido que cosa sea en An-
daluzia, 330. 1.

Coral, y su naturaleza y pro-
piedades 341. 2.

Ceres Diota de las mießes,
347. 2. porque se llamó as-
si, ibid. Como la pintauan
ibid. Las fiestas, y los jue-
gos que en honor suyo se
celebrauan, 348. 1.

Cornucopiay su fabula 351. 1.

Can mayor y menor conite-
laciones celestes 358. 2.

Cristal, de que, y donde se en-
gendra, 360. 2.

Carcax, y aljaua es vna cosa
misma, 369. 2.

Camia de campo, porque se
dixo, 370.

Coturno, que genero de cal-
cado era, y quien lo vsaua
377. 2. 378. 1. y 2. 379. 2.

Coo, isla del mar Egeo, que
algunos quieren se diga
Ceo, 381. 1.

Carbũclo q̄ cosa sea 387. 1.

Clauel, porq̄ se dixo assi 388.
1.

Cauillos del Sob, 389. 1. quã-
tos fueron, y sus nombres,
390. 2.

Comparacion de la muger a
la vid, 393. 1.

Com-

Concha madre de perlas, y su forma, 398. 2.

Coro, y de que seruian en la antigüedad, 399. 1.

Cisne, su naturalaleza y nombre, 396. 1. Cantan quando se mueren, ibid. Ingenuosa aduertencia del Padre Cerda acerca de su canto, 396. 1. 2.

Cambaya region de la India Oriental, 414. 2.

D

Dofel que cosa sea, y para q̄, 319. 1. porque usaron comer debaxo delos Principes, 319. 2.

Descripcion de la variedad, y repeticion del dia, y la noche, 323. 1.

Descripcion del anochecer, 329. 2. 390. 1.

Descripcion de la primera edad del mundo, 332. 1.

Doris, Ninfa del mar, 333. 1.

Descripcion del Estio, 358. 1.

Descripciones de la Primavera, 381. 2. 382. 2. 383. 1.

Diuisión del año segun los antiguos, y modernos, 409. 1.

E

Erizo, 330. 2.

Encina arbol, y su antigüedad, 331. 2. fue consagrada a Iupiter, ibid. De sus hojas se hazian las coronas ciuicas, ibid. Con su fruto se sustentauan en la primera edad, ibid.

Eco, y como se forma, 333. 1. y 2.

Euridice y su fabula, 343. 2.

Esquilar de donde se dixo, 349. 2.

Escollo es roca puesta dentro del mar, o en su ribera, 371. 2. De donde se dixo assi, ibid.

Efectos del amor, y del temor, 394. 1. y 2.

F

Fanal, que cosa sea, 340. 2.

Faro, ista, 341. 1. La torre q̄ en ella auia se llamo assi, ibid. Quien la edifico fue Sostrato Gaidio, ibid.

Faro de Micina, 342. 2.

Fiestas Bacanales, porque se celebrauan en los montes, 347. 1. Descripcion de ellas, 347. ibid.

Faunos Dioses de los campos, 360. 1.

Flechas del amor diferentes y sus efectos, 369. 1.

G

Guarnicion, y las significaciones que tiene 322. 1. y 2.

Greña, y de donde se dixo assi ibid.

Galatea Ninfa del mar 336. 1.

Gracias tres, y sus nombres, 336. 1.

Glauco Dios marino, amante de Galatea, 341. 1. La forma que tenia, ibid.

Gnido, ciudad consagrada a Venus 389. 2. Insigne por las obras q̄ se hallan en ella de famosos artifices.

Gruta 403. 2.

Genoua antiguamente Liguria 413. 1. Costumbres de sus naturales 413. 2.

Globo que cosa es 413. 2.

Globos de agua ibid.

Globos de fuego 414. 1.

Gusano de seda, su naturaleza y propiedades 383. 1.

H

Hesperie Ninfa, y su fabula, 343. 2.

Hermosura comparada a las flores 356. 1. y 2.

Harmonia que cosa es 385. 1.

Huelua villa en la Andalucia 315. 2. antiguamente se llama

mò Onoua ibid.

Hiperbaton 325. 1. 333. 2.

Hiperbole 326. 2.

Hipocrita qual sea 330. 2.

Hercules el Tebano 391. 1.

Las columnas q̄ puso, y quales fueron 391. 1. y 2.

Harpías 415. 1. y 2.

I

Iayan, y su etymologia 319. 1.

Iman piedra 360. 1. y 2. Su naturaleza y propiedades ibid.

Idolo que cosa sea 362. 1.

Idolatria quando tuuo principio ibid.

Iunco, y de donde se dixo assi 363. 2.

India Oriental 404. 1. porq̄ sus naturales son morenos

405. 1.

L

Lebrel porque se dixo assi, 318. 2.

Lilibeo promontorio de Sicilia 320. 2.

Leteorio del infierno, 327. 2.

Lilio flor 338. 1. Las diferencias, y naturaleza 338. 2.

Error de Plinio acerca desto ibid.

Laurel, y su fabula 355. 2. pue-
sto debaxo del almohada
se sueña cosas verdaderas
ibid. Anunciaua sonando
en el fuego fertilidad 355.
2. Si no sonaua, quemando-
dose, infelicidades, ibi. Co-
ronauanse los adiuinos cõ
el, ibid.

Lobo, su propiedad y natura-
leza 353. 1. Quando acos-
tumbra caçar 354. 2. Ob-
jecion puesta a Virgilio a-
cerca desto, ibid.

Lince, y sus propiedades 376
. 1.

Lasciua entorpece 393. 1.

Lanternas que cosa es, 392. 1.
quales vsaron los anti-
guos, 392. 2. Las mejores,
ibid.

M

Metonimia 318. 2. 326. 2.
397. 2. Musas 319. 2. por-
que se llamaron Pierides,
394. 2.

Murcielagos fuerõ antes mu-
geres que despreciauan a
Baco, 324. 2.

Metafora 327. 2. 393. 2. 412. 1.

Musica, y su inuentor, 335. 1.

Mar Eritreo donde 339. 1.

Mil, es numero perfecto,

349. 1.

Mirto arbol 362. 1. consagra-
do a Venus, ibid. corona-
uanse cõ el en las Ouacio-
nes, ibid.

Mõstruo porq̃ se dixo 363. 1

Milano aue de rapiña su natu-
raleza y propiedades 371.
2. Estrella de su nombre,
ibid. Porque le colocaron
en el cielo ibid.

Marfil 377. 1.

Monarca 344. 2.

Maridage de las vides cõ los
arboles, celebradissimade
los antiguos por su vtili-
dad 393. 2.

N

Nictimene conuertida en le-
chuza, y porque, 324. 1.

Nereidas quantas fuerõ 336
2. 337. 1.

Numero finito por el infinito
400. 1.

Numero plural por el singu-
lar, 401. 1.

Nilo rio, y sus bocas 411. 2. el
comercio que se tiene por
ellas con la India, ibid.

O

Orbe que significa 326. 1.

Oro y su naturaleza 344. 1.

- Onomatopeia 351. 2.
 Opiniones de los antiguos
 acerca del sol 391. 1.
 Orfeo, y los efectos de su cá-
 nto 412. 1.

P

- Profopopeya 315. 1.
 Pulir, termino de la cetre-
 ria, 316. 2.
 Polifemo quien fue, 319. 2.
 Pirineo monte que diuide a
 Francia de España, 327. 2.
 porque se llamó así, ibid.
 Purpura, y su inuētor, 337. 2.
 Perlas del mar rojo son las
 mejores, 339. 1.
 Palēmo Dios marino, 341. 1.
 Pomona Diosa de los huer-
 tos, 346. 1.
 Pales Diosa de los pastores a
 quiē llamó algunos Vef-
 ta, 348. 2. el sacrificio q̄ se
 le hazia, y porq̄, ibid. Las
 fiestas que se le consagra-
 ron, y las ceremonias de-
 llas, 349. 1.
 Primavera, y diferentes des-
 cripciones della, 381. 1. 2.
 382. 1. 2. 384. 1. 2. 385. 1. 2.
 Pavo Real, su naturaleza y
 hermosura. 396. 1. 2. Quiē
 fue el primero que usó del
 en los combites, ibid. Ad-

uertencia al Padre Marco
 Radero sobre vn epigra-
 ma de Marcial a esta ave,
 ibid.

Paloma, y su naturaleza, 385.
 1.

Palma arbol, su naturaleza y
 propiedades, 406. 1. Don-
 de se cria, ibid. Porq̄ es pre-
 mio del vencedor, 407. 1.

Q

Quando se diuidio Sicilia del
 Abruzo, 445. 1. 2.

R

Rima es lo mismo que nume-
 ro, 313. 2.

Redil, que cosa sea, 325. 2.

Rosa, porque la esculpian en
 los sepulcros, 356. 2.

Ruiseñor, 357. 1. Su fabula,
 358. 2.

Rayo como le pintaron los
 antiguos, 375. 2. Porque
 se dixo así, ibid.

S

Sinedoque, 318. 2. 413. 1.

Salamandra, su naturaleza y
 propiedades, 359. 1. Porq̄

no se consume en el fuego,
 ibid. Comparada cō las al-
 mas de los cōdenados, ibid.

Su-

Sudor calido y frio, porque se
diferenciã, 359. 2. Qual es
proueçhofo, o dañoso, ibid.

Sueño es pasiõ natural, 359.
1.

Satyros Dioses de las seluas,
su forma, naturaleza, y exer
cicio, 362. 2. 365. 1. 2.

Siluanos Dioses de los mon
tes, 367. 1.

Señales de tormenta, 379. 1.

Sitial, que cosa es, 380. 1.

Segur, 380. 1. 2. El vsõ della
antiguamente, ibid.

Sabèos pueblos de Arabia fe
liz, 414. 1. El exercicio y
trato de sus naturales, pa
gin. 2.

Scila quien fue, 415. 1.

Sicilia, porque se llamò afsi,
344. 1. Dixose antiguamẽ
te Sicania, ibid. Su fertili
dad, 348. 1.

T

Templar termino de la Ce
treria, 316. 2.

Tifeo, quien fue, 321. 1. 2. Di
uerfas opiniones acerca del
lugar donde està sepultado
ibid.

Trinacria, que oy se llama Si
cilia 327. 1.

Tigres no se hallan en Sici-

lia, ni en Italia 329. 1. No
tado don Luis en este lugar
ibid.

Triton Dios marino, 384. 2.

La forma que tenia, ibid.

Templo de donde se dixo af
si 349. 2.

Ternor, y sus propiedades,
365. 2. 366. 1.

Trofeo que cosa es 368. 2.

Talamo, y su etymologia 390
2.

Tantalo, y su fabula 380. 2.

Trono que cosa es, 404. 1.

Tetis Diossa del mar, 392. 2.

Thalia vna de las nueue Mu
sas inuentora de los versos
pastorales 314. 1

V

Vulcano Dios del fuego 321. 2.
donde fue su oficina, 321. 1.

Venera porque se llamò afsi,
340. 1. Engaño de Couarru
bias en su Tesoro de la len
gua Castellana acerca des
to, ibid.

Venus hija de la espuma, fue
lleuada a Chipre en vna
concha, y por esto se la de
dicaron, ibid. 1.

Viñas las mejores son las que
se plantan en los collados,
346. 2. Prueuase con mu
chos

chos lugares; ibid.

Veneno que cosa sea, y porq̄ se llama así 374.2.

Viola q̄ flor es, y sus diferencias 390.

Vid porq̄ se dixo así, 393.1.

Y

Yedra, su naturaleza y propiedades 380.2. Cōsagrada a

Baco, y porq̄, ibid. Sus diferencias 381.1. coronauáse los poetas con ella como con el laurel, ibid. Y tãbiẽ los vencedores 381.1.

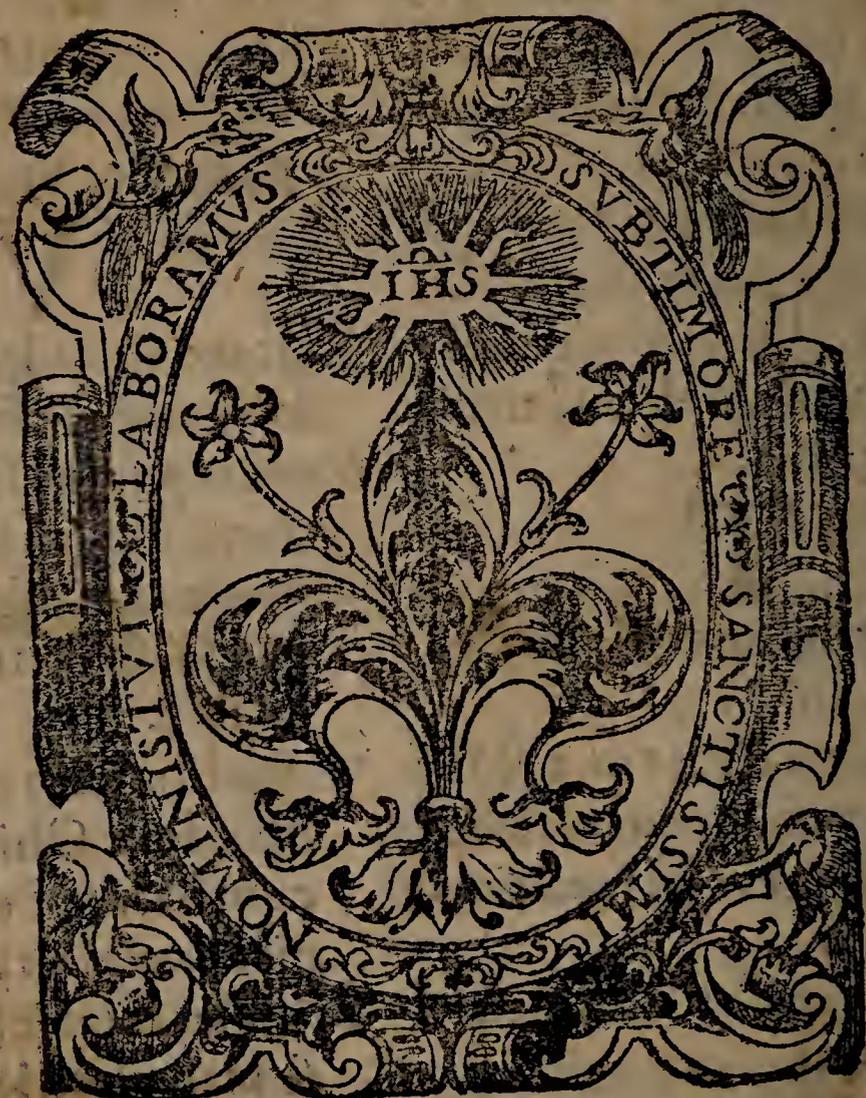
Z

Zefiro viento, 351.1.

Zelos, y su difinicion 344.2.

Zafiro 397.2.

F I N.





12

OP

